

# Υβριδικό χλοοκοπτικό γηπέδων με βαδίζοντα χειριστή 180 E-Cut™ και 220 E-Cut™

(Σειριακός αρ. 180 E-Cut 070001, 220 E-Cut 100001 - )



JOHN DEERE

## ΒΙΒΛΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ

Υβριδικό χλοοκοπτικό γηπέδων με βαδίζοντα  
χειριστή 180 E-Cut™ και 220 E-Cut™

OMUC20592 ΈΚΔΟΣΗ Ι8 (GREEK)

John Deere Turf Care

Έκδοση εξαγωγής  
Printed in U.S.A.

# Εισαγωγή

## Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της John Deere

Είμαστε ευτυχείς να σας έχουμε πελάτη και σας ευχόμαστε να απολαύσετε μακρόχρονη και αποβλημάτιστη λειτουργία από το μηχάνημά σας.

MX00654,000020B-30-10MAY17

## Για επαγγελματική χρήση μόνο

Αυτά τα μη οδικά κινητά μηχανήματα πρέπει να διατίθενται αποκλειστικά για επαγγελματική χρήση.

MK71445,0000004-30-29AUG18

## Απόδοση εκπομπών και παραβίαση

### Λειτουργία και συντήρηση

Ο κινητήρας, συμπεριλαμβανομένου του συστήματος ελέγχου εκπομπών, πρέπει να λειτουργεί, να χρησιμοποιείται και να συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο, ώστε να διατηρείται η απόδοση εκπομπών του κινητήρα εντός των απαιτήσεων που ισχύουν για την κατηγορία/πιστοποίηση του κινητήρα.

### Παραβίαση

Δεν πρέπει να πραγματοποιείται σκόπιμη παραβίαση ή κακή χρήση του συστήματος ελέγχου εκπομπών κινητήρα. Ιδίως αναφορικά με την απενεργοποίηση ή μη συντήρηση του συστήματος ανακυκλοφορίας καυσαερίων (EGR) ή δοσομέτρησης DEF. Η παραβίαση του συστήματος ελέγχου εκπομπών του κινητήρα θα ακυρώσει την έγκριση τύπου της Ευρωπαϊκής Ένωσης (EE) και τις ισχύουσες εγγυήσεις σχετικά με τις εκπομπές.

DX,EMISSIONS,PERFORM-30-12JAN18

## Χρήση του εγχειριδίου χειρισμού

Αυτό το εγχειρίδιο αποτελεί σημαντικό μέρος του μηχανήματος και θα πρέπει να το συνοδεύει σε περίπτωση πώλησής του.

Η μελέτη του εγχειριδίου θα βοηθήσει εσάς και άλλους να αποφύγετε τους τραυματισμούς και τις ζημιές στο μηχάνημα. Οι πληροφορίες που δίνονται σε αυτό το εγχειρίδιο θα βοηθήσουν τον χειριστή στην ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του μηχανήματος. Γνωρίζοντας πως θα λειτουργείτε σωστά και με ασφάλεια αυτό το μηχάνημα θα μπορέσετε να εκπαιδευστείτε και άλλους.

Αν έχετε κάποιο παρελκόμενο, χρησιμοποιήστε τις οδηγίες ασφαλείας και χειρισμού του εγχειριδίου χειρισμού του παρελκόμενου, ταυτόχρονα με το εγχειρίδιο του μηχανήματος, ώστε να χειρίζεστε το παρελκόμενο σωστά και με ασφάλεια.

Αυτό το εγχειρίδιο καθώς και τα εικονίδια ασφαλείας

πάνω στο μηχάνημα εκδίδονται και σε άλλες γλώσσες (για παραγγελίες συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere).

Τα κεφάλαια στο εγχειρίδιο έχουν ορισμένη σειρά ώστε να σας βοηθήσουν να κατανοήσετε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και να μάθετε τα χειριστήρια ώστε να μπορείτε να χειρίζεστε αυτό το μηχάνημα με ασφάλεια. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιείτε αυτό το εγχειρίδιο για να παίρνετε απαντήσεις σε συγκεκριμένα ερωτήματα χειρισμού και συντήρησης. Στο τέλος αυτού του βιβλίου υπάρχει ένα ευρετήριο για να μπορείτε να βρίσκετε πληροφορίες γρήγορα.

Το μηχάνημα που απεικονίζεται σε αυτό το εγχειρίδιο μπορεί να διαφέρει κάπως από το δικό σας, αλλά είναι αρκετά ίδιο ώστε να καταλαβαίνετε τις οδηγίες.

Η ΔΕΞΙΑ και η ΑΡΙΣΤΕΡΗ πλευρά καθορίζονται κοιτώντας προς τη φορά κίνησης του μηχανήματος κατά την κίνησή του προς τα εμπρός. Όταν βλέπετε μια διακεκομμένη γραμμή (-----), πρόκειται για κάτι που δεν φαίνεται στην απεικόνιση.

Πριν από την παράδοση του μηχανήματος, στην αντιπροσωπεία έγινε πλήρης έλεγχος για επιβεβαίωση της σωστής λειτουργίας.

MX00654,000020C-30-05JUN17

## Χρήση μηχανήματος

Αυτό το μηχάνημα είναι σχεδιασμένο αποκλειστικά για χρήση σε εργασίες συνηθισμένου γρασιδιού και χλοοτάπητα. Κάθε άλλη χρήση πέραν αυτής θεωρείται μη ενδεδειγμένη.

Για ζημιές ή τραυματισμούς που είναι αποτέλεσμα μη προβλεπόμενης χρήσης, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Την ευθύνη την έχει αποκλειστικά ο χρήστης. Συστατικά στοιχεία της ενδεδειγμένης χρήσης αποτελούν επίσης η συμμόρφωση και αυστηρή τήρηση των όρων λειτουργίας, σέρβις και επισκευής κατά τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

Αυτό το μηχάνημα θα πρέπει να χρησιμοποιείται, να συντηρείται και να επισκευάζεται μόνο από άτομα που είναι εξοικειωμένα με όλα τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά του και εκπαιδευμένα στους σχετικούς κινδύνους (πρόληψη ατυχημάτων). Κάθε στιγμή πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων, όλοι οι γενικά αναγνωρισμένοι κανονισμοί ασφαλείας και παροχής πρώτων βοηθειών καθώς και οι κανόνες οδικής κυκλοφορίας.

Ρυθμίσεις της ποσότητας παροχής καυσίμου πέρα από τις προδιαγραφές ή άλλες μετατροπές στην ισχύ σημαίνουν απώλεια της προστασίας εγγύησης για αυτό το μηχάνημα.

Οποιαδήποτε αυθαίρετη μετατροπή στο μηχάνημα

# Εισαγωγή

απαλλάσσει τον κατασκευαστή από κάθε ευθύνη για πρόκληση ζημιάς ή τραυματισμού.

OUMX068,000012A-30-16AUG13

## Ειδικά μηνύματα

Το εγχειρίδιο περιέχει ειδικά μηνύματα για να επιστήση την προσοχή σε πιθανά προβλήματα ασφάλειας, ζημιές μηχανήματος καθώς σε βοηθητικές πληροφορίες λειτουργίας και συντήρησης. Μελετήστε προσεκτικά όλες τις πληροφορίες ώστε να αποφευχθούν τραυματισμοί και ζημιές στο μηχάνημα.

**!** **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Αυτό το σύμβολο και το κείμενο επισημαίνει πιθανούς κινδύνους ή σοβαρούς τραυματισμούς για το χειριστή και τους παρευρισκόμενους που μπορεί να προκληθούν αν αυτοί δεν ληφθούν υπόψη.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Αυτό το κείμενο χρησιμοποιείται για να ενημερώσει το χειριστή για ενέργειες και καταστάσεις που μπορεί να συνεπάγονται ζημιές στο μηχάνημα.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Σε όλο το εγχειρίδιο παρατίθενται γενικές πληροφορίες που μπορούν να βοηθήσουν το χειριστή κατά το χειρισμό ή τη συντήρηση του μηχανήματος.

MX00654,000020D-30-05JUN17

## Έντυπα σέρβις

Αν θέλετε να αγοράσετε ένα αντίγραφο του καταλόγου εξαρτημάτων ή του τεχνικού εγχειριδίου γι' αυτό το μηχάνημα, επισκεφτείτε το ηλεκτρονικό κατάστημα τεχνικών πληροφοριών της John Deere στη διεύθυνση:

[https://techpubs.deere.com/?cid=VURL\\_TechInfoStore](https://techpubs.deere.com/?cid=VURL_TechInfoStore)

ή τηλεφωνήστε στο:

- **Η.Π.Α. και Καναδάς:** 1-800-522-7448.
- **Όλες οι άλλες περιοχές:** Στην αντιπροσωπεία της John Deere στην περιοχή σας.

TH84124,0000199-30-15AUG17

## Εξαρτήματα

Σας συνιστούμε τα υψηλής ποιότητας εξαρτήματα και λιπαντικά της John Deere, τα οποία διατίθενται στην αντιπροσωπεία της John Deere.

Όταν παραγγέλλετε εξαρτήματα, η αντιπροσωπεία της John Deere χρειάζεται το σειριακό αριθμό ή τον αριθμό αναγνώρισης προϊόντος (PIN) του μηχανήματος ή του παρελκόμενου. Αυτοί είναι οι αριθμοί που καταγράψατε

στο κεφάλαιο "Αναγνώριση προϊόντος" αυτού του εγχειριδίου.

## Παραγγελία εξαρτημάτων σέρβις μέσω ίντερνετ

Για παραγγελία και πληροφορίες εξαρτημάτων μέσω διαδικτύου, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα <http://JDParts.deere.com>.

TC00531,00000E9-30-06MAR15

# Περιεχόμενα

|                                       |    |
|---------------------------------------|----|
| Αναγνώριση προϊόντος.....             | 5  |
| Επικέτες ασφαλείας χωρίς κείμενο..... | 6  |
| Ασφάλεια.....                         | 8  |
| Χειριστήρια.....                      | 14 |
| Λειτουργία.....                       | 16 |
| Χειρισμός διατάξεων κοπής.....        | 22 |
| Διαστήματα σέρβις.....                | 26 |
| Σέρβις - Λίπανση.....                 | 27 |
| Σέρβις κινητήρα.....                  | 32 |
| Σέρβις διατάξεων κοπής.....           | 38 |
| Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος.....     | 56 |
| Σέρβις ιμάντων.....                   | 57 |
| Αντιμετώπιση προβλημάτων.....         | 60 |
| Αποθήκευση.....                       | 64 |
| Συναρμολόγηση.....                    | 66 |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά.....           | 84 |
| Δήλωση συμμόρφωσης.....               | 87 |
| Δήλωση ποιότητας της John Deere.....  | 89 |
| Βιβλίο σέρβις.....                    | 91 |

*Γνήσιο εγχειρίδιο οδηγιών. Όλες οι πληροφορίες, τα σχήματα και οι προδιαγραφές που περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο βασίζονται στα πιο πρόσφατα στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά τη χρονική στιγμή της εκτύπωσης. Επιφυλάσσουμε το δικαίωμα για αλλαγές οποιαδήποτε στιγμή χωρίς ειδοποίηση.*

COPYRIGHT © 2018  
DEERE & COMPANY  
Moline, Illinois  
All rights reserved.  
Previous Editions

Copyright © 2017, 2016, 2015, 2014, 2013, 2012

# Αναγνώριση προϊόντος

## Καταγραφή αριθμών αναγνώρισης

Χλοοκοπτικό γηπέδων με βαδίζοντα χειριστή

180 E-Cut™ Hybrid ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ  
ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (PIN) (070001- )

220 E-Cut™ Hybrid ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ  
ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ (PIN) (100001- )

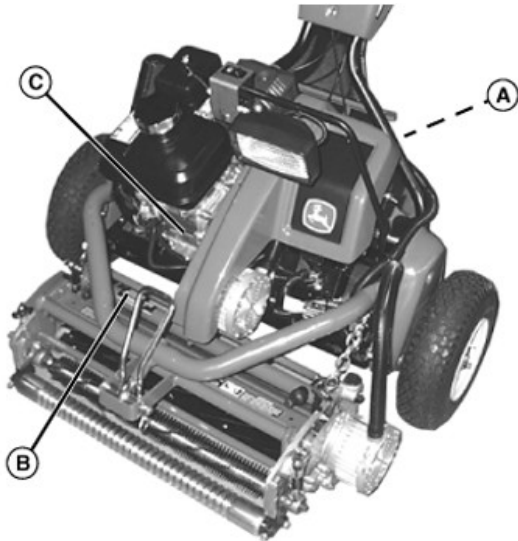
Αν πρόκειται να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο για πληροφορίες σχετικά με τη συντήρηση, να έχετε πάντα μαζί σας το μοντέλο του προϊόντος και τον αριθμό σειράς.

Θα πρέπει να εντοπίσετε το μοντέλο και τον αριθμό σειράς για το μηχάνημα και τον κινητήρα του μηχανήματος και να καταγράψετε τα στοιχεία στα πεδία που παρέχονται παρακάτω.

ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ ΑΓΟΡΑΣ:

ΟΝΟΜΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ:

ΤΗΛΕΦΩΝΟ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ:



TCAL41466—UN—22JAN13

ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ,  
ΧΛΟΟΚΟΠΤΙΚΟ (A):

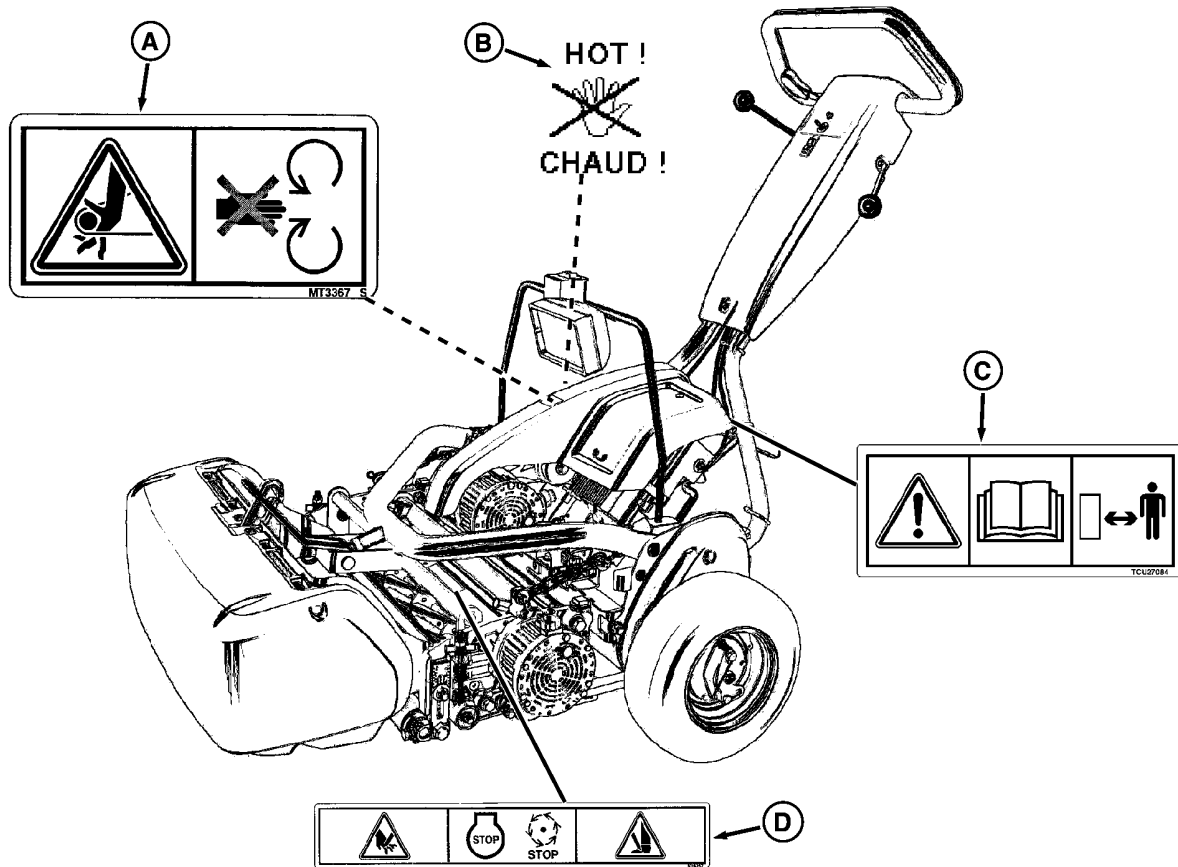
ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΚΥΛΙΝΔΡΟΣ  
(B):

ΑΡΙΘΜΟΣ ΣΕΙΡΑΣ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (C):

MK71445,00000A9-30-25SEP18

# Ετικέτες ασφαλείας χωρίς κείμενο

## Θέση ετικετών ασφαλείας



A—Διατηρείτε στη θέση τους όλα τα προστατευτικά MT3367  
B—Καυτή επιφάνεια (χαραγμένο στο προστατευτικό κάλυμμα σιγαστήρα)

C—Προσέξτε να μην τραυματιστείτε TCU27084  
D—Αποφύγετε τραυματισμό από περιστρεφόμενες λεπίδες MT6732

TCT008686—UN—12SEP13

MX52301,00006C4-30-21JUN15

## Κατανόηση των ετικετών ασφαλείας του μηχανήματος χωρίς κείμενο



TCT005498—UN—11SEP12

Σε αρκετά σημαντικά μέρη του παρόντος μηχανήματος υπάρχουν κολλημένα σήματα ασφαλείας τα οποία επισημαίνουν ενδεχόμενους κινδύνους. Ο κίνδυνος αναγνωρίζεται με ένα εικονογράφημα εντός ενός προειδοποιητικού τριγώνου. Ένα δεύτερο εικονογράφημα σας πληροφορεί για το πώς μπορείτε να αποφεύγετε τραυματισμούς. Σε αυτό το κεφάλαιο ασφάλειας παρουσιάζονται αυτά τα σήματα ασφαλείας,

η θέση τους στο μηχάνημα, καθώς και ένα σύντομο επεξηγηματικό κείμενο.

Μπορεί να υπάρχουν πρόσθετες πληροφορίες για την ασφάλεια, οι οποίες συνοδεύουν τα εξαρτήματα άλλων προμηθευτών και δεν περιλαμβάνονται σε αυτό το εγχειρίδιο χειρισμού.

MX00654,0000389-30-21JUN18

## Ετικέτες ασφαλείας χωρίς κείμενο

### Διατηρείτε στη θέση τους όλα τα προστατευτικά



TCAL41587—UN—22JAN13

- Μη χειρίζεστε το μηχάνημα αν τα προστατευτικά δεν βρίσκονται στη θέση τους.

OUMX068,00001CA-30-21JUN15

### Καυτή επιφάνεια

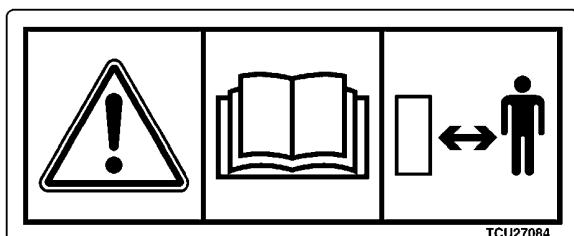


TCAL41585—UN—22JAN13

- Καυτή επιφάνεια

OUMX068,00001CB-30-12SEP13

### Προσέξτε να μην τραυματιστείτε



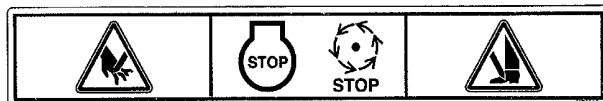
TCAL41473—UN—22JAN13

- Για οδηγίες εκπαίδευσης και χειρισμού, διαβάστε το εγχειρίδιο χειρισμού.

- Διατηρείτε στη θέση τους τα προστατευτικά.
- Απομακρύνετε τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.
- Να χρησιμοποιείτε όλες τις διατάξεις ασφαλείας.
- Σβήνετε τον κινητήρα κάθε φορά που αφήνετε το χλοοκοπτικό.

OUMX068,00001CC-30-21JUN15

### Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενες λεπίδες



TCAL41591—UN—22JAN13

- Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τις περιστρεφόμενες λεπίδες.
- Σβήστε τον κινητήρα πριν το σέρβις, τη λίπανση ή την αφαίρεση διατάξεων κοπής.

OUMX068,00001CD-30-21JUN15

## Χρειάζεται εκπαίδευση του οδηγού

- Μελετήστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χειρισμού, τα εγχειρίδια προσαρτημάτων και το άλλο εκπαιδευτικό υλικό. Αν ο χειριστής ή ο μηχανικός δεν μπορεί να διαβάσει Αγγλικά, είναι ευθύνη του ιδιοκτήτη να τους επεξηγήσει αυτό το υλικό. Αυτή η παρουσίαση είναι διαθέσιμη και σε άλλες γλώσσες.
- Εξοικειωθείτε με την ασφαλή λειτουργία του εξοπλισμού, των χειριστηρίων χειρισμού και των σημάτων ασφαλείας.
- Όλοι οι χειριστές και μηχανικοί πρέπει να λάβουν εκπαίδευση. Ο ιδιοκτήτης του μηχανήματος είναι υπεύθυνος για την εκπαίδευση των χειριστών.
- Η ηλικία, η φυσική και η πνευματική ικανότητα μπορεί να αποτελούν παράγοντες πρόκλησης τραυματισμών που σχετίζονται με τον εξοπλισμό. Οι χειριστές πρέπει να είναι πνευματικά και φυσικά ικανοί να χειρίζονται το μηχάνημα σωστά και με ασφάλεια.
- Μην αφήνετε παιδιά ή μη εκπαιδευμένο προσωπικό να χειρίζονται ή να κάνουν σέρβις στον εξοπλισμό. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να επιβάλλουν περιορισμούς στην ηλικία του χειριστή.
- Ο ιδιοκτήτης/χρήστης μπορεί να αποτρέψει και είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή τραυματισμούς που υφίστανται οι ίδιοι ή άλλα άτομα, καθώς και για τυχόν υλικές ζημιές.
- Να οδηγείτε το μηχάνημα σε ανοιχτό χώρο χωρίς εμπόδια και υπό την επιτήρηση έμπειρου χειριστή.
- Ελέγξτε την περιοχή οδήγησης με το προσάρτημα κατεβασμένο, αν υπάρχει, αλλά εκτός λειτουργίας. Μειώστε την ταχύτητα όταν οδηγείτε σε ανώμαλο έδαφος.

OUO1082.000657E-30-15MAY18

## Προετοιμασία

- Αξιολογήστε το έδαφος και διαπιστώστε ποια αξεσουάρ και παρελκόμενα απαιτούνται για τη σωστή και ασφαλή διενέργεια της εργασίας. Χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα και προσαρτήματα τα οποία έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό, συμπεριλαμβανομένων των προστατευτικών γυαλιών και του εξοπλισμού προστασίας της ακοής. Μακριά μαλλιά, φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα μπορεί να σκαλώσουν στα κινούμενα μέρη.
- Επιθεωρήστε την περιοχή στην οποία πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός. Απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα, όπως πέτρες, παιχνίδια και σύρματα, τα οποία μπορεί να εκτιναχθούν από το μηχάνημα.
- Να είστε πάρα πολύ προσεκτικοί όταν χειρίζεστε βενζίνη και άλλα καύσιμα. Είναι εύφλεκτα και οι αναθυμιάσεις είναι εκρηκτικές.
  - a. Να χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο περιέκτη.
  - b. Μη βγάζετε ποτέ την τάπα του ρεζερβουάρ ούτε να

προσθέτετε καύσιμο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Μην καπνίζετε.

c. Μην προσθέτετε και μην αδειάζετε ποτέ καύσιμο από το μηχάνημα σε εσωτερικό χώρο.

- Βεβαιωθείτε ότι τα χειριστήρια παρουσίας χειριστή, οι διακόπτες ασφαλείας και τα προστατευτικά καλύμματα είναι προσαρτημένα και λειτουργούν σωστά. Μη λειτουργείτε το μηχάνημα, εκτός εάν λειτουργούν σωστά, όλες οι συσκευές ασφαλείας.

OUO1082.000657F-30-15MAY18

## Ασφαλής χειρισμός

- Μη λειτουργείτε ποτέ τον κινητήρα σε κλειστό χώρο όπου μπορεί να γίνει συγκέντρωση επικίνδυνων αερίων μονοξειδίου του άνθρακα.
- Να λειτουργείτε το μηχάνημα μόνο σε συνθήκες καλού φωτισμού, χωρίς να πλησιάζετε σε τρύπες και κρυμμένους κινδύνους.
- Πριν βάλετε μπροστά τον κινητήρα, βεβαιωθείτε ότι όλα τα συστήματα μετάδοσης κίνησης είναι στη νεκρά και το χειρόφρενο είναι ασφαλισμένο. Να βάζετε εμπρός τον κινητήρα μόνον από τη θέση του χειριστή.
- Βεβαιωθείτε ότι περπατάτε σταθερά όταν χρησιμοποιείτε εξοπλισμό που ελέγχεται από βαδίζοντα χειριστή, ιδιαίτερα όταν κάνετε όπισθεν. Να περπατάτε, όχι να τρέχετε. Αν δεν βαδίζετε σταθερά, μπορεί να γλιστρήσετε.
- Επιβραδύνετε και να είστε πολύ προσεκτικοί στις πλαγιές. Βεβαιωθείτε ότι ακολουθείτε τη συνιστώμενη πορεία στις πλαγιές. Με αυτό το μηχάνημα να κουρεύετε το χόρτο με κατεύθυνση κατά πλάτος της πλαγιάς, όχι προς τα πάνω ή προς τα κάτω. Η κατάσταση του χλοοτάπητα μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα του μηχανήματος. Να είστε προσεκτικοί όταν λειτουργείτε κοντά σε απόκρημνα σημεία.
- Επιβραδύνετε και να είστε προσεκτικοί όταν στρίβετε και αλλάζετε κατεύθυνση στις πλαγιές. Σταματήστε τη λειτουργία των λεπίδων, αν δεν κάνετε κοπή.
- Σταματήστε τη λειτουργία των λεπίδων αν το χορτοκοπτικό πρέπει να τοποθετηθεί με κλίση για τη μεταφορά όταν περνάτε από επιφάνειες χωρίς χόρτα, καθώς και όταν μεταφέρετε το χορτοκοπτικό από και προς την περιοχή όπου πρόκειται να κόψετε τα χόρτα.
- Μη λειτουργείτε ποτέ αν οι προστατευτικές διατάξεις δεν είναι τοποθετημένα με ασφάλεια στη θέση τους. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ενδοσφάλειες είναι συνδεδεμένες, ρυθμισμένες σωστά και λειτουργούν σωστά.
- Μην αλλάζετε τη μονάδα ρύθμισης του κινητήρα και μην αυξάνετε υπερβολικά τον αριθμό στροφών του. Η λειτουργία του κινητήρα σε υπερβολικά υψηλές στροφές μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού.

## Ασφάλεια

- Σταματήστε σε επίπεδο έδαφος, αποσυμπλέξτε τα συστήματα μετάδοσης κίνησης, συμπλέξτε το χειρόφρενο και σβήστε τον κινητήρα πριν φύγετε από τη θέση του χειριστή για οποιοδήποτε λόγο, συμπεριλαμβανομένων του αδειάσματος των χορτοσυλλεκτών ή του καθαρισμού αποφράξεων.
- Σταματήστε τη λειτουργία του εξοπλισμού και επιθεωρήστε τις ανέμες αν προσκρουστείτε σε αντικείμενα ή αν παρουσιαστεί μη φυσιολογικός κραδασμός. Κάντε τις απαραίτητες επισκευές πριν συνεχίσετε τη λειτουργία.
- Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από τις διατάξεις κοπής.
- Κοιτάξτε πίσω από το μηχάνημα πριν κάνετε όπισθεν για να βεβαιωθείτε ότι η διαδρομή είναι καθαρή.
- Μη θέτετε το μηχάνημα σε λειτουργία όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών ουσιών.
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν φορτώνετε ή ξεφορτώνετε το μηχάνημα σε/από τρέιλερ ή φορτηγό.
- Πρέπει να είστε προσεκτικοί όταν πλησιάζετε σε τυφλές γωνίες, θάμνους, δέντρα ή άλλα αντικείμενα τα οποία μπορεί να παρεμποδίσουν την ορατότητα.
- Επιθεωρήστε το μηχάνημα πριν το θέσετε σε λειτουργία. Βεβαιωθείτε ότι το υλικό στερέωσης είναι καλά σφιγμένο. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά, έχουν φθαρεί πολύ ή λείπουν. Βεβαιωθείτε ότι οι προστατευτικές διατάξεις και τα προστατευτικά καλύμματα είναι σε καλή κατάσταση και στερεωμένα στη θέση τους. Κάντε τις απαραίτητες ρυθμίσεις προτού θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα.
- Να μη σηκώνετε ούτε να κουβαλάτε το χορτοκοπτικό ενώ λειτουργεί ο κινητήρας.
- Σταματήστε το μηχάνημα σε περίπτωση που εισέλθει κάποιος στην περιοχή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο παρελκόμενα και προσαρτήματα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή του μηχανήματος.
- Μη φοράτε ακουστικά ραδιοφώνου ή μουσικής. Για να γίνει το σέρβις και ο χειρισμός με ασφάλεια πρέπει να είστε απολύτως προσεκτικοί.

OUO1082,00063EA-30-25SEP18

- Τα χαμηλά κλαδιά και παρόμοια εμπόδια μπορεί να τραυματίσουν τον χειριστή και να παρεμποδίσουν τη διαδικασία κοπής. Πριν από την χορτοκοπή, εντοπίστε πιθανά εμπόδια όπως χαμηλά κλαδιά και κλαδέψτε ή αφαιρέστε αυτά τα εμπόδια.
- Εξετάστε την περιοχή κοπής. Δημιουργήστε ένα σχέδιο ασφαλούς κοπής. Μην κόβετε χόρτα σε μέρη χωρίς σίγουρη πρόσφυση και σταθερότητα.
- Ελέγξτε την περιοχή οδήγησης με το χλοοκοπτικό μηχάνημα κατεβασμένο (αν υπάρχει) αλλά εκτός λειτουργίας. Μειώστε την ταχύτητα όταν οδηγείτε σε ανώμαλο έδαφος.
- Μελετήστε όλες τις περιοχές χορτοκοπής ώστε να διαπιστώσετε ποιες πλαγιές είναι ασφαλείς για τη λειτουργία του μηχανήματος και σε ποιες πλαγιές πρέπει να διενεργούνται εργασίες συντήρησης μέσω άλλων τεχνικών συντήρησης.

MP47322,00F4617-30-05JUL17

### Ασφαλής στάθμευση

1. Σταματήστε το μηχάνημα σε μια επίπεδη επιφάνεια, όχι σε πλαγιά.
2. Αποσυμπλέξτε τη διάταξη κοπής
3. Ασφαλίστε το φρένο στάθμευσης.
4. Σβήστε τον κινητήρα.
5. Περιμένετε να σταματήσει ο κινητήρας και όλα τα κινούμενα μέρη πριν κατεβείτε από το σταθμό του χειριστή.
6. Κλείστε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου, σε περίπτωση που το μηχάνημά σας διαθέτει τέτοια.
7. Βγάλτε το μπουζοκαλώδιο (για βενζινοκίνητους κινητήρες) πριν κάνετε σέρβις στο μηχάνημα.

OUO1082,00063ED-30-15FEB13

### Οι περιστρεφόμενες λεπίδες είναι επικίνδυνες

### Έλεγχος της περιοχής χορτοκοπής



MXAL41932—UN—22MAY13

- Καθαρίστε την περιοχή χορτοκοπής από αντικείμενα που μπορεί να εκτιναχθούν. Μην αφήνετε ανθρώπους και ζώα να πλησιάζουν στην περιοχή κοπής.



TCT012793—UN—06JUL15

- Οι περιστρεφόμενες μονάδες κοπής μπορεί να κόψουν χέρια και πόδια και να πετάξουν αντικείμενα. Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες ασφαλείας μπορεί να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή θάνατος.
- Μην πλησιάζετε τα χέρια, τα πόδια και τα ρούχα σας

σε περιστρεφόμενες διατάξεις κοπής όταν ο κινητήρας λειτουργεί.

- Πρέπει να είστε πάντα σε εγρήγορση και να οδηγείτε προς τα εμπρός και με την όπισθεν προσεκτικά. Πριν το καταλάβετε μπορεί διάφορα άτομα, κυρίως παιδιά, να εισέλθουν γρήγορα στην περιοχή κοπής.
- Πριν και ενώ κάνετε όπισθεν, σταματήστε τις μονάδες κοπής και κοιτάξτε προσεκτικά κάτω και πίσω από το μηχάνημα, ιδιαίτερα για τυχόν παιδιά που μπορεί να βρίσκονται εκεί.
- Μην κόβετε χόρτα με την όπισθεν.
- Σβήστε τις μονάδες κοπής όταν δεν κάνετε χορτοκοπή.
- Φροντίστε για την ασφαλή στάθμευση του μηχανήματος πριν σηκωθείτε από την εξέδρα χειριστή για οποιοδήποτε λόγο, συμπεριλαμβανομένου και του αδειάσματος των χορτοσυλλεκτών ή του ξεβουλώματος του αγωγού, αν υπάρχουν.
- Μην πλησιάζετε κανένα μέρος του σώματος σε κοπτικά άκρα. Η υπολειμματική υδραυλική πίεση ή τυχόν άλλη αποθηκευμένη πηγή ενέργειας στο σύστημα, μπορεί να προκαλέσει περιστροφή της μονάδας κοπής μετά το ξεβούλωμά της.
- Κατά περίπτωση, χρησιμοποιήστε βούρτσα με μακρύ χερούλι όταν βάζετε ουσία ακονίσματος κυλίνδρου.
- Κρατήστε τους παρευρισκόμενους μακριά από την περιοχή εργασίας κατά τη ρύθμιση ή το σέρβις.
- Να φοράτε πάντα γάντια όταν περιστρέφετε με τα χέρια τις μονάδες κοπής.
- Η περιστροφή με το χέρι μιας μονάδας κοπής μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή κάποιας άλλης αν αυτή λειτουργεί υδραυλικά.
- Η μονάδα κοπής θα σταματήσει σε περίπτωση πέντε δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση. Αν θεωρείτε ότι οι μονάδες κοπής μπορεί να μη σταματήσουν μέσα σε αυτό το χρονικό διάστημα, πηγαίνετε το μηχάνημά σας σε εγκεκριμένο αντιπρόσωπο ο οποίος θα μπορέσει να το ελέγξει και να του κάνει σέρβις.

OUO2005,0000216-30-15JUL15

## Προστασία των παιδιών

- Αν τα μικρά παιδιά θεωρήσουν ότι η χλοοκοπτική μηχανή είναι παιχνίδι επειδή έτυχε κάποιος να τα πάει βόλτα με το τρακτέρ μπορεί να προκληθεί θάνατος ή σοβαροί τραυματισμοί.
- Οι χλοοκοπτικές μηχανές και οι χορτοκοπτικές δραστηριότητες προσελκύουν το ενδιαφέρον των παιδιών. Δεν αντιλαμβάνονται τον κίνδυνο που μπορεί να προκύψει από τις περιστρεφόμενες λεπίδες ή από το ότι ο χειριστής μπορεί να μην τα έχει δει.
- Τα παιδιά που έχουν κάνει βόλτα με τρακτέρ στο παρελθόν μπορεί να εμφανιστούν στην περιοχή

κοπής για άλλη μια βόλτα και να παρασυρθούν από το τρακτέρ.

- Τα παιδιά μπορεί να εμπλακούν σε τραγικά δυστυχήματα αν ο χειριστής δεν έχει το νου του στην παρουσία παιδιών, ειδικά όταν αυτά πλησιάζουν το μηχάνημα από πίσω. Πριν και κατά την όπισθεν, σταματήστε τις λεπίδες της χλοοκοπτικής μηχανής και κοιτάξτε προσεκτικά κάτω και πίσω από το μηχάνημα μήπως τυχόν βρίσκονται εκεί προπαντός παιδιά.
- Μην μεταφέρετε ποτέ παιδιά στο τρακτέρ ή σε παρελκόμενο, ακόμα και όταν έχουν αφαιρεθεί οι λεπίδες. Μην τραβάτε τα παιδιά σε καρότσι ή σε ρυμούλκα. Μπορεί να πέσουν και να τραυματιστούν σοβαρά ή να παρεμποδίσουν την ασφαλή λειτουργία του μηχανήματος.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα ως ψυχαγωγικό όχημα ή για να διασκεδάσετε παιδιά.
- Μην αφήνετε παιδιά ή ανεκπαιδευτα άτομα να χειρίζονται το μηχάνημα. Ενημερώστε όλους τους χειριστές ότι απαγορεύεται να κάνουν τα παιδιά βόλτα στο τρακτέρ ή σε κάποιο παρελκόμενο.
- Όταν η χλοοκοπτική μηχανή είναι σε λειτουργία, τα παιδιά πρέπει να μένουν σε εσωτερικούς χώρους, μακριά από την περιοχή κοπής, και υπό την επίβλεψη κάποιου υπεύθυνου ενήλικα, εκτός του χειριστή.
- Έχετε το νου σας στην παρουσία παιδιών. Ποτέ μην θεωρείτε ότι τα παιδιά θα παραμείνουν εκεί όπου τα είδατε για τελευταία φορά. Απενεργοποιήστε το μηχάνημα σε περίπτωση που στην περιοχή εργασιών εισέλθει κάποιο παιδί.

OUO2005,0000217-30-05FEB13

## Φοράτε κατάλληλα ρούχα



TCT015572—UN—24MAY18

- Φοράτε πάντοτε προστατευτικά ματιών ή γυαλιά ασφαλείας με πλευρικά προστατευτικά όταν χειρίζετε το μηχάνημα.
- Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα και κατάλληλο εξοπλισμό ασφαλείας για την εκάστοτε εργασία.
- Όταν χρησιμοποιείτε το χορτοκοπτικό, πρέπει να φοράτε πάντα ανθεκτικά υποδήματα και μακριά παντελόνια. Μην χειρίζετε τον εξοπλισμό όταν είστε ξυπόλητοι ή φοράτε ανοιχτά πέδιλα.
- Φοράτε κατάλληλες προστατευτικές διατάξεις όπως ωτασπίδες. Ο δυνατός θόρυβος μπορεί να προκαλέσει βλάβη ή απώλεια ακοής.

TC00531,000021E-30-17MAY18

## Συντήρηση και αποθήκευση



TCAL41691—UN—08MAR13

- Μην χειρίζεστε το τρακτέρ σε κλειστό χώρο όπου μπορεί να γίνει συγκέντρωση επικίνδυνων αερίων μονοξειδίου του άνθρακα.
- Αποσυνδέστε τα συστήματα μετάδοσης κίνησης, δέστε το χειρόφρενο, σβήστε τον κινητήρα και βγάλτε το κλειδί ή αποσυνδέστε το μπουζί (για βενζινοκινητήρες). Περιμένετε να σταματήσει τελείως κάθε κίνηση στο μηχάνημα πριν κάνετε ρυθμίσεις, καθαρισμό ή επισκευές.
- Καθαρίστε το χόρτο και τα υπολείμματα υλικών από μονάδες κοπής, μονάδες μετάδοσης κίνησης, σιγαστήρες και τον κινητήρα για αποτρέψετε τυχόν πυρκαγιά. Καθαρίστε τυχόν χυμένα λάδια ή καύσιμα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν την αποθήκευση και μην αποθηκεύετε κοντά σε φλόγα.
- Διακόψτε την παροχή καυσίμου κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά. Μην αποθηκεύετε καύσιμο κοντά σε φλόγες ούτε να το αποστραγγίζετε σε εσωτερικό χώρο.
- Σταθμεύστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος. Μην αφήνετε ποτέ μη εκπαιδευμένο προσωπικό να κάνει σέρβις στο μηχάνημα. Πριν αρχίσετε κάποια εργασία συντήρησης, βεβαιωθείτε πως γνωρίζετε τη διαδικασία.
- Χρησιμοποιήστε γρύλους για να στηρίξετε τα εξαρτήματα αν χρειαστεί.
- Να ελευθερώνετε προσεκτικά την πίεση από εξαρτήματα με αποθηκευμένη ενέργεια.
- Να είστε προσεκτικοί όταν ελέγχετε τις διατάξεις κοπής. Να φοράτε γάντια και να είστε προσεκτικοί όταν κάνετε σέρβις στις διατάξεις κοπής.
- Πρέπει μόνο να αντικαθιστάτε τις λεπίδες. Μην τις λειαίνετε και μην τις συγκολλάτε.
- Κρατήστε χέρια, πόδια, ρούχα, κοσμήματα και μακριά μαλλιά μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Αν είναι δυνατόν, μην κάνετε ρυθμίσεις ενώ ο κινητήρας λειτουργεί.
- Διατηρείτε όλα τα μέρη σε καλή κατάσταση λειτουργίας και όλο το υλικό στερέωσης καλά σφιγμένο. Αντικαταστήστε όλα τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα αυτοκόλλητα.
- Να είστε προσεκτικοί κατά τη διάρκεια της ρύθμισης του μηχανήματος ώστε να αποτραπεί η παγίδευση των δαχτύλων μεταξύ κινούμενων λεπίδων και σταθερών μερών του μηχανήματος.

OUO1082,00063F1-30-15FEB13

## Πρόληψη πυρκαγιών

- Εξετάστε αυτές τις υποδείξεις με όλους τους χειριστές. Αν έχετε τυχόν απορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.
- Τηρείτε πάντα όλες τις διαδικασίες ασφαλείας που αναφέρονται στο μηχάνημα και το παρόν εγχειρίδιο χειρισμού. Πριν από κάθε καθαρισμό ή επιθεώρηση, να σβήνετε πάντα τον κινητήρα, να βάζετε χειρόφρενο και να βγάξετε το κλειδί της μίζας.
- Πέρα από τις εργασίες τακτικής συντήρησης, ένας καλός τρόπος για να διατηρήσετε τον εξοπλισμό John Deere σε άρτια κατάσταση λειτουργίας και να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς είναι να αφαιρείτε τακτικά από το μηχάνημα τα συσσωρευμένα υπολείμματα υλικών.
- Αφού χειριστείτε το μηχάνημα αφήστε το να κρυώσει σε ανοιχτό χώρο πριν το καθαρίσετε ή το αποθηκεύσετε. Μην σταθμεύετε το μηχάνημα κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως ξύλα, ρούχα, ή χημικές ουσίες ή κοντά σε ανοικτή φλόγα ή άλλες πηγές ανάφλεξης, όπως ο θερμοσίφωνας ή ο φούρνος.
- Απομακρύνετε όλα τα τυχόν εύφλεκτα υλικά από τον εξοπλισμό πριν την αποθήκευση, αδειάζοντας τυχόν σάκους συλλογής χόρτου, περιέκτες καιφορτωμένα κουτιά.
- Μπορεί να συσσωρευτούν υπολείμματα σε οποιοδήποτε σημείο του μηχανήματος, κυρίως σε οριζόντιες επιφάνειες. Απομακρύνετε όλα τα χόρτα και υπολείμματα υλικών από το διαμέρισμα του κινητήρα, την περιοχή του σιγαστήρα και από τη χορτοκοπτική πλατφόρμα ή τις μονάδες κοπής πριν και μετά το χειρισμό του μηχανήματος. Μπορεί να χρειαστεί πρόσθετος καθαρισμός αν κόβετε χόρτα ή κάνετε εδαφοκάλυψη σε ξηρά εδάφη.
- Εκτός από τον καθαρισμό του μηχανήματος πριν τη χρήση και την αποθήκευση, το να διατηρείτε καθαρή την περιοχή του κινητήρα αποτελεί το σημαντικότερο παράγοντα αποφυγής πυρκαγιών. Άλλες περιοχές που απαιτούν τακτική επιθεώρηση και καθαρισμό είναι οι ζάντες των πίσω τροχών, οι πλεξούδες καλωδίωσης, οι διαδρομές εύκαμπτων σωλήνων/αγωγών, τα παρελκόμενα χορτοκοπής, κ.λπ. Ο καθαρισμός αυτών των περιοχών μπορεί να υποβοηθηθεί με πεπιεσμένο αέρα, φυσητήρες φύλλων ή νερό υψηλής πίεσης.
- Η συχνότητα αυτών των επιθεωρήσεων και εργασιών καθαρισμού εξαρτάται από έναν αριθμό παραγόντων, συμπεριλαμβανομένων των συνθηκών λειτουργίας, των παραμέτρων ρύθμισης του μηχανήματος, των ταχυτήτων λειτουργίας και των καιρικών συνθηκών (ιδιαίτερα εάν επικρατούν υψηλές θερμοκρασίες, ξηρασία και δυνατοί άνεμοι). Όταν χειρίζετε το μηχάνημα σε αυτές τις συνθήκες πρέπει να επιθεωρείτε και να καθαρίζετε αυτές τις περιοχές τακτικά μέσα στη μέρα.
- Η υπερβολική λίπανση ή η διαρροή ή το χύσιμο καυσίμου/λαδιού στο μηχάνημα, μπορεί να δημιουργήσουν σημεία συγκέντρωσης υπολειμμάτων

υλικών. Η έγκαιρη επισκευή του μηχανήματος και ο καθαρισμός του λαδιού/καυσίμου μειώνουν τις πιθανότητες συγκέντρωσης υπολειμμάτων υλικών.

- Οι βλάβες ή η υπερθέρμανση των ρουλεμάν μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά. Για να ελαττώσετε αυτόν τον κίνδυνο ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χειριστή οι οποίες αφορούν τα διαστήματα και τα σημεία λίπανσης. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο στην περιοχή σας, αν έχετε τυχόν ερωτήσεις σχετικά με τα διαστήματα ή τα σημεία λίπανσης και αν παρατηρούνται ασυνήθιστοι θόρυβοι από περιοχές όπου ενδέχεται να υπάρχουν ρουλεμάν. Το πλύσιμο του μηχανήματος όσο είναι ζεστό μπορεί επίσης να μειώσει τη διάρκεια ζωής των ρουλεμάν και να αυξήσει τις πιθανότητες πρόωρης βλάβης των ρουλεμάν.
- Αν το τρακτέρ διαθέτει διακοπή καυσίμου, πρέπει να διακόπτετε τη ροή καυσίμου όταν αποθηκεύετε ή μεταφέρετε το τρακτέρ.
- Ελέγχετε συχνά τα σωληνάκια καυσίμου, το ρεζερβουάρ, την τάπα του ρεζερβουάρ και τα ρακόρ για ραγίσματα ή διαρροές. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε ανάλογα.

OUO2005,0000221-30-05JUL17

## Ασφαλής χρήση καυσίμου



MXAL41938—UN—18FEB13

**Για να αποφύγετε σωματικές ή υλικές βλάβες πρέπει να χρησιμοποιείτε το καύσιμο με ιδιαίτερη προσοχή. Το καύσιμο είναι εξαιρετικά εύφλεκτο και οι αναθυμιάσεις του είναι εκρηκτικές:**

- Σβήστε τσιγάρα, πούρα, πίπες και άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εγκριμένα δοχεία καυσίμου. Χρησιμοποιείτε μόνο μη μεταλλικά, φορητά δοχεία καυσίμου εγκεκριμένα από το φορέα Underwriter's Laboratory (U.L.) ή το φορέα American Society for Testing & Materials (ASTM). Αν χρησιμοποιήσετε κάποιο χωνί, βεβαιωθείτε ότι είναι πλαστικό και ότι δεν έχει πλέγμα ή φίλτρο.
- Μην βγάζετε την τάπα του δοχείου καυσίμου και μην προσθέτετε καύσιμο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον ανεφοδιάσετε με καύσιμο.

- Μην προσθέτετε και μην αδειάζετε καύσιμο από το μηχανήμα σε εσωτερικούς χώρους. Μετακινήστε το τρακτέρ σε εξωτερικό χώρο με κατάλληλο εξαερισμό.
- Καθαρίστε αμέσως το χυμένο καύσιμο. Αν χυθεί καύσιμο σε ρούχα, αλλάξτε τα αμέσως. Αν χυθεί καύσιμο κοντά στο μηχανήμα, μην βάλετε μπροστά τον κινητήρα, αλλά μετακινήστε το μηχανήμα μακριά από την περιοχή όπου χύθηκε το καύσιμο. Αποφύγετε τη δημιουργία οποιασδήποτε εστίας ανάφλεξης μέχρι να εξατμιστούν οι αναθυμιάσεις του καυσίμου.
- Μην αποθηκεύετε το μηχανήμα ή το μπιτόνι καυσίμου σε χώρο όπου υπάρχει ανοικτή φλόγα, σπινθήρας ή ενδεικτική λυχνία, όπως για παράδειγμα σε θερμαντήρα νερού ή άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Αποφεύγετε πυρκαγιές και εκρήξεις που προκαλούνται από στατική ηλεκτρική εκκένωση. Η στατική ηλεκτρική εκκένωση μπορεί να προκαλέσει ανάφλεξη των αναθυμιάσεων σε αγείωτο δοχείο καυσίμου.
- Μην γεμίζετε τα δοχεία μέσα σε όχημα ή φορτηγό ή σε ρυμούλκα με πλαστική επένδυση. Τοποθετείτε τα δοχεία στο έδαφος μακριά από το όχημα πριν τα γεμίσετε με καύσιμο.
- Αφαιρέστε τον εξοπλισμό που λειτουργεί με καύσιμο από το φορτηγό ή τη ρυμούλκα και ανεφοδιάστε με καύσιμο στο έδαφος. Αν αυτό δεν είναι δυνατό, ανεφοδιάστε με καύσιμο αυτόν τον εξοπλισμό από ένα φορητό δοχείο και όχι με πιστόλι αντλίας.
- Το πιστόλι πρέπει να μένει συνεχώς σε επαφή με το στόμιο του δοχείου καυσίμου ή το άνοιγμα του ντεπόζιτου μέχρι να ολοκληρωθεί η τροφοδοσία με καύσιμο. Μη χρησιμοποιείτε αντλία με πιστόλι που ασφαλίζει στην ανοικτή θέση.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο καυσίμου. Τοποθετήστε πάλι την τάπα του δοχείου καυσίμου και σφίξτε την καλά.
- Τοποθετήστε πάλι τις τάπες του δοχείου καυσίμου με ασφάλεια μετά τη χρήση τους.
- Σε κινητήρες βενζίνης μην χρησιμοποιείτε βενζίνη με μεθανόλη. Η μεθανόλη είναι επιβλαβής για την υγεία σας και για το περιβάλλον.

OUO2005,0000223-30-12OCT16

## Διαχείριση αποβλήτων και χημικών ουσιών

Απόβλητα όπως χρησιμοποιημένα λάδια, καύσιμα, ψυκτικά, υγρά φρένων και μπαταρίες μπορεί να βλάψουν το περιβάλλον και τους ανθρώπους:

- Μην χρησιμοποιείτε δοχεία ποτών για απόβλητα υγρά - υπάρχει κίνδυνος να πει κάποιος από αυτά.
- Επισκεφτείτε το τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης ή μια εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία για να μάθετε πώς πρέπει να ανακυκλώνετε ή να απορρίπτετε τα

## Ασφάλεια

---

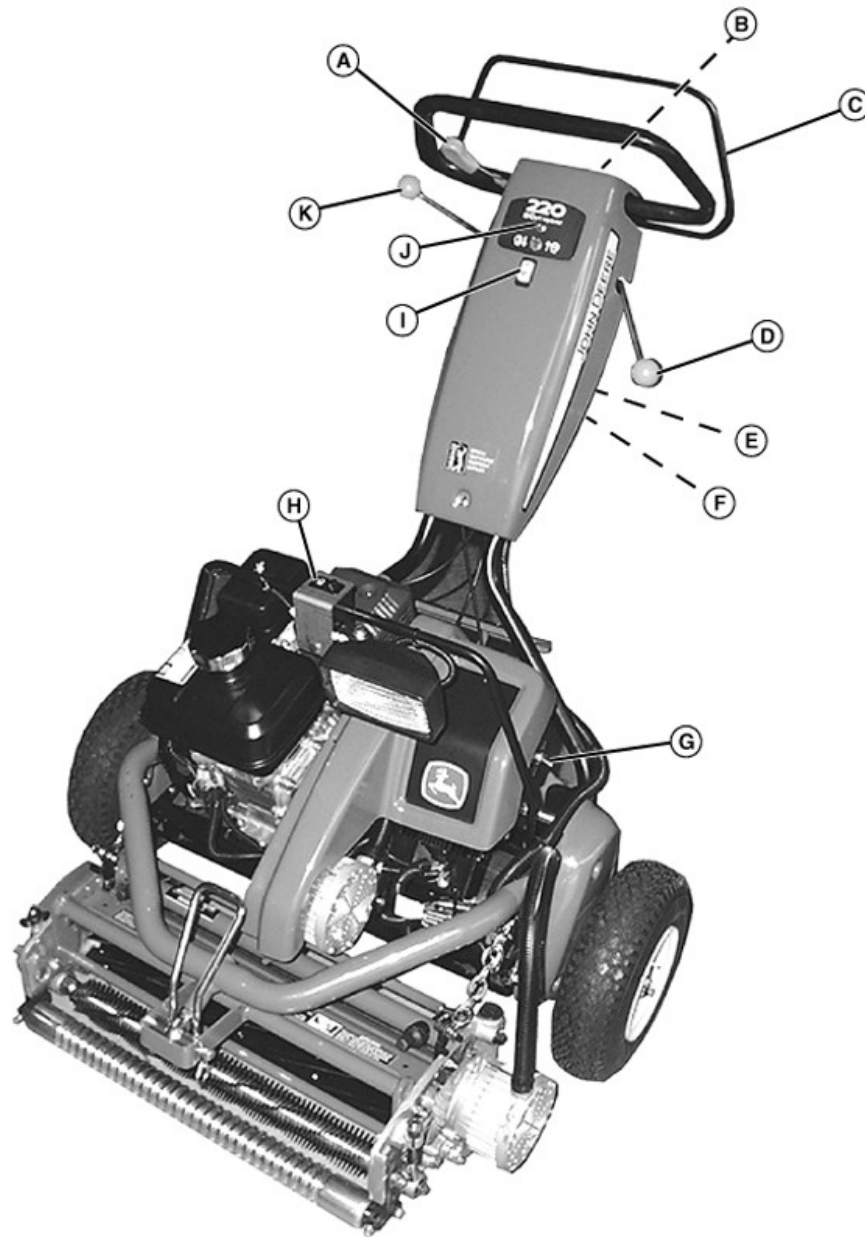
απόβλητα, καθώς και πώς να θέσετε το μηχάνημα  
εκτός λειτουργίας στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

---

ΟUMX068,000063A-30-16JUL15

# Χειριστήρια

## Χειριστήρια



Χειριστήρια

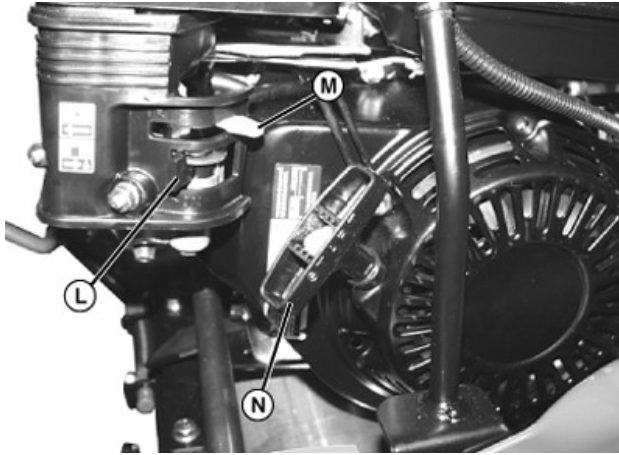
TCAL41476—UN—22JAN13

A—Μοχλός γκαζιού  
B—Διαγνωστική ενδεικτική λυχνία  
C—Μπάρα παρουσίας χειριστή  
D—Μοχλός χειρόφρενου  
E—Έλεγχος συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC)  
F—Ωρομετρητής

G—Διακόπτης χορτοκοπής/λείανσης με οπίσθια κίνηση  
H—Διακόπτης φώτων (προαιρετικά)  
I—Διακόπτης δυναμοδότη (PTO)  
J—Διακόπτης λειτουργίας/σβησίματος  
K—Μοχλός συμπλέκτη

# Χειριστήρια

---



TCAL41477—UN—22JAN13

*Χειριστήρια κινητήρα*

- L—Βαλβίδα αποκοπής καυσίμου**
- M—Μοχλός τσοκ**
- N—Μοχλός εκκίνησης**

OUMX068,00001D6-30-13SEP13

# Λειτουργία

## Καθημερινή λίστα ελέγχου λειτουργίας

- ☐ Ελέγξτε το σύστημα ενδασφάλισης.

OUMX068,00001D9-30-15MAR17

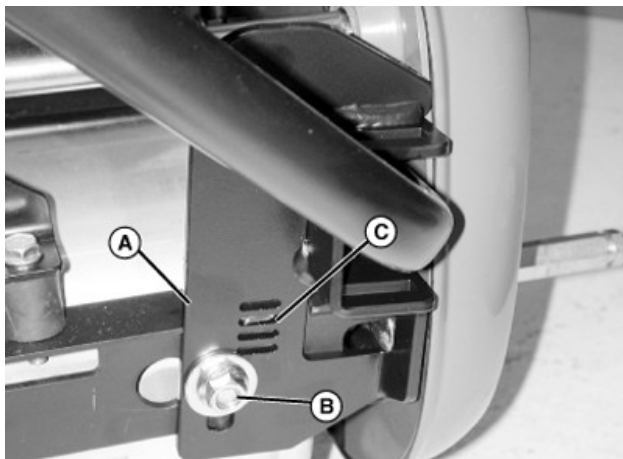
## Αποφυγή ζημιάς σε πλαστικές και βαμμένες επιφάνειες

- Μην σκουπίζετε τα πλαστικά εξαρτήματα αν δεν τα έχετε πρώτα ξεπλύνει. Αν χρησιμοποιήσετε κάποιο στεγνό πανί μπορεί να τα χαράξετε.
- Τα εντομοαπωθητικά σπρέι μπορεί να καταστρέψουν τις πλαστικές και τις βαμμένες επιφάνειες. Μην ψεκάζετε με εντομοαπωθητικά κοντά στο μηχανήμα.
- Προσέξτε να μην χύσετε καύσιμο στο μηχανήμα. Το καύσιμο μπορεί να καταστρέψει τις επιφάνειες. Καθαρίστε κατευθείαν το χυμένο καύσιμο.
- Η παρατεταμένη έκθεση στο φως του ήλιου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις επιφάνειες του καπτό.

OUC01082,000646B-30-15FEB13

## Ρύθμιση ύψους τιμονιού

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Βεβαιωθείτε ότι το μπρακέτο (Α) είναι σε ευθεία επάνω και κάτω και όχι υπό γωνία.



TCAL41478—UN—22JAN13

- Ξεσφίξτε το παξιμάδι (B) σε κάθε μια πλευρά του μηχανήματος.
- Μετακινήστε το τιμόνι στην επιθυμητή θέση με τη γλωττίδα (C) σε μια από τις τέσσερις διαθέσιμες εγκοπές και σφίξτε το παξιμάδι (A).

OUC01082,000646C-30-15FEB13

## Χρήση χειριστηρίων χειρισμού

### Χρήση μπάρας παρουσίας χειριστή

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Το μηχανήμα αυτό διαθέτει σύστημα παρουσίας χειριστή για την προστασία του χειριστή και των παρευρισκόμενων. Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε τη λειτουργία του συστήματος παρουσίας χειριστή.

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά!

Μην επιχειρείτε να μετακινήσετε το μηχανήμα πιάνοντάς το από την μπάρα παρουσίας χειριστή. Η μπάρα δεν έχει σχεδιαστεί να φέρει το βάρος του μηχανήματος.

Όταν την αφήσετε, η μπάρα παρουσίας χειριστή σταματά την πορεία του μηχανήματος προς τα εμπρός και τη λειτουργία της διάταξης κοπής.

Όταν πιέσετε την μπάρα παρουσίας χειριστή πάνω στο τιμόνι, αυτό επιτρέπει τη σύμπλεξη του μοχλού πορείας και της διάταξης κοπής.

### Χρήση μοχλού πορείας (Εμπροσθοπορεία)

- Κρατήστε την μπάρα παρουσίας χειριστή πιεσμένη πάνω στο τιμόνι.
- Ωθήστε το μοχλό πορείας προς τα εμπρός για να συμπλέξετε το σύστημα μετάδοσης κίνησης.
- Αφήστε την μπάρα για να σταματήσει η πορεία.

### Χρήση του μοχλού χειρόφρενου

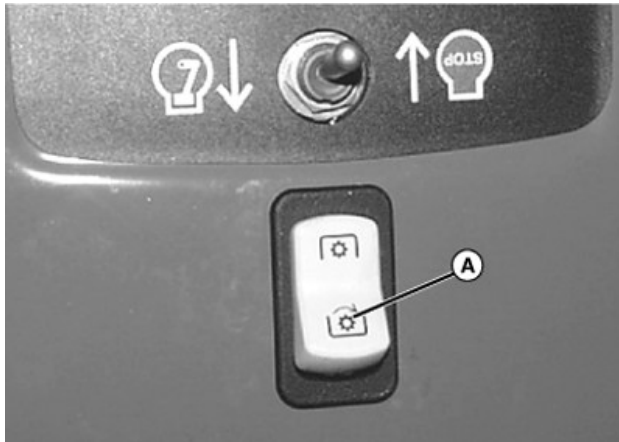
Ελευθερώστε την μπάρα παρουσίας χειριστή και τραβήξτε το μοχλό χειρόφρενου πίσω για να σταματήσει η κίνηση του χλοοκοπτικού.

### Χρήση διακόπτη χορτοκοπής/λείανσης με οπίσθια κίνηση (Backlap)

Για κάθε λειτουργία χορτοκοπής και μεταφοράς, ο διακόπτης χορτοκοπής/λείανσης με οπίσθια κίνηση πρέπει να είναι στη θέση MOW («ΧΟΡΤΟΚΟΠΗ»). Η θέση BACKLAP (ΛΙΠΑΝΣΗ ΜΕ ΟΠΙΣΘΙΑΣ ΚΙΝΗΣΗ) πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο κατά το σέρβις του μηχανήματος. (Βλ. «Λείανση με οπίσθια κίνηση των διατάξεων κοπής» στο κεφάλαιο «ΣΕΡΒΙΣ»).

# Λειτουργία

## Χρήση διακόπτη PTO



TCAL41479—UN—22JAN13

Πιέζοντας το διακόπτη PTO στη θέση σύμπλεξης (A), η διάταξη κοπής για χορτοκοπή αρχίζει να λειτουργεί μόνον εφόσον πληρούνται οι παρακάτω συνθήκες:

- Πιέζετε την μπάρα παρουσίας χειριστή προς τα εμπρός και την κρατάτε μαζί με το τιμόνι.
- Το χειρόφρενο είναι λυμένο.
- Ωθείτε το μοχλό πορείας προς τα εμπρός στη θέση σύμπλεξης.
- Ο διακόπτης λείανσης με οπίσθια κίνηση/χορτοκοπής είναι στη θέση MOW («ΧΟΡΤΟΚΟΠΗ»).
- Πιέζοντας το διακόπτη PTO στη θέση σύμπλεξης, η διάταξη κοπής για σέρβις με χρήση της λειτουργίας λείανσης με οπίσθια κίνηση αρχίζει να λειτουργεί μόνον εφόσον πληρούνται οι παρακάτω συνθήκες:
- Ο διακόπτης λείανσης με οπίσθια κίνηση/χορτοκοπής είναι στη θέση BACKLAP (ΛΙΠΑΝΣΗ ΜΕ ΟΠΙΣΘΙΑ ΚΙΝΗΣΗ).
- Το χειρόφρενο είναι συμπλεγμένο.
- Ο μοχλός πορείας είναι αποσυμπλεγμένος.

Πιέζοντας το διακόπτη PTO στη θέση αποσύμπλεξης, η περιστροφή του κυλίνδρου χορτοκοπής και λείανσης με οπίσθια κίνηση σταματάει.

OUMX068,0000C58-30-15MAR17

## Ωρομετρητής μηχανήματος



TCAL41480—UN—22JAN13

Ο ωρομετρητής του μηχανήματος (A) καταγράφει τον πραγματικό χρόνο λειτουργίας του κινητήρα και είναι διαβαθμισμένος σε διαστήματα του 1/10 της ώρας. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να προγραμματίσετε το σέρβις του μηχανήματος και να καταγράψετε το χρόνο εκτέλεσης του σέρβις.

Για να ελέγξετε τον ωρομετρητή, σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»), συμπλέξτε το χειρόφρενο και γυρίστε το διακόπτη PTO στη θέση αποσύμπλεξης. Κοιτάξτε κάτω από το τιμόνι για να διαβάσετε την ένδειξη.

OUC01082,000646E-30-24JUN15

## Αφαίρεση τροχών μεταφοράς



TCAL41481—UN—22JAN13

1. Τοποθετήστε το μηχάνημα πάνω σε στάντ (A).
2. Ελευθερώστε το μάνδαλο (B) και σύρετε τον τροχό για να τον βγάλετε από τον άξονα. Επαναλάβετε τη διαδικασία για την άλλη πλευρά.

OUC01082,000646F-30-15FEB13

## Εκκίνηση του κινητήρα



**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού!

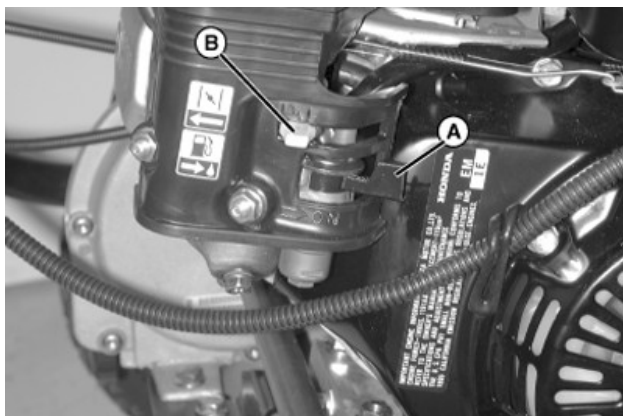
- Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν

# Λειτουργία

μονοξείδιο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

- Μετακινήστε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο πριν βάλετε μπροστά τον κινητήρα.
- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε κλειστό χώρο χωρίς κατάλληλο εξαερισμό.
- Συνδέστε μια προέκταση στο σωλήνα εξάτμισης του κινητήρα για να οδηγήσετε τα καυσαέρια έξω από το χώρο.
- Αφήστε να μπει καθαρός αέρας στην περιοχή εργασίας για να φύγουν τα καυσαέρια.

1. Ασφαλίστε το μοχλό χειρόφρενου.
2. Αποσυμπλέξτε συμπλέκτες μετάδοσης κίνησης.
3. Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος προς τα εμπρός στη θέση λειτουργίας.
4. Μετακινήστε το μοχλό γκαζιού στη θέση μισού γκαζιού.



TCAL41482—UN—22JAN13

5. Γυρίστε τη βαλβίδα διακοπής ροής καυσίμου (A) στη θέση ενεργοποίησης ON.
6. Βάλτε το τσοκ (B) στην κλειστή θέση.
7. Τραβήξτε το μοχλό εκκίνησης.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αν ο κινητήρας δεν πάρει εμπρός μετά από τρεις προσπάθειες, επαναφέρατε το τσοκ στην ανοικτή θέση.

8. Μετακινήστε το τσοκ στην ανοικτή θέση αφού πάρει εμπρός ο κινητήρας.
9. Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί προτού λειτουργήσετε το μηχάνημα υπό φορτίο.

OUO1082,0006470-30-24JUN15

## Σβήσιμο κινητήρα

1. Ελευθερώστε την μπάρα παρουσίας χειριστή.
2. Τραβήξτε το μοχλό γκαζιού τελείως πίσω (προς το χειριστή). Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει στο ρελαντί για 2-4 λεπτά ώστε να κρυώσει ο κινητήρας.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αν το χλοοκοπτικό δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, κλείστε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου (A) και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει μέχρι να εξαντληθεί το καύσιμο στο καρμπυρατέρ και ο κινητήρας να σβήσει (Ο κινητήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί για λίγα λεπτά).

3. Τραβήξτε πίσω το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος (προς το χειριστή) στη θέση «STOP» (ΣΒΗΣΙΜΟ).

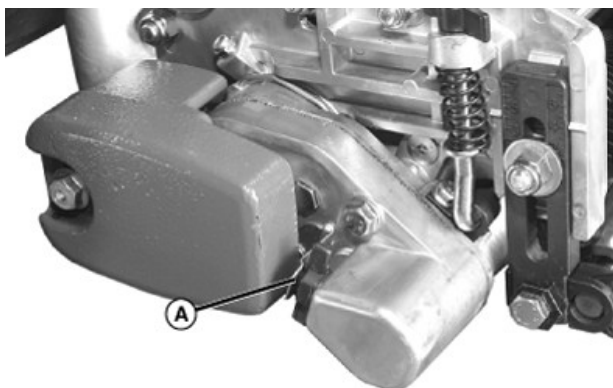


TCAL41483—UN—22JAN13

4. Γυρίστε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου (A) στη θέση OFF (Απενεργοποίηση).

OUO1082,0006471-30-15FEB13

## Χειρισμός του βελτιωτικού χορταριού ή της περιστροφικής βούρτσας χορταριού (Προαιρετικά)

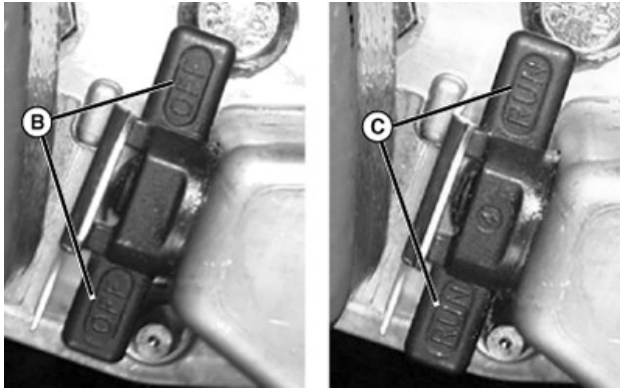


TCAL41484—UN—22JAN13

Η περιστροφική βούρτσα (A) ελέγχεται από ένα κουμπί στο κιβώτιο ταχυτήτων της διάταξης κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Πριν το χειρισμό, να ελευθερώνετε πάντα την μπάρα παρουσίας χειριστή, να συμπλέκετε το χειρόφρενο και να βάζετε το διακόπτη PTO στη θέση αποσυμπλέξης. Επαληθεύστε ότι ο κύλινδρος έχει σταματήσει να περιστρέφεται πλήρως.

## Λειτουργία

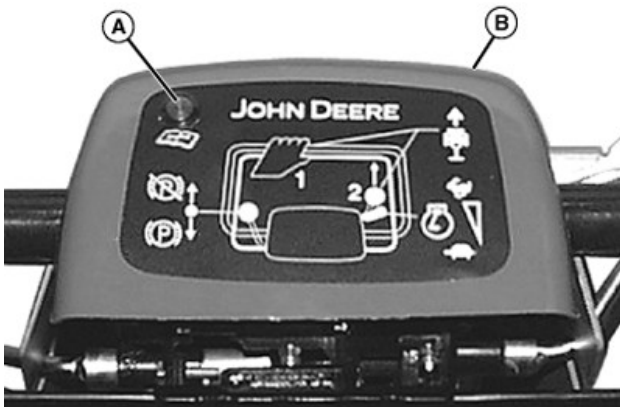


TCAL41485—UN—22JAN13

- Το βελτιωτικό κινητήρα ή η περιστροφική βούρτσα χορταριού δεν είναι συμπλεγμένα (είναι στο νεκρό), όταν το κουμπί ελέγχου είναι στην κάθετη θέση και η λέξη OFF (B) είναι ορατή και στα δύο άκρα.
- Για να συμπλέξετε το βελτιωτικό χορταριού ή την περιστροφική βούρτσα χορταριού, περιστρέψτε το κουμπί κατά 180° μέχρι η λέξη RUN (C) να είναι ορατή και στα δύο άκρα.

OUO1082,0006472-30-15FEB13

### Λειτουργία υβριδικού συστήματος E-Cut



TCAL41486—UN—22JAN13

Αφού βάλετε εμπρός τον κινητήρα, η διαγνωστική ενδεικτική λυχνία (A) στο κάλυμμα του τιμονιού (B) θα ανάψει στιγμιαία (μία γρήγορη αναλαμπή, ακολουθούμενη από μια αναλαμπή 2-3 δευτερολέπτων). Αυτό δείχνει ότι η μονάδα ελέγχου του υβριδικού συστήματος E-Cut 48 V έχει ενεργοποιηθεί.

Αν η μονάδα ελέγχου του υβριδικού συστήματος E-Cut ανιχνεύσει μη φυσιολογική κατάσταση ή δυσλειτουργία κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, θα εμφανίσει έναν διαγνωστικό κωδικό που αναβοσβήνει στην ενδεικτική λυχνία (A) ενώ λειτουργεί ο κινητήρας. Ο κωδικός αριθμός θα εμφανιστεί ως ένας παλμός ή μια σειρά παλμών, ακολουθούμενος από μια σύντομη παύση και άλλον έναν παλμό ή σειρά παλμών. Ο κωδικός ή οι κωδικοί θα συνεχίσουν να επαναλαμβάνονται μέχρι να σβήσει ο κινητήρας.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αν εμφανιστεί ο διαγνωστικός κωδικός E-Cut ενώ ο κινητήρας λειτουργεί σε λιγότερο από τέρμα γκάζι, αυξήστε το γκάζι στο τέρμα και συνεχίστε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα. Αν ο κωδικός αυτός συνεχίζει να εμφανίζεται, καταγράψτε τον κωδικό (ή κωδικούς) και σβήστε το μηχάνημα. Ανατρέξτε στα κεφάλαια «Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος» και «Αντιμετώπιση προβλημάτων» του παρόντος εγχειριδίου για πρόσθετες πληροφορίες.

Η μονάδα ελέγχου μπορεί να τερματίσει αυτόματα τη λειτουργία του κυλίνδρου και να σταματήσει την περιστροφή του, ανάλογα με τον τύπο του κωδικού που ανιχνεύτηκε. Η διαγνωστική ενδεικτική λυχνία θα εμφανίσει μια γρήγορη αναλαμπή, ακολουθούμενη από μια δεύτερη αναλαμπή 2-3 δευτερολέπτων. Η επαναφορά της μονάδας ελέγχου μπορεί να γίνει με την ακόλουθη μέθοδο:

1. Γυρίστε το διακόπτη PTO στη θέση αποσύμπλεξης και στη συνέχεια στη θέση σύμπλεξης. Αν δεν εμφανίζεται κανένας κωδικός και η περιστροφή του κυλίνδρου αποκατασταθεί, συνεχίστε τη λειτουργία του μηχανήματος. Αν η ενδεικτική λυχνία εμφανίσει μια γρήγορη αναλαμπή, ακολουθούμενη από μια δεύτερη αναλαμπή 2-3 δευτερολέπτων, προχωρήστε στο επόμενο στάδιο.
2. Τραβήξτε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος στη θέση «STOP» (ΣΒΗΣΙΜΟ) για να σβήσετε τον κινητήρα. Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος στη θέση λειτουργίας, βάλετε εμπρός τον κινητήρα και συμπλέξτε τη διάταξη κοπής. Αν δεν εμφανίζεται κανένας κωδικός και η περιστροφή του κυλίνδρου αποκατασταθεί, συνεχίστε τη λειτουργία του μηχανήματος.
3. Αν εμφανιστεί οποιοσδήποτε κωδικός ή η περιστροφή του κυλίνδρου δεν μπορεί να αποκατασταθεί, διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος. Ανατρέξτε στα κεφάλαια «Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος» και «Αντιμετώπιση προβλημάτων» του παρόντος εγχειριδίου για πρόσθετες πληροφορίες.

OUO1082,0006473-30-15FEB13

# Λειτουργία

## Ρύθμιση συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC)



## Λειτουργία

### Σταμάτημα σε έκτακτη ανάγκη

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Το μηχάνημα μπορεί να είναι ασταθές, αν σταματήσει απότομα. Μη σταματάτε απότομα το μηχάνημα, αν δεν υπάρχει έκτακτη ανάγκη.

1. Ελευθερώστε την μπάρα παρουσίας χειριστή.
2. Συμπλέξτε το μοχλό χειρόφρενου.
3. Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/απενεργοποίησης στη θέση απενεργοποίησης.

OUO1082,0006479-30-24JUN15

### Μεταφορά του μηχανήματος σε τρέιλερ

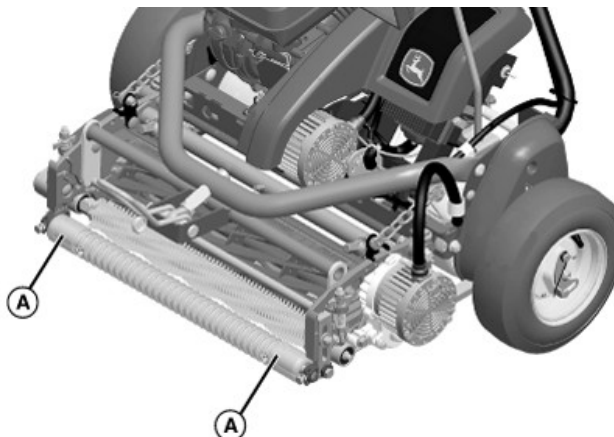
Βεβαιωθείτε ότι το τρέιλερ διαθέτει όλα τα απαραίτητα φώτα και σήματα που απαιτούνται από το νόμο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν φορτώνετε ή ξεφορτώνετε το μηχάνημα σε ρυμούλκα ή φορτηγό.

**Κλείστε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου, σε περίπτωση που το μηχάνημά σας διαθέτει τέτοια.**

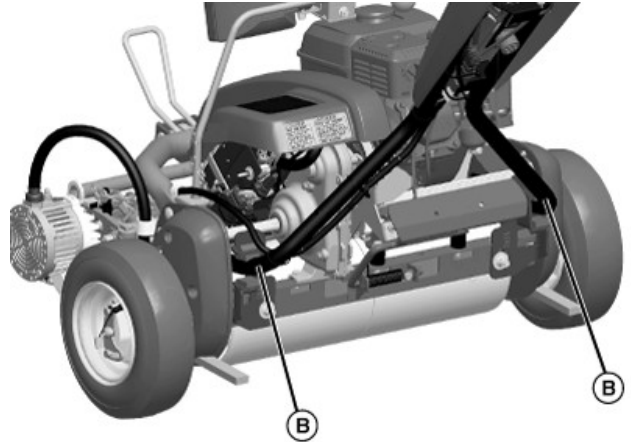
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η φέρουσα ικανότητα του τρέιλερ πρέπει να ξεπερνά το βάρος του μηχανήματος και του προσαρτήματος μαζί (Βλ. κεφάλαιο «Τεχνικά χαρακτηριστικά» στο εγχειρίδιο χειρισμού).

1. Σταθμεύστε το τρέιλερ σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Μετακινήστε το προς τα εμπρός σε τρέιλερ βαρέος τύπου.
3. Βάλτε χειρόφρενο.
4. Σβήστε το μηχάνημα.
5. Μηχάνημα με διακοπή ροής καυσίμου Γυρίστε τη διακοπή ροής καυσίμου στη θέση off (απενεργοποίηση).



TCAL41489—UN—22JAN13

6. Δέστε το μπροστινό μέρος του μηχανήματος και στις δύο πλευρές του μπροστινού κυλίνδρου στα σημεία (A) του τρέιλερ με ιμάντες υψηλής αντοχής, αλυσίδες ή συρματόσχοινα. Οι ιμάντες πρέπει να κατευθύνονται προς τα κάτω και πέρα από το μηχάνημα. Οι ιμάντες πρέπει να κατευθύνονται προς τα κάτω και πέρα από το μηχάνημα.



TCAL41490—UN—22JAN13

7. Δέστε το πίσω μέρος του μηχανήματος και στις δύο πλευρές του τιμονιού στα σημεία (B) του τρέιλερ με ιμάντες υψηλής αντοχής, αλυσίδες ή συρματόσχοινα. Οι ιμάντες πρέπει να κατευθύνονται προς τα κάτω και πέρα από το μηχάνημα. Οι ιμάντες πρέπει να κατευθύνονται προς τα κάτω και πέρα από το μηχάνημα.

OUO1082,000647A-30-24JUN15

# Χειρισμός διατάξεων κοπής

## Σύμπλεξη διάταξης κοπής

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού!

- Οι λεπίδες είναι κοφτερές και περιστρέφονται γρήγορα:
- Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά από τους κυλίνδρους κοπής ενόσω λειτουργεί το μηχάνημα.
- Ελέγξτε και απομακρύνετε τους παρευρισκόμενους και τα παιδιά πριν συμπλέξετε τους κυλίνδρους κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Κατά τη διάρκεια της μεταφοράς του μηχανήματος, ο διακόπτης PTO πρέπει να στη θέση αποσύμπλεξης.

1. Συμπλέξτε το βελτιωτικό περιποίησης γηπέδων (αν υπάρχει).
2. Με τον κινητήρα σε λειτουργία, πιέστε την μπάρα παρουσίας χειριστή πάνω στο τιμόνι και μετακινήστε το μοχλό γκαζιού προς τα εμπρός στη θέση γρήγορης λειτουργίας.
3. Ελευθερώστε το χειρόφρενο και πιέστε το διακόπτη PTO στη θέση σύμπλεξης.
4. Πιέστε το μοχλό πορείας προς τα εμπρός για να συμπλέξετε τη διάταξη κοπής και αρχίστε την πορεία προς τα εμπρός.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μη μειώνετε το γκάζι περισσότερο από 50%. Αν εμφανιστεί κωδικός χαμηλής τάσης, αυξήστε το γκάζι.

5. Σε περιοχές όπου πρέπει να περιορίσετε το θόρυβο του κινητήρα ή δεν πρέπει να κάνετε πολύ θόρυβο, μπορείτε να μειώσετε τις στροφές κινητήρα ώστε να μειωθεί ο θόρυβος. Καθώς μειώνονται οι στροφές κινητήρα, μειώνεται και η ταχύτα πορείας.

Ο έλεγχος συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC) σε αυτό το μηχάνημα διατηρεί το συγχρονισμό της ταχύτητας εδάφους και της ταχύτητας κυλίνδρου, ανεξάρτητα από τις στροφές κινητήρα που έχουν επιλεγεί.

OUO1082,000647B-30-24JUN15

## Σβήσιμο σε έκτακτη ανάγκη - Διάταξη κοπής

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Κατά τη χορτοκοπή, υπάρχουν τρεις μέθοδοι για να σταματήσετε την περιστροφή του κυλίνδρου σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης:

- Ελευθερώστε την μπάρα παρουσίας χειριστή. Η περιστροφή του κυλίνδρου και η πορεία προς τα εμπρός θα σταματήσει.
- Πιέστε το διακόπτη PTO στη θέση αποσύμπλεξης. Η

περιστροφή του κυλίνδρου θα σταματήσει και το μηχάνημα θα συνεχίσει την πορεία προς τα εμπρός.

- Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος στη θέση «STOP» (ΣΒΗΣΙΜΟ). Ο κινητήρας θα σβήσει. Η περιστροφή του κυλίνδρου και η πορεία προς τα εμπρός θα σταματήσει.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Όταν λειαίνετε με οπίσθια κίνηση τη διάταξη κοπής, υπάρχουν τέσσερις μέθοδοι για να σταματήσετε την περιστροφή του κυλίνδρου σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης:

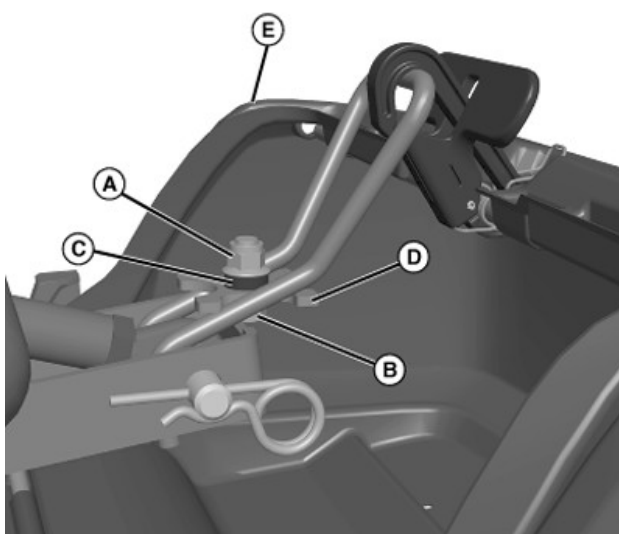
- Πιέστε το διακόπτη χορτοκοπής/λείανσης με οπίσθια κίνηση στη θέση MOW (MOW («ΧΟΡΤΟΚΟΠΗ»)). Η περιστροφή του κυλίνδρου θα σταματήσει.
- Ελευθερώστε το χειρόφρενο. Η περιστροφή του κυλίνδρου θα σταματήσει.
- Πιέστε το διακόπτη PTO στη θέση αποσύμπλεξης. Η περιστροφή του κυλίνδρου θα σταματήσει.
- Πιέστε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος στη θέση «STOP» (ΣΒΗΣΙΜΟ). Η περιστροφή του κινητήρα και του κυλίνδρου θα σταματήσει.

OUO1082,000647C-30-15FEB13

## Ρύθμιση του ύψους του καλαθιού χορτοσυλλέκτη (με μάνδαλο)

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Η ρύθμιση διασφαλίζει ότι το καλάθι δεν σέρνεται στο χόρτο / στο έδαφος.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Ασφαλίστε το μπουλόνι (B) με κλειδί ενώ ξεσφίγγετε ή σφίγγετε το ασφαλιστικό παξιμάδι (A).



TCAL41491—UN—22JAN13

1. Ξεσφίξτε και βγάλτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (A) από το μπουλόνι (B).
2. Επανατοποθετήστε τις ροδέλες (C) πάνω ή κάτω από

## Χειρισμός διατάξεων κοπής

το έλασμα αναρτήρα (D) για να ρυθμίσετε το καλάθι συλλέκτη (E) στο επιθυμητό ύψος.

3. Τοποθετήστε και σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι.

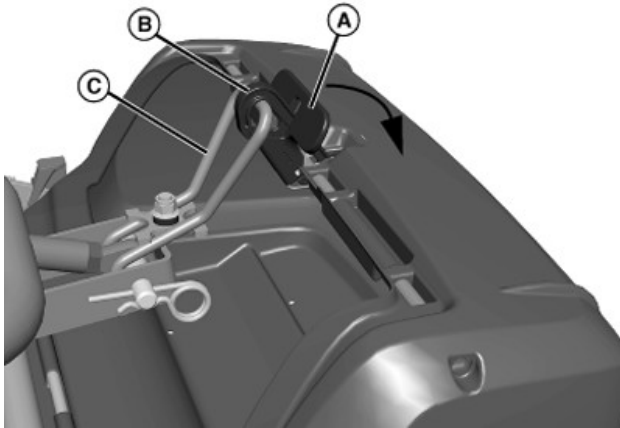
MX52301,0000638-30-10JUL15

### Αφαίρεση και τοποθέτηση καλάθιού χορτοσυλλέκτη (με μάνδαλο)

#### Αφαίρεση

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Ο σωστός προσανατολισμός του αναρτήρα καλάθιού φαίνεται παρακάτω. Αν ο αναρτήρας εγκατασταθεί με αντίθετο προσανατολισμό, το καλάθι σέρνεται στο χόρτο / στο έδαφος.

1. Ελευθερώστε την μπάρα παρουσίας χειριστή για να ελευθερώσετε το μοχλό συμπλέκτη πορείας και να σταματήσετε την περιστροφή του κυλίνδρου.
2. Βάλτε χειρόφρενο.
3. Πιέστε το διακόπτη PTO στη θέση αποσύμπλεξης και επαληθεύστε ότι ο κύλινδρος έχει σταματήσει πλήρως να κινείται.



TCAL41492—UN—22JAN13

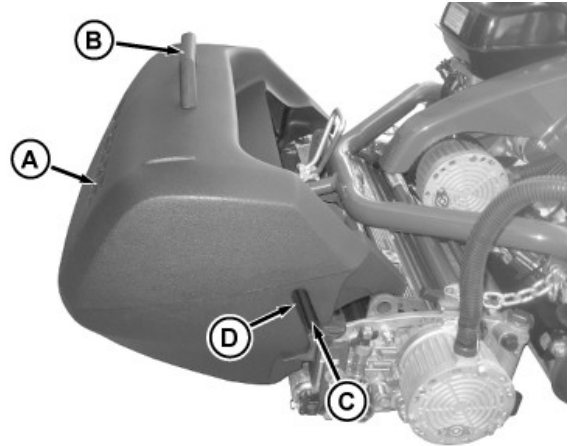
4. Πιέστε το βραχίονα (A) στο μπρακέτο συγκράτησης (B) για να ελευθερώσετε το καλάθι χορτοσυλλέκτη από τον αναρτήρα (C).
5. Ανυψώστε και βγάλτε το μπρακέτο συγκράτησης από τον αναρτήρα.
6. Περιστρέψτε το καλάθι προς τα πάνω ως προς το πλαίσιο της διάταξης κοπής και αδειάστε το.

#### Τοποθέτηση

1. Καθοδηγήστε τις ράβδους ευθυγράμμισης του καλάθιού στις εγκοπές των πλευρικών φανωμάτων της διάταξης κοπής.
2. Στερεώστε το μπρακέτο συγκράτησης (B) στον αναρτήρα (C).

MX52301,0000639-30-10JUL15

### Αφαίρεση και τοποθέτηση χορτοσυλλέκτη (τύπος άμεσης τοποθέτησης)



TCT014137—UN—29JUL16

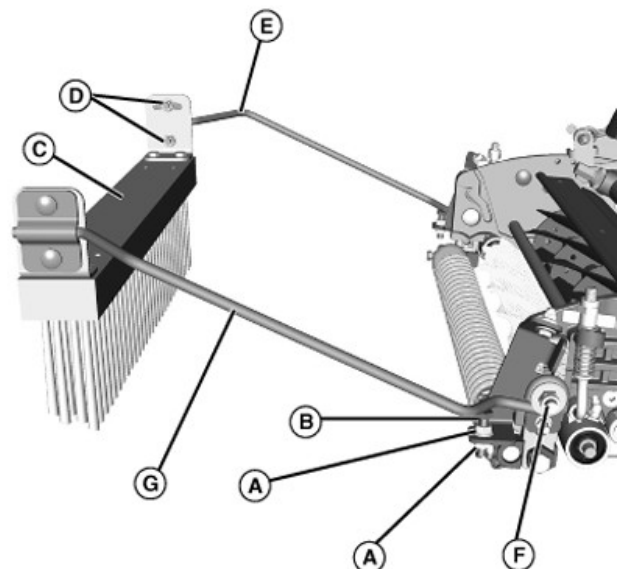
1. Για να αφαιρέσετε το καλάθι του χορτοσυλλέκτη (A), πιάστε τη λαβή (B) και τραβήξτε το καλάθι προς τα πάνω και αποσυνδέστε το από τα μπρακέτα (C).
2. Για να τοποθετήσετε τον χορτοσυλλέκτη (A):
  - a. Κρατήστε το καλάθι από τη λαβή (B).
  - b. Ευθυγραμμίστε τις εγκοπές (D) του καλάθιού με τα μπρακέτα (C) της μονάδας κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Ελέγξτε τη θέση του καλάθιού μετά την τοποθέτηση. Το χαμηλότερο χείλος του καλάθιού πρέπει να στηρίζεται πάνω στην εγκάρσια ράβδο της μονάδας κοπής.

- c. Κατεβάστε το καλάθι στα μπρακέτα.

MX52301,000063A-30-29JUL16

### Χειρισμός σκούπας χόρτου

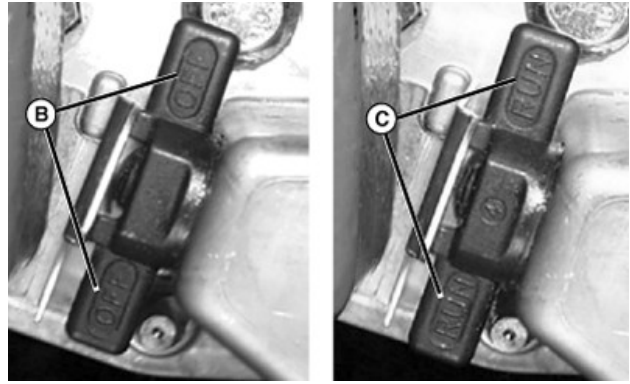


TCAL41626—UN—22JAN13

# Χειρισμός διατάξεων κοπής

## 1. Ρυθμίστε τη σκούπα:

- Για να ρυθμίσετε το ύψος σκούπας, ξεσφίξτε τα δύο κόντρα παξιμάδια (A) και περιστρέψτε το μπουλόνι (B) μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό ύψος σκούπας. Επαναλάβετε το ίδιο στην άλλη πλευρά. Σφίξτε τα κόντρα παξιμάδια για να στερεώσετε τη θέση σκούπας.
- Για να ρυθμίσετε τη γωνία της σκούπας (C), ξεσφίξτε τα δύο παξιμάδια (D) σε κάθε μια πλευρά και περιστρέψτε τη σκούπα στα μπρακέτα (E). Σφίξτε τα δύο παξιμάδια για να στερεώσετε τη θέση.



TCAL41494—UN—22JAN13

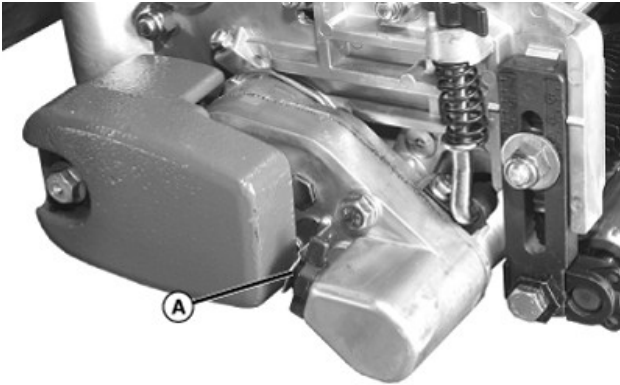
## 2. Για να αφαιρέσετε τη σκούπα, βγάλτε το κόντρα παξιμάδι (F), το διαχωριστικό και την καρόβιδα και βγάλτε τη σκούπα μαζί με τα μπρακέτα (G) από τον κύλινδρο.

OUO1082,000640C-30-18FEB13

- Η περιστροφική βούρτσα είναι στο νεκρό (δεν είναι συμπλεγμένη), το κουμπί ελέγχου είναι στην κάθετη θέση και η λέξη OFF (B) είναι ορατή και στις δύο πλευρές του κουμπιού.
- Για να συμπλέξετε την περιστροφική βούρτσα, περιστρέψτε το κουμπί 180° έως ότου η λέξη RUN (C) να είναι ορατή και στις δύο πλευρές του κουμπιού.

OUO1082,000647F-30-15FEB13

## Χειρισμός περιστροφικής βούρτσας (προαιρετικά)

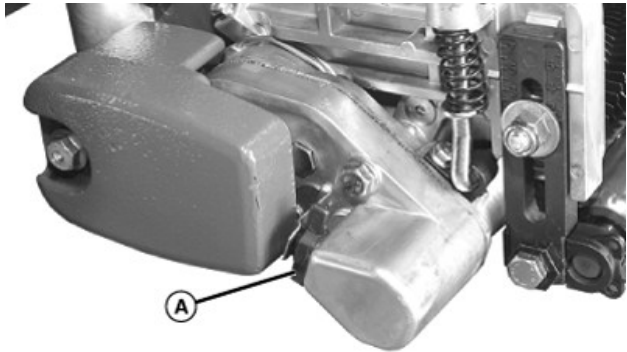


TCAL41493—UN—22JAN13

Η περιστροφική βούρτσα (A) ελέγχεται από ένα κουμπί στο κιβώτιο ταχυτήτων της διάταξης κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Πριν το χειρισμό, να ελευθερώνετε πάντα την μπάρα παρουσίας χειριστή, να συμπλέκετε το χειρόφρενο και να γυρίζετε το διακόπτη PTO στη θέση αποσύμπλεξης και να επαληθεύετε ότι ο κύλινδρος έχει σταματήσει πλήρως να κινείται.

## Χειρισμός βελτιωτικού περιποίησης γηπέδων (GTC) (προαιρετικό)



TCAL41495—UN—22JAN13

- Το GTC αποσυμπλέκεται με το κουμπί ελέγχου (A) στην κάθετη θέση.
- Για να συμπλέξετε το GTC, γυρίστε το κουμπί ελέγχου 90° στην οριζόντια θέση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Οι λεπίδες μπορεί να αμβλυνθούν αν το βελτιωτικό περιποίησης περιοχών γκριν (Greens) ή το βελτιωτικό περιποίησης διαδρόμων (Fairway) (GTC ή FTC) χρησιμοποιηθεί αμέσως μετά την εφαρμογή επικάλυψης χλοοτάπητα. Περιμένετε για τουλάχιστον τρεις ημέρες μετά την επικάλυψη χλοοτάπητα πριν χρησιμοποιήσετε το GTC ή το FTC.

- Η διαδικασία βελτίωσης περιλαμβάνει ρηχή, κάθετη κοπή. Οι λεπίδες ρυθμίζονται έτσι ώστε να κόβουν παραφυάδες και να ανυψώνουν φύλλα που είναι σε

## Χειρισμός διατάξεων κοπής

οριζόντια θέση. Είναι σημαντικό να κάνετε συχνές και ενδεδειγμένες παρατηρήσεις, διότι διαφορετικά μπορεί να καταπονηθούν τα φυτά. Ρυθμίστε εάν χρειάζεται.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η αρχική ρύθμιση πρέπει να είναι ίδια με το ύψος κοπής ώστε να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στο χλοοτάπητα.

Για βαθύτερη κοπή, ρυθμίστε σε περίπου 0,79 mm (.032 in.) κάτω από το ύψος κοπής.

1. Ρυθμίστε τις λεπίδες του GTC σε ύψος ίδιο με το ύψος κοπής όταν κάνετε βελτιώσεις σε γήπεδα για πρώτη φορά.
2. Κατά την κοπή με GTC, εξετάστε προσεκτικά κάθε γήπεδο για τυχόν ανομοιομορφίες ή υπερβολικά επιθετική κοπή. Μειώστε τη διείσδυση του GTC, αν χρειάζεται.
3. Ελέγχετε κάθε γήπεδο 1–2 ώρες λειτουργίας μετά την κοπή. Παρατηρήστε αν υπάρχουν τυχόν τάσεις προς κίτρινη ή καφέ απόχρωση, που υποδεικνύει υπερβολική καταπόνηση.
4. Αν παρατηρήσετε ορατή καταπόνηση, μειώστε τη διείσδυση του GTC σε 0,39 mm (0,016 in.) για την επόμενη κοπή.
5. Συνεχίστε την κοπή/βελτίωση σε αυτήν τη ρύθμιση για 3 έως 5 ημέρες. Ελέγχετε συχνά για καταπόνηση.
6. Αν δεν παρατηρήσετε ορατή καταπόνηση, αυξήστε τη διείσδυση του GTC κατά 0,25 mm (0,010 in.). Ελέγξτε για εμφανή υπερβολικά επιθετική κοπή. Παρατηρήστε για 2 έως 3 ημέρες, παρατηρώντας για ενδείξεις καταπόνησης.
7. Κάντε χορτοκοπή με το GTC στη ρύθμιση αυτή μέχρι να υπάρξει ορατή καταπόνηση. Μειώστε τη ρυθμισμένη διείσδυση του GTC κατά 0,25 mm (0,010 in.).

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η καταπόνηση αποτελεί το αθροιστικό αποτέλεσμα πολλών παραγόντων όπως το πότισμα, η θερμοκρασία, η υγρασία, η εφαρμογή χημικών, οι ασθένειες και το άχυρο.

Η επιθετικότητα της βελτίωσης απαιτεί ρύθμιση και παρακολούθηση καθώς αυτοί οι παράγοντες ποικίλλουν.

Η συχνότητα της βελτίωσης μπορεί επίσης να πρέπει να μειωθεί σε ορισμένες περιπτώσεις.

OUO1082,0006480-30-24JUN15

**Μη χρησιμοποιείτε νερό υπό υψηλή πίεση για να καθαρίσετε τα χόρτα από τις διατάξεις κοπής.**

- Κατά τον καθαρισμό, μην κατευθύνετε νερό υπό υψηλή πίεση στις τσιμούχες μοτέρ των διατάξεων κοπής. Μπορεί να εισέλθει νερό στα ρουλεμάν καθώς ψύχονται.
- Χρησιμοποιήστε μεγάλες ποσότητες νερού με χαμηλή πίεση για να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος του μηχανήματος και τους κυλίνδρους.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό για να πλύνετε σημεία όπου υπάρχουν ηλεκτρικά εξαρτήματα. Αν το νερό διεισδύσει σε ηλεκτρικές συνδέσεις, μπορεί να δημιουργήσει προβλήματα.
- Χρησιμοποιήστε πεπιεσμένο αέρα και όχι νερό για να καθαρίσετε τα φίλτρα αέρα. Η πίεση του πεπιεσμένου αέρα πρέπει να είναι κάτω από 210 kPa (2,10 bar) (30 psi) όταν χρησιμοποιείται για εργασίες καθαρισμού.
- Καθαρίστε τους γρασαδόρους πριν τη λίπανση. Οι χαμένοι ή σπασμένοι λιπαντήρες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως.

OUO1082,0006481-30-24JUN15

## Καθαρισμός της διάταξης κοπής

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Γρασάρετε μετά το πλύσιμο για να καθαρίσετε τους γρασαδόρους και τα ρουλεμάν από το νερό.

# Διαστήματα σέρβις

## Σέρβις του μηχανήματος

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Το σύστημα πλύσης υπό υψηλή πίεση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα μέρη του μηχανήματος.

Αν γίνεται λειτουργία σε ακραίες συνθήκες μπορεί να χρειαστούν πιο συχνά σέρβις:

- Τα εξαρτήματα του κινητήρα μπορεί να βρομίσουν ή να βουλώσουν όταν αυτός λειτουργεί σε συνθήκες υψηλής ζέστης, σκόνης ή άλλες ακραίες συνθήκες.
- Το λάδι του κινητήρα μπορεί να χάσει την αποδοτικότητα του αν το μηχανήμα λειτουργεί συνεχώς σε αργές ή χαμηλές στροφές κινητήρα ή συχνά για μικρά χρονικά διαστήματα.

Χρησιμοποιήστε τα παρακάτω χρονοδιαγράμματα για τις εργασίες τακτικής συντήρησης του μηχανήματος.

Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια. (Δείτε την ενότητα "Ασφαλής στάθμευση" στο κεφάλαιο "Ασφάλεια").

OUMX068,000052F-30-20JUN15

## Πριν από κάθε χρήση

- Έλεγχος λαδιού κινητήρα.
- Έλεγχος συστήματος ενδασφάλειας μηχανήματος.

OUMX068,000019F-30-09SEP13

## Μετά από κάθε χρήση

- Έλεγχος και πλήρωση καυσίμου
- Καθαρισμός σκουπιδιών από το μηχανήμα
- Καθαρισμός των υπολειμμάτων υλικών από τις διατάξεις κοπής και τα προσαρτήματα.
- Λίπανση του μηχανήματος μετά το πλύσιμο.

OUMX068,00001A1-30-09SEP13

## Στρώσιμο (Μετά τις πρώτες 5 ώρες)

- Έλεγχος ιμάντα κίνησης συστήματος έλξης

OUMX068,00001A0-30-09SEP13

## Στρώσιμο (Μετά από 20 ώρες)

- Αλλαγή λαδιού κινητήρα.
- Καθαρισμός του δοχείου ιζημάτων καυσίμου.

OUMX068,00001A2-30-09SEP13

## Στρώσιμο (Μετά τις πρώτες 50 ώρες)

- Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας.
- Έλεγχος λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων.

OUMX068,00001A3-30-09SEP13

## Κάθε 50 ώρες

- Λίπανση εξαρτημάτων συστήματος έλξης και σύνδεσης φρένου
- Λίπανση εξαρτημάτων μπάρας παρουσίας χειριστή.
- Λίπανση ρουλεμάν τροχίσκου μετάδοσης κίνησης.
- Αλλαγή λαδιού κινητήρα.

OUMX068,00001A4-30-09SEP13

## Κάθε 100 ώρες

- Έλεγχος στάθμης λαδιού στο κιβώτιο ταχυτήτων.
- Έλεγχος φλογοπαγίδας.
- Καθαρισμός του δοχείου ιζημάτων καυσίμου.
- Καθαρισμός φίλτρου καυσίμου στην προσαρμογή του ρεζερβουάρ.
- Έλεγχος της τάνυσης ιμάντα μετάδοσης κίνησης.

OUMX068,00001A5-30-09SEP13

## Κάθε 200 ώρες

- Σφίξτε το παξιμάδι δακτυλίου στον άξονα του βελτιωτικού ή της βούρτσας (αν υπάρχει).

OUMX068,00001D7-30-13SEP13

## Κάθε 300 ώρες

- Αλλάξτε το χάρτινο στοιχείο φίλτρου αέρα.
- Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας.
- Αντικαταστήστε το μπουζί.
- Ελέγξτε τον ιμάντα εναλλάκτη.
- Ελέγξτε τις στροφές ρελαντί του κινητήρα.

OUMX068,00001D8-30-13SEP13

## Κάθε 500 ώρες ή ετησίως

- Έλεγχος διάκενου βαλβίδων.
- Έλεγχος βαλβίδων.
- Απομάκρυνση εναποθέσεων θαλάμου ανάφλεξης

OUMX068,00001A7-30-09SEP13

## Γράσο

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Για να αποφύγετε βλάβη και πρόωρη φθορά των εξαρτημάτων, να χρησιμοποιείτε τα συνιστώμενα γράσα της John Deere.

Τα συνιστώμενα γράσα της John Deere είναι αποτελεσματικά σε ένα μέσο εύρος θερμοκρασίας αέρα από -29 έως 135 βαθμούς C (-20 έως 275 βαθμούς F).

Αν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία σέρβις για γράσο ειδικών χρήσεων.

Προτιμήστε τα παρακάτω γράσα:

- Γράσο ειδικού σκοπού της John Deere για διατάξεις κοπής για γήπεδα γκολφ και χόρτο
- Γράσο πολυουρίας πολλαπλών χρήσεων John Deere SD

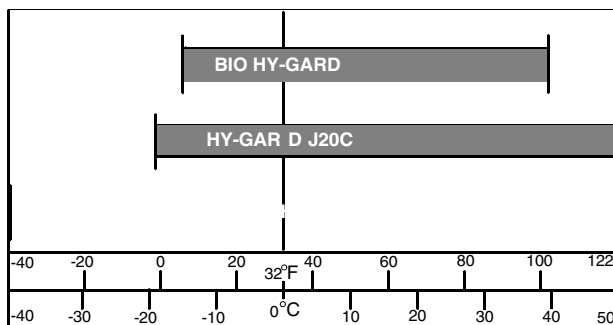
Αν δεν χρησιμοποιείτε κάποιο από τα προτεινόμενα γράσα, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε γράσο γενικής χρήσης με βαθμό ταξινόμησης NLGI No. 2.

Σε συνθήκες υγρασίας ή υψηλών ταχυτήτων μπορεί να είναι απαραίτητο το γράσο ειδικών χρήσεων. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο σέρβις για περισσότερες πληροφορίες.

OUMX068,00001DB-30-24JUN15

## Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων και υδραυλικού συστήματος

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Το μηχάνημα πληρώνεται με λάδι κιβωτίου ταχυτήτων/υδραυλικού συστήματος HY-GARD™ (J20C) της John Deere στο εργοστάσιο. ΜΗΝ αναμειγνύετε διαφορετικά λάδια. ΜΗ χρησιμοποιείτε βαλβολίνη αυτόματου κιβωτίου ταχυτήτων τύπου «F».



TCAL41496—UN—22JAN13

Επιλέγεται λάδι με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας

περιβάλλοντος για τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού.

Συνιστώνται λάδι κιβωτίου ταχυτήτων και υδραυλικό λάδι J20C Hy-Gard™ της John Deere.

Χρησιμοποιήστε λάδι Bio Hy-Gard™ της John Deere όταν απαιτείται βιοδιασπώμενο υγρό.

OUC01082,0006490-30-24JUN15

## Βιοδιασπώμενο λάδι

### Εφαρμογή

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Δεν συνιστώνται βιοδιασπώμενα λάδια, διαφορετικά από το BIO HY-GARD™.

Όταν απαιτείται ή είναι επιθυμητή η χρήση βιοδιασπώμενου λιπαντικού, συνιστάται η χρήση Bio Hy-Gard™. Υπό κανονικές συνθήκες χορτοκοπής μπορεί να χρησιμοποιηθεί Bio Hy-Gard™.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ βιοδιασπώμενα λιπαντικά σε μηχανήματα, για τις ακόλουθες εργασίες:

- Οποιοδήποτε μηχάνημα που χρησιμοποιείται για διαδικασίες «ξυρίσματος γκαζόν» (scalping).
- Οποιαδήποτε κάθετη εργασία κοπής σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 32°C (90°F).
- Η ανάμιξη βιοδιασπώμενου λαδιού και ορυκτελαίου μειώνει την ικανότητα βιοδιάσπασης του λιπαντικού στο μηχάνημα. Η ανάμιξη Hy-Gard™ και Bio Hy-Gard™ δεν θα έχει ως αποτέλεσμα υποβάθμιση της απόδοσης.

### Λειτουργία με κρύο καιρό

Πρέπει να λαμβάνονται προφυλάξεις αν οι περιέκτες Bio Hy-Gard™ ή ο εξοπλισμός είναι αποθηκευμένοι για μεγάλα χρονικά διαστήματα σε εξαιρετικά χαμηλές θερμοκρασίες. Θα πρέπει να αναμένεται πάγωμα, αν το Bio Hy-Gard™ εκτεθεί στις παρακάτω θερμοκρασίες:

- Αποθηκευμένο για έξι μήνες στους -18° έως -23 °C (-1° έως -10 °F)
- Αποθηκευμένο για επτά ημέρες στους -23° έως -26°C (-10° έως -15°F)
- Αποθηκευμένο για τρεις ημέρες στους -26° έως -29°C (-15° έως -20°F)
- Αποθηκευμένο για δύο ημέρες στους -29° έως -34°C (-20° έως -30°F)
- Αποθηκευμένο για μία ημέρα στους -34°C (-30°F) και κάτω.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Δεν πρέπει να βάζετε εμπρός τον εξοπλισμό ούτε να επιχειρείτε οποιαδήποτε λειτουργία προτού το Bio Hy-Gard™ φτάσει σε ιξώδες ασφαλούς λειτουργίας.

## Σέρβις - Λίπανση

- Αν υποπτεύεστε πάγωμα του Bio Hy-Gard™, ΠΡΕΠΕΙ να ζεστάνετε τον περιέκτη ή τον εξοπλισμό σε τουλάχιστον 0 °C (32°F). Διατηρήστε τη θερμοκρασία αυτή 24-48 ώρες για να βεβαιωθείτε ότι το υγρό έχει φτάσει σε ασφαλές ιξώδες.

OUO1082,0006491-30-24JUN15

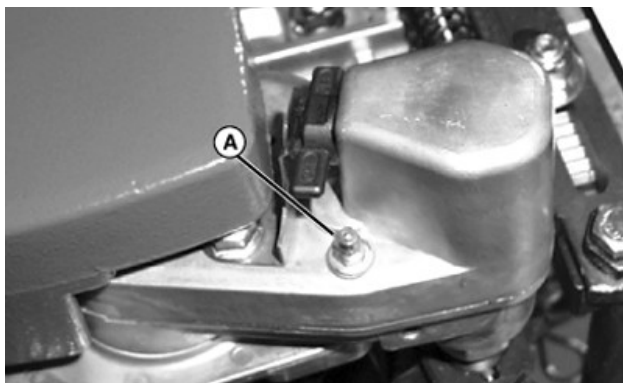
### Μετατροπή από HY-GARD σε BIO HY-GARD

Στα συστήματα όπου γίνεται μετατροπή από HY-GARD σε BIO HY-GARD, πρέπει να ακολουθείτε τη διαδικασία που αναφέρεται παρακάτω ώστε να πετύχετε μέγιστη ικανότητα βιοδιάσπασης λιπαντικού.

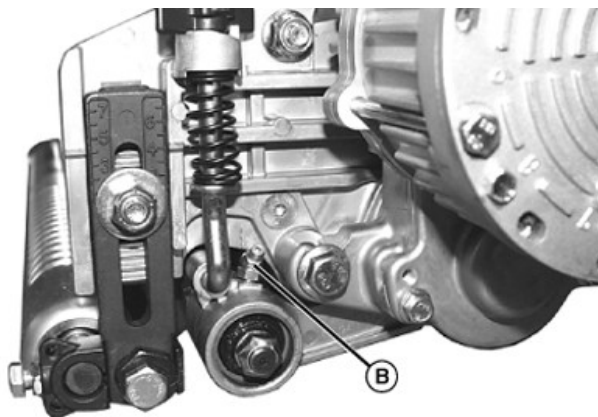
1. Σταθμεύστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος.
2. Σβήστε τον κινητήρα και συμπλέξτε το χειρόφρενο.
3. Αποστραγγίστε το κιβώτιο ταχυτήτων.
4. Γεμίστε το κιβώτιο ταχυτήτων με BIO HY-GARD μέχρι τη σωστή στάθμη.
5. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και φέρτε τον σε μέτριο ρελαντί.
6. Ενεργοποιήστε και απενεργοποιήστε το συμπλέκτη μετάδοσης κίνησης έλξης αρκετές φορές με το PTO απενεργοποιημένο.
7. Σβήστε τον κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κιβωτίου ταχυτήτων. Προσθέστε BIO HY-GARD μέχρι τη σωστή στάθμη.
8. Λειτουργήστε το μηχάνημα υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας για τουλάχιστον δύο ώρες.
9. Επαναλάβετε τα βήματα 1-7.
10. Τηρείτε τα συνιστώμενα χρονοδιαγράμματα συντήρησης.

OUO1082,0006492-30-15FEB13

### Λίπανση του συστήματος μετάδοσης κίνησης του βελτιωτικού χορταριού ή της περιστροφικής βούρτσας χορταριού



TCAL41497—UN—22JAN13

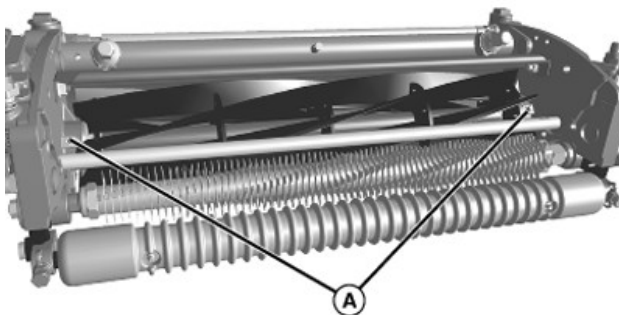


TCAL41498—UN—22JAN13

Λιπάνετε το κιβώτιο ταχυτήτων (A) και το ρουλεμάν βραχίονα στήριξης (B) του GTC ή της περιστροφικής βούρτσας με γράσο διατάξεων κοπής για γήπεδα γκολφ και χορτάρι της John Deere.

OUMX068,00001DC-30-13SEP13

### Λίπανση του κυλίνδρου

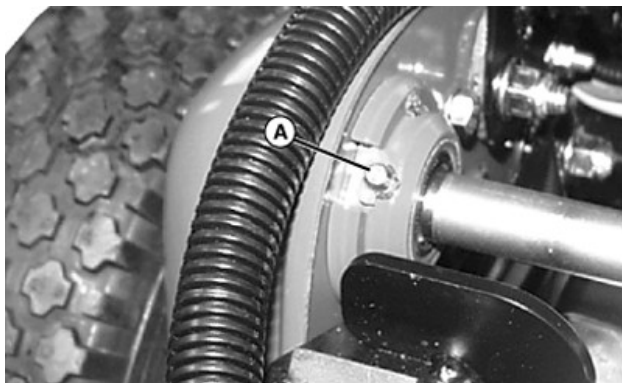


TCAL41499—UN—22JAN13

Λιπάνετε τους γρασαδόρους ρουλεμάν του κυλίνδρου (A) και στα δύο άκρα με γράσο διατάξεων κοπής για γήπεδα γκολφ και χορτάρι της John Deere.

OUMX068,00001DD-30-13SEP13

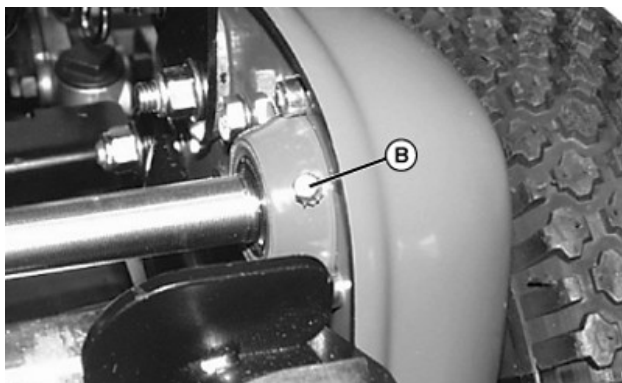
### Λίπανση συστημάτων μετάδοσης κίνησης εισόδου



TCAL41500—UN—22JAN13

Απεικονίζεται η πίσω αριστερή πλευρά.

1. Λιπάνετε το σύστημα μετάδοσης κίνησης εισόδου στην αριστερή πλευρά της αλυσίδας μετάδοσης κίνησης στο σημείο (A) με γράσο SD Polyurea πολλαπλών χρήσεων της John Deere ή αντίστοιχο γράσο πολλαπλών χρήσεων κατά SAE.



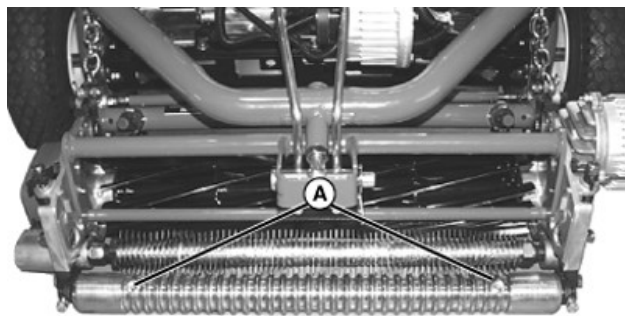
TCAL41501—UN—22JAN13

Απεικονίζεται η πίσω δεξιά πλευρά.

2. Λιπάνετε το σύστημα μετάδοσης κίνησης εισόδου στη δεξιά πλευρά της αλυσίδας μετάδοσης κίνησης στο σημείο (B) με γράσο SD Polyurea πολλαπλών χρήσεων της John Deere ή αντίστοιχο γράσο πολλαπλών χρήσεων κατά SAE.

OUO1082,0006495-30-15FEB13

### Λίπανση μπροστινού κυλίνδρου



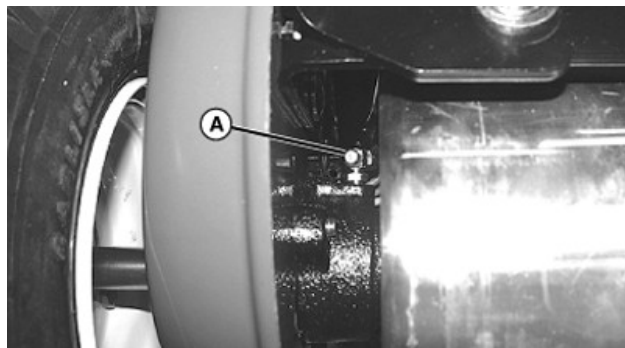
TCAL41502—UN—22JAN13

Απεικονίζεται ο κύλινδρος με εγκοπές

Λιπάνετε το κύλινδρο στα σημεία (A) με γράσο SD Polyurea πολλαπλών χρήσεων της John Deere ή αντίστοιχο γράσο πολλαπλών χρήσεων κατά SAE.

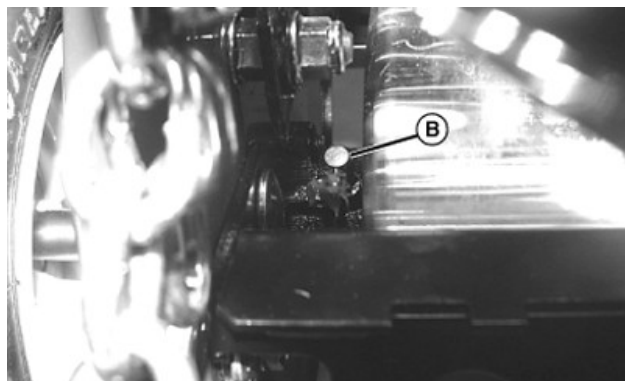
OUO1082,0006496-30-15FEB13

### Λίπανση κυλίνδρου συστήματος μετάδοσης κίνησης



TCAL41503—UN—22JAN13

Απεικονίζεται η πίσω αριστερή πλευρά.



TCAL41504—UN—22JAN13

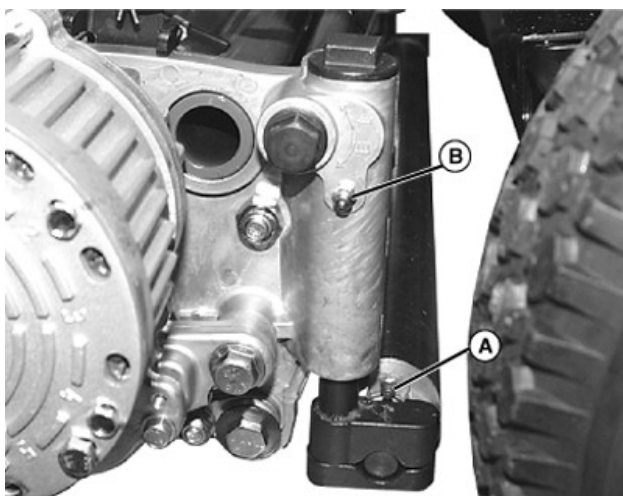
Απεικονίζεται η μπροστινή δεξιά πλευρά.

Λιπάνετε τον κύλινδρο του συστήματος μετάδοσης κίνησης στα σημεία (A και B) με γράσο SD Polyurea πολλαπλών χρήσεων της John Deere ή αντίστοιχο γράσο πολλαπλών χρήσεων κατά SAE.

OUO1082,0006497-30-15FEB13

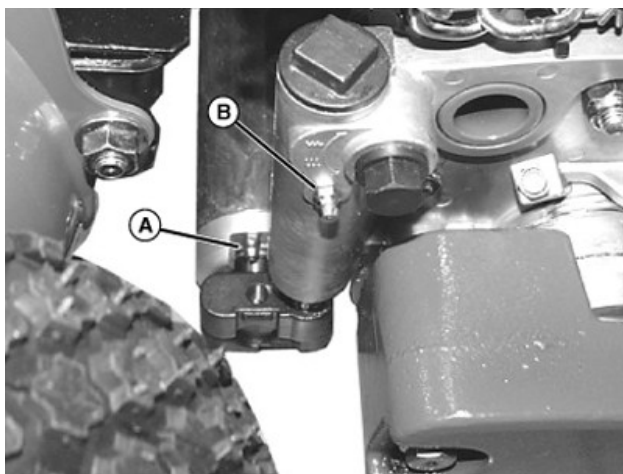
## Σέρβις - Λίπανση

### Λίπανση πίσω κυλίνδρου και ρυθμιστών ύψους κοπής



TCAL41505—UN—22JAN13

Απεικονίζεται η αριστερή πλευρά.



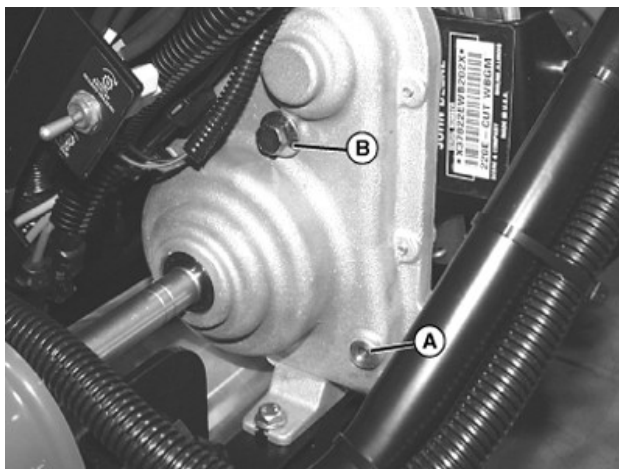
TCAL41506—UN—22JAN13

Απεικονίζεται η δεξιά πλευρά.

Λιπάνετε τον πίσω κύλινδρο σε δύο σημεία (A) και των ρυθμιστών ύψους κοπής σε δύο σημεία (B) με γράσο SD Polyurea πολλαπλών χρήσεων της John Deere ή αντίστοιχο γράσο πολλαπλών χρήσεων κατά SAE.

OUO1082,0006498-30-15FEB13

### Έλεγχος και πλήρωση κιβωτίου ταχυτήτων



TCAL41507—UN—22JAN13

1. Βγάλτε τους τροχούς μεταφοράς και τοποθετήστε το μηχανήμα έτσι ώστε το τύμπανο έλξης και ο μπροστινός και ο πίσω κύλινδρος να είναι σε επίπεδη επιφάνεια.
2. Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης (A).
3. Ελέγξτε τη στάθμη του λιπαντικού. Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι στο κάτω μέρος της οπής αποστράγγισης.
4. Προσθέστε λάδι αν απαιτείται μέσω της επάνω οπής (B) χρησιμοποιώντας λάδι Hy-Gard της John Deere.

#### Προδιαγραφές

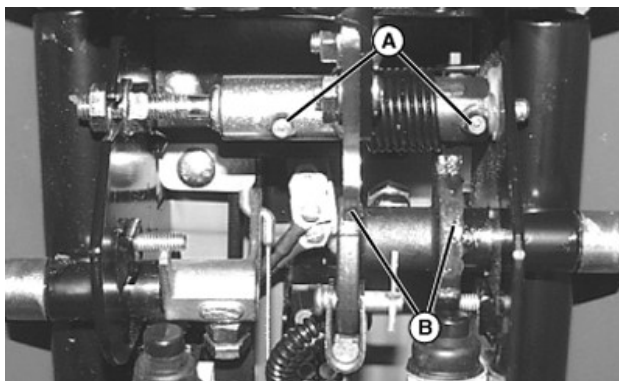
Κιβώτιο

ταχυτήτων—Χωρητικότητα. . . . . 0,14 L (0.3 pt) ή 140 mL (4.8 oz.)

5. Τοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης με φλάντζα στην οπή (A) και σφίξτε με ασφάλεια.
6. Βγάλτε τον τάκο που χρησιμοποιείται για να είναι το μηχανήμα σε οριζόντια θέση.

OUO1082,0006499-30-15FEB13

### Λίπανση σύνδεσης ελέγχου συστήματος μετάδοσης κίνησης



TCAL41508—UN—22JAN13

1. Λιπάνετε τη σύνδεση ελέγχου συστήματος μετάδοσης κίνησης στα σημεία (A και B) με γράσο SD Polyurea

## Σέρβις - Λίπανση

---

πολλαπλών χρήσεων της John Deere ή αντίστοιχο  
γράσο πολλαπλών χρήσεων κατά SAE.

---

ΟΥΟ1082,000649Α-30-15FEB13

## Εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα (CO<sub>2</sub>)

Για τον προσδιορισμό του παραγόμενου διοξειδίου του άνθρακα (CO<sub>2</sub>), εντοπίστε την ετικέτα εκπομπών κινητήρα. Βρείτε την κατάλληλη οικογένεια στην ετικέτα εκπομπών και ανατρέξτε στον ιστότοπο του κατασκευαστή του κινητήρα που παρατίθεται παρακάτω.

<http://www.briggsandstratton.com>

<https://power.kohler.com/en/engines>

<https://www.kawasaki-engines.eu/en/support/>

Αυτή η μέτρηση CO<sub>2</sub> προκύπτει από δοκιμές σε ένα σταθερό κύκλο δοκιμών υπό εργαστηριακές συνθήκες ενός (μητρικού) κινητήρα αντιπροσωπευτικού του τύπου κινητήρα (οικογένεια κινητήρων) και δεν υποδηλώνει ή δεν εκφράζει καμία εγγύηση για την απόδοση ενός συγκεκριμένου κινητήρα.

MK71445,000007A-30-24AUG18

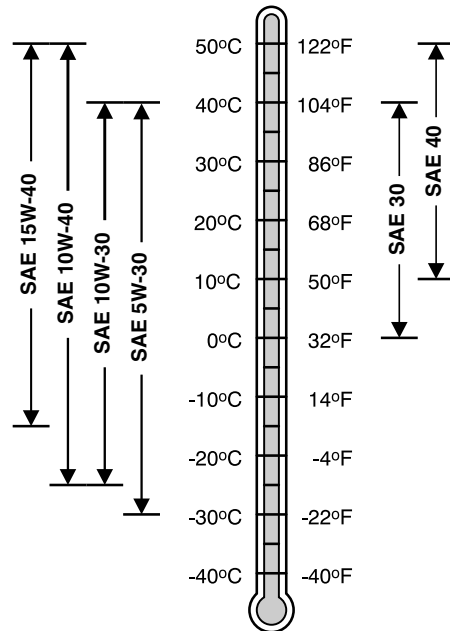
## Αποφυγή καυσαερίων

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

- Μετακινήστε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο πριν βάλετε μπροστά τον κινητήρα.
- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε κλειστό χώρο χωρίς κατάλληλο εξαερισμό.
- Συνδέστε μια προέκταση στο σωλήνα εξάτμισης του κινητήρα για να οδηγήσετε τα καυσαέρια έξω από το χώρο.
- Αφήστε να μπει καθαρός αέρας στην περιοχή εργασίας για να φύγουν τα καυσαέρια.

ΟΥΟ1082,000649C-30-24JUN15

## Λάδι βενζινοκινητήρα



TS1734—UN—04SEP13

Ιξώδη λαδιού για τις περιοχές τιμών θερμοκρασίας αέρα

Επιλέγεται λάδι με ιξώδες κατάλληλο για τις αναμενόμενες διακυμάνσεις θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρονική περίοδο μέχρι την επόμενη αλλαγή λαδιού.

Η χρήση λαδιών μονού ιξώδους όπως το SAE 30 ή SAE 40 μπορεί να μειώσει την κατανάλωση λαδιού σε αερόψυκτους κινητήρες.

### Συνιστάται το λάδι Turf-Gard™ της John Deere.

Συνιστώνται επίσης τα παρακάτω λιπαντικά λάδια:

- John Deere Plus-4™
- John Deere Plus-50™ II

Η χρήση άλλων λαδιών είναι δυνατή εφόσον ανταποκρίνονται σε μία ή περισσότερες από τις παρακάτω προδιαγραφές:

- ILSAC GF-5
- Κατηγορία συντήρησης API SN
- Κατηγορία συντήρησης API SM
- Κατηγορία συντήρησης API SL
- Κατηγορία συντήρησης API SJ
- Σειρά λαδιού ACEA A5

Η ονομασία "Turf-Gard" είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company  
Η ονομασία Plus-4 είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company  
Η ονομασία Plus-50 είναι εμπορικό σήμα της Deere & Company

- Σειρά λαδιού ACEA A3
- Σειρά λαδιού ACEA A1
- Σειρά λαδιού ACEA C4
- Σειρά λαδιού ACEA C3
- Σειρά λαδιού ACEA C2
- Σειρά λαδιού ACEA C1

DX, ENOIL2-30-20JUL15

μηχάνημα για όλη τη χρονιά χωρίς κίνδυνο αποστράγγισης.

ΟΥΟ1082,000649E-30-15FEB13

## Χρήση κατάλληλου καυσίμου

Χρησιμοποιήστε απλό αμόλυβδο καύσιμο με 87 ή περισσότερα οκτάνια. Αποδεκτά για χρήση είναι και καύσιμα που περιέχουν μέχρι 10% αιθανόλη ή αναδιαμορφωμένα καύσιμα μέχρι 15% MTBE. Μη χρησιμοποιείτε καύσιμα ή πρόσθετα που περιέχουν μεθανόλη, δεδομένου ότι μπορεί να προκύψει ζημιά στον κινητήρα.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε φρέσκο, καθαρό καύσιμο που αγοράζεται σε ποσότητα που μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέσα σε 30 ημέρες περίπου, ή προσθέτετε σταθεροποιητικό καυσίμου.

Το καύσιμο αναμειγνύεται για την εξασφάλιση καλύτερης εποχιακής απόδοσης. Για την αποφυγή προβλημάτων απόδοσης του κινητήρα, όπως δυσκολία εκκίνησης ή συγκράτηση αναθυμιάσεων, να χρησιμοποιείτε εποχιακά καύσιμα. Σε περιόδους υψηλών θερμοκρασιών, να χρησιμοποιείτε καύσιμα που αγοράστηκαν κατά την ίδια περίοδο, ενώ σε περιόδους χαμηλών θερμοκρασιών να χρησιμοποιείτε καύσιμα που αγοράστηκαν κατά αυτή την περίοδο.

Τα καύσιμα μπορεί να εξασθενήσουν σε μηχανήματα με κινητήρες που χρησιμοποιούνται εποχιακά ή λίγες φορές κατά τη διάρκεια της κάθε περιόδου. Τα πολυκαιρισμένα καύσιμα μπορούν να δημιουργήσουν επίχρισμα και να φράξουν εξαρτήματα του καρμπυρατέρ που επηρεάζουν την απόδοση του κινητήρα.

Φροντίστε ώστε τα δοχεία αποθήκευσης καυσίμου να είναι καλά καλυμμένα και να βρίσκονται σε δροσερά σημεία μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Τα καύσιμα μπορεί να αποσυντεθούν και να υποβαθμιστούν εάν δεν είναι επαρκώς στεγανοποιημένα ή εάν εκτεθούν στην ηλιακή ακτινοβολία και σε υπερβολική θερμότητα.

Εντός της δεξαμενής καυσίμου υπάρχει πιθανότητα συμπύκνωσης του καυσίμου, εξαιτίας μίας σειράς από λειτουργικές ή περιβαλλοντικές συνθήκες και, με την πάροδο του χρόνου, να επηρεάσουν τη λειτουργία του μηχανήματος. Γεμίστε τη δεξαμενή καυσίμου στο τέλος της καθημερινής χρήσης και αποθηκεύετε το καύσιμο σε πλαστικά δοχεία για να αποφεύγεται η συμπύκνωση.

Για καλύτερη απόδοση και διαχείριση του καυσίμου όλο το χρόνο, προσθέτετε σταθεροποιητικό στο καύσιμο αμέσως μετά την αγορά του. Αυτή η πρακτική διευκολύνει την αποφυγή των προβλημάτων απόδοσης κινητήρα και επιτρέπει την αποθήκευση καυσίμου στο

## Πλήρωση ρεζερβουάρ καυσίμου

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι εύφλεκτες και εκρηκτικές:

- Πριν γεμίσετε το ντεπόζιτο σβήστε τον κινητήρα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τον ανεφοδιάσετε με καύσιμο.
- Μην καπνίζετε ενώ χρησιμοποιείτε καύσιμο.
- Κρατήστε το καύσιμο μακριά από φλόγες και σπίθες.
- Πρέπει να βάζετε καύσιμα σε εξωτερικό χώρο ή σε καλά αεριζόμενη περιοχή.
- Καθαρίστε αμέσως το χυμένο καύσιμο.
- Για να αποφύγετε εκκένωση στατικού ηλεκτρισμού, χρησιμοποιήστε καθαρό, εγκεκριμένο μη μεταλλικό δοχείο.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Ακαθαρσίες και νερό στα καύσιμα προκαλούν ζημιά στον κινητήρα:

- Καθαρίστε ακαθαρσίες και υπολείμματα από το άνοιγμα του δοχείου καυσίμων.
- Χρησιμοποιήστε καθαρό, φρέσκο, σταθεροποιημένο καύσιμο.
- Να γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου κάθε ημέρα στο τέλος της εργασίας για να αποφύγετε τη συμπύκνωση υδρατμών μέσα στο ρεζερβουάρ.
- Αν χρησιμοποιήσετε κάποιο χωνί, βεβαιωθείτε ότι είναι πλαστικό και ότι δεν έχει πλέγμα ή φίλτρο.

Όταν ο καιρός είναι κρύος, για να αποφύγετε τη συμπύκνωση και ψύξη των υδρατμών, να γεμίζετε το ρεζερβουάρ καυσίμων κάθε ημέρα στο τέλος της εργασίας.

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Ανατρέξτε στην ενότητα "Ασφαλής στάθμευση" στο Κεφάλαιο "Ασφάλεια").
2. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
3. Αφαιρέστε τυχόν σκουπίδια γύρω από την τάπα του δοχείου καυσίμου.
4. Αφαιρέστε την τάπα σιγά-σιγά για να ξεθυμάνει η πίεση που μπορεί να έχει σχηματιστεί μέσα στο δοχείο.
5. Να γεμίζετε το δοχείο καυσίμου μόνον έως το κάτω

## Σέρβις κινητήρα

μέρος του στομίου εισαγωγής. Μη γεμίζετε υπερβολικά.

6. Τοποθετήστε την τάπα του ρεζερβουάρ καυσίμου.

- Μοντέλα βενζίνης: στρέψτε την τάπα μέχρι να κάνει κλικ.

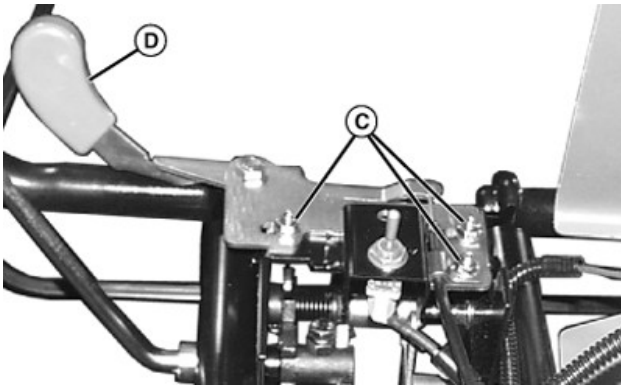
MP47322,00F4675-30-05JUL17

### Ρύθμιση θέσης μοχλού γκαζιού



TCAL41510—UN—22JAN13

1. Βγάλτε τα δύο μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής (A).
2. Βγάλτε το κάλυμμα τιμονιού (B).



TCAL41511—UN—22JAN13

3. Ξεσφίξτε τα τρία παξιμάδια (C).
4. Μετακινήστε την πλάκα μοχλού γκαζιού (D) εκεί όπου η θέση του μοχλού γκαζιού παρέχει μέγιστη άνεση για το χειριστή.
5. Σφίξτε τα παξιμάδια.
6. Τοποθετήστε το κάλυμμα τιμονιού με τα δύο μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής και σφίξτε το.

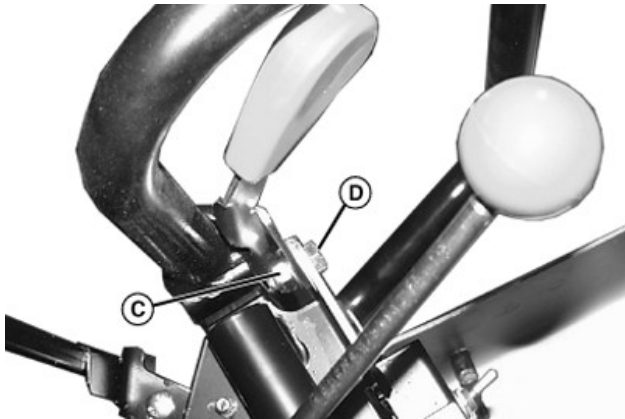
OUC1082,00064A0-30-15FEB13

### Ρύθμιση τάνυσης μοχλού γκαζιού



TCAL41512—UN—22JAN13

1. Βγάλτε τα δύο μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής (A).
2. Βγάλτε το κάλυμμα τιμονιού (B).



TCAL41513—UN—22JAN13

3. Χρησιμοποιώντας δύο κλειδιά, σφίξτε ή ξεσφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (C) που βρίσκεται στο μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής της άρθρωσης γκαζιού (D). Όταν έχει τη σωστή τάνυση, ο μοχλός γκαζιού μετακινείται εύκολα, διατηρώντας παράλληλα την επιθυμητή ρύθμιση γκαζιού κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
4. Τοποθετήστε το κάλυμμα τιμονιού με τα δύο μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής και σφίξτε το.

OUC1082,00064A1-30-15FEB13

## Σέρβις κινητήρα

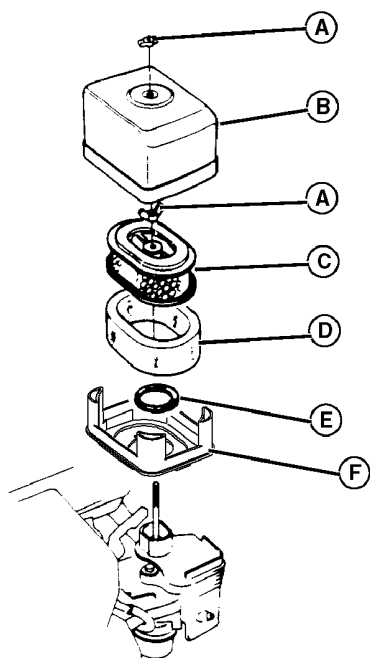
### Καθαρισμός φίλτρου αέρα

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Το άγγιγμα σε καυτές επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Ο κινητήρας, τα εξαρτήματα και τα υγρά θα είναι καυτά αν ο κινητήρας έχει λειτουργήσει. Αφήστε τον κινητήρα να ψυχθεί πριν κάνετε εργασίες συντήρησης ή εργασία κοντά στον κινητήρα και τα εξαρτήματα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Από χαλασμένο στοιχείο φίλτρου αέρα, μπορεί να εισέλθουν στον κινητήρα βρομιά και υπολείμματα υλικών:

- Μην πλένετε το χάρτινο στοιχείο.
- Μην επιχειρείτε να καθαρίσετε το χάρτινο στοιχείο κτυπώντας το σε άλλο αντικείμενο.
- Μην χρησιμοποιείτε πεπιεσμένο αέρα για να καθαρίσετε το στοιχείο.
- Αντικαταστήστε το στοιχείο μόνο αν είναι πολύ βρόμικο, έχει ζημιά ή έχει σκιστεί η τσιμούχα.

1. Βγάλτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (A) για να βγάλετε το κάλυμμα του φίλτρου αέρα (B).



TCAL41514—UN—22JAN13

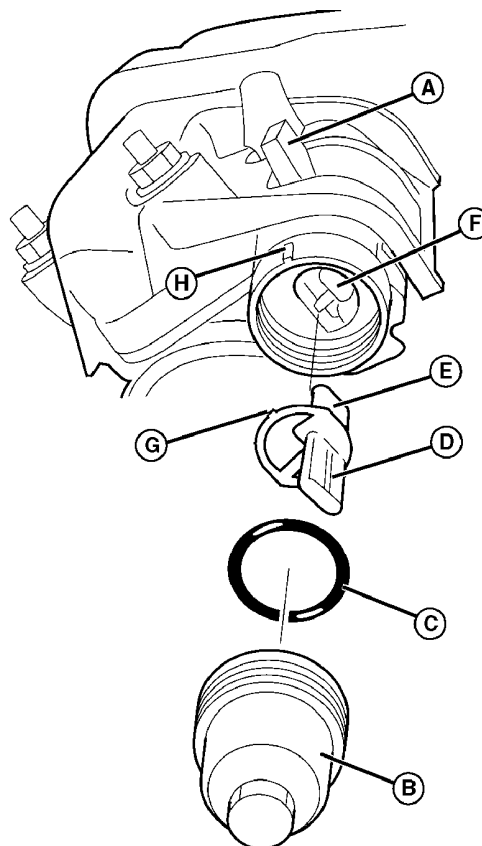
2. Βγάλτε το δεύτερο παξιμάδι τύπου πεταλούδας (A) για να βγάλετε το στοιχείο φίλτρου αέρα (C) και το προφίλτρο (D).
3. Ελέγξτε το κέλυφος, το προφίλτρο, το στοιχείο και τη λαστιχένια φλάντζα (E) για τυχόν ζημιά. Το κέλυφος πρέπει να εδράζεται καλά και να επιτρέπει να εισέρχεται στο καρμπυρατέρ μόνο φιλτραρισμένος αέρας. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε τα εξαρτήματα που παρουσιάζουν φθορά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μην καθαρίζετε το προφίλτρο με διαλυτικό ή πεπιεσμένο αέρα.

4. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν αποφράζει τη δίοδο αέρα.
5. Προφίλτρο (D) - Καθαρίζετε κάθε 25 ώρες λειτουργίας:
  - Πλύντε με απορρυπαντικό και νερό, ξεπλύντε με καθαρό νερό.
  - Στεγνώστε καλά.
  - Στοιχείο φίλτρου αέρα (C) - Καθαρίζετε ή αντικαθιστάτε κάθε 100 ώρες λειτουργίας:
  - Αν το στοιχείο είναι βρόμικο ή κατεστραμμένο, τοποθετήστε νέο στοιχείο.
  - Συναρμολογήστε το συγκρότημα φίλτρου αέρα και τοποθετήστε τα δύο παξιμάδια τύπου πεταλούδας. Βεβαιωθείτε ότι η βάση (F) είναι σωστά τοποθετημένη πριν τη συναρμολόγηση.

0UO1082.00064A2-30-24JUN15

### Καθαρισμός δοχείου ιζημάτων καυσίμου και φίλτρου καυσίμου



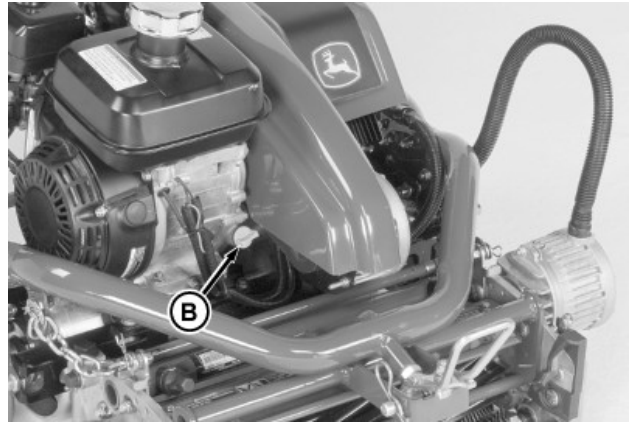
TCAL41515—UN—22JAN13

1. Γυρίστε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου (A) στη θέση OFF (Απενεργοποίηση).

## Σέρβις κινητήρα

- Ξεβιδώστε και βγάλτε το δοχείο ιζημάτων (B) και το στεγανοποιητικό δακτύλιο (C).
- Βγάλτε τη σήτα φίλτρου καυσίμου (D).
- Καθαρίστε καλά το δοχείο ιζημάτων (B) και τη σήτα φίλτρου καυσίμου (D) με απολιπαντικό διαλυτικό ή αντίστοιχο προϊόν της John Deere.
- Τοποθετήστε τη σήτα φίλτρου καυσίμου (D) με τη γλωττίδα (E) ευθυγραμμισμένη με τη σχισμή (F) και τη γλωττίδα (G) ευθυγραμμισμένη με την εγκοπή (H) οπ καρμπυρατέρ.
- Τοποθετήστε το στεγανοποιητικό δακτύλιο (C) και το δοχείο ιζημάτων (B). Σφίξτε με ασφάλεια το δοχείο ιζημάτων.
- Γυρίστε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου στην πλήρως ανοικτή (ON) θέση και ελέγξτε για διαρροές.

OUO1082,00064A3-30-15FEB13



TCT014109—UN—22JUL16

- Για να προσανατολίσετε τον κινητήρα σε ευθεία (οριζόντια) θέση (A), βάλτε έναν τάκο κάτω από τον μπροστινό κύλινδρο της μονάδας κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μη βιδώνετε το δείκτη στάθμης λαδιού στον κινητήρα για να ελέγξετε τη στάθμη λαδιού.

- Βγάλτε τον δείκτη στάθμης λαδιού (B), σκουπίστε τον και τοποθετήστε τον στην οπή πλήρωσης, χωρίς να τον σφίξετε.
- Βγάλτε τον δείκτη στάθμης λαδιού και ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού. Αν ο δείκτης στάθμης δεν έχει λάδι ή έχει μια πολύ μικρή ποσότητα λαδιού, προσθέστε λάδι μέχρι η στάθμη λαδιού να φτάσει στην ένδειξη "Full" (Γεμάτο) (C). Μη γεμίζετε υπερβολικά.
- Σκουπίστε τυχόν χυμένα λάδια στο χλοοκοπτικό.

OUMX068,00010F2-30-22JUL16

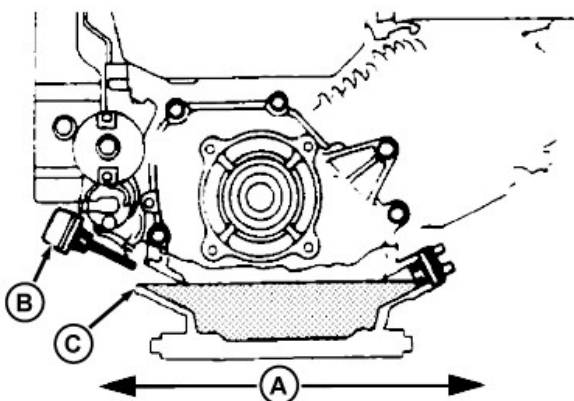
### Έλεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Αν η στάθμη του λαδιού δεν ελέγχεται τακτικά μπορεί να προκληθούν σοβαρά προβλήματα στον κινητήρα σε περίπτωση που η στάθμη είναι εκτός του εύρους λειτουργίας:

- Ο κινητήρας πρέπει να είναι σε επίπεδη θέση για τον έλεγχο της στάθμης λαδιού.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού πριν την εργασία.
- Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού όταν ο κινητήρας είναι κρύος και δεν λειτουργεί.
- Η στάθμη λαδιού πρέπει να είναι ανάμεσα στα σημάδια του δείκτη.
- Σβήστε τον κινητήρα πριν προσθέσετε λάδι.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Ελέγχετε το λάδι δύο φορές την ημέρα αν ο κινητήρας λειτουργεί πάνω από τέσσερις ώρες την ημέρα.

Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας έχει κρυώσει όταν ελέγχετε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.



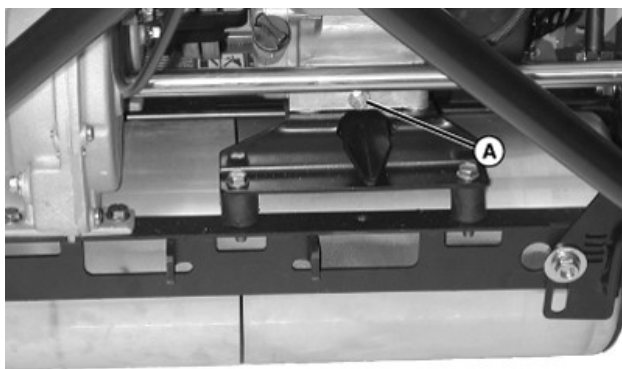
TCT014108—UN—22JUL16

### Αλλαγή λαδιού κινητήρα

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αλλάζτε το λάδι κινητήρα μετά τις πρώτες 20 ώρες λειτουργίας και στη συνέχεια κάθε 50 ώρες λειτουργίας. Οι τάπες ελέγχου και πλήρωσης βρίσκονται στο μπροστινό και πίσω μέρος του μηχανήματος.

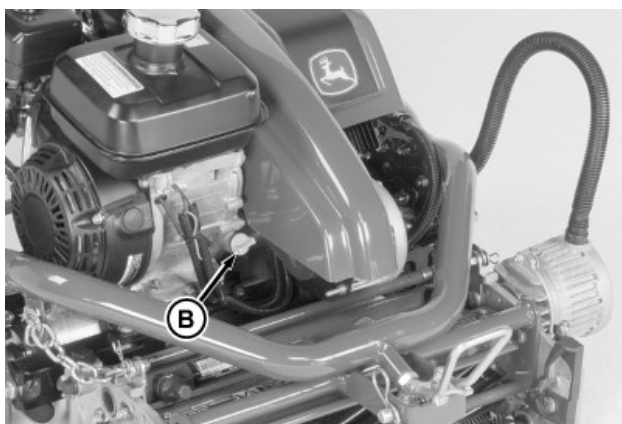
- Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για λίγα λεπτά ώστε να θερμανθεί το λάδι.
- Για να προσανατολίσετε τον κινητήρα σε ευθεία (οριζόντια) θέση (A), βάλτε έναν τάκο κάτω από τον μπροστινό κύλινδρο της μονάδας κοπής.
- Σβήστε τον κινητήρα.

## Σέρβις κινητήρα



TCAL41518—UN—22JAN13

4. Βγάλτε την τάπα αποστράγγισης (A) και αδειάστε το λάδι στο δοχείο.
5. Τοποθετήστε την τάπα αποστράγγισης.



TCT014109—UN—22JUL16

6. Βγάλτε το δείκτη στάθμης λαδιού (B) και σκουπίστε τον.
7. Προσθέστε την προβλεπόμενη ποσότητα λαδιού ώστε η στάθμη λαδιού να φτάσει στην ένδειξη "Full" (Γεμάτο) (Βλ. "Ελεγχος στάθμης λαδιού κινητήρα").

### Προδιαγραφές

Λάδι κινητήρα—Χωρητικότητα. . . . . 0,6 L  
(0,63 qt)

8. Σκουπίστε τυχόν χυμένα λάδια στο χλοοκοπτικό.

OUMX068,00010F3-30-22JUL16

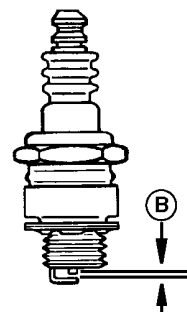
## Καθαρισμός μπουζί και ρύθμιση διάκενου ηλεκτροδίου

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Το άγγιγμα σε καυτές επιφάνειες μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Ο κινητήρας, τα εξαρτήματα και τα υγρά θα είναι καυτά αν ο κινητήρας έχει λειτουργήσει. Αφήστε τον κινητήρα να ψυχθεί πριν κάνετε εργασίες συντήρησης ή εργασία κοντά στον κινητήρα και τα εξαρτήματα.



TCAL41520—UN—22JAN13

1. Αποσυνδέστε το μπουζοκαλώδιο (A) και βγάλτε το μπουζί.
  2. Καθαρίστε καλά το μπουζί χρησιμοποιώντας διαλυτικό με υψηλό σημείο ανάφλεξης και συρματόβουρτσα.
  3. Επιθεωρήστε το μπουζί για ραγισμένη πορσελάνη, ηλεκτρόδια με οπές ή κατεστραμμένα ηλεκτρόδια ή άλλη ζημιά.
- ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Στον Καναδά, η αντικατάσταση του μπουζί πρέπει να γίνεται μόνο με μπουζί τύπου αντίστασης.
4. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε το μπουζί.



TCAL41521—UN—22JAN13

5. Ελέγξτε το διάκενο του μπουζί (B) με στρόγγυλο συρματίνο φίλερ.
6. Το διάκενο πρέπει να είναι εντός προδιαγραφών.

### Προδιαγραφές

Μπουζί—Διάκενο. . . . . 0,7–0,8 mm (0,028–0,031 in.)

7. Αλλάξτε το διάκενο, μετακινώντας μόνο το εξωτερικό ηλεκτρόδιο προς το κεντρικό ηλεκτρόδιο.
8. Τοποθετήστε και σφίξτε το μπουζί σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

### Προδιαγραφές

Μπουζί—Ροπή. . . . . 18 N·m (13 lb.-ft.)

9. Συνδέστε το μπουζοκαλώδιο.

OUC1082,00064A6-30-24JUN15

## Σέρβις διατάξεων κοπής

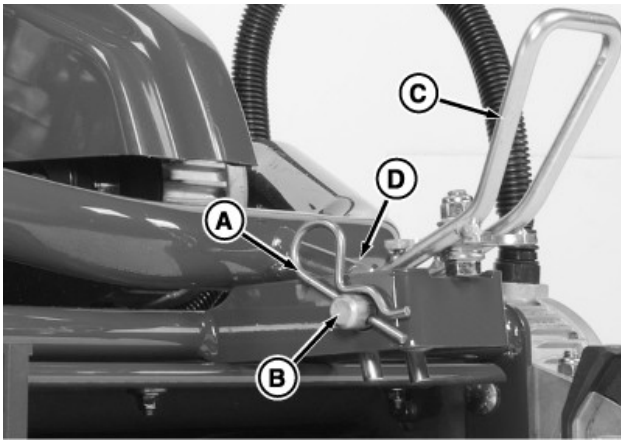
### Αφαίρεση και τοποθέτηση διατάξεων κοπής

#### Αφαίρεση διάταξης κοπής

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Υποστηρίξτε το τιμόνι του μηχανήματος πριν την αφαίρεση της διάταξης κοπής ώστε να αποφευχθεί η ανεξέλεγκτη ανατροπή του μηχανήματος.

1. Σταθμεύστε το όχημα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).

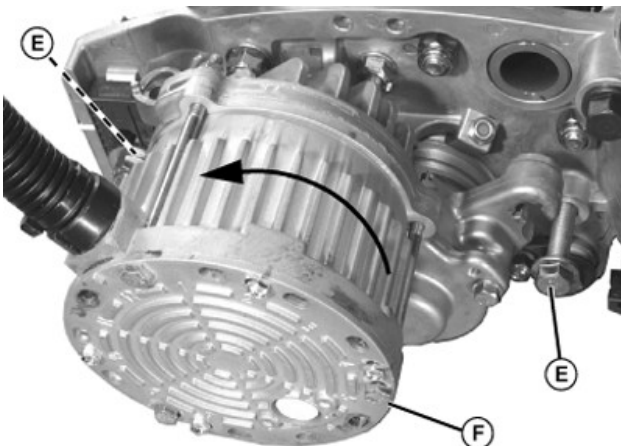
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Όταν χρησιμοποιείται καλάθι τύπου άμεσης τοποθέτησης, βγάλτε τον αναρτήρα (C). Τοποθετήστε τον αναρτήρα με τον αντίθετο προσανατολισμό, με το λυγισμένο τμήμα του αναρτήρα να είναι στραμμένο προς τα κάτω.



TCT011727—UN—22SEP14

2. Βγάλτε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (A) και την κοπίλια (B) που ασφαλίζουν τη διάταξη κοπής και τον αναρτήρα καλαθιού (C) στο βραχίονα στήριξης (D). Κυλήστε τη διάταξη κοπής μακριά από το μηχανήμα.

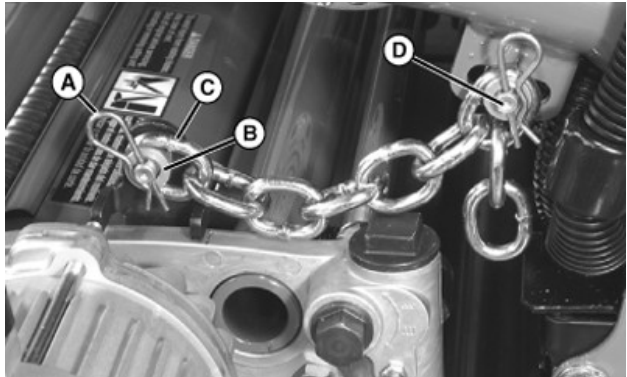
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μην ανυψώνετε ούτε να μεταφέρετε ΠΟΤΕ τον κινητήρα από τα καλώδια.



TCAL41523—UN—22JAN13

3. Ξεσφίξτε τα δύο μπουλόνια εξαγωγικής φλαντζωτής

κεφαλής (E) και περιστρέψτε και αφαιρέστε το συγκρότημα μοτέρ μετάδοσης κίνησης (F) από τη διάταξη κοπής.

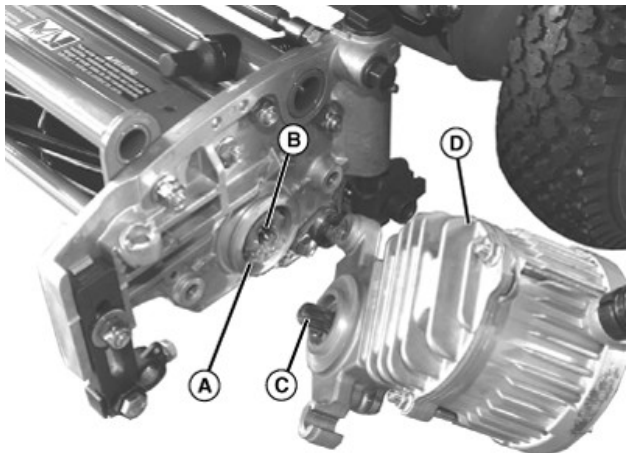


TCAL41524—UN—22JAN13

4. Βγάλτε τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (A), την επίπεδη ροδέλα (B) και την αλυσίδα ορίου (C) από τον πείρο άγκιστρου σε κάθε μια πλευρά της διάταξης κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αν οι αλυσίδες αφαιρεθούν από τον πείρο βραχίονα υποστήριξης (D), σημαδέψτε τον σύνδεσμο ώστε οι αλυσίδες ανύψωσης να μπορούν να τοποθετηθούν σωστά.

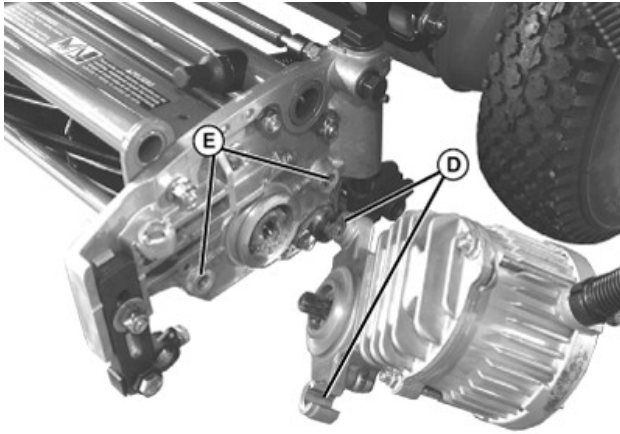
#### Τοποθέτηση διατάξεων κοπής



TCAL41525—UN—22JAN13

1. Επιθεωρήστε το εσωτερικό της φωλιάς ρουλεμάν της διάταξης κοπής (A) για ύπαρξη γράσου. Προσθέστε γράσο διατάξεων κοπής για γήπεδα γκολφ και χορτάρι της John Deere στο κέλυφος (A) και τις εσωτερικές σφήνες του κυλίνδρου (B) αν χρειαστεί περισσότερη λίπανση.
2. Ευθυγραμμίστε τις σφήνες (C) του άξονα μοτέρ συστήματος μετάδοσης κίνησης με τις εσωτερικές σφήνες του κυλίνδρου (B). Τοποθετήστε το συγκρότημα μοτέρ συστήματος μετάδοσης κίνησης (D) στη διάταξη κοπής.

## Σέρβις διατάξεων κοπής



TCAL41526—UN—22JAN13

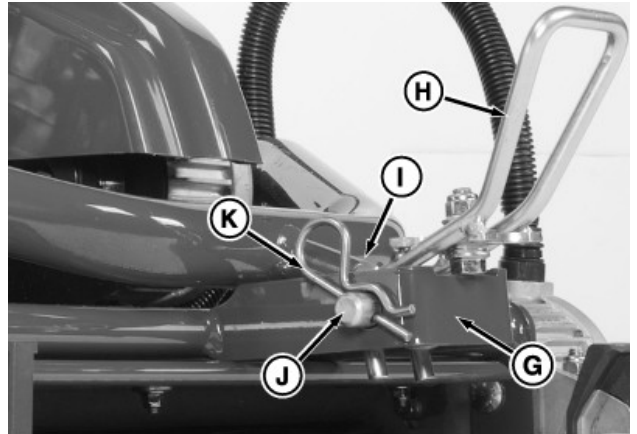
3. Περιστρέψτε το μοτέρ συστήματος μετάδοσης κίνησης όπως απαιτείται για να ευθυγραμμίσετε τις οπές με εγκοπές (D) του περιβλήματος με τις οπές με σπειρώματα (E) της διάταξης κοπής.



TCAL41527—UN—22JAN13

4. Τοποθετήστε και σφίξτε τα μπουλόνια εξαγωνικής, φλαντζωτής κεφαλής (F).
5. Κυλήστε τη διάταξη κοπής κάτω από το μηχάνημα.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Όταν χρησιμοποιείται καλάθι τύπου άμεσης τοποθέτησης, βγάλτε τον αναρτήρα (H). Τοποθετήστε τον αναρτήρα με τον αντίθετο προσανατολισμό, με το λυγισμένο τμήμα του αναρτήρα να είναι στραμμένο προς τα κάτω.



TCT011728—UN—22SEP14

6. Ευθυγραμμίστε τις οπές του μπροστινού ζυγού (G), του αναρτήρα καλαθιού (H) και του βραχίονα στήριξης της διάταξης κοπής (I).
7. Βεβαιωθείτε ότι ο προσανατολισμός του αναρτήρα καλαθιού (H) είναι σωστός. Εισαγάγετε πλήρως την κοπίδια (J) και στερεώστε με τον ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (K).



TCAL41529—UN—22JAN13

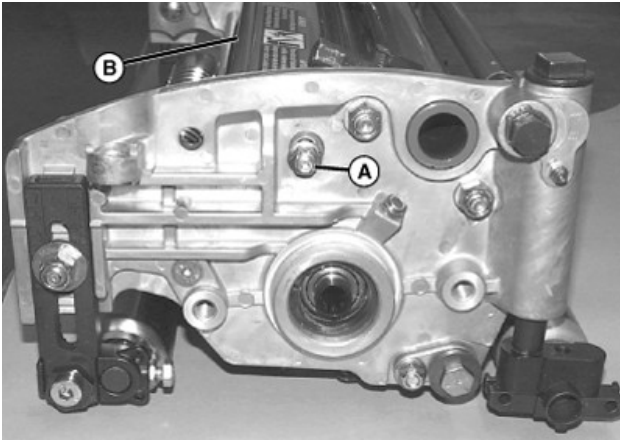
8. Τοποθετήστε τις αλυσίδες ανύψωσης (L) στους πείρους του περιβλήματος διάταξης κοπής. Βεβαιωθείτε ότι οι αλυσίδες δεν είναι στρεβλωμένες.
9. Τοποθετήστε τις επίπεδες ροδέλες (M) και τους ελατηριωτούς πείρους ασφάλισης (N) σε κάθε πείρο περιβλήματος της διάταξης κοπής (Βλ. Ρύθμιση αλυσίδων ορίου διάταξης κοπής σε αυτό το κεφάλαιο).

OUMX068,0000A00-30-24JUN15

### Ρύθμιση προστατευτικού καλύμματος διάταξης κοπής

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Όταν διατηρείτε το προστατευτικό κάλυμμα κοντά στις λεπίδες κοπής, αυτό βελτιώνει την απόδοση του χορτοσυλλέκτη στις περισσότερες συνθήκες.

## Σέρβις διατάξεων κοπής



TCAL41530—UN—22JAN13

1. Ξεσφίξτε τα δύο μπουλόνια (A) και ασφαλιστικά παξιμάδια σε κάθε μια πλευρά της διάταξης κοπής.



TCAL41531—UN—22JAN13

2. Ανυψώστε ή κατεβάστε το προστατευτικό κάλυμμα (B) για να ρυθμίσετε το διάκενο (C) μεταξύ του κάτω μέρους του προστατευτικού καλύμματος και του επάνω μέρους της λεπίδας, σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

### Προδιαγραφές

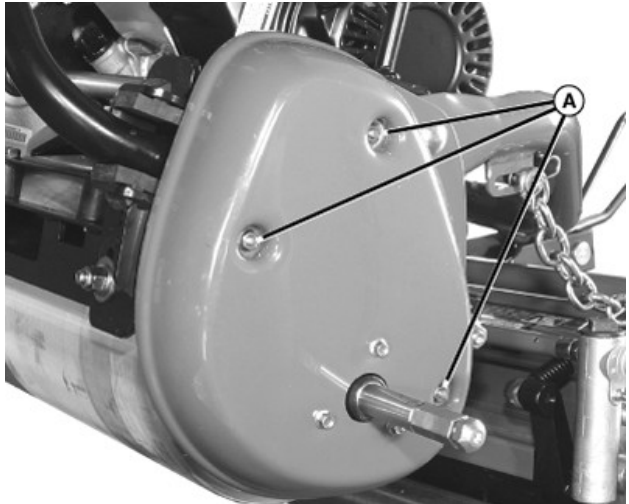
Προστατευτικό κάλυμμα προς  
λεπίδα κοπής—Διάκενο. . . . . 1,5 mm (0,06")

3. Σφίξτε τα μπουλόνια.

OUO1082,00064A9-30-15FEB13

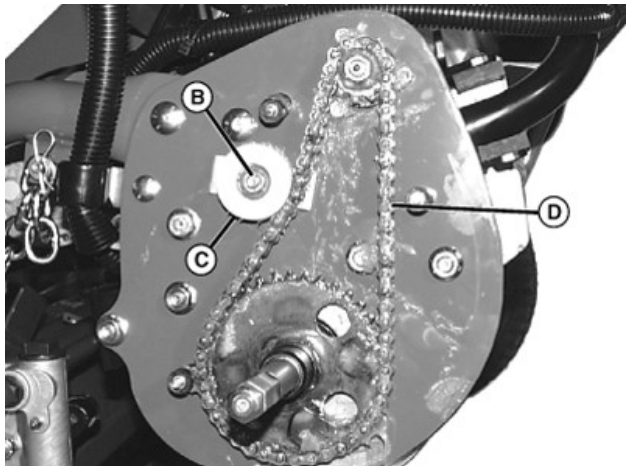
## Ρύθμιση των αλυσίδων κίνησης των κυλίνδρων

1. Ανυψώστε το μηχάνημα σε σταντ και βγάλτε τον τροχό μεταφοράς.



TCAL41532—UN—22JAN13

2. Βγάλτε τα τρία παξιμάδια του καλύμματος μετάδοσης κίνησης (A) και βγάλτε το κάλυμμα από το μηχάνημα.



TCAL41533—UN—22JAN13

3. Ξεσφίξτε το παξιμάδι (B) στον ελεύθερο τροχό.
4. Σύρετε τον ελεύθερο τροχό (C) σύμφωνα με τις προδιαγραφές για μέγιστη απόκλιση στο μέσον (D) της αλυσίδας μετάδοσης κίνησης.

### Προδιαγραφές

Ελεύθερη τροχαλία—Μέγιστη  
απόκλιση. . . . . 6,35 mm (1/4 in.)

5. Σφίξτε το παξιμάδι (B).
6. Λιπάνετε την αλυσίδα μετάδοσης κίνησης χρησιμοποιώντας γράσο SD Polyurea πολλαπλών χρήσεων της John Deere ή αντίστοιχο γράσο πολλαπλών χρήσεων κατά SAE.
7. Τοποθετήστε το κάλυμμα και στερεώστε με το αρχικό υλικό στερέωσης.
8. Τοποθετήστε τον τροχό μεταφοράς.
9. Επαναλάβετε τα βήματα στην άλλη πλευρά.

## Σέρβις διατάξεων κοπής

10. Κατεβάστε το μηχάνημα από το σταντ.

OUO1082,00064AA-30-15FEB13

### Ρύθμιση σταθερού μαχαιριού ως προς τον κύλινδρο (QA5)

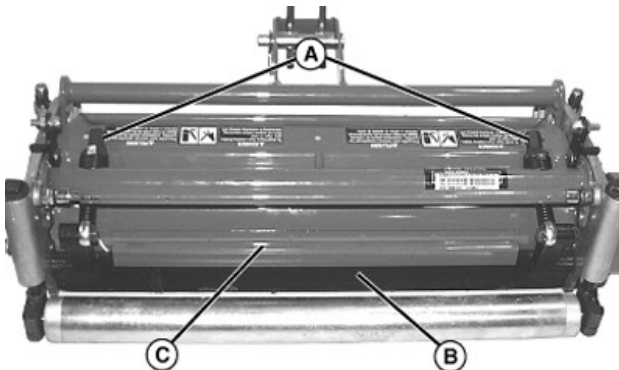
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Φοράτε πάντοτε γάντια όταν χειρίζεστε τις λεπίδες ή δουλεύετε κοντά σε αυτές.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά!

Ρυθμίστε το σταθερό μαχαίρι ως προς τον κύλινδρο κατεβάζοντας και ανεβάζοντας ομοιόμορφα το σταθερό μαχαίρι.

Μη ρυθμίζετε κατά περισσότερο από ένα επίπεδο τμήμα του παξιμαδιού ρυθμιστή κάθε φορά και να κάνετε τη ρύθμιση εναλλάξ για κάθε πλευρά.

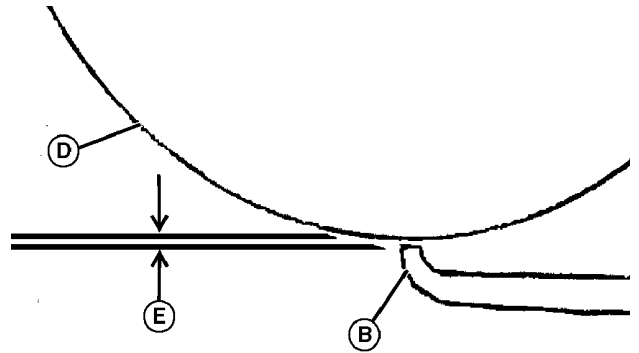
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Βάλτε τη διάταξη κοπής όρθια πάνω στον πάγκο εργασίας.



TCAL41534—UN—22JAN13

1. Γυρίστε προς τα αριστερά το ρυθμιστή πύργου σταθερού μαχαιριού (A) και στις δύο πλευρές της διάταξης κοπής, μέχρι το σταθερό μαχαίρι (B) να εφαρμόζει σφιχτά πάνω στη διάταξη κοπής (C).
2. Σφίξτε αργά το ρυθμιστή πύργου (A) προς τα δεξιά, εναλλάξ για κάθε πλευρά, μέχρι το σταθερό μαχαίρι να αρχίσει να τραβιέται μακριά από τον κύλινδρο κοπής. Ο κύλινδρος κοπής πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η τελική ρύθμιση στο σταθερό μαχαίρι έχει ως αποτέλεσμα να τραβιέται το σταθερό μαχαίρι μακριά από τον κύλινδρο κοπής.



TCAL41535—UN—22JAN13

3. Γυρίστε εναλλάξ τους ρυθμιστές (A), όχι περισσότερο από ένα επίπεδο τμήμα κάθε φορά, μέχρι το διάκενο (E) μεταξύ του σταθερού μαχαιριού (B) και του κυλίνδρου (D) να είναι το προβλεπόμενο διάκενο.

#### Προδιαγραφές

Σταθερό μαχαίρι-κύλινδρος—Διάκενο. . . . . 0,025–0,050 mm (0,001–0,002 in.)

4. Ελέγξτε το διάκενο (E) σταθερού μαχαιριού ως προς τον κύλινδρο. Ρυθμίστε ξανά αν χρειάζεται.

OUO1082,00064AB-30-09JUL15

### Ρύθμιση του μπροστινού κυλίνδρου παράλληλα με το σταθερό μαχαίρι (QA5)

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι κοφτερές και περιστρέφονται γρήγορα:

Μην πλησιάζετε χέρια και πόδια στις διατάξεις κοπής όταν λειτουργεί το μηχάνημα.

Φοράτε πάντα γάντια όταν κάνετε εργασίες στις διατάξεις κοπής.

Παρατηρήστε αν υπάρχει περιστροφή του κυλίνδρου κοπής. Η περιστροφή ενός κυλίνδρου κοπής μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή κάποιας άλλης λεπίδας ή κυλίνδρου κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Κατά τη ρύθμιση του μπροστινού κυλίνδρου παράλληλα με το σταθερό μαχαίρι, συνιστάται η χρήση πλάκας πάγκου ή μετρητικής ράβδου ύψους κοπής με ύψος 2 ή 3 μπουλονιών.

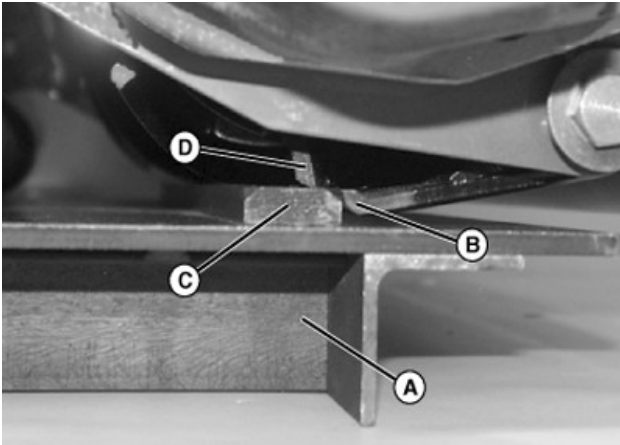
Ρυθμίζετε πάντα το διάκενο σταθερού μαχαιριού-κυλίνδρου πριν ρυθμίσετε τον μπροστινό κύλινδρο παράλληλα.

Να κάνετε πάντα την παράλληλη ρύθμιση μετά τη ρύθμιση του εύρους ύψους κοπής του μπροστινού κυλίνδρου.

#### Παράλληλη ρύθμιση με την πλάκα πάγκου

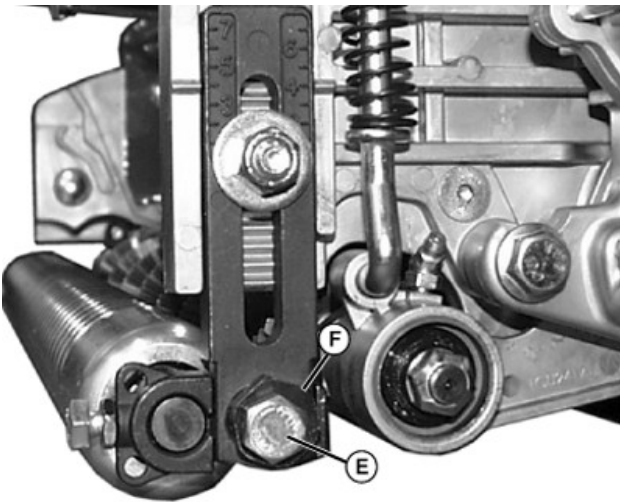
1. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής όρθια πάνω σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας.

## Σέρβις διατάξεων κοπής



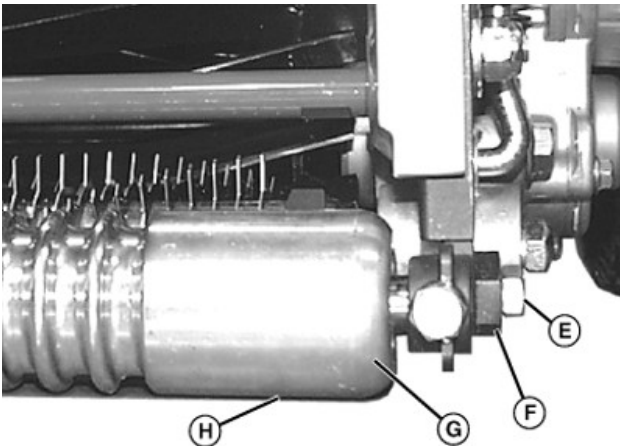
TCAL41536—UN—22JAN13

2. Βάλτε την πλάκα πάγκου σε επίπεδη επιφάνεια. Βάλτε τη διάταξη κοπής πάνω στην πλάκα πάγκου (A). Το σταθερό μαχαίρι (B) πρέπει να ακουμπά σταθερά πάνω στο στοπ της πλάκας (C), με τη λεπίδα κυλίνδρου κοπής (D) στο επάνω μέρος του στοπ πλάκας.



TCAL41537—UN—22JAN13

3. Ξεσφίξτε το εξαγωνικό μπουλόνι (E) σε ένα από τα μπρακέτα κυλίνδρου.



TCAL41538—UN—22JAN13

4. Περιστρέψτε το ρυθμιστή έκκεντρου δίσκου (F) μέχρι

ο μπροστινός κύλινδρος (G) να εδράσει επίπεδα και να είναι παράλληλος με την πλάκα πάγκου. Το διάκενο (H) δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη προδιαγραφή.

### Προδιαγραφές

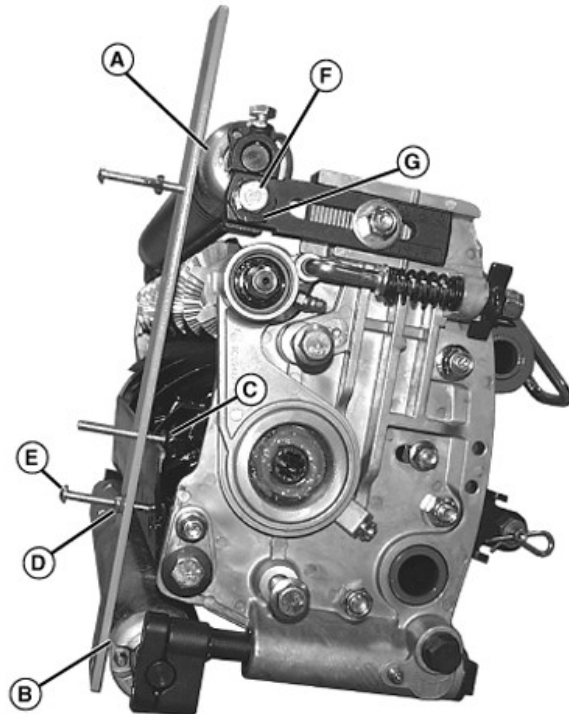
Μπροστινός  
κύλινδρος—Διάκενο. . . . . 0,050 mm (0,002"), το μέγιστο

5. Κρατήστε το ρυθμιστή έκκεντρου δίσκων κυλίνδρου (F) και σφίξτε το μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής (E) σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

### Προδιαγραφές

Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής  
ρυθμιστή έκκεντρου  
δίσκου—Ροπή. . . . . 81,3 N·m (60 lb·ft)

### Παράλληλη ρύθμιση με τη χρήση μετρητικής ράβδου ύψους κοπής



TCAL41539—UN—22JAN13

1. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής ορθία πάνω σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας.
2. Ακουμπήστε τη μετρητική ράβδο ύψους κοπής στον μπροστινό (A) και τον πίσω κύλινδρο (B), σε απόσταση από το εξωτερικό άκρο του σταθερού μαχαιριού σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

### Προδιαγραφές

Μετρητική ράβδος ύψους  
κοπής—Ύψος. . . . . 51 mm (2 in')

3. Βάλτε το εσωτερικό της κεφαλής της βίδας (C) στο μπροστινό άκρο του σταθερού μαχαιριού για να συγκρατήσετε τη μετρητική ράβδο στη θέση της.
4. Ξεσφίξτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (D). Στρίψτε

## Σέρβις διατάξεων κοπής

την κάτω βίδα της μετρητικής ράβδου (E) προς τα δεξιά, μέχρι το επάνω μέρος της βίδας να έλθει σε επαφή με το επίπεδο άκρο του σταθερού μαχαιριού.

5. Σφίξτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (D).
6. Ρυθμίστε τη θέση του μπροστινού κυλίνδρου:
  - a. Ξεσφίξτε το μπουλόνι (F) και περιστρέψτε το ρυθμιστή έκκεντρου δίσκου (G) μέχρι το επάνω μέρος της κάτω βίδας του μετρητή (E) να έλθει σε επαφή με το σταθερό μαχαίρι.
  - b. Κρατήστε το ρυθμιστή έκκεντρου δίσκου κυλίνδρου (F) και σφίξτε το μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

### Προδιαγραφές

Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής  
ρυθμιστή έκκεντρου  
δίσκου—Ροπή: . . . . . 81,3 N·m (60 lb·ft)

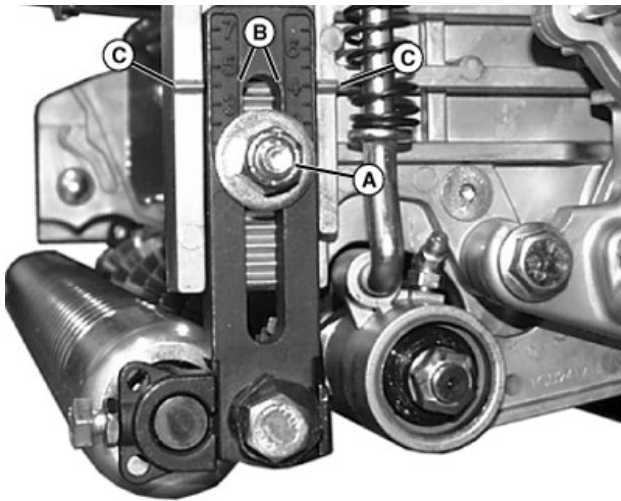
7. Επαναλάβετε τη διαδικασία για την άλλη πλευρά.

ΟΥΟ1082,00064AC-30-09JUL15

### Ρύθμιση εύρους ύψους κοπής (QA5)

Ρυθμίστε τα μπρακέτα μπροστινού κυλίνδρου στο επιθυμητό εύρος ύψους κοπής.

1. Επιλέξτε το εύρος ρύθμισης ύψους κοπής ρυθμίζοντας τη θέση και των δύο μπρακέτων μπροστινού κυλίνδρου.



TCAL41540—UN—22JAN13

2. Ξεσφίξτε το παξιμάδι (A) σε κάθε μπρακέτο κυλίνδρου.
3. Η ευθυγράμμιση των σημαδιών ρύθμισης του μπρακέτου κυλίνδρου (B) και του πλαισίου διάταξης κοπής (C) καθορίζει το εύρος ρύθμισης του ύψους κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το εύρος ύψους κοπής για τα υβριδικά χλοοκοπτικά 180 E-Cut™ και 220 E-Cut™ είναι 0-19 mm (0,00-0,75 in.).

4. Ανατρέξτε στον πίνακα για την επιθυμητή ρύθμιση.

| Εύρος ύψους κοπής<br>(Μπροστινός κύλινδρος 2 ιντσών χωρίς<br>GTC) |                | Ρύθμιση<br>μπροστινού<br>κυλίνδρου |
|-------------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
| mm                                                                | in.            |                                    |
| Δεν συνιστάται                                                    | Δεν συνιστάται | 1                                  |
| 0,0—4                                                             | 0,00—0,160     | 2                                  |
| 1—9,5                                                             | 0,04—0,37      | 3                                  |
| 6—15                                                              | 0,24—0,60      | 4                                  |
| 11—21                                                             | 0,43—0,83      | 5                                  |
| 16—27                                                             | 0,63—1,06      | 6                                  |
| 21—33                                                             | 0,83—1,30      | 7                                  |

| Εύρος ύψους κοπής<br>(Μπροστινός κύλινδρος 2 ιντσών με GTC) |                | Ρύθμιση<br>μπροστινού<br>κυλίνδρου |
|-------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
| mm                                                          | in.            |                                    |
| Δεν συνιστάται                                              | Δεν συνιστάται | 1                                  |
| 0,0—5                                                       | 0,00—0,20      | 2                                  |
| 0—11                                                        | 0,00—0,43      | 3                                  |
| 5—17                                                        | 0,20—0,67      | 4                                  |
| 10—24                                                       | 0,40—0,94      | 5                                  |
| 15—30                                                       | 0,60—1,18      | 6                                  |
| 20—36                                                       | 0,80—1,42      | 7                                  |

ΟΥΟ1082,00064AD-30-24JUN15

### Ρύθμιση ύψους κοπής (QA5)

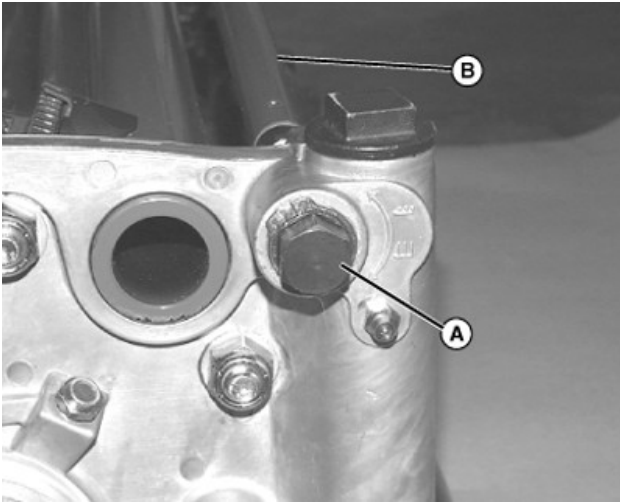
**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι κοφτερές και περιστρέφονται γρήγορα:

- Μην πλησιάζετε χέρια και πόδια στις διατάξεις κοπής όταν λειτουργεί το μηχάνημα.
- Φοράτε πάντα γάντια όταν κάνετε εργασίες στις διατάξεις κοπής.
- Παρατηρήστε αν υπάρχει περιστροφή του κυλίνδρου κοπής. Η περιστροφή ενός κυλίνδρου κοπής μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή κάποιας άλλης λεπίδας ή κυλίνδρου κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μη χρησιμοποιείτε οποιουδήποτε τύπου πνευματικό τρυπάνι ή κλειδί πρόσκρουσης για να κάνετε ρυθμίσεις του ύψους κοπής.

1. Σταθεμέυστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).

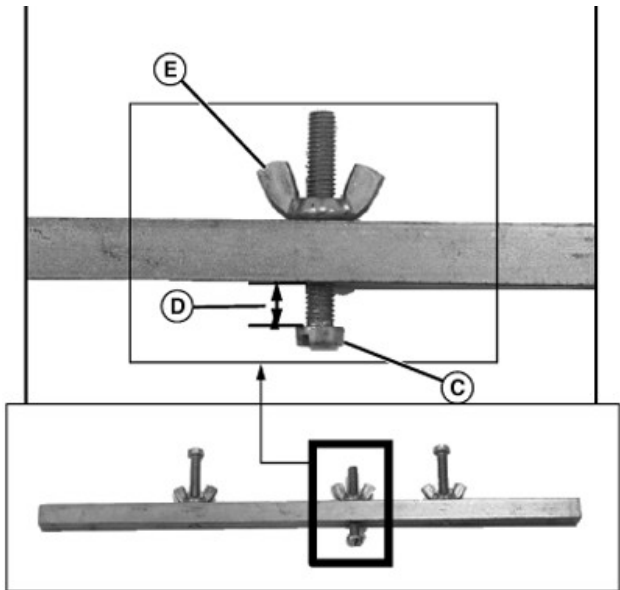
## Σέρβις διατάξεων κοπής



TCAL41541—UN—22JAN13

2. Εντοπίστε το ρυθμιστή ύψους κοπής (A) στο επάνω πίσω μέρος του πλευρικού χυτού τμήματος του κύλινδρου (σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές).
3. Γυρίστε το ρυθμιστή ύψους κοπής (A) για να μειώσετε ή να αυξήσετε το ύψος κοπής.

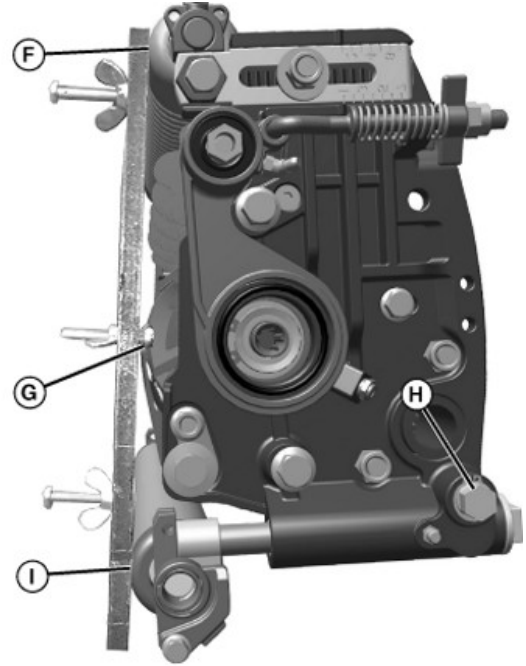
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Οι ρυθμιστές συνδέονται με εγκάρσιο άξονα (B), οπότε στρέφοντας τη μια πλευρά στρέφεται ταυτόχρονα και η άλλη.



TCAL41542—UN—22JAN13

4. Στη μετρητική ράβδο ύψους κοπής, ρυθμίστε την κεφαλή του μπουλονιού κεντρικής ρύθμισης (C) στο επιθυμητό ύψος κοπής (D). Ασφαλιστικό παξιμάδι τύπου πεταλούδας (E).

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το λειτουργικό ύψος κοπής μπορεί να είναι μικρότερο από την εργαστηριακή ρύθμιση, ανάλογα με τις συνθήκες χόρτου και χώματος και τον μπροστινό κύλινδρο που έχει επιλεγεί.

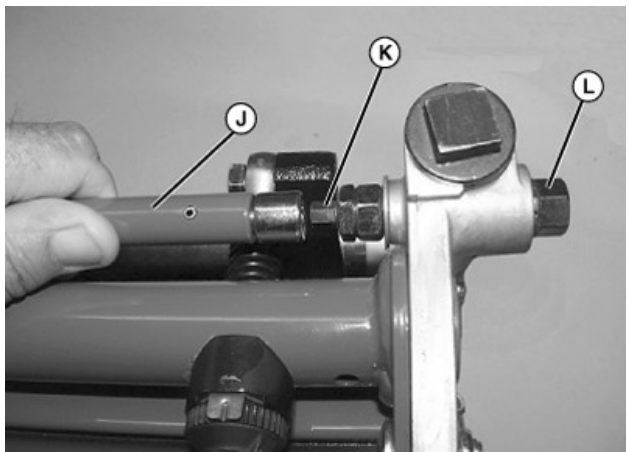


TCAL41543—UN—22JAN13

5. Ακουμπήστε τη μετρητική ράβδο ύψους κοπής στον μπροστινό κύλινδρο (F) περίπου 51 mm (2 in.) από τα άκρα του σταθερού μαχαιριού. Ακουμπήστε το εσωτερικό της κεφαλής του μπουλονιού (G) στο άκρο του σταθερού μαχαιριού.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το κάτω μέρος της κεφαλής της βίδας στη μετρητική ράβδο πρέπει να είναι συμπλεγμένο με το κοπτικό άκρο του σταθερού μαχαιριού.

6. Στρέψτε το ρυθμιστή (H) για να μετακινήσετε τον πίσω κύλινδρο (I) ελαφρώς μακριά από τη μετρητική ράβδο. Στρέψτε το ρυθμιστή προς την αντίθετη κατεύθυνση μέχρι ο πίσω κύλινδρος να έρθει σε επαφή με τη μετρητική ράβδο ύψους κοπής. Επαναλάβετε για την άλλη πλευρά του κύλινδρου κοπής.
7. Ελέγξτε τη ρύθμιση του ύψους κοπής από πλευρά σε πλευρά.



TCAL41544—UN—22JAN13

8. Αν είναι απαραίτητη η ρύθμιση του ύψους κοπής από

## Σέρβις διατάξεων κοπής

πλευρά σε πλευρά, τραβήξτε τον εγκάρσιο άξονα (J) για να τον αποσυνδέσετε από την εξαγωνική σύζευξη (K). Βγάλτε τον εγκάρσιο άξονα.

9. Στρέψτε το ρυθμιστή (L) της πλευράς που χρειάζεται ρύθμιση για να μετακινήσετε τον πίσω κύλινδρο ελαφρώς μακριά από τη μετρητική ράβδο. Γυρίστε το ρυθμιστή στην αντίθετη κατεύθυνση μέχρι το πλευρικό ύψος κοπής να είναι ίσο και για τις δύο πλευρές. Εγκαταστήστε τον εγκάρσιο άξονα.

OUO1082,00064AE-30-09JUL15

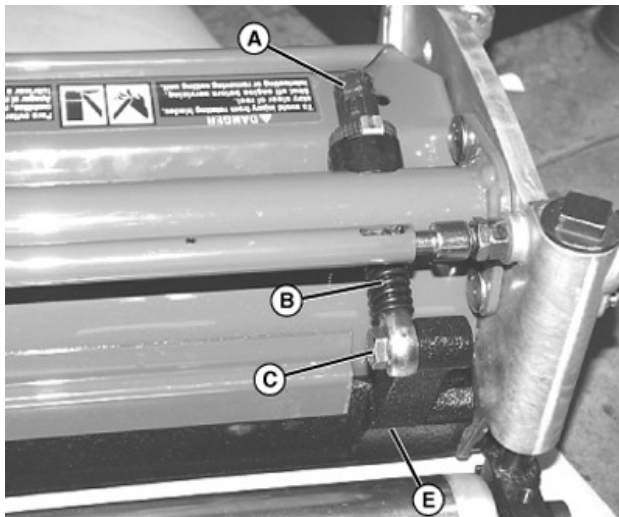
### Αφαίρεση και τοποθέτηση σιαγόνας σταθερού μαχαιριού

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι κοφτερές και περιστρέφονται γρήγορα:

- Μην πλησιάζετε χέρια και πόδια στις διατάξεις κοπής όταν λειτουργεί το μηχάνημα.
- Φοράτε πάντα γάντια όταν κάνετε εργασίες στις διατάξεις κοπής.
- Παρατηρήστε αν υπάρχει περιστροφή του κυλίνδρου κοπής. Η περιστροφή ενός κυλίνδρου κοπής μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή κάποιας άλλης λεπίδας ή κυλίνδρου κοπής.

### Αφαίρεση σιαγόνας σταθερού μαχαιριού

1. Βγάλτε τη διάταξη κοπής από το μηχάνημα.
2. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής με την κάτω πλευρά κάτω, σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας.
3. Αυξήστε το διάκενο μεταξύ του σταθερού μαχαιριού και του κυλίνδρου και στις δύο πλευρές της διάταξης κοπής.



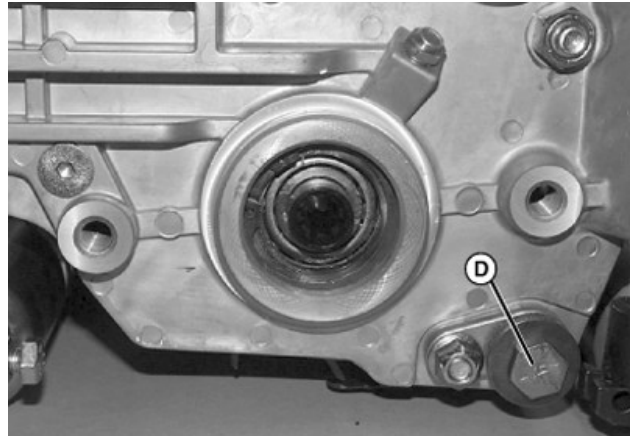
TCAL41545—UN—22JAN13

- Περιστρέψτε τα μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής (A) δεξιόστροφα και στις δύο πλευρές της

διάταξης κοπής για να τραβήξετε το σταθερό μαχαίρι μακριά από τον κύλινδρο.

- Περιστρέψτε τα μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής έως ότου τα ελατήρια (B) και στις δύο πλευρές της διάταξης κοπής να είναι πλήρως συμπιεσμένα.

4. Βγάλτε το εξαγωνικό μπουλόνι (C) σε κάθε μια πλευρά.



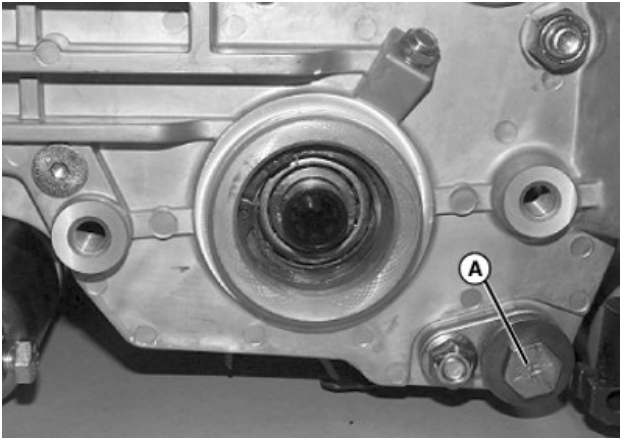
TCAL41546—UN—22JAN13

5. Βγάλτε το μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής (D) από κάθε άκρο της διάταξης κοπής και βγάλτε τη σιαγόνα σταθερού μαχαιριού (E).
6. Επιθεωρήστε το σταθερό μαχαίρι για φθορά ή ζημιές. Αν χρειάζεται, αντικαταστήστε το σταθερό μαχαίρι. (Ανατρέξτε στην ενότητα «Αντικατάσταση σταθερού μαχαιριού» σε αυτό το κεφάλαιο).
7. Αν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε ξανά το αρχικό σταθερό μαχαίρι, λειάνετε το. (Βλ. «Λείανση κυλίνδρου και σταθερού μαχαιριού» σε αυτό το κεφάλαιο).

### Τοποθέτηση σιαγόνας σταθερού μαχαιριού

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Υπολείμματα υλικών μπορεί να συσσωρευτούν μέσα στο κανάλι του προστατευτικού καλύμματος διάταξης κοπής. Καθαρίστε όλα τα υπολείμματα υλικών από το κανάλι πριν από την τοποθέτηση της σιαγόνας σταθερού μαχαιριού.

## Σέρβις διατάξεων κοπής



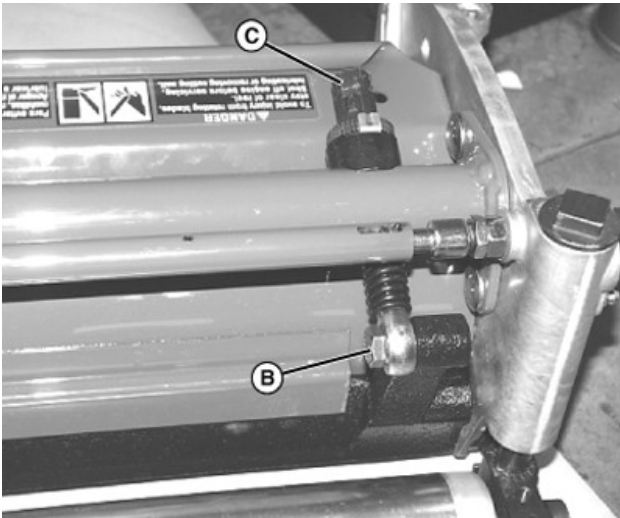
TCAL41547—UN—22JAN13

1. Σύρετε τη σιαγόνα σταθερού μαχαιριού στη θέση της εντός της διάταξης κοπής και στερεώστε με εξαγωνικό μπουλόνι (A) σε κάθε μια πλευρά. Σφίξτε τα εξαρτήματα στερέωσης με την προβλεπόμενη ροπή.

### Προδιαγραφές

Μπουλόνι σιαγόνας σταθερού μαχαιριού—Ροπή: ..... 55 N·m (40 lb·ft)

2. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής με την κάτω πλευρά κάτω, σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας.



TCAL41548—UN—22JAN13

3. Τοποθετήστε το μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής (B) διαμέσου της οπής στη σιαγόνα σταθερού μαχαιριού.
4. Ρυθμίστε το σταθερό μαχαίρι ως προς τον κύλινδρο.
5. Ρυθμίστε τον μπροστινό κύλινδρο παράλληλα ως προς το σταθερό μαχαίρι.
6. Ρυθμίστε το ύψος κοπής.
7. Λειάνετε με λειαντική πάστα και οπίσθια κίνηση (Backlap) τον κύλινδρο.
8. Ελέγξτε το ύψος κοπής και ρυθμίστε όπως χρειάζεται.

OUC1082,00064AF-30-09JUL15

### Αντικατάσταση σταθερού μαχαιριού (QA5)

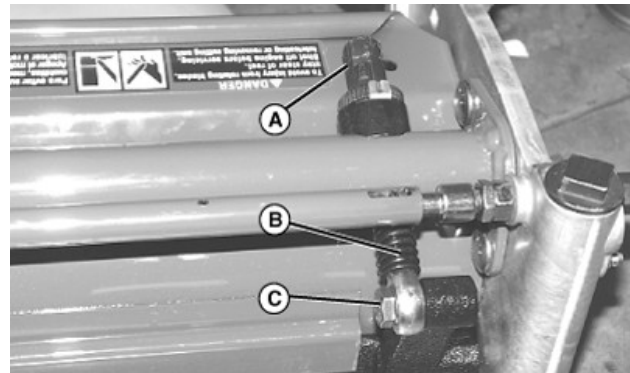
**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι κοφτερές και περιστρέφονται γρήγορα:

- Μην πλησιάζετε χέρια και πόδια στις διατάξεις κοπής ενώ λειτουργεί το μηχάνημα.
- Φοράτε πάντα γάντια ενώ κάνετε εργασίες στις διατάξεις κοπής.
- Παρατηρήστε αν υπάρχει περιστροφή του κυλίνδρου κοπής. Η περιστροφή ενός κυλίνδρου κοπής μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή κάποιας άλλης λεπίδας ή κυλίνδρου κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αν πρόκειται να ακονίσετε και να χρησιμοποιήσετε ξανά το αρχικό σταθερό μαχαίρι, μην το βγάξετε από τη σιαγόνα σταθερού μαχαιριού. Το σταθερό μαχαίρι και η σιαγόνα του σταθερού μαχαιριού είναι κατασκευασμένα ως ένα εξάρτημα. (Βλ. «Αφαίρεση και τοποθέτηση σιαγόνas σταθερού μαχαιριού και ακόνισμα του σταθερού μαχαιριού» σε αυτό το κεφάλαιο).

### Αφαίρεση σταθερού μαχαιριού

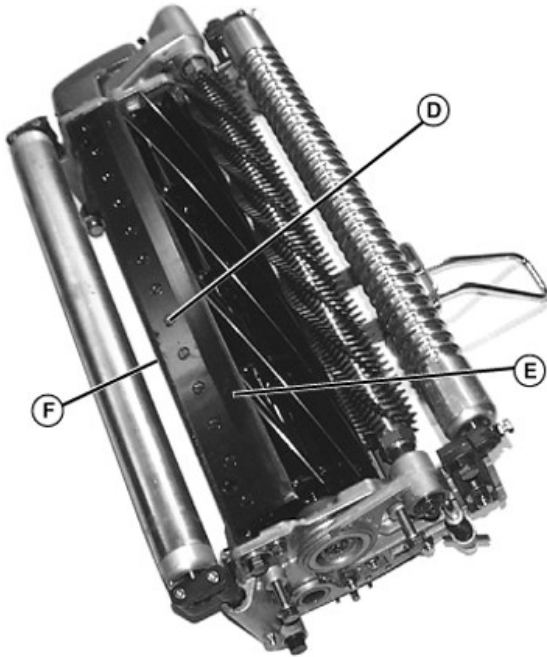
1. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής με την κάτω πλευρά κάτω, σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας.
2. Βγάλτε τη διάταξη κοπής από το μηχάνημα.
3. Αυξήστε το διάκενο μεταξύ του σταθερού μαχαιριού και του κυλίνδρου και στις δύο πλευρές της διάταξης κοπής.



TCAL41549—UN—22JAN13

4. Στρέψτε το εξαγωνικό μπουλόνι (A) προς τα δεξιά μέχρι το ελατήριο (B) να είναι πλήρως συμπιεσμένο. Επαναλάβετε στην άλλη πλευρά.

## Σέρβις διατάξεων κοπής



TCAL41550—UN—22JAN13

5. Περιστρέψτε τη διάταξη κοπής και τοποθετήστε την με την κάτω πλευρά προς τα επάνω, σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας όπως φαίνεται.
6. Αφαιρέστε και απορρίψτε τις δεκατρείς βίδες (D) που στερεώνουν το σταθερό μαχαίρι (E) στη σιαγόνα σταθερού μαχαιριού(F). Απορρίψτε το σταθερό μαχαίρι.

### Τοποθέτηση σταθερού μαχαιριού

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Απομακρύνετε υπολείμματα υλικών, διάβρωση και σκουριά από την κάτω επιφάνεια του στηρίγματος σταθερού μαχαιριού.

1. Τοποθετήστε το σταθερό μαχαίρι χρησιμοποιώντας νέες βίδες. Συσφίγγετε εναλλάξ, αρχίζοντας από τις κεντρικές βίδες και προχωρώντας προς τα άκρα. Σφίξτε τις βίδες σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

#### Προδιαγραφές

Βίδες σταθερού  
μαχαιριού—Ροπή. . . . . 7 N·m (62 lb.-in.)

2. Αν πρόκειται να τοποθετήσετε χρησιμοποιημένο σταθερό μαχαίρι, λειάνετε το σταθερό μαχαίρι (Βλ. «Λείανση του σταθερού μαχαιριού» σε αυτό το κεφάλαιο).
3. Ρυθμίστε τον μπροστινό κύλινδρο παράλληλα ως προς το σταθερό μαχαίρι.
4. Ρυθμίστε το σταθερό μαχαίρι ως προς τον κύλινδρο.
5. Ρυθμίστε το ύψος κοπής.
6. Λειάνετε με λειαντική πάστα και οπίσθια κίνηση (Backlap) τον κύλινδρο.

7. Ελέγξτε το ύψος κοπής και ρυθμίστε όπως χρειάζεται.

OUO1082,00064B0-30-09JUL15

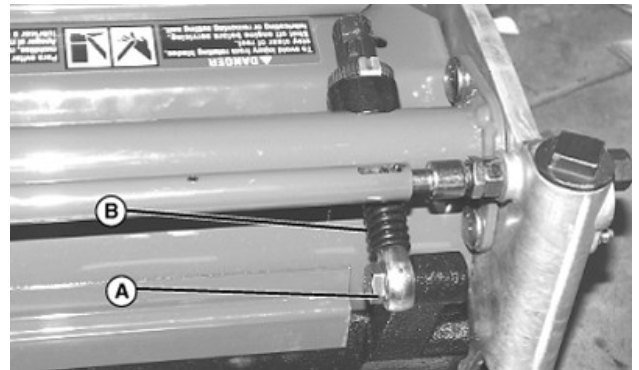
### Ρύθμιση θέσης σταθερού μαχαιριού και σιαγόνας σταθερού μαχαιριού για φθαρμένο κύλινδρο (QA5)

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μειώστε τη ρύθμιση του μπροστινού κυλίνδρου κατά 1 αν οι έκκεντροι δίσκοι μπάρας έχουν αντιστραφεί. (Βλ. «Ρύθμιση εύρους ύψους κοπής (Διατάξεις κοπής QA5)» στο κεφάλαιο «Σέρβις»).

Αν ο κύλινδρος έχει αντικατασταθεί λόγω υπερβολικής φθοράς, οι έκκεντροι δίσκοι πρέπει να αντιστραφούν στην ονομαστική θέση (νέου κυλίνδρου).

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Όταν η διάμετρος του κυλίνδρου μειωθεί σε περίπου 122 mm (4,8 in.), η αντιστροφή των έκκεντρων δίσκων αυξάνει την ωφέλιμη διάρκεια ζωής του κυλίνδρου.

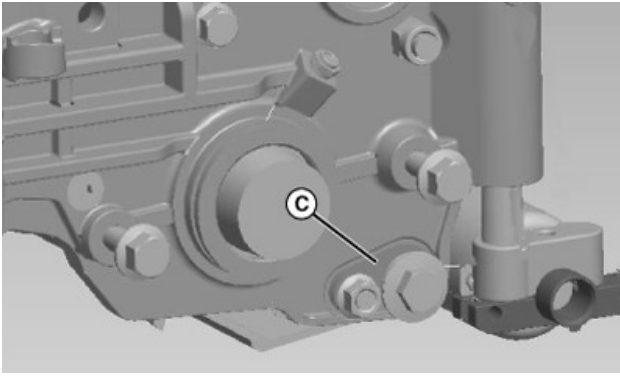
1. Βγάλτε τη διάταξη κοπής από το μηχάνημα.
2. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής με την κάτω πλευρά κάτω, σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας.
3. Αυξήστε το διάκενο μεταξύ του σταθερού μαχαιριού και του κυλίνδρου και στις δύο πλευρές της διάταξης κοπής.



TCAL41551—UN—22JAN13

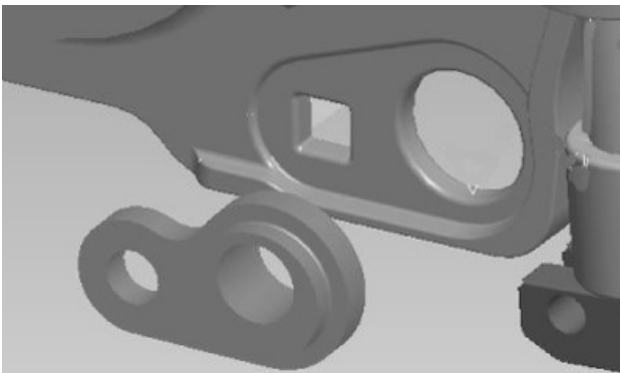
4. Στρέψτε το εξαγωνικό μπουλόνι (A) προς τα δεξιά μέχρι το ελατήριο (B) να είναι πλήρως συμπιεσμένο. Επαναλάβετε το ίδιο στην άλλη πλευρά

## Σέρβις διατάξεων κοπής



TCAL41553—UN—22JAN13

5. Βγάλτε το υλικό στερέωσης έκκεντρου δίσκου (C).
6. Βγάλτε τον έκκεντρο δίσκο.



TCAL41553—UN—22JAN13

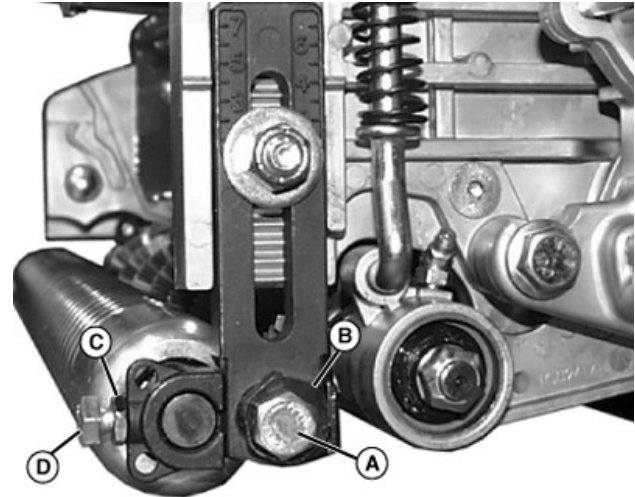
7. Αντιστρέψτε τον έκκεντρο δίσκο 180 μοίρες όπως φαίνεται.
8. Εισαγάγετε τον έκκεντρο δίσκο πίσω στη διάταξη κοπής.
9. Τοποθετήστε ξανά και σφίξτε το υλικό στερέωσης.
10. Επαναλάβετε τη διαδικασία για τον έκκεντρο δίσκο της άλλης πλευράς.
11. Ρυθμίστε το σταθερό μαχαίρι ως προς τον κύλινδρο.
12. Ρυθμίστε τον μπροστινό κύλινδρο παράλληλα ως προς το σταθερό μαχαίρι.
13. Ρυθμίστε το ύψος κοπής.
14. Λειάνετε με λειαντική πάστα και οπίσθια κίνηση (Backlap) τον κύλινδρο.
15. Ελέγξτε το ύψος κοπής και ρυθμίστε όπως χρειάζεται.

ΟΥΟ1082,00064B1-30-09JUL15

### Αφαίρεση και τοποθέτηση μπροστινού κυλίνδρου (QA5)

#### Αφαίρεση μπροστινού κυλίνδρου

1. Βγάλτε τη διάταξη κοπής από το μηχάνημα.
2. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής όρθια σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας.

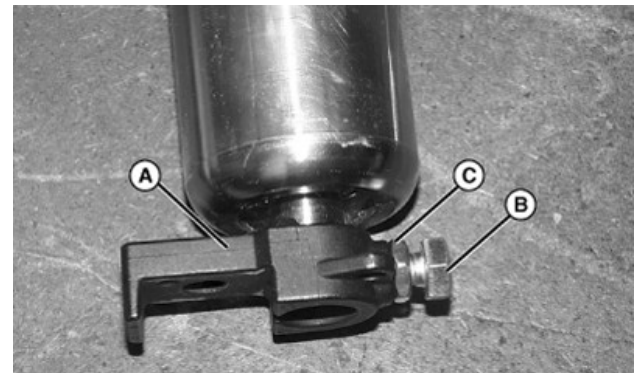


TCAL41554—UN—22JAN13

3. Βγάλτε το εξαγωνικό μπουλόνι (A) και το ρυθμιστή έκκεντρου δίσκου (B) και στις δύο πλευρές του κυλίνδρου.
4. Ξεσφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (C) και ξεσφίξτε το μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής (D) για να βγάλετε το μπρακέτο κυλίνδρου από τον άξονα.
5. Επανατοποθετήστε τον κύλινδρο.

#### Τοποθέτηση μπροστινού κυλίνδρου

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Τα μπρακέτα κυλίνδρου έχουν όψετ. Για τυπική χρήση, το μπρακέτο πρέπει να τοποθετηθεί στον κύλινδρο με το όψετ στο πίσω μέρος της βάσης της διάταξης κοπής, έτσι ώστε ο μπροστινός κύλινδρος να είναι πολύ κοντά στον πίσω κύλινδρο. Αν πρόκειται να τοποθετηθεί GTC ή περιστροφική βούρτσα, το όψετ πρέπει να είναι στο μπροστινό μέρος ώστε να είναι δυνατή η τοποθέτηση του GTC ή της περιστροφικής βούρτσας πίσω από τον μπροστινό κύλινδρο.



TCAL41555—UN—22JAN13

1. Τοποθετήστε τα μπρακέτα κυλίνδρου (A) σε κάθε άκρο άξονα αξονίσκου ρουλεμάν.
2. Τοποθετήστε τις βίδες (B) και τα ασφαλιστικά παξιμάδια (C), χωρίς να τα σφίξετε. Μη σφίγγετε.

## Σέρβις διατάξεων κοπής

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι θέσεις βίδας του μπρακέτου κυλίνδρου δεν είναι ευθυγραμμισμένες με τις σπές σε κάθε άκρο άξονα αξονίσκου ρουλεμάν. Οι βίδες πρέπει να συμπλέκονται με τον άξονα αξονίσκου ρουλεμάν σε κάθε άκρο.

3. Τοποθετήστε τον κύλινδρο με το ρυθμιστή έκκεντρο δίσκου και το μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής σε κάθε μια πλευρά. Κεντράρετε τον μπροστινό κύλινδρο. Σφίξτε τις βίδες (B) και τα κόντρα παξιμάδια (C) και στα δύο μπρακέτα κυλίνδρου.
4. Σφίξτε το υλικό στερέωσης μπρακέτου κυλίνδρου.
5. Κάντε παράλληλη ρύθμιση του μπροστινού κυλίνδρου.
6. Ρυθμίστε το ύψος κοπής.
7. Σφίξτε τον έκκεντρο δίσκο σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

### Προδιαγραφές

Υλικό στερέωσης έκκεντρο δίσκου—Ροπή. . . . . 81 N·m (60 lb.-ft.)

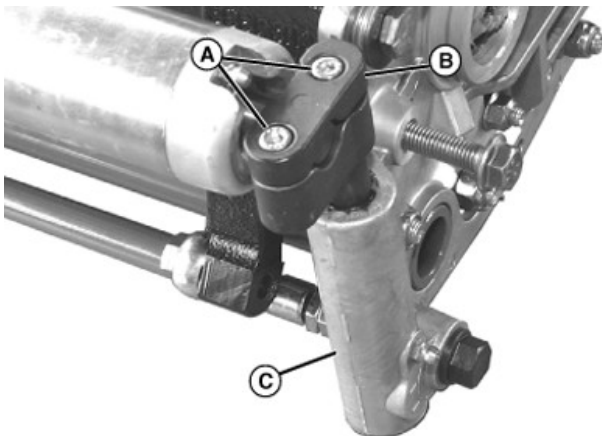
ΟΥΟ1082,00064B2-30-24JUN15

## Αφαίρεση και τοποθέτηση πίσω κυλίνδρου (QA5)

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Τα υβριδικά χλοοκοπτικά 180 E-Cut και 220 E-Cut χρησιμοποιούν έναν αποκλειστικό σφιγκτήρα συγκράτησης πίσω κυλίνδρου (στοιχείο B στις εικόνες που ακολουθούν). Αυτός ο τύπος σφιγκτήρα πρέπει να χρησιμοποιείται σε οποιαδήποτε διάταξη κοπής QA5 που είναι συνδεδεμένη σε αυτά τα χλοοκοπτικά.

### Αφαίρεση πίσω κυλίνδρου

1. Βγάλτε τη διάταξη κοπής από το μηχάνημα.
2. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής με την κάτω πλευρά κάτω, σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας.

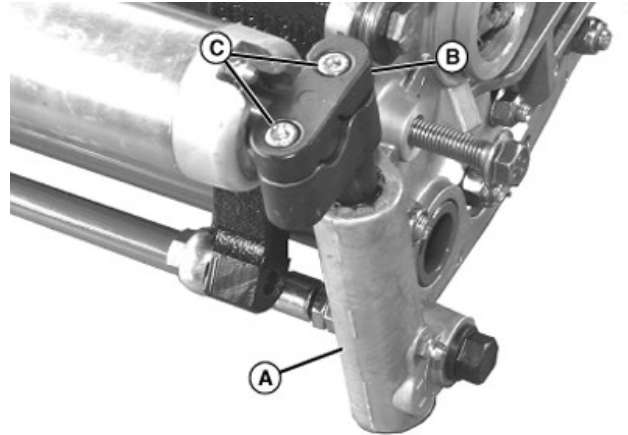


TCAL41556—UN—22JAN13

3. Βγάλτε τα μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής (A) και τον

σφιγκτήρα (B) σε κάθε μια πλευρά του συγκροτήματος κυλίνδρου. Βγάλτε τον κύλινδρο από κάθε μπρακέτο ύψους κοπής (C).

### Τοποθέτηση πίσω κυλίνδρου



TCAL41557—UN—22JAN13

1. Τοποθετήστε τον άξονα κυλίνδρου σε κάθε μπρακέτο ύψους κοπής (A).
2. Τοποθετήστε τον σφιγκτήρα (B) και τα μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής M6 σε κάθε πλευρά (A).
3. Κεντράρετε τον κύλινδρο μεταξύ των σφιγκτήρων.
4. Σφίξτε τα τέσσερα μπουλόνια M6 σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

### Προδιαγραφές

Μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής—Ροπή σύσφιξης. . . . . 19 N·m (14 lb-ft)

5. Ρυθμίστε το ύψος κοπής.

ΟΥΟ1082,00064B3-30-15FEB13

## Ρύθμιση περιστροφικής βούρτσας χορταριού

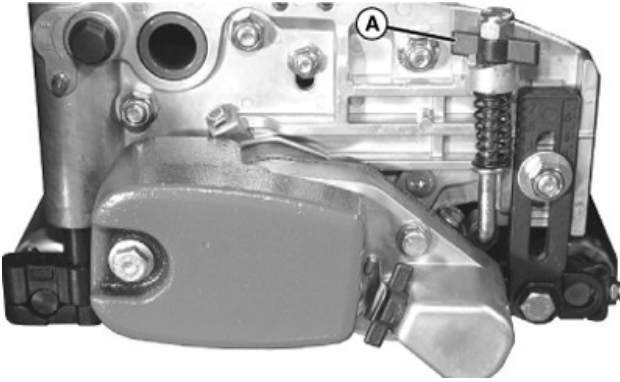
Ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση βελτιωτικού περιποίησης γηπέδων (GTC) (QA5)» παρακάτω και χρησιμοποιήστε την ίδια ακριβώς διαδικασία ρύθμισης για να ρυθμίσετε την περιστροφική βούρτσα χορταριού.

ΟΥΟ1082,00064B4-30-15FEB13

## Ρύθμιση βελτιωτικού περιποίησης γηπέδων (GTC) (QA5)

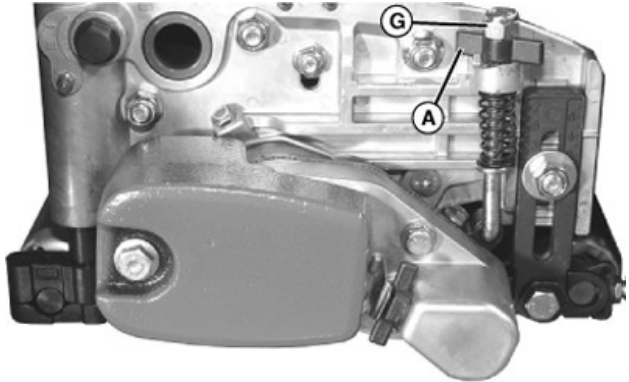
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το ύψος κοπής πρέπει να ρυθμιστεί πριν ρυθμίσετε το βελτιωτικό περιποίησης γηπέδων.

## Σέρβις διατάξεων κοπής



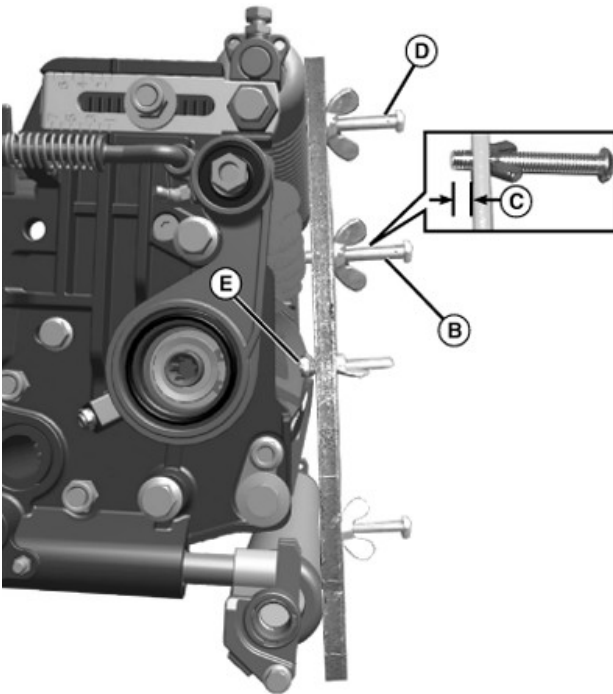
TCAL41558—UN—22JAN13

1. Περιστρέψτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας ρυθμιστή GTC (A) για να κατεβάσετε τον άξονα του GTC. Επαναλάβετε στην άλλη πλευρά.
2. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής.



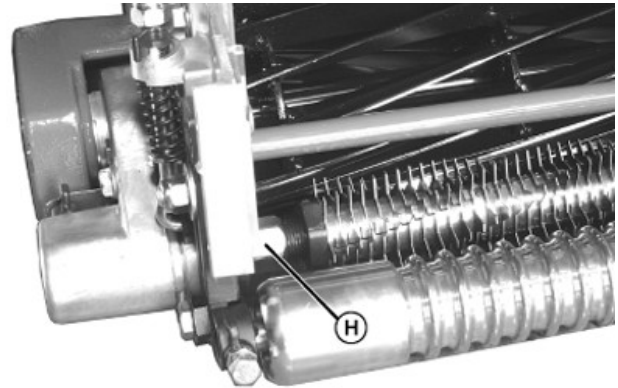
TCAL41560—UN—22JAN13

5. Ρυθμίστε το ασφαλιστικό παξιμάδι (G) για να ανυψώσετε ή να κατεβάσετε τον άξονα του GTC (Με τη σύσφιξη του ασφαλιστικού παξιμαδιού ανυψώνεται ο άξονας GTC). Κάντε ρυθμίσεις εναλλάξ, από άκρο σε άκρο, μέχρι τα δόντια να ακουμπήσουν στη βίδα που υπάρχει πάνω στη μετρητική ράβδο.
6. Βγάλτε τη μετρητική ράβδο.
7. Περιστρέψτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας του GTC (A) και στις δύο πλευρές για να ανυψώσετε τον άξονα του GTC.



TCAL41559—UN—22JAN13

3. Ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης GTC (B), που βρίσκεται στη μετρητική ράβδο, στο επιθυμητό ύψος λειτουργίας (C).
  - a. Η βίδα ρύθμισης (D) μπορεί να χρειαστεί να ξεσφιχτεί έτσι ώστε η μετρητική ράβδος να μπορεί να εδράσει στον μπροστινό και τον πίσω κύλινδρο.
4. Τοποθετήστε την προρυθμισμένη μετρητική ράβδο στη διάταξη κοπής. Αγκιστρώστε τη βίδα ύψους κοπής (E) πάνω στο σταθερό μαχαίρι. Τα άκρα της ράβδου πρέπει να ακουμπούν σταθερά στον μπροστινό και τον πίσω κύλινδρο.



TCAL41561—UN—22JAN13

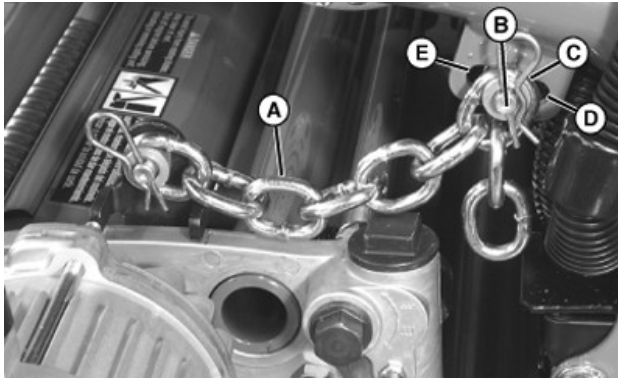
8. Ελέγξτε και σφίξτε το κολάρο του GTC (H) κάθε φορά που ρυθμίζετε το GTC ή κάθε 200 ώρες.

ΟΥΟ1082,00064B5-30-09JUL15

### Ρύθμιση αλυσίδων ορίου διάταξης κοπής

Οι αλυσίδες ορίου σε κάθε μια πλευρά της διάταξης κοπής ελέγχουν το βαθμό διεύθυνσης της διάταξης κοπής ενώ κάνετε χορτοκοπή και το βαθμό βύθισης του πίσω κυλίνδρου όταν η μονάδα ανυψώνεται για στροφές.

## Σέρβις διατάξεων κοπής



TCAL41562—UN—22JAN13

- Σύμφωνα με την αρχική ρύθμιση, η κάθε αλυσίδα (A) πρέπει να μικρύνει στους 7 συνδέσμους, με τα μπουζόνια επάνω άγκιστρου αλυσίδας (B) στο κέντρο των εγκοπών (C). Αυτό θα παράσχει μέγιστη επίπλευση και μέγιστη βύθιση πίσω κυλίνδρου κατά την ανύψωση. Στους περισσότερους γήπεδα δεν απαιτείται μέγιστη επίπλευση. Οι στροφές και οι χειρισμοί ελιγμών θα είναι πιο εύκολοι αν η επίπλευση περιοριστεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις της επιφάνειας του συγκεκριμένου γηπέδου.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Φροντίστε να μην υπερβείτε τη μέγιστη ρύθμιση επίπλευσης. Αν υπάρξει υπερβολικός τζόγος της αλυσίδας, οι πύργοι ρύθμισης πίσω κυλίνδρου ενδέχεται να έλθουν σε επαφή με την εγκάρσια ράβδο μπροστινού πλαισίου προκαλώντας ζημιά. Το ελάχιστο διάκενο σε επίπεδο έδαφος, με τη διάταξη κοπής περιστραμμένη στο όριο, είναι 6,5 mm (1/4 in.) μεταξύ του πύργου πίσω κυλίνδρου και του πλαισίου.

- Για να περιοριστεί η επίπλευση σε σχετικά επίπεδο ή μη κυματοειδές γήπεδο, ρυθμίστε τα μπουζόνια επάνω άγκιστρου αλυσίδας (B) προς τα πίσω στις εγκοπές (D). Με τον τρόπο αυτό μειώνεται επίσης η βύθιση πίσω κυλίνδρου.
- Μπορείτε να πετύχετε περαιτέρω σύσφιξη αφού φτάσετε στο πίσω μέρος της εγκοπής, μικραίνοντας την αλυσίδα στους 6 συνδέσμους και τοποθετώντας τα μπουζόνια επάνω άγκιστρου αλυσίδας (B) στο μπροστινό μέρος των εγκοπών (E).

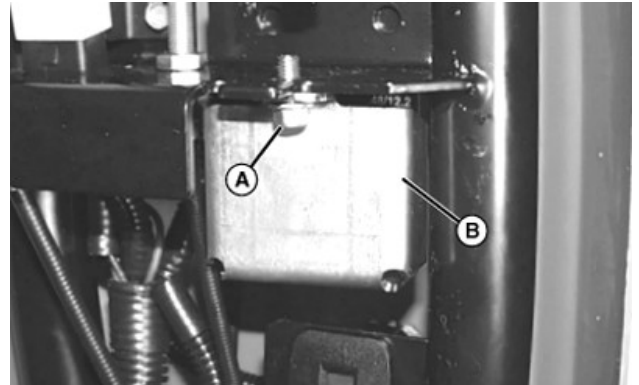
OUO1082,00064B6-30-15FEB13

### Ρύθμιση συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC)

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Η λειτουργία των κυλίνδρων σε υψηλή ταχύτητα μπορεί να προκαλέσει υπερβολική φθορά στο σταθερό μαχαίρι και τον κύλινδρο. Λειτουργήστε τους κυλίνδρους με την κατάλληλη συχνότητα ψαλιδίσματος.

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Δείτε την

ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).



TCAL41563—UN—22JAN13

2. Βγάλτε τη βίδα 6 mm (A) και το κάλυμμα (B) από το πίσω μέρος του τιμονιού.



TCAL41564—UN—22JAN13

3. Εντοπίστε το κιβώτιο ελέγχου (C) συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC) ταχύτητας ψαλιδιού.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η συχνότητα ψαλιδίσματος (FOC) μπορεί να ρυθμιστεί ανάλογα με τον τύπο της εφαρμογής στην οποία χρησιμοποιείται το χλοοκοπτικό γηπέδων, τον τύπο της διάταξης κοπής που χρησιμοποιείται, το ύψος και τις συνθήκες του χόρτου.

Η συχνότητα ψαλιδίσματος (FOC) είναι μεταβλητή απεριόριστα μεταξύ των θέσεων 1 και 5 της ετικέτας ελέγχου (C). Οι προδιαγραφές της συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC) για κάθε θέση ελέγχου αναφέρονται στην ετικέτα ελέγχου και στον πίνακα που ακολουθεί.

| Θέση ελέγχου | Συχνότητα ψαλιδίσματος (FOC) κυλίνδρου 11 λεπίδων | Συχνότητα ψαλιδίσματος (FOC) κυλίνδρου 7 λεπίδων |
|--------------|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1            | 4,1 mm (0,16 in.)                                 | 6,4 mm (0,25 in.)                                |
| 2            | 4,6 mm (0,18 in.)                                 | 7,1 mm (0,28 in.)                                |
| 3            | 5,6 mm (0,22 in.)                                 | 8,9 mm (0,35 in.)                                |
| 4            | 9,7 mm (0,38 in.)                                 | 15,2 mm (0,60 in.)                               |
| 5            | 12,2 mm (0,48 in.)                                | 19,1 mm (0,75 in.)                               |

## Σέρβις διατάξεων κοπής

Ρυθμίστε τον επιλογέα ρύθμισης συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC) (D) στην επιθυμητή ρύθμιση για το συγκεκριμένο τύπο κυλίνδρου και γηπέδου και τις αντίστοιχες συνθήκες. Αν γυρίσετε τον επιλογέα προς αριστερόστροφα από τη θέση 1, μειώνεται η ταχύτητα του κυλίνδρου. Αν γυρίσετε τον επιλογέα δεξιόστροφα από τη θέση 5, αυξάνεται η ταχύτητα του κυλίνδρου).

- a. Για τη χορτοκοπή σε γήπεδα, ρυθμίστε το κουμπί (D) στην επιθυμητή συχνότητα ψαλιδίσματος (FOC) (στα γήπεδα χρησιμοποιείται συνήθως ρύθμιση των 4,1-4,6 mm (0,16-0,18 in.) με κύλινδρο 11 λεπίδων).
- b. Για τη χορτοκοπή σε σημεία προσέγγισης και αφετηρίας (γήπεδα γκολφ), η ταχύτητα του κυλίνδρου πρέπει να μειωθεί γυρίζοντας το κουμπί ελέγχου ταχύτητας αριστερόστροφα.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η συχνότητα ψαλιδίσματος (FOC) διατηρείται στην επιλεγμένη ρύθμιση, ανεξάρτητα από τη θέση του γκαζιού και την ταχύτητα εδάφους.

5. Τοποθετήστε το κάλυμμα συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC) (B) και στερεώστε με βίδα 6 mm (A).

Η συχνότητα ψαλιδίσματος (FOC) δεν παρέχει κανέναν έλεγχο της ταχύτητας του κυλίνδρου όταν αυτό περιστρέφεται με οπίσθια κίνηση για λείανση (backlap). Η παράκαμψη της μονάδας ελέγχου διατηρεί την οπίσθια κίνηση για λείανση στις 156 σ.α. λ.

0UO1082,00064B7-30-09JUL15

### Λείανση κυλίνδρου και σταθερού μαχαιριού

#### Σχέση κυλίνδρου και σταθερού μαχαιριού

Τα χορτοκοπτικά κυλίνδρων είναι μηχανήματα ακριβείας που απαιτούν καθημερινή συντήρηση ώστε να διατηρούν τον έτοιμο χλοοτάπητα (turfgrass) σε άριστη εμφάνιση και κατάσταση. Η ψαλιδοειδής αποκοπή, την οποία μπορεί να πετύχει μόνο ένα χορτοκοπτικό κυλίνδρων, είναι δυνατή μόνον αν ο κύλινδρος και το σταθερό μαχαίρι είναι αιχμηρά και το διάκενο κυλίνδρου-σταθερού μαχαιριού διατηρείται.

Η προσεκτική εξέταση της σχέσης κυλίνδρου-σταθερού μαχαιριού αποκαλύπτει δύο τετράγωνα άκρα που το ένα περνά το άλλο, με διάκενο περίπου 0,025-0,051 mm (0,001-0,002 in.). Υπάρχουν πολλοί λόγοι για τους οποίους είναι απαραίτητο το διάκενο.

- Όταν επιτρέπεται στον κύλινδρο να έλθει σε επαφή με το σταθερό μαχαίρι, τα τετράγωνα (αιχμηρά) άκρα του κυλίνδρου και του σταθερού μαχαιριού θα κυλούν το ένα πάνω στο άλλο χάνοντας την αιχμηρότητά τους.
- Η επαφή μεταξύ του κυλίνδρου και του σταθερού μαχαιριού δημιουργεί θερμότητα. Η θερμότητα που δημιουργείται μέσω της επαφής αυτής, θα

παραμορφώσει το σχήμα του σταθερού μαχαιριού. Η παραμόρφωση έχει ως αποτέλεσμα το σταθερό μαχαίρι να έρχεται πιο κοντά στον κύλινδρο, προκαλώντας μεγαλύτερη κύλιση των επιφανειών κοπής και παράγοντας περισσότερη θερμότητα στο σταθερό μαχαίρι.

- Η οπισθέλκουσα που δημιουργείται από διάταξη κοπής με εσφαλμένη ρύθμιση, μπορεί να προκαλέσει μη αποδεκτή αναλογία ψαλιδίσματος, μη εύλογη καταπόνηση των μηχανισμών μετάδοσης κίνησης και πρόωρη φθορά της διάταξης κοπής.

#### Λόγοι για τη λείανση

- Για να επαναφέρετε το κυλινδρικό σχήμα του κυλίνδρου που έχει λάβει κωνικό σχήμα λόγω εσφαλμένης ρύθμισης του διάκενου κυλίνδρου-σταθερού μαχαιριού ή φθαρμένων ρουλεμάν κυλίνδρου.
- Για να επαναφέρετε το κοπτικό άκρο όταν το χόρτο δεν κόβεται σε ολόκληρο το μήκος του σταθερού μαχαιριού, πράγμα που αποδεικνύεται από την παρουσία άκοπων λωρίδων χόρτου αφού έχει περάσει το χορτοκοπτικό. Συνήθως οφείλεται σε λεπίδες με χαραγές οι οποίες προκαλούνται από την πρόσκρουση σε ξένα αντικείμενα που υπάρχουν στο χορτάρι.
- Για να επαναφέρετε το κοπτικό άκρο, όταν η έλλειψη τακτικής εφαρμογής λείανσης με λειαντική πάστα και οπίσθια κίνηση (backlapping) επέτρεψε το στρογγύλεμα του άκρου σε τέτοιο βαθμό ώστε η λείανση με λειαντική πάστα και οπίσθια κίνηση να μην είναι δυνατό να αποκαταστήσει τη λειτουργικότητα του κοπτικού άκρου.
- Για να επαναφέρετε το κοπτικό άκρο όταν το διάκενο κυλίνδρου-σταθερού μαχαιριού έχει ρυθμιστεί λανθασμένα (ο κύλινδρος έρχεται σε επαφή με το σταθερό μαχαίρι).

Η ενέργεια κοπής αρχίζει καθώς το σταθερό μαχαίρι τοποθετεί το χόρτο προς κοπή στο κοπτικό άκρο. Στη συνέχεια, ο κύλινδρος τραβά το χόρτο προς το σταθερό μαχαίρι, όπου το χόρτο αποκόπεται από τα κοπτικά άκρα καθώς αυτά περνούν το ένα από το άλλο.

Για να μπορεί το χόρτο να κοπεί στο σωστό ύψος, πρέπει να έρχεται σε επαφή με το σταθερό μαχαίρι στο κοπτικό άκρο. Αυτό επιτυγχάνεται λειαίνοντας μια γωνία ανακούφισης 15° στο μπροστινό μέρος του σταθερού μαχαιριού. Χωρίς γωνία ανακούφισης, η λεπίδα χόρτου θα έρθει σε επαφή με το κάτω άκρο του σταθερού μαχαιριού και θα λυγίσει σε υπερβολικά μεγάλη γωνία πριν το κόψιμό της. Στην περίπτωση χορτοκοπής σε περιοχές γκριν, όπου διενεργείται πολύ μικρή κοπή, ο κύλινδρος μπορεί να μην καλύπτει καθόλου το χόρτο και δεν θα κοπεί καθόλου χόρτο.

Παρόλο που κάποιοι κατασκευαστές μηχανημάτων λείανσης θεωρούν ότι δεν χρειάζεται λείανση με λειαντική πάστα και οπίσθια κίνηση, η John Deere συνιστά την λείανση με λειαντική πάστα και οπίσθια

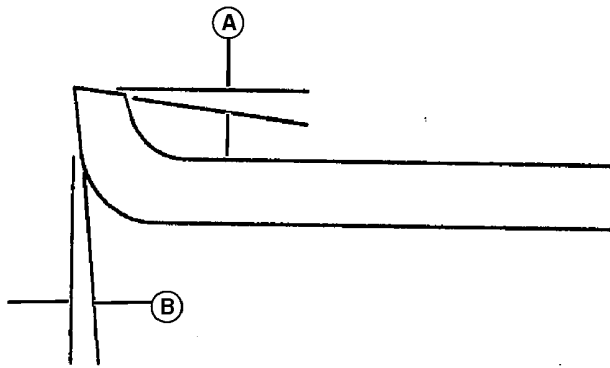
## Σέρβις διατάξεων κοπής

κίνηση (backlapping) μετά από λείανση περιστροφής για να εξαλείψετε γρέζια και τραχιά άκρα από τη διαδικασία λείανσης. Η λείανση με λειαντική πάστα και οπίσθια κίνηση δημιουργεί ακονισμένο κοπτικό άκρο που κόβει το χόρτο ομοιόμορφα και αφήνει το πάνω μέρος του χόρτου με καθαρά, ίσια άκρα.

Είναι σημαντικό να λάβετε υπόψη ότι τα αμβλεία κοπτικά άκρα θα σχίζουν αντί να κόβουν το χόρτο που έλκεται στο σταθερό μαχαίρι. Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα να κτυπηθεί η ρίζα του φυτού και να επιβραδυνθεί η αύξησή του.

### Λείανση του σταθερού μαχαιριού

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το συγκρότημα σταθερού μαχαιριού και στηρίγματος πρέπει να λειαινείται ως ενιαία μονάδα.

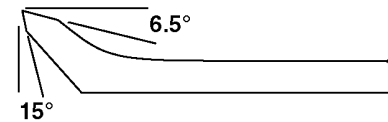
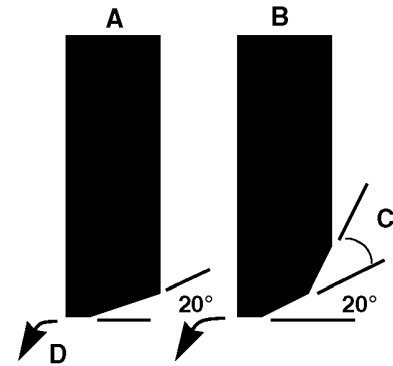


TCAL41565—UN—22JAN13

- Κατά τη λείανση του σταθερού μαχαιριού, είναι σημαντικό να έχετε γωνία ανακούφισης 6,5° στην επάνω επιφάνεια (A) και στη μπροστινή επιφάνεια (B):
  - QA5 56 cm (22 in.) εκτός του ET17767 - γωνία ανακούφισης 15° στην μπροστινή επιφάνεια (B).
  - ET17767 56 cm (22 in.) υψηλή κοπή - γωνία ανακούφισης 5° στην μπροστινή επιφάνεια (B).
- Βάλτε ολόκληρο το στήριγμα σταθερού μαχαιριού και το σταθερό μαχαίρι σε κατάλληλο μηχάνημα λείανσης και λειάνετε μέχρι να αφαιρεθεί σταθερά υλικό από ολόκληρο το μήκος της επάνω και της μπροστινής επιφανείας του σταθερού μαχαιριού.

### Λείανση του κυλίνδρου

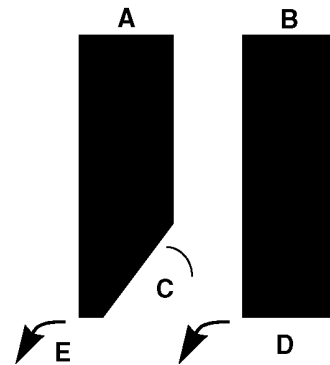
ΣΩΣΤΟΣ τρόπος για το ακόνισμα του κυλίνδρου:



TCAL41566—UN—22JAN13

A—Λείανση ανακούφισης  
B—Λείανση διπλής ανακούφισης  
C—Δευτερεύουσα ανακούφιση  
D—Κοπτικό άκρο

ΕΣΦΑΛΜΕΝΟΣ τρόπος ακονίσματος του κυλίνδρου:



TCAL41567—UN—22JAN13

A—Λείανση ανακούφισης  
B—Επίπεδη λείανση  
C—Υπερβολική ανακούφιση  
D—Χωρίς ανακούφιση  
E—Κοπτικό άκρο

Η John Deere συνιστά να κάνετε λείανση ανακούφισης στους κυλίνδρους μετά από λείανση περιστροφής για τρεις λόγους:

- Η μειωμένη περιοχή επαφής της λεπίδας έχει ως αποτέλεσμα μικρότερη τριβή, απαιτώντας μικρότερη ιπποδύναμη για την κίνηση του κυλίνδρου και αυξάνει την αποδοτικότητα καυσίμου.
- Διασφαλίζει μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.
- Απαιτείται λιγότερος χρόνος όταν κάνετε λείανση με λειαντική πάστα και οπίσθια κίνηση.
- Μειώνει το τράβηγμα και το σχίσιμο του χόρτου καθώς η μονάδα χάνει την αιχμηρότητά της με τη χρήση.
- Παρέχει μια περιοχή ώστε η λειαντική πάστα να παγιδεύεται και να παρέχει πιο αποτελεσματική λείανση των κυλίνδρων.

## Σέρβις διατάξεων κοπής

- Η λείανση ανακούφισης αφαιρεί μέταλλο από το οπίσθιο άκρο της λεπίδας, σχηματίζοντας μια γωνία (γωνία ανακούφισης) ώστε να μειώνεται η περιοχή επαφής των κοπτικών άκρων.
- Λόγω του ακονίσματος με αφαίρεση, είναι δυνατόν, με λείανση με οπίσθια κίνηση, να ευθυγραμμίσετε τον κύλινδρο (να τον στρογγυλέψετε) αν κάποια λεπίδα είναι υπερβολικά υψηλά κατά 0,025-0,051 mm (0,001-0,002 in.).

OUO1082,00064B8-30-09JUL15

### Λείανση με οπίσθια κίνηση της διάταξης κοπής

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι περιστρεφόμενες λεπίδες είναι επικίνδυνες και μπορεί να αποκόψουν δάκτυλα χεριών και ποδιών. Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά όταν λειτουργεί το χλοοκοπτικό.

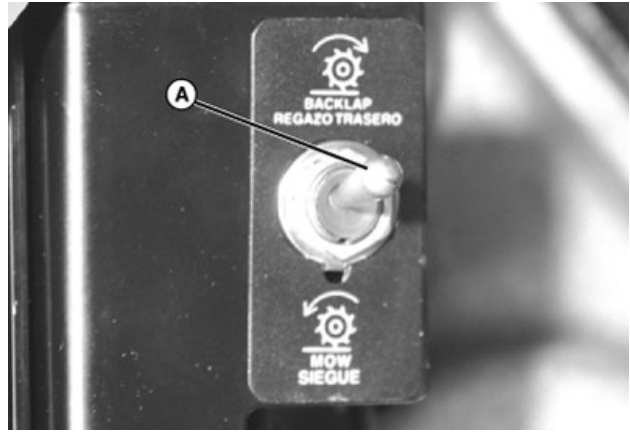
Αποσυμπλέξτε το βελτιωτικό περιποίησης γηπέδων (GTC) πριν την λείανση με οπίσθια κίνηση.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Η λείανση με οπίσθια κίνηση στις διατάξεις κοπής πρέπει να γίνεται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό, όπως απαιτείται. Τα διαστήματα λείανσης με οπίσθια κίνηση ποικίλλουν ανάλογα με τις συνθήκες. Η λείανση με οπίσθια κίνηση γίνεται για να παραταθεί η διάρκεια ζωής του κυλίνδρου, να αποφευχθεί ο νεκρός χρόνος και να παρέχεται σταθερή και αιχμηρή κοπή.

1. Σταθμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).

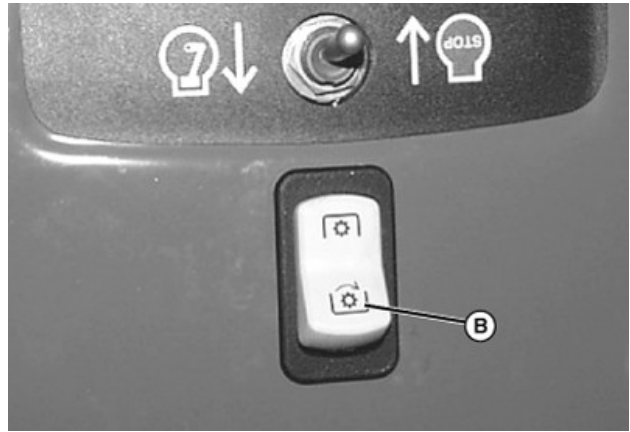
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Για να διατηρηθούν τα αιχμηρά άκρα που απαιτούνται στους κυλίνδρους κοπής, το διάκενο σταθερού μαχαιριού-κυλίνδρου πρέπει να ελέγχεται πριν αρχίσει η λείανση με οπίσθια κίνηση. Το σταθερό μαχαίρι πρέπει να ρυθμίζεται σωστά ώστε να διασφαλίζεται η ελαφρά, ομοιόμορφη επαφή σε όλο το μήκος των κοπτικών λεπίδων.

2. Ελέγξτε το διάκενο κυλίνδρου ως προς το σταθερό μαχαίρι. Ρυθμίστε, εάν είναι απαραίτητο
3. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και ρυθμίστε το γκάζι σε χαμηλή ή μεσαία θέση.
4. Βάλτε χειρόφρενο.



TCAL41568—UN—22JAN13

5. Τοποθετήστε το διακόπτη χορτοκοπής/λείανσης με οπίσθια κίνηση στην ανυψωμένη θέση BACKLAP (ΛΙΠΑΝΣΗ ΜΕ ΟΠΙΣΘΙΑ ΚΙΝΗΣΗ) (A)



TCAL41569—UN—22JAN13

6. Πιέστε το διακόπτη PTO στη θέση σύμπλεξης (B) για να αρχίσει η περιστροφή του κυλίνδρου.

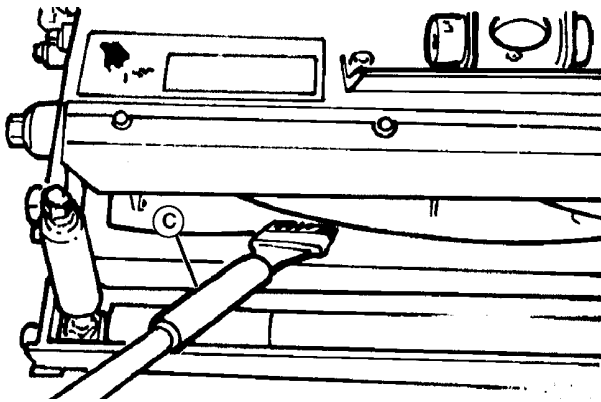
**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι περιστρεφόμενες λεπίδες είναι επικίνδυνες. Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά ενόσω λειτουργεί το χλοοκοπτικό.

Χρησιμοποιήστε βούρτσα με μακριά λαβή όταν διενεργείτε λείανση με οπίσθια κίνηση ώστε να κρατάτε δάκτυλα και χέρια μακριά από περιστρεφόμενες λεπίδες.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Για να σταματήσει η περιστροφή του κυλίνδρου οποιαδήποτε στιγμή κατά τη λίπανση με οπίσθια κίνηση (backlap), βάλτε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος κινητήρα στη θέση «STOP» (ΣΒΗΣΙΜΟ), τοποθετήστε το διακόπτη PTO στη θέση αποσύμπλεξης, τοποθετήστε το διακόπτη χορτοκοπής/λείανσης με οπίσθια κίνηση στη θέση MOW («ΧΟΡΤΟΚΟΠΗ») ή ασφαλίστε το χειρόφρενο.

## Σέρβις διατάξεων κοπής

Αν η περιστροφή του κυλίνδρου διακοπεί από ενέργεια διαφορετική από το διακόπτη PTO, μπορεί να χρειάζεται να βάλετε το διακόπτη PTO στη θέση απενεργοποίησης (off) και στη συνέχεια στη θέση ενεργοποίησης (on) για να συνεχιστεί η περιστροφή του κυλίνδρου.



TCAL41570—UN—22JAN13

7. Χρησιμοποιήστε βούρτσα με μακρύ χερούλι (C) και απλώστε προσεκτικά ένα αρχικό στρώμα πάστας λείανσης (από αμμοχάλικο) κυλίνδρου, ομοιόμορφα από το ένα άκρο του κυλίνδρου κοπής στο άλλο. Επαναλάβετε την επάλειψη προς την αντίθετη κατεύθυνση. Αφήστε τον κύλινδρο κοπής να συνεχίσει να λειτουργεί ανάποδα μέχρι ο κύλινδρος να μην κάνει πλέον θόρυβο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι περιστρεφόμενες λεπίδες είναι επικίνδυνες και μπορεί να αποκόψουν δάκτυλα χεριών και ποδιών. Κρατάτε χέρια και πόδια μακριά όταν λειτουργεί το χλοοκοπτικό.

Μην επιχειρείτε να αποσυμπλέξετε τις διατάξεις κοπής χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου ταχύτητας κυλίνδρου. Οι κύλινδροι μπορεί να συνεχίσουν να περιστρέφονται αν ο κινητήρας λειτουργεί.

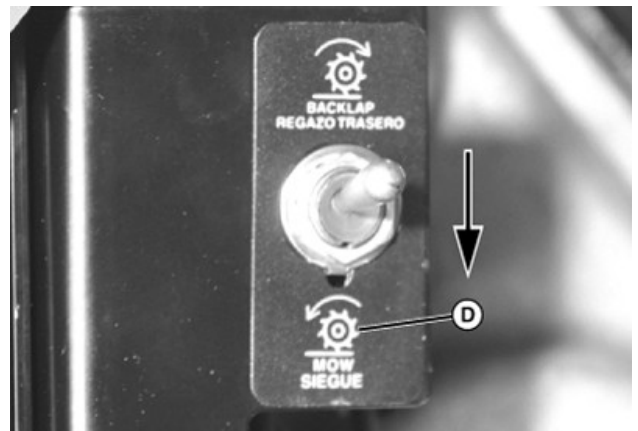
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αρχικά χρησιμοποιούνται τραχιές ουσίες και στη συνέχεια λεπτό αποξεστικό βαθμίδας «tournament» για την τελική λείανση. Οι συνιστώμενες τιμές αμμοχάλικου για γήπεδα (γήπεδα γκολφ) και αφετηρίες γηπέδων γκολφ είναι 120, 180, και 220.

8. Αποσυμπλέκετε κατά διαστήματα τις διατάξεις κοπής πιέζοντας το διακόπτη PTO στη θέση αποσύμπλεξης. Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/σβήσιματος στη θέση «STOP» (ΣΒΗΣΙΜΟ) για να σβήσει το μηχανήμα. Ελέγξτε οπτικά την εμφάνιση της λεπίδας.
9. Ελέγξτε για ομοιόμορφο διάκενο σε όλο το πλάτος του σταθερού μαχαιριού. Αν το διάκενο δεν είναι ομοιόμορφο, επαναλάβετε τη λείανση με οπίσθια κίνηση μέχρι το διάκενο να είναι ομοιόμορφο σε όλο το πλάτος του σταθερού μαχαιριού.

10. Επαναλάβετε τη διαδικασία λείανσης με οπίσθια κίνηση χρησιμοποιώντας προοδευτικά πιο λεπτές ουσίες λείανσης, όπως απαιτείται, μέχρι το σταθερό μαχαίρι και ο κύλινδρος να είναι ξανά πλήρως ακονισμένα.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Μη λειτουργείτε τους κυλίνδρους κοπής με εμπρόσθια κατεύθυνση, μέχρι να ξεπλυθεί η ουσία λείανσης κυλίνδρου από τη διάταξη. Εάν δεν πλυθούν καλά, οι κύλινδροι μπορεί να αμβλυνθούν από τη λειαντική ουσία.

11. Χρησιμοποιήστε νερό για να ξεπλύνετε καλά όλη την ουσία ακονίσματος του κυλίνδρου, όταν οι κύλινδροι κοπής περιστρέφονται με οπίσθια κίνηση.
12. Σταματήστε την κίνηση του κυλίνδρου και σβήστε τον κινητήρα. Ρυθμίστε το διάκενο κυλίνδρου ως προς το σταθερό μαχαίρι.



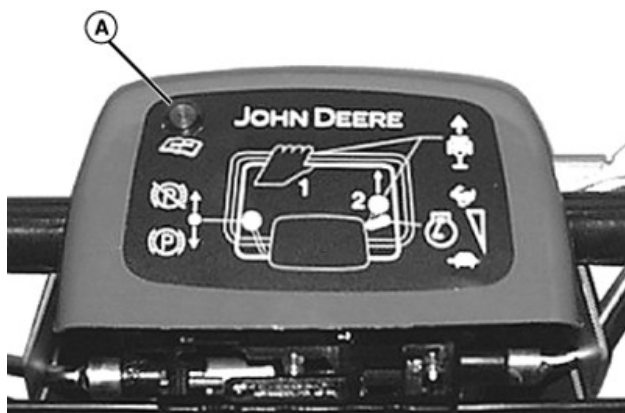
TCAL41571—UN—22JAN13

13. Τοποθετήστε το διακόπτη χορτοκοπής/λείανσης με οπίσθια κίνηση στην κατεβασμένη θέση MOW (ΧΟΡΤΟΚΟΠΗ) (D).

OUO1082,00064B9-30-09JUL15

## Σέρβις ηλεκτρικού συστήματος

### Σέρβις υβριδικού συστήματος E-Cut™



TCAL41572—UN—22JAN13

Η μονάδα ελέγχου του υβριδικού συστήματος E-Cut™ είναι τοποθετημένη στο πλαίσιο του μηχανήματος κάτω από το κάλυμμα ιμάντα. Παρακολουθεί την κατάσταση και τον έλεγχο του ηλεκτρικού συστήματος του μηχανήματος (συμπεριλαμβανομένου του μοτέρ κυλίνδρου διάταξης κοπής) κάθε φορά που λειτουργεί ο κινητήρας. Υπό ορισμένες συνθήκες, η μονάδα ελέγχου μπορεί να σταματήσει την περιστροφή του κυλίνδρου. Δεν ελέγχει τον κινητήρα του μηχανήματος. Η μονάδα ελέγχου επικοινωνεί διαγνωστικά στοιχεία στο χειριστή μέσω της διαγνωστικής ενδεικτικής λυχνίας (A) στο κάλυμμα τιμονιού.

Ένας κωδικός αριθμός μπορεί να αναβοσβήνει στην ενδεικτική λυχνία, ο οποίος εμφανίζεται ως μεμονωμένος αριθμός ή ως μια σειρά παλμών, ακολουθούμενος από μια σύντομη παύση και άλλον ένα μεμονωμένο παλμό ή σειρά παλμών.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Ο διαγνωστικός κωδικός που εμφανίζεται, δείχνει ότι υπάρχει κάποια μη φυσιολογική κατάσταση ή δυσλειτουργία στο μηχανήμα. Καταγράψτε τον κωδικό (ή τους κωδικούς) που εμφανίζεται πριν σταματήσετε το μηχανήμα. Οι κωδικοί δεν θα εμφανιστούν ξανά αφού σβήσει ο κινητήρας. Κάντε διάγνωση και διορθώστε την κατάσταση προτού επιχειρήσετε κάποια περαιτέρω λειτουργία.

Μπορεί να αναγνωριστούν και να εμφανίζονται πολλαπλοί διαγνωστικοί κωδικοί στην ενδεικτική λυχνία. Ο κωδικός ή οι κωδικοί θα συνεχίσουν να εμφανίζονται μέχρι να κάνει έναν κύκλο ο διακόπτης του PTO (σύμπλεξη και αποσύμπλεξη) ή να σβήσετε τον κινητήρα και να τον βάλετε πάλι εμπρός. Αν το πρόβλημα συνεχίζεται, ο διαγνωστικός κωδικός ή οι διαγνωστικοί κωδικοί εμφανίζονται ξανά όταν ο κινητήρας πάρει εμπρός, μέχρι να διορθωθεί το αρχικό πρόβλημα.

Η μονάδα ελέγχου είναι ρυθμισμένη να αποθηκεύει οποιονδήποτε διαγνωστικό κωδικό αναγνωρίζει. Πρόσβαση στους αποθηκευμένους διαγνωστικούς κωδικούς παρέχεται μόνο στον τεχνικό σέρβις της John

Deere, χρησιμοποιώντας εξειδικευμένο εξοπλισμό σέρβις.

Μπορεί να παρουσιαστούν πολλές διαφορετικές συνθήκες λειτουργίας ικανές να αυξήσουν το φορτίο του κινητήρα. Η μονάδα ελέγχου μπορεί να ανιχνεύσει τα αυξημένα φορτία και εμφανίζει ένα διαγνωστικό κωδικό για να ειδοποιήσει το χειριστή και να προστατεύσει το μηχανήμα.

Στις συνθήκες λειτουργίας που διορθώνονται εύκολα από το χειριστή συμπεριλαμβάνονται τα εξής:

- Ακατάλληλες ρυθμίσεις κυλίνδρου ή συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC).
- Βουλωμένοι κύλινδροι.
- Έλλειψη τακτικής συντήρησης.
- Βρομιά ή υπολείμματα υλικών στη μονάδα ελέγχου, τον εναλλάκτη ή τα πτερύγια ψύξης μοτέρ.
- Ξεσφίξτε τον ιμάντα εναλλάκτη.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Ανατρέξτε στους διαγνωστικούς κωδικούς του υβριδικού συστήματος E-Cut™ στο κεφάλαιο «ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ» για πλήρεις πληροφορίες για τους διαγνωστικούς κωδικούς.

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το σέρβις του υβριδικού συστήματος E-Cut™, ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο αυτού του μηχανήματος ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της John Deere.

OUO1082,00064BA-30-24JUN15

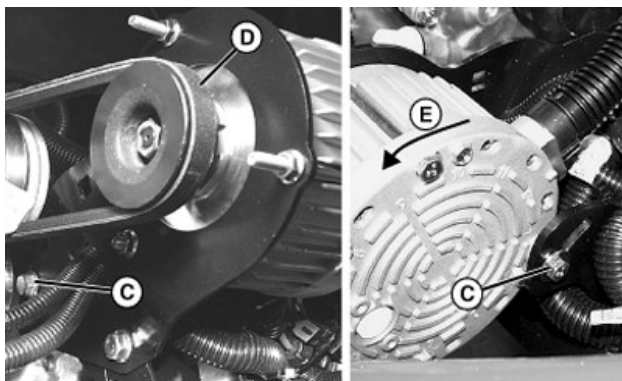
## Σέρβις ιμάντων

### Αφαίρεση ιμάντων



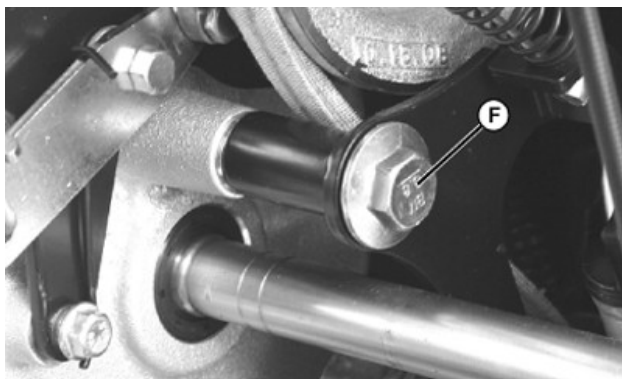
TCAL41573—UN—22JAN13

1. Ξεσφίξτε και βγάλτε τις τρεις βίδες (A) και το κάλυμμα (B).



TCAL41574—UN—22JAN13

2. Ξεσφίξτε τα δύο εξαγωνικά μπουλόνια (C) στα μπρακέτα εναλλάκτη, ανακουφίστε την τάση στον ιμάντα εναλλάκτη (D) και βγάλτε τον ιμάντα από την τροχαλία εναλλάκτη.
3. Γείρετε τον εναλλάκτη τελείως προς τα εμπρός (E) στις εγκοπές ρύθμιση για να υπάρχει διάκενο για την αφαίρεση του ιμάντα μετάδοσης κίνησης.



TCAL41575—UN—22JAN13

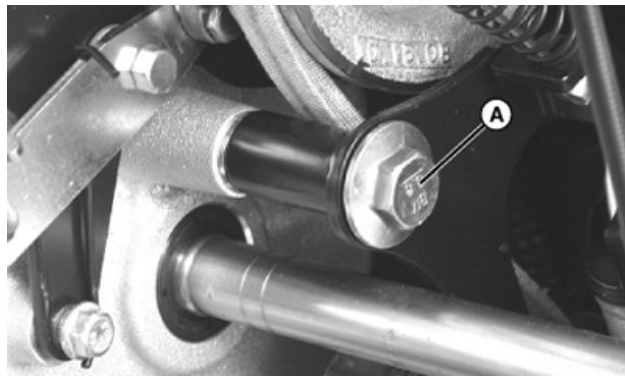
4. Ξεσφίξτε το εξαγωνικό μπουλόνι βραχίονα συμπλέκτη πορείας (F).

5. Βγάλτε τον ιμάντα εναλλάκτη και τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης από το μηχανήμα.

ΟΥΟ1082.00064BB-30-15FEB13

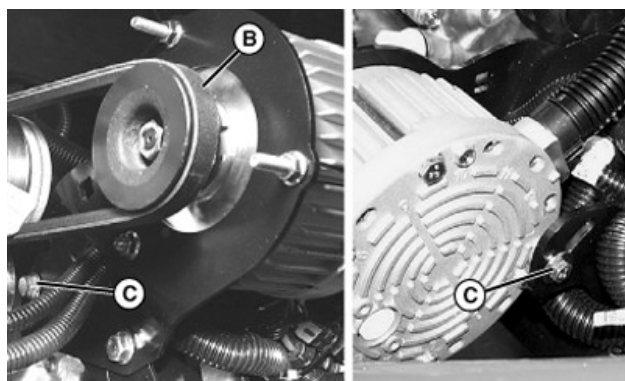
### Τοποθέτηση ιμάντων

1. Τοποθετείτε τον ιμάντα εναλλάκτη μόνο στην τροχαλία κινητήρα.



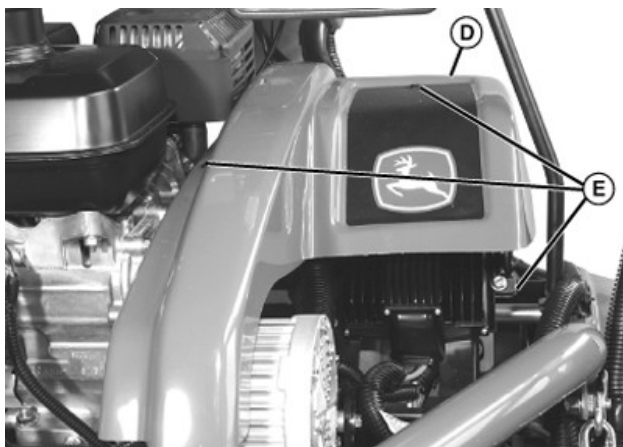
TCAL41576—UN—22JAN13

2. Ξεσφίξτε το εξαγωνικό μπουλόνι βραχίονα συμπλέκτη πορείας (A) αν δεν το έχετε κάνει ήδη.
3. Τοποθετήστε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης στις τροχαλίες κιβωτίου ταχυτήτων και κινητήρα.



TCAL41577—UN—22JAN13

4. Τοποθετήστε τον ιμάντα εναλλάκτη (B) στην τροχαλία εναλλάκτη.
5. Ρυθμίστε την τάση του ιμάντα εναλλάκτη και σφίξτε τα δύο εξαγωνικά μπουλόνια (C).
6. Σφίξτε το εξαγωνικό μπουλόνι βραχίονα συμπλέκτη πορείας (A).



TCAL41578—UN—22JAN13

7. Τοποθετήστε το κάλυμμα (D) και στερεώστε με τρεις βίδες (E).

OUO1082,00064BC-30-15FEB13

### Έλεγχος και ρύθμιση της τάνυσης ιμάντα μετάδοσης κίνησης

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Πιέστε το διακόπτη PTO στη θέση αποσύμπλεξης, για όλους τους ελέγχους και τις ρυθμίσεις σε αυτό το κεφάλαιο.

Όταν τα χειριστήρια είναι σωστά ρυθμισμένα, το μηχάνημα θα αποκρίνεται ως εξής:

- Με τον κινητήρα σβηστό και το συμπλέκτη αποσυμπλεγμένο, το μηχάνημα πρέπει να μετακινείται ελεύθερα.
- Με τον κινητήρα σβηστό και το συμπλέκτη συμπλεγμένο, ο κύλινδρος έλξης δεν πρέπει να μετακινείται.
- Με τον κινητήρα σε λειτουργία και ρυθμισμένο στο χαμηλό ρελαντί, το φρένο αφημένο και το συμπλέκτη πορείας αποσυμπλεγμένο, το μηχάνημα δεν πρέπει να μετακινείται.
- Με τον κινητήρα σε λειτουργία και ρυθμισμένο στο χαμηλό ρελαντί, το φρένο αφημένο, το μοχλό συμπλέκτη πορείας συμπλεγμένο και κρατώντας το μηχάνημα από το τιμόνι, οι τροχοί μεταφοράς πρέπει να περιστρέφονται στο χαλίκι ή σε τσιμεντόνια επιφάνεια.
- Με τον κινητήρα σε λειτουργία, το φρένο αφημένο και το συμπλέκτη πορείας συμπλεγμένο, το μηχάνημα πρέπει να κινείται ανοδικά σε πλαγιά.

### Διαδικασία ελέγχου

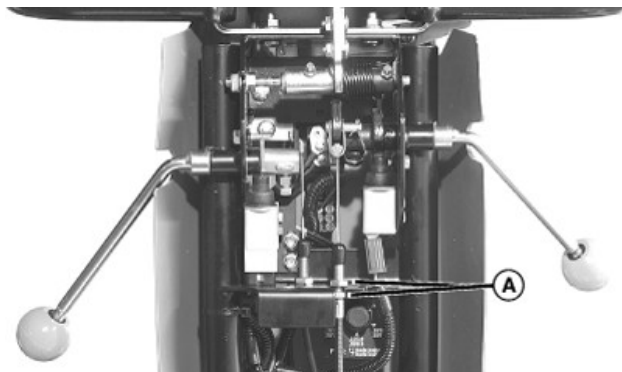
1. Σταθεμεύστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος.
2. Φέρτε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος στη θέση «STOP» (ΣΒΗΣΙΜΟ).
3. Ελευθερώστε το μοχλό συμπλέκτη πορείας και το χειρόφρενο.

4. Τραβήξτε το μηχάνημα προς τα πίσω: οι τροχοί μεταφοράς και ο τροχίσκος πρέπει να περιστρέφονται ελεύθερα.
  - a. Αν ο τροχίσκος και οι τροχοί μεταφοράς περιστρέφονται ελεύθερα, προχωρήστε στο επόμενο βήμα.
  - b. Αν ο κύλινδρος και οι τροχοί μεταφοράς δεν περιστρέφονται, ρυθμίστε τη τάνυση ιμάντα και επαναλάβετε το βήμα.
5. Μετακινήστε το μοχλό συμπλέκτη πορείας στη θέση σύμπλεξης και τραβήξτε το μηχάνημα προς τα πίσω: οι τροχοί μεταφοράς και ο τροχίσκος δεν πρέπει να περιστρέφονται.
  - a. Αν οι τροχοί μεταφοράς ή ο κύλινδρος περιστρέφονται ή αν απαιτείται υπερβολική δύναμη για να συμπλέξετε το συμπλέκτη, ρυθμίστε την τάνυση ιμάντα μετάδοσης κίνησης.
  - b. Αν ο τροχίσκος και οι τροχοί μεταφοράς δεν περιστρέφονται, προχωρήστε στο επόμενο βήμα.
6. Ελευθερώστε το μοχλό συμπλέκτη πορείας. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον στο χαμηλό ρελαντί. Το μηχάνημα δεν πρέπει να μετακινείται προς τα εμπρός. Αν μετακινείται, ρυθμίστε την τάνυση του ιμάντα μετάδοσης κίνησης.
  - a. Αν το μηχάνημα μετακινείται προς τα εμπρός, ρυθμίστε την τάνυση του ιμάντα μετάδοσης κίνησης.
  - b. Αν το μηχάνημα δεν μετακινείται προς τα εμπρός, προχωρήστε στο επόμενο βήμα.
7. Ενώ ο κινητήρας λειτουργεί στο αργό ρελαντί, κρατήστε το μηχάνημα από το τιμόνι ώστε να αποτρέψετε την κίνηση του μηχανήματος. Συμπλέξτε το μοχλό συμπλέκτη πορείας.
  - a. Αν οι τροχοί μεταφοράς δεν περιστρέφονται στο χαλίκι ή σε τσιμέντο, απαιτείται ρύθμιση του ιμάντα.
  - b. Αν οι τροχοί μεταφοράς περιστρέφονται στο χαλίκι ή σε τσιμέντο, προχωρήστε στο επόμενο βήμα.
8. Με τον κινητήρα να λειτουργεί σε χαμηλό ρελαντί, συμπλέξτε το μοχλό συμπλέκτη πορείας ώστε να αρχίσει η πορεία προς τα εμπρός. Ελευθερώστε την μπάρα παρουσίας χειριστή.
  - a. Αν η πορεία προς τα εμπρός σταματήσει, ο ιμάντας είναι σωστά ρυθμισμένος.
  - b. Αν η πορεία προς τα εμπρός δεν σταματήσει, ανατρέξτε στην ενότητα «Ρύθμιση μπάρας παρουσίας χειριστή» σε αυτό το κεφάλαιο ή συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της John Deere.

## Σέρβις ιμάντων

### Διαδικασία ρύθμισης

1. Σταθεμεύστε το μηχάνημα σε επίπεδο έδαφος.
2. Φέρτε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος στη θέση «STOP» (ΣΒΗΣΙΜΟ).
3. Ελευθερώστε το μοχλό συμπλέκτη πορείας.



TCAL41579—UN—22JAN13

4. Ξεσφίξτε τα επάνω κόντρα παξιμάδια της ντίζας (A) και επιμηκύνετε (μειώστε την τάνυση του ιμάντα) ή μικρύνετε (αυξήστε την τάνυση του ιμάντα) το μήκος του δακτυλίου για να αλλάξετε την τάνυση του ιμάντα.
5. Σφίξτε τα κόντρα παξιμάδια σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

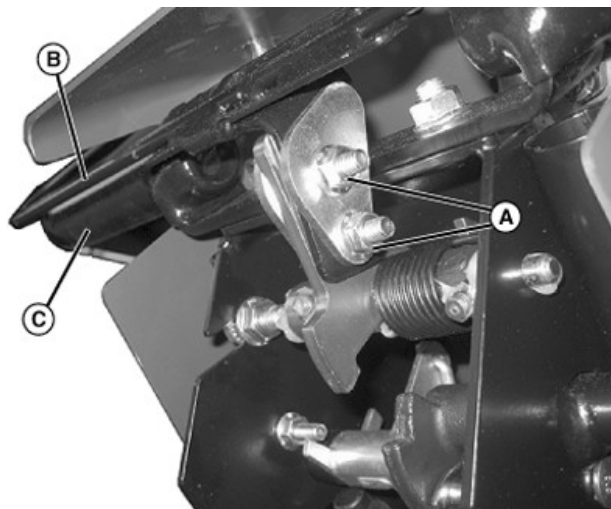
#### Προδιαγραφές

Κόντρα-παξιμάδια—Ροπή . . . . . 11 N·m (96 lb.-in.)

6. Επαναλάβετε τη διαδικασία ελέγχου. (Βλ. την ενότητα «Διαδικασία ελέγχου»). Αν απαιτηθεί πρόσθετη ρύθμιση, επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα. Αν δεν μπορεί να γίνει η σωστή ρύθμιση, ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο για πρόσθετες πληροφορίες για το σέρβις.

OUO1082,00064BD-30-24JUN15

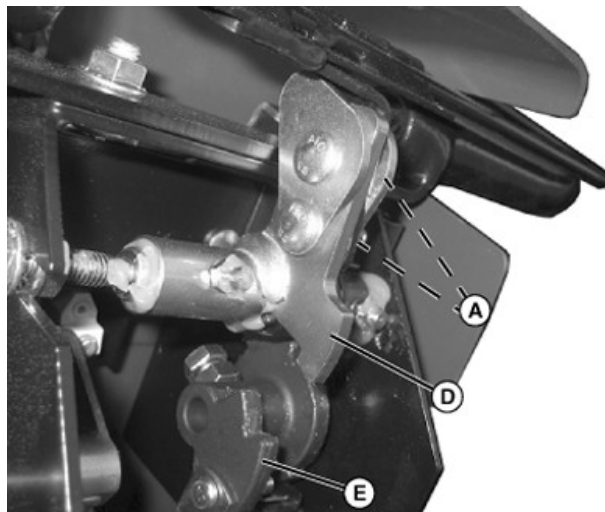
### Ρύθμιση μπάρας παρουσίας χειριστή



TCAL41580—UN—22JAN13

1. Ξεσφίξτε τα δύο παξιμάδια (A).

2. Πιέστε και κρατήστε πατημένη την μπάρα (B) στο τιμόνι (C).



TCAL41581—UN—22JAN13

3. Περιστρέψτε το βραχίονα σύμπλεξης (D) προς τα επάνω όσο το δυνατόν περισσότερο.
4. Σφίξτε τα δύο παξιμάδια (A).
5. Ελέγξτε την μπάρα για σωστή λειτουργία:
  - a. Όταν αφήσετε την μπάρα, ο βραχίονας σύμπλεξης (D) πρέπει να επιστρέφει και να συμπλεχθεί πλήρως στη σύνδεση μοχλού συμπλέκτη πορείας (E) και ο μοχλός συμπλέκτη πορείας πρέπει να επιστρέφει στη θέση απελευθέρωσης.
  - b. Με τον κινητήρα σε λειτουργία, το PTO ενεργοποιημένο και το μοχλό συμπλέκτη συμπλεγμένο, η πορεία του μηχανήματος προς τα εμπρός και η περιστροφή του κυλίνδρου πρέπει να σταματήσει όταν αφήνετε την μπάρα.

Αν η απελευθέρωση της μπάρας, δεν έχει ως αποτέλεσμα να γίνουν οι προαναφερόμενες λειτουργίες, μη λειτουργείτε το μηχάνημα μέχρι να διενεργηθεί περαιτέρω διάγνωση και να ληφθούν διορθωτικές ενέργειες. (Βλ. «Έλεγχος και ρύθμιση τάνυσης ιμάντα μετάδοσης κίνησης» σε αυτό το κεφάλαιο, , «Λίπανση σύνδεσης ελέγχου μονάδας μετάδοσης κίνησης» στο κεφάλαιο «ΛΙΠΑΝΣΗ ΣΕΡΒΙΣ» ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere).

OUO1082,00064BE-30-24JUN15

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

## Χρήση του πίνακα αντιμετώπισης προβλημάτων

Αν αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα που δεν περιέχεται στον πίνακα αυτό, ανατρέξτε στο τεχνικό εγχειρίδιο ή επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο για σέρβις.

MP47322,00F467B-30-07SEP17

## Κινητήρας

| ΑΝ                                                   | ΕΛΕΓΧΟΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ο κινητήρας δεν παίρνει εμπρός ή παίρνει δύσκολα.    | Ο διακόπτης λειτουργίας/απενεργοποίησης είναι στη θέση απενεργοποίησης (off).<br>Η βαλβίδα διακοπής ροής καυσίμου είναι κλειστή (OFF).<br>Ακατάλληλο καύσιμο / στάθμη καυσίμου.<br>Πολυκαταρτισμένο καύσιμο.<br>Το φίλτρο καυσίμου ή η σήτα φίλτρου καυσίμου είναι βουλωμένα.<br>Βουλωμένο φίλτρο εισαγωγής αέρα.<br>Το μπουζοκαλώδιο είναι λασκαρισμένο ή αποσυνδεδεμένο.<br>Το μπουζί δεν έχει το σωστό διάκενο.<br>Το τσοκ δεν λειτουργεί - απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.   |
| Ο κινητήρας δεν κρατάει αργό ρελαντί.                | Αν υπάρχουν προβλήματα στο καρμπυρατέρ, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Ο κινητήρας δεν λειτουργεί ομαλά.                    | Η βαλβίδα διακοπής καυσίμου είναι ΚΛΕΙΣΤΗ (OFF).<br>Το φίλτρο καυσίμου ή η σήτα φίλτρου καυσίμου είναι βουλωμένα.<br>Βουλωμένο φίλτρο εισαγωγής αέρα.<br>Βουλωμένη βαλβίδα της τάπας καυσίμου.<br>Αλλοιωμένα ή ακατάλληλα καύσιμα / στάθμη καυσίμου.<br>Το μπουζί δεν έχει το σωστό διάκενο.<br>Αντικαταστήστε το μπουζί.<br>Το τσοκ δεν λειτουργεί - απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.<br>Αν υπάρχουν προβλήματα στο καρμπυρατέρ, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere. |
| Ο κινητήρας υπερθερμαίνεται.                         | Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης.<br>Χαμηλή στάθμη λαδιού.<br>Βουλωμένο φίλτρο εισαγωγής αέρα.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Ο κινητήρας χτυπάει πειράκια.                        | Μειώστε το φορτίο.<br>Κακής ποιότητας καύσιμο. Γεμίστε τη δεξαμενή με φρέσκο καύσιμο με τα σωστά οκτάνια.<br>Λειτουργήστε τον κινητήρα στο ΓΡΗΓΟΡΟ ρελαντί.<br>Χαμηλή στάθμη λαδιού.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Ο κινητήρας δεν έχει ισχύ.                           | Μειώστε το φορτίο.<br>Βουλωμένο φίλτρο εισαγωγής αέρα.<br>Το φίλτρο καυσίμου ή η σήτα φίλτρου καυσίμου είναι βουλωμένα.<br>Αποστραγγίστε τη δεξαμενή και γεμίστε την με το σωστό καύσιμο.<br>Καθαρίστε τα πτερύγια ψύξης για να αποτραπεί η υπερθέρμανση.<br>Μπουζί.<br>Καθαρίστε τη φλογοπαγίδα.<br>Διαδρομή μοχλού γκαζιού.                                                                                                                                                                  |
| Ο κινητήρας χρησιμοποιεί υπερβολική ποσότητα λαδιού. | Βρείτε και επιδιορθώστε τη διαρροή λαδιού.<br>Λάθος λάδι κινητήρα.<br>Βουλωμένο φίλτρο εισαγωγής αέρα.<br>Φθαρμένα ελατήρια.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Προανάφλεξη του κινητήρα μέσω του σιγαστήρα.         | Αν υπάρχουν προβλήματα στο καρμπυρατέρ, απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της John Deere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

OUMX068,00001DF-30-06JUL15

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

## Χορτοκοπτικό

| ΑΝ                                                        | ΕΛΕΓΧΟΣ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Κακή κοπή.                                                | Η συχνότητα ψαλιδίσματος (FOC) δεν είναι σωστά ρυθμισμένη για το ύψος κοπής και τις συνθήκες του χόρτου.<br>Σταθερό μαχαίρι εκτός ρύθμισης ως προς τον κύλινδρο.<br>Αμβλυνση σταθερού μαχαιριού ή/και κυλίνδρου.<br>Εγκοπές, ραβδώσεις ή αυλακώσεις στο σταθερό μαχαίρι ή/και τον κύλινδρο λόγω επαφής μεταξύ σταθερού μαχαιριού και κυλίνδρου.<br>Οι αλυσίδες ορίου είναι ρυθμισμένες υπερβολικά σφιχτά, με αποτέλεσμα να αποτρέπουν την αιώρηση της διάταξης κοπής και να μην της επιτρέπουν να ακολουθεί το περίγραμμα του εδάφους.<br>Υπερβολικά υψηλό χόρτο. |
| Μη ομοιόμορφη κοπή.                                       | Υπερβολικά υψηλό χόρτο. Ελέγξτε τον τύπο και την υφή του χόρτου.<br>Ακατάλληλα ρυθμισμένο ύψος κοπής.<br>Ο μπροστινός τροχίσκος ή/και ο τροχίσκος κίνησης δεν είναι παράλληλα ως προς το σταθερό μαχαίρι.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Το χορτοκοπτικό δεν κινείται.                             | Ο ιμάντας μετάδοσης κίνησης είναι σπασμένος ή εκτός ρύθμισης.<br>Σπασμένη αλυσίδα τροχίσκου.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Το μοτέρ κυλίνδρου δεν συμπλέκεται.                       | Ο διακόπτης PTO είναι απενεργοποιημένος (off) ή ο διακόπτης χορτοκοπής/λείανσης με οπίσθια κίνηση είναι ρυθμισμένος στη θέση BACKLAP (ΛΙΠΑΝΣΗ ΜΕ ΟΠΙΣΘΙΑ ΚΙΝΗΣΗ).<br>Ρυθμίστε τις ντίζες.<br>Ο διακόπτης στο μοχλό συμπλέκτη είναι εκτός ρύθμισης. Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.<br>Ανεπαρκείς στροφές κινητήρα στο χαμηλό ρελαντί.<br>Χαλασμένη ή βραχυκυκλωμένη καλωδίωση.<br>Καταγράψτε τον κωδικό βλάβης και αντιμετωπίστε το πρόβλημα.                                                                                                       |
| Ο κύλινδρος δεν περιστρέφεται.                            | Το σταθερό μαχαίρι είναι ρυθμισμένο σφιχτά πάνω στον κύλινδρο.<br>Ο κύλινδρος είναι βουλωμένος από υπολείμματα υλικών ή αντικείμενα που αποτρέπουν την περιστροφή.<br>Σπασμένος ιμάντας στο περίβλημα του συστήματος μετάδοσης κίνησης του κυλίνδρου.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Ο κύλινδρος κάνει θόρυβο κατά τη διάρκεια της χορτοκοπής. | Το σταθερό μαχαίρι είναι ρυθμισμένο σφιχτά πάνω στον κύλινδρο.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Το κομμένο χόρτο παραμένει στο γήπεδο.                    | Το καλάθι του χορτοσυλλέκτη ή το μπρακέτο στήριξης είναι λανθασμένα τοποθετημένα.<br>Τα κλιπ του προστατευτικού καλύμματος κυλίνδρου δεν είναι στερεωμένα σωστά στο στήριγμα του σταθερού μαχαιριού.<br>Ρυθμίστε το προστατευτικό κάλυμμα κυλίνδρου.<br>Τοποθετήστε επέκταση προστατευτικού καλύμματος σε χόρτο υπό ξηρές συνθήκες.                                                                                                                                                                                                                               |
| Σημάδια στο χορτάρι στις στροφές.                         | Υπερβολικός τζόγος στις αλυσίδες ορίου.<br>Λανθασμένοι σφιγκτήρες πίσω κυλίνδρου.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

ΟΙΜΧ068,00001Ε0-30-06JUL15

## Διαγνωστικοί κωδικοί υβριδικού συστήματος E-Cut

| Αν                                                                                                                                            | Ελέγξτε                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Κωδικός 1-5 (ένας παλμός ακολουθούμενος από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από πέντε παλμούς). Δείχνει ότι το μοτέρ απέτυχε να πάρει εμπρός. | Μπλοκαρισμένοι κύλινδροι.<br>Μικρό διάκενο κυλίνδρου ως προς το σταθερό μαχαίρι.<br>Ελαττωματικά ρουλεμάν.                                                                                                                                                                                                     |
| Κωδικός 1-6 (ένας παλμός ακολουθούμενος από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από έξι παλμούς). Δείχνει ότι το μοτέρ έσβησε ενώ λειτουργούσε.   | Μπλοκαρισμένοι κύλινδροι.<br>Το σταθερό μαχαίρι είναι ρυθμισμένο σφιχτά ως προς τον κύλινδρο.<br>Ελαττωματικά ρουλεμάν.                                                                                                                                                                                        |
| Κωδικός 1-7 ή 1-8 (ένας παλμός ακολουθούμενος από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από επτά ή οκτώ παλμούς). Δείχνει χαμηλή τάση εναλλάκτη.    | Υπερβολικά χαμηλές σ.α.λ. κινητήρα.<br>Χαμηλή ή μηδενική έξοδος τάσης από τον εναλλάκτη.<br>Κακές συνδέσεις στον εναλλάκτη ή στην πλεξούδα καλωδίωσης εναλλάκτη.<br>Ολίσθηση ιμάντα εναλλάκτη.<br>Δυσλειτουργία εναλλάκτη.<br>Υπερβολικό φορτίο στον κύλινδρο από τα στοιχεία που αναφέρονται στον Κωδικό 1-6. |
| Κωδικός 1-10 (ένας παλμός ακολουθούμενος από μια σύντομη παύση)                                                                               | Μπλοκαρισμένος κύλινδρος.<br>Μπλοκαρισμένο ή δυσλειτουργικό βελτιωτικό περιποίησης γηπέδων ή                                                                                                                                                                                                                   |

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Av                                                                                                                                                                                                                      | Ελέγξτε                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ακολουθούμενη από δέκα παλμούς). Δείχνει αντιστροφή της φοράς περιστροφής του κυλίνδρου κατά 1/4 στροφής του μοτέρ.                                                                                                     | περιστροφική βούρτσα.<br>Κατεστραμμένο σταθερό μαχαίρι ή κύλινδρος.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Κωδικός 2-5 ή 2-8 (Δύο παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από πέντε, έξι ή οκτώ παλμούς). Δείχνει ότι το ρεύμα του μοτέρ υπερβαίνει το όριο, λόγω υπερβολικού φορτίου ή μπλοκαρισμένου κυλίνδρου. | Μπλοκαρισμένος κύλινδρος.<br>Το σταθερό μαχαίρι είναι ρυθμισμένο σφιχτά ως προς τον κύλινδρο.<br>Ελαττωματικά ρουλεμάν.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Κωδικός 2-9 (Δύο παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από εννέα παλμούς). Δείχνει ότι η εσωτερική θερμοκρασία της μονάδας ελέγχου προκάλεσε το σβήσιμο του μοτέρ από τη μονάδα ελέγχου.             | Μικρό διάκενο κυλίνδρου ως προς το σταθερό μαχαίρι.<br>Το σταθερό μαχαίρι είναι ρυθμισμένο σφιχτά ως προς τον κύλινδρο.<br>Η μονάδα ελέγχου υπερθερμάνθηκε.<br>Τα πτερύγια ψύξης της μονάδας ελέγχου είναι βουλωμένα με υπολείμματα υλικών.<br>Υψηλό φορτίο στο μοτέρ.                                                                                                                                                           |
| Κωδικός 2-10 (Δύο παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από δέκα παλμούς). Δείχνει ότι η εσωτερική θερμοκρασία της μονάδας ελέγχου προκάλεσε το σβήσιμο του μοτέρ από τη μονάδα ελέγχου.             | Αποσυνδεδεμένοι συνδετήρες.<br>Κατεστραμμένα καλώδια μοτέρ κυλίνδρου.<br>Η διάταξη κοπής δεν περιστρέφεται ελεύθερα.<br>Άμβλυση κυλίνδρου και σταθερού μαχαιριού.<br>Βαρύ φορτίο στο μοτέρ κυλίνδρου.                                                                                                                                                                                                                            |
| Κωδικός 6-4 (Έξι παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από τέσσερις παλμούς). Δείχνει σφάλμα αισθητήρα θέσης μοτέρ κατά την εκκίνηση.                                                                | Αποσυνδεδεμένοι συνδετήρες.<br>Κατεστραμμένα ή κομμένα καλώδια.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Κωδικός 6-6 (Έξι παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από έξι παλμούς). Δείχνει σφάλμα αισθητήρα θέσης μοτέρ κατά την λειτουργία.                                                                   | Υπερθέρμανση μοτέρ κυλίνδρου.<br>Ο κύλινδρος κοπής είναι μπλοκαρισμένο από υπολείμματα υλικών.<br>Το σύστημα μετάδοσης κίνησης κυλίνδρου δεν περιστρέφεται ελεύθερα.<br>Μικρό διάκενο κυλίνδρου ως προς το σταθερό μαχαίρι.<br>Αποσυνδεδεμένοι συνδετήρες.<br>Άμβλυση κυλίνδρου και σταθερού μαχαιριού.<br>Μπλοκαρισμένο ή ελαττωματικό προσάρτημα.<br>Κατεστραμμένα ή κομμένα καλώδια μεταξύ του μοτέρ και της μονάδας ελέγχου. |
| Κωδικός 7-2 (Επτά παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από δύο παλμούς). Δείχνει βραχυκύκλωμα φάσης στη γείωση.                                                                                     | Υπολείμματα υλικών στους συνδετήρες.<br>Τα καλώδια από τη μονάδα ελέγχου προς το μοτέρ είναι βραχυκυκλωμένα.<br>Εσωτερικό βραχυκύκλωμα στο μοτέρ.<br>Εσωτερικό βραχυκύκλωμα στη μονάδα ελέγχου.                                                                                                                                                                                                                                  |
| Κωδικός 7-3 (Επτά παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από τρεις παλμούς). Δείχνει υψηλή ένταση ρεύματος στο μοτέρ.                                                                                 | Κατεστραμμένα ή κομμένα καλώδια μεταξύ του μοτέρ και της μονάδας ελέγχου.<br>Μολυσμένες συνδέσεις μεταξύ του μοτέρ και της μονάδας ελέγχου.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Κωδικός 7-4 (Επτά παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από τέσσερις παλμούς). Δείχνει ανοικτό καλώδιο υψηλής έντασης ρεύματος μεταξύ μοτέρ και μονάδας ελέγχου.                                     | Κατεστραμμένα ή κομμένα καλώδια μεταξύ του μοτέρ και της μονάδας ελέγχου.<br>Ανοικτός συνδετήρας μεταξύ μοτέρ και μονάδας ελέγχου.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Κωδικός 7-5 (Επτά παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από πέντε παλμούς). Δείχνει ότι η τάση ελέγχου ταχύτητας ποτενσιόμετρου συχνότητας κοπής είναι χαμηλή.                                       | Κακή σύνδεση μεταξύ της μονάδας ελέγχου και του ποτενσιόμετρου ελέγχου ταχύτητας.<br>Κατεστραμμένα καλώδια μεταξύ της μονάδας ελέγχου και του ποτενσιόμετρου μονάδας ελέγχου ταχύτητας.<br>Δυσλειτουργία ποτενσιόμετρου.                                                                                                                                                                                                         |
| Κωδικός 8-1 (Οκτώ παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από έναν παλμό). Δείχνει ότι η θερμοκρασία της εσωτερικής μονάδας ελέγχου προκάλεσε το σβήσιμο του μοτέρ της μονάδας ελέγχου.                | Αποσυνδεδεμένοι συνδετήρες καλωδίωσης.<br>Κομμένα ή κατεστραμμένα καλώδια μεταξύ εναλλάκτη και μονάδας ελέγχου.<br>Κακή σύνδεση στην τροφοδοσία 48 V ή τις συνδέσεις γείωσης.<br>Η διάταξη κοπής δεν περιστρέφεται ελεύθερα.<br>Άμβλυση κυλίνδρου και σταθερού μαχαιριού.<br>Υπερβολικό φορτίο στο μοτέρ κυλίνδρου.                                                                                                              |
| Κωδικός 8-2 (Οκτώ παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από δύο παλμούς). Δείχνει αδυναμία διατήρησης της συχνότητας κοπής λόγω υπερβολικού φορτίου ή μπλοκαρισμένου κυλίνδρου.                      | Η διάταξη κοπής είναι μπλοκαρισμένη από υπολείμματα υλικών.<br>Η διάταξη κοπής δεν περιστρέφεται ελεύθερα.<br>Μικρό διάκενο κυλίνδρου ως προς το σταθερό μαχαίρι.<br>Άμβλυση κυλίνδρου και σταθερού μαχαιριού.<br>Μπλοκαρισμένο ή ελαττωματικό προσάρτημα.                                                                                                                                                                       |
| Κωδικός 8-3 (Οκτώ παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από τρεις παλμούς). Δείχνει σφάλμα αισθητήρα στροφών εναλλάκτη που προκαλεί σβήσιμο του μοτέρ.                                               | Αποσυνδεδεμένοι συνδετήρες καλωδίωσης.<br>Κομμένα ή κατεστραμμένα καλώδια μεταξύ εναλλάκτη και μονάδας ελέγχου.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Κωδικός 8-4 (Οκτώ παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από τέσσερις παλμούς). Δείχνει εσφαλμένη μονάδα ελέγχου για αυτό το μηχάνημα.                                                                | Λανθασμένη μονάδα ελέγχου στο μηχάνημα. Πρέπει να την αντικαταστήσετε με τη σωστή μονάδα ελέγχου για το μοντέλο του μηχανήματος.                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Κωδικός 9-2 (Εννέα παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από δύο παλμούς). Δείχνει υπερβολικά υψηλή έξοδο εναλλάκτη.                                                                                 | Εσωτερικός ρυθμιστής εναλλάκτη.<br>Υπερβολικές στροφές εναλλάκτη.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Κωδικός 9-3 (Εννέα παλμοί ακολουθούνται από μια σύντομη παύση                                                                                                                                                           | Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της John Deere.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Αν                                                                                                                                                                                                                                  | Ελέγξτε                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ακολουθούμενη από τρεις παλμούς). Αστοχία εσωτερικής μονάδας ελέγχου.                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Κωδικός 9-5 (Εννέα παλμοί ακολουθούμενοι από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από πέντε παλμούς). Δείχνει ότι καλώδια σήματος έχουν βραχυκυκλωθεί στη γραμμή εξωτερικής τροφοδοσίας ή στη γείωση.                                    | Κατεστραμμένα ή κομμένα καλώδια μεταξύ του μοτέρ και της μονάδας ελέγχου.<br>Καλώδια σήματος βραχυκυκλωμένα στη γείωση.<br>Μολυσμένος συνδετήρας.                                                                                                                                              |
| Κωδικός 9-7 (Εννέα παλμοί ακολουθούμενοι από μια σύντομη παύση ακολουθούμενη από επτά παλμούς). Δείχνει ότι η τάση παροχής από τη μονάδα ελέγχου έως την τάση ποτενσιόμετρου ελέγχου ταχύτητας συχνότητας κοπής (FOC) είναι χαμηλή. | Κακή σύνδεση μεταξύ της μονάδας ελέγχου και του ποτενσιόμετρου ελέγχου ταχύτητας.<br>Κατεστραμμένα καλώδια μεταξύ της μονάδας ελέγχου και του ποτενσιόμετρου μονάδας ελέγχου ταχύτητας.<br>Βραχυκυκλωμένη γείωση στο ποτενσιόμετρο μονάδας ελέγχου ταχύτητας.<br>Δυσλειτουργία ποτενσιόμετρου. |

ΟΥΟ1082,00064C2-30-09JUL15

# Αποθήκευση

## Ασφάλεια κατά την αποθήκευση

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι αναθυμιάσεις του καυσίμου είναι εύφλεκες είναι εκρηκτικές.

Τα καυσάεiria του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και προκαλούν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

- Λειτουργήστε τον κινητήρα μόνο όσο χρειάζεται για να μετακινήσετε το μηχανήμα από και προς το μέρος αποθήκευσης.
- Αν το μηχανήμα αποθηκευτεί πριν κρυώσει, μπορεί να συμβεί ανάφλεξη του μηχανήματος ή εξαρτημάτων. Ανάφλεξη του μηχανήματος μπορεί να συμβεί αν δεν έχουν καθαριστεί τα υπολείμματα γύρω από τον κινητήρα και το σιγαστήρα, ή αν αποθηκευτεί δίπλα σε καύσιμα υλικά.
- Μην αποθηκεύετε το μηχανήμα με καύσιμο στο ντεπόζιτο μέσα σε κτίρια όπου οι ατμοί καυσίμου φτάνουν σε σημεία με φλόγα ή σπινθήρα.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε το μηχανήμα σε οποιοδήποτε κλειστό μέρος.

MP47322,00F4680-30-06MAY15

## Προετοιμασία μηχανήματος για αποθήκευση

1. Επισκευάστε φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα. Αντικαταστήστε τα, αν χρειάζεται. Σφίξτε χαλαρωμένα εξαρτήματα.
2. Επισκευάστε χαραγμένες ή χτυπημένες μεταλλικές επιφάνειες για να μην σκουριάσουν.
3. Καθαρίστε το μηχανήμα από χόρτα και υπολείμματα.
4. Πλύντε το μηχανήμα με νερό χαμηλής πίεσης και αλείψτε με κερί τις μεταλλικές και πλαστικές επιφάνειες.
5. Λειτουργήστε το μηχανήμα για πέντε λεπτά ώστε να στεγνώσουν οι ιμάντες και οι τροχαλίες.
6. Καλύψτε ελαφρά με λάδι σημεία στροφής και φθοράς για να εμποδίσετε τη διάβρωση.
7. Βάλτε γράσο στους λιπαντήρες.
8. Ελέγξτε την πίεση ελαστικών.

OUO1082,00064C4-30-15FEB13

## Προετοιμασία καυσίμου και κινητήρα για αποθήκευση

Χρήση καυσίμου με σταθεροποιητικά ή βελτιωτικά.

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα σε καλά αεριζόμενο χώρο.

(Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Τα αλλοιωμένα καύσιμα αφήνουν κατάλοιπα που βουλώνουν το καρμπυρατέρ ή το σύστημα ψεκασμού και επηρεάζουν την απόδοση του κινητήρα.

- Προσθέστε βελτιωτικό ή σταθεροποιητή σε φρέσκο καύσιμο πριν γεμίσετε το δοχείο καυσίμου.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Η πλήρωση του ρεζερβουάρ με σταθεροποιημένο καύσιμο μειώνει την ποσότητα του αέρα που παραμένει στο ρεζερβουάρ και ελαττώνει τη φθορά του καυσίμου κατά την αποθήκευση.

2. Αναμείξτε το καύσιμο με το σταθεροποιητή σε ξεχωριστό δοχείο. Για την ανάμειξη, ακολουθήστε τις οδηγίες στη σήμανση του σταθεροποιητικού.
3. Γεμίστε το δοχείο με το σταθεροποιημένο καύσιμο.
4. Λειτουργήστε τον κινητήρα για λίγα λεπτά ώστε το μίγμα του καυσίμου να κυκλοφορήσει στο καρμπυρατέρ.
5. Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος στη θέση «STOP (ΣΒΗΣΙΜΟ)».

Χρήση καυσίμου χωρίς σταθεροποιητικά ή βελτιωτικά.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Το πολυκαιρισμένο καύσιμο μπορεί να δημιουργήσει βερνικοειδείς επικαθήσεις και να φράξει τα εξαρτήματα του καρμπυρατέρ, επηρεάζοντας τα εξαρτήματα του κινητήρα.

- Η χρήση σταθεροποιητικού καυσίμου ή βελτιωτικού συνιστάται για το μηχανήμα αυτό.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Προσπαθήστε να εκτιμήσετε πότε θα χρησιμοποιηθεί το μηχανήμα για τελευταία φορά στην περίοδο χρήσης ώστε να παραμείνει μόνο λίγο καύσιμο στο δοχείο καυσίμου.

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα σε καλά αεριζόμενο χώρο. (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).
2. Ανάψτε τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει μέχρι να καταναλώσει όλο το καύσιμο.
3. Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος στη θέση «STOP (ΣΒΗΣΙΜΟ)».

### Κινητήρας:

Η διαδικασία αποθήκευσης για τον κινητήρα πρέπει να γίνεται όταν το όχημα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για περισσότερο από 60 ημέρες.

## Αποθήκευση

---

1. Αλλάξτε το λάδι του κινητήρα ενώ είναι ζεστός.
2. Κάντε συντήρηση στο φίλτρο αέρα, αν χρειάζεται.
3. Σε κινητήρες βενζίνης:
  - a. Βγάλτε τα μπουζί. Βάλτε 30 mL (1 oz.) καθαρό λάδι κινητήρα στους κυλίνδρους.
  - b. Τοποθετήστε τα μπουζί, αλλά μη συνδέετε τα καλώδια ανάφλεξης.
  - c. Περιστρέψτε τον κινητήρα με τη μίζα 5 ή 6 φορές για να απλωθεί το λάδι.
4. Καθαρίστε τον κινητήρα και το χώρο του κινητήρα.
5. Κλείστε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου, σε περίπτωση που το μηχανήμα σας διαθέτει τέτοια.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Η παρατεταμένη έκθεση στο φως του ήλιου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια του καπό. Αποθηκεύστε το μηχανήμα σε κλειστό χώρο ή χρησιμοποιήστε κάλυμμα αν μείνει έξω.**

6. Αποθηκεύστε το όχημα σε ξηρό, προστατευμένο μέρος. Αν το όχημα αποθηκευτεί έξω, χρησιμοποιήστε αδιάβροχο κάλυμμα.

ΟΥΟ1082,00064C5-30-24JUN15

---

## Επαναλειτουργία μετά από αποθήκευση

1. Ελέγξτε την πίεση ελαστικών.
2. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
3. Ελέγξτε το διάκενο μπουζί. Τοποθετήστε και σφίξτε το μπουζί με την προκαθορισμένη ροπή.

### Προδιαγραφές

Μπουζί—Διάκενο. . . . . 0,7-0,8 mm (0.028-0.031 in.)

### Προδιαγραφές

Μπουζί—Ροπή σύσφιξης. . . . . 18 N·m (13 lb-ft)

4. Λιπαίνετε όλους τους γρασαδόρους.
5. Ανοίξτε τη βαλβίδα αποκοπής καυσίμου, σε περίπτωση που το μηχανήμα σας διαθέτει τέτοια.
6. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα προστατευτικά καλύμματα, τα προστατευτικά ή οι εκτροπείς βρίσκονται στη θέση τους.

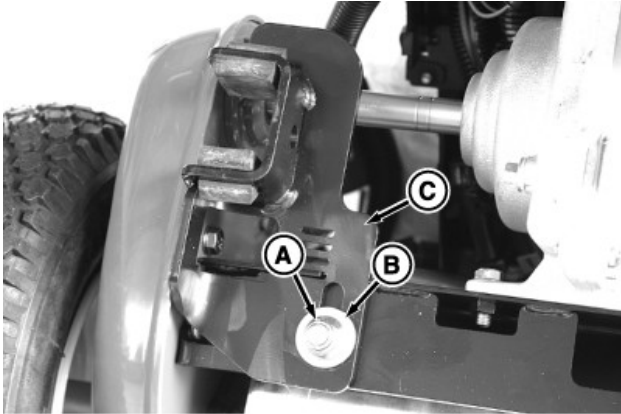
ΟΥΟ1082,00064C6-30-15FEB13

---

# Συναρμολόγηση

## Σύνδεση τιμονιού

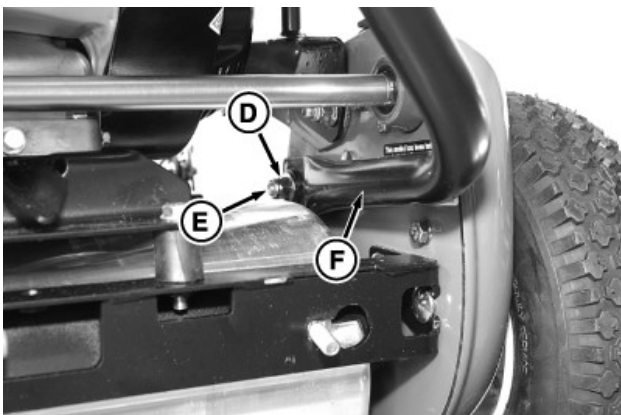
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αν πρόκειται να προστεθεί κιτ φωτισμού (προαιρετικός εξοπλισμός) στο μηχάνημα, η εγκατάσταση πριν τη σύνδεση του τιμονιού θα διευκολύνει τη συναρμολόγηση.



TCT008687—UN—14SEP13

1. Βγάλτε τα εξαγωνικά ασφαλιστικά παξιμάδια (A) και τις ροδέλες (B) που στερεώνουν το δεξιό και αριστερό μπρακέτο ρύθμισης ύψους τιμονιού (C) στο πλαίσιο του μηχανήματος.
2. Βγάλτε το δεξιό και αριστερό μπρακέτο τιμονιού.

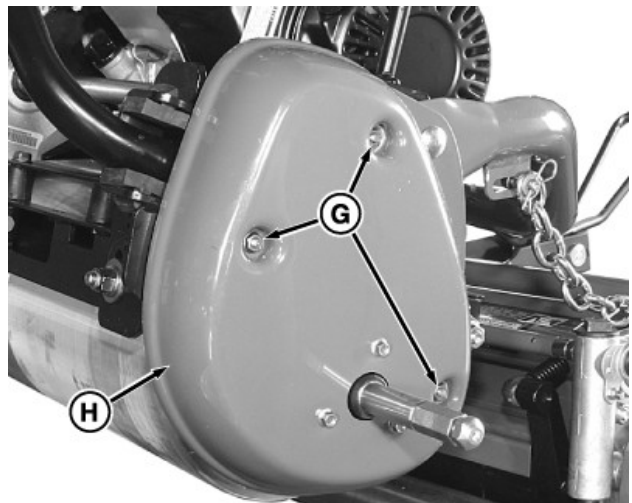
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αν ξεσφίξετε το δεξιό μπουλόνι άρθρωσης τιμονιού στο πλαίσιο του μηχανήματος, θα διευκολύνετε την εγκατάσταση του τιμονιού.



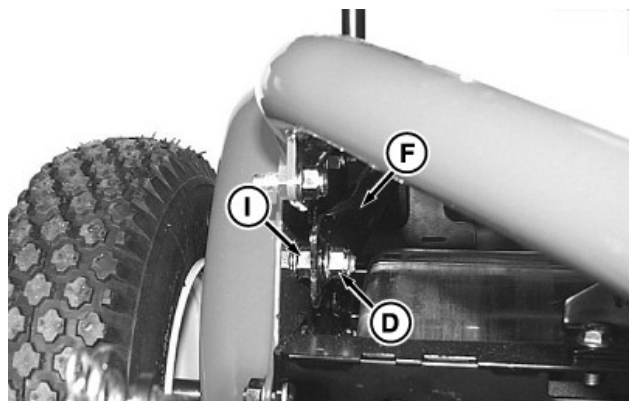
TCT008688—UN—14SEP13

Πίσω όψη του μηχανήματος.

3. Βγάλτε τα ασφαλιστικά παξιμάδια (D) αν είναι τοποθετημένα στα μπουλόνια άρθρωσης τιμονιού (E).
4. Συναρμολογήστε το τιμόνι (F) στο αριστερό και, στη συνέχεια, στο δεξιό μπουλόνι άρθρωσης (E). Αν χρειάζεται, ξεσφίξτε το μπουλόνι άρθρωσης στο δεξιό πλαίσιο για να τοποθετήσετε το τιμόνι στο μπουλόνι.



TCT008689—UN—14SEP13



TCT008690—UN—14SEP13

Μπροστινή όψη του μηχανήματος.

- a. Βγάλτε το δεξιό τροχό μεταφοράς. Βγάλτε τα τρία φλαντζωτά εξαγωνικά παξιμάδια (G) που στερεώνουν το πλευρικό κάλυμμα (H) στο δεξιό πλαίσιο.
- b. Βγάλτε το πλευρικό κάλυμμα, για πρόσβαση στο μπουλόνι άρθρωσης τιμονιού.
- c. Ξεσφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι (I) στο μπουλόνι άρθρωσης. Τοποθετήστε το τιμόνι (F) πάνω από το μπουλόνι και σφίξτε καλά το ασφαλιστικό παξιμάδι (I) πάνω στην πλευρική πλάκα.
- d. Τοποθετήστε το πλευρικό κάλυμμα (H) και στερεώστε με τα τρία φλαντζωτά εξαγωνικά παξιμάδια (G).
- e. Τοποθετήστε το δεξιό τροχό μεταφοράς.

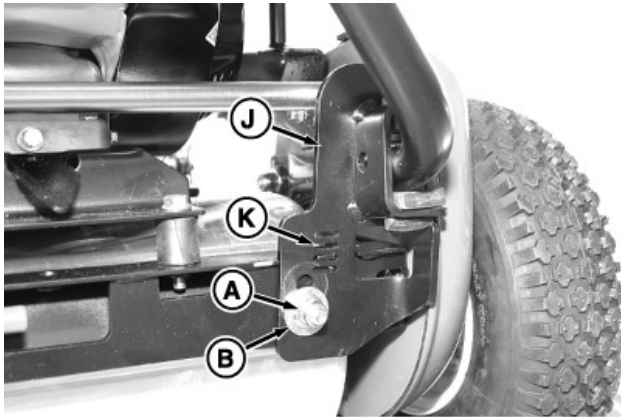
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μη σφίγγετε υπερβολικά τα ασφαλιστικά παξιμάδια στο τιμόνι. Το τιμόνι πρέπει να μετακινείται ελεύθερα.

5. Τοποθετήστε τα ασφαλιστικά παξιμάδια (D) στα μπουλόνια άρθρωσης στη δεξιά και αριστερή πλευρά για να στερεώσετε το τιμόνι στο μηχάνημα. Σφίξτε τα ασφαλιστικά παξιμάδια όπως απαιτείται για να

## Συναρμολόγηση

εξαλείψετε το τζόγο, αλλά βεβαιωθείτε ότι το τιμόνι στρέφεται ελεύθερα στα μπουλόνια.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Πριν σφίξετε τα συνδετικά τεμάχια στο επόμενο βήμα, βεβαιωθείτε ότι τα μπρακέτα ρύθμισης ύψους (J) είναι τοποθετημένα σε ευθεία προς τα επάνω και προς τα κάτω (όχι υπό γωνία) και οι γλωττίδες πλαισίου (K) συμπλέκονται με την αντίστοιχη εγκοπή ρύθμισης ύψους σε κάθε μια πλευρά του μηχανήματος.

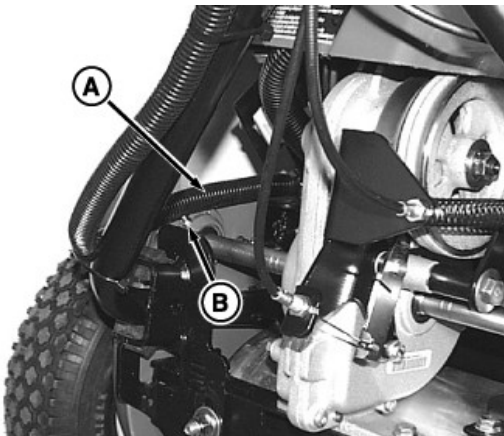


TCT008691—UN—14SEP13

6. Τοποθετήστε το δεξιό και αριστερό μπρακέτο ρύθμισης ύψους τιμονιού στο πίσω πλαίσιο του μηχανήματος, στο επιθυμητό ύψος. Βεβαιωθείτε ότι τα μπρακέτα ρύθμισης ύψους (J) είναι τοποθετημένα σε ευθεία προς τα επάνω και προς τα κάτω και οι γλωττίδες πλαισίου (K) συμπλέκονται με την αντίστοιχη εγκοπή στο αριστερό και δεξιό μπρακέτο. Στερεώστε τα μπρακέτα στο πλαίσιο με ασφαλιστικά παξιμάδια (A) και ροδέλες (B). Σφίξτε καλά τα συνδετικά τεμάχια.

OUMX068,00001E8-30-15SEP13

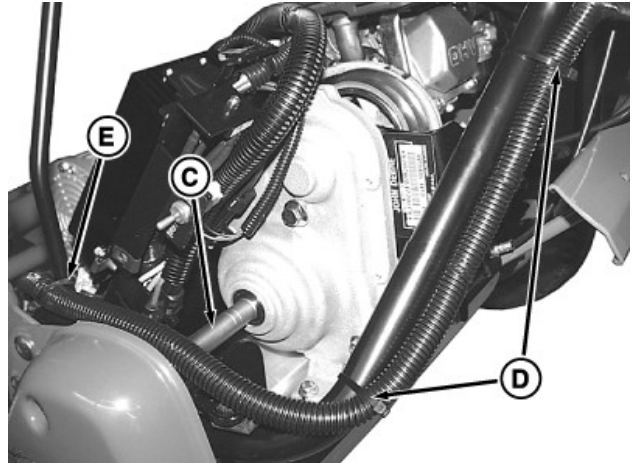
### Σύνδεση πλεξούδας καλωδίωσης



TCT008692—UN—14SEP13

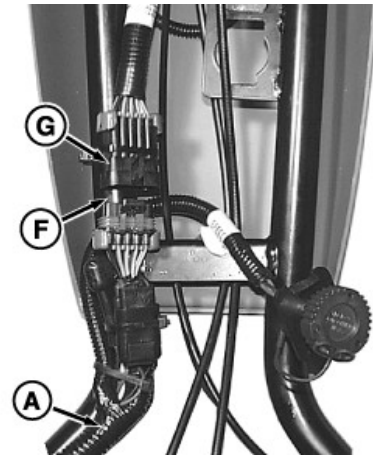
1. Αφού τοποθετήσετε το συγκρότημα τιμονιού στο μηχανήμα, περάστε την κύρια πλεξούδα καλωδίωσης (A) πάνω από τον άξονα του συστήματος μετάδοσης

κίνησης και πάνω από το γρασαδόρο (B) στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος.



TCT008693—UN—14SEP13

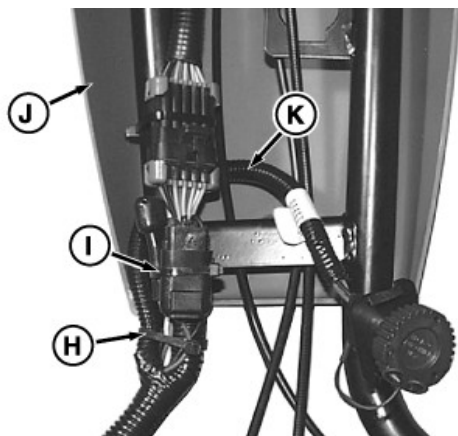
2. Περάστε την κύρια πλεξούδα καλωδίωσης προς τα επάνω στον αριστερό σωλήνα τιμονιού. Βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται σε επαφή με τον αριστερό άξονα του συστήματος μετάδοσης κίνησης (C) και στερεώστε με τα δύο λουράκια δεσίματος (D). Αν έχει προστεθεί κιτ φωτισμού, βεβαιωθείτε ότι έχει προστεθεί λουράκι δεσίματος (E) στην πλεξούδα καλωδίωσης στην μπάρα φώτων.



TCT008694—UN—14SEP13

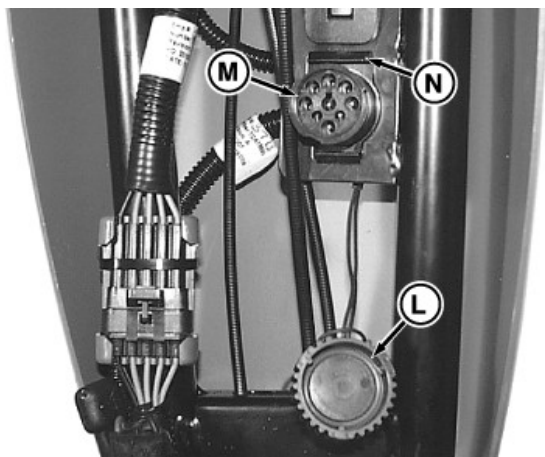
3. Επεκτείνετε την πλεξούδα καλωδίωσης του μηχανήματος (A) προς τα επάνω στο τιμόνι και μέχρι τα σημεία σύνδεσης κάτω από το κάλυμμα τιμονιού. Βάλτε διηλεκτρικό γράσο στους ακροδέκτες (F) του συνδετήρα της κύριας πλεξούδας καλωδίωσης και συνδέστε τον στην αντίστοιχη υποδοχή (G). Βεβαιωθείτε ότι η ασφαλιστική γλωττίδα του συνδετήρα έχει εδράσει πλήρως.

## Συναρμολόγηση



TCT008695—UN—14SEP13

4. Τοποθετήστε το λουράκι δεσίματος στη δέσμη συνδετήρα (I) και πλεξούδας καλωδίωσης (H).
5. Ξεσφίξτε τις δύο βίδες στο μπροστινό μέρος του καλύμματος τιμονιού (J). Δρομολογήστε την πλεξούδα καλωδίωσης του διαγνωστικού συνδετήρα (K) μεταξύ του τιμονιού και του καλύμματος όπως φαίνεται. Σφίξτε τις δύο βίδες καλύμματος τιμονιού.

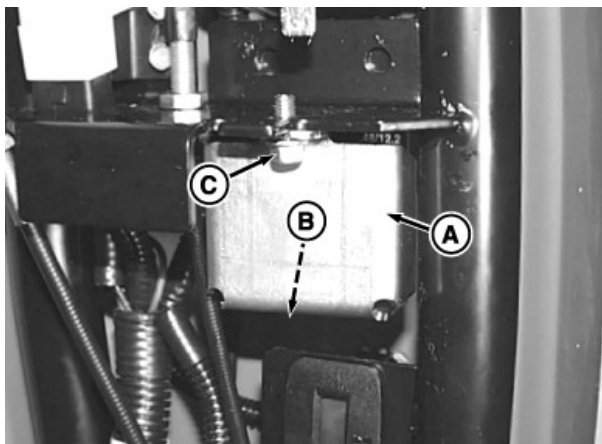


TCT008696—UN—14SEP13

6. Βγάλτε το πώμα σκόνης (L) από το διαγνωστικό συνδετήρα (M). Τοποθετήστε το διαγνωστικό συνδετήρα (M) στο μπρακέτο πλαισίου τιμονιού. Βεβαιωθείτε ότι η μεγαλύτερη γλωττίδα ασφάλισης (N) του συνδετήρα είναι προς το επάνω μέρος και οι δύο γλωττίδες εδράζονται σταθερά στο μπρακέτο. Τοποθετήστε την τάπα σκόνης (L) του συνδετήρα, στρέφοντάς την σταθερά προς τα δεξιά για να ασφαλίσει στη θέση της.

OUMX068,00001E9-30-15SEP13

### Τοποθέτηση καλύμματος ελέγχου συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC)



TCT008697—UN—14SEP13

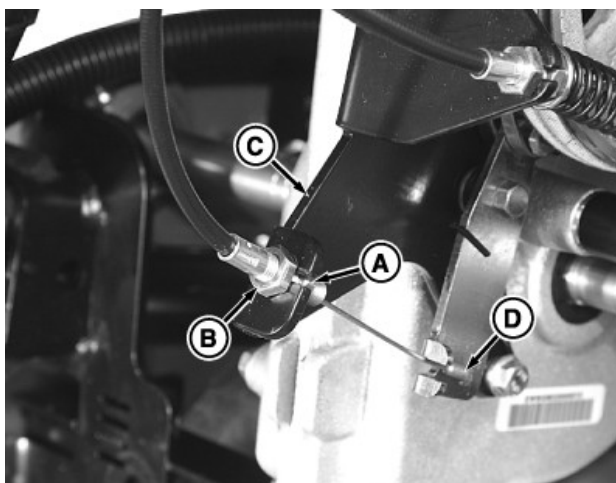
Τοποθετήστε το κάλυμμα (A) πάνω από το χειριστήριο στο πίσω μέρος του τιμονιού. Συμπλέξτε τη γλωττίδα του μπρακέτου, κάτω από το κουμπί ελέγχου, στην εγκοπή (B) στο κάτω μέρος του καλύμματος και στερεώστε με βίδα 6 mm (C).

OUMX068,00001EA-30-15SEP13

### Τοποθέτηση ντιζών

#### Τοποθέτηση ντίζας χειρόφρενου

1. Η ντίζα χειρόφρενου είναι συναρμολογημένη στο τιμόνι.



TCT008698—UN—14SEP13

2. Ξεσφίξτε το εξωτερικό παξιμάδι τελείως (A) από το άκρο με σπειρώματα του δακτυλίου της ντίζας.
3. Περιστρέψτε το κόντρα παξιμάδι (B) μέχρι να τερματίσει στα σπειρώματα του κορμού του δακτυλίου.
4. Εισαγάγετε τη ντίζα μέσω του μπρακέτου άγκιστρου (C) και συνδέστε το άκρο της ντίζας στο βραχίονα φρένου (D).
5. Κρατήστε το κόντρα παξιμάδι του άκρου της ντίζας

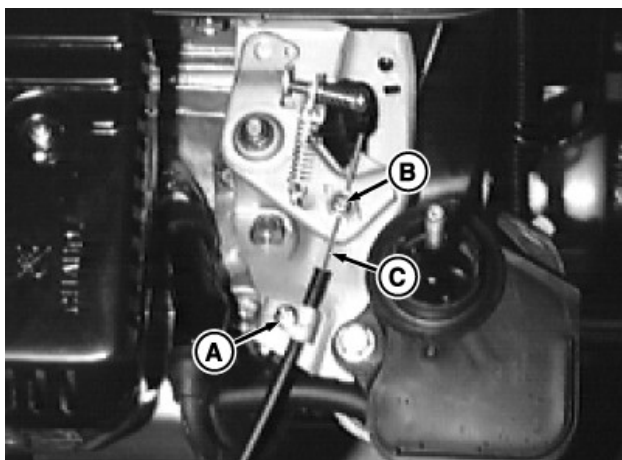
## Συναρμολόγηση

(B) στο μπρακέτο (C) και σφίξτε το εξωτερικό παξιμάδι (A).

6. Ελέγξτε τη λειτουργία του χειρόφρενου (βλ. «Δοκιμή χειρόφρενου», στο κεφάλαιο «Χειρισμός»).
7. Ρυθμίστε την τάνυση της ντίζας του χειρόφρενου (αν απαιτείται) στον επάνω δακτύλιο ντίζας (βλ. «Ρύθμιση φρένου» σε αυτό το κεφάλαιο).

### Τοποθέτηση ντίζας γκαζιού

1. Η ντίζα γκαζιού είναι συναρμολογημένη στο τιμόνι.
2. Στην κονσόλα τιμονιού, μετακινήστε το μοχλό γκαζιού στην αργή θέση.
3. Βγάλτε το συγκρότημα φίλτρου αέρα.

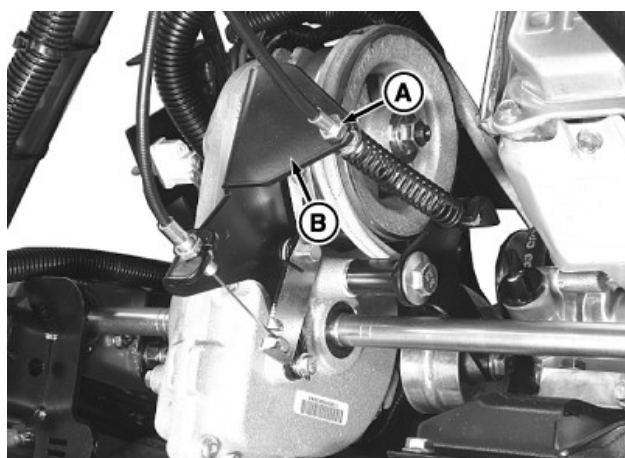


TCT008699—UN—14SEP13

4. Ξεσφίξτε τις βίδες (A και B) στο καρμπυρατέρ.
5. Δρομολογήστε τη ντίζα γκαζιού (C) κάτω από το μπρακέτο και τη βίδα (A) και μέσω του στροφέα και της βίδας (B).
6. Σφίξτε τις βίδες (A και B).
7. Μετακινήστε το μοχλό γκαζιού στο τιμόνι για να διασφαλίσετε την πλήρη κίνηση στο καρμπυρατέρ.
8. Τοποθετήστε το συγκρότημα φίλτρου αέρα.

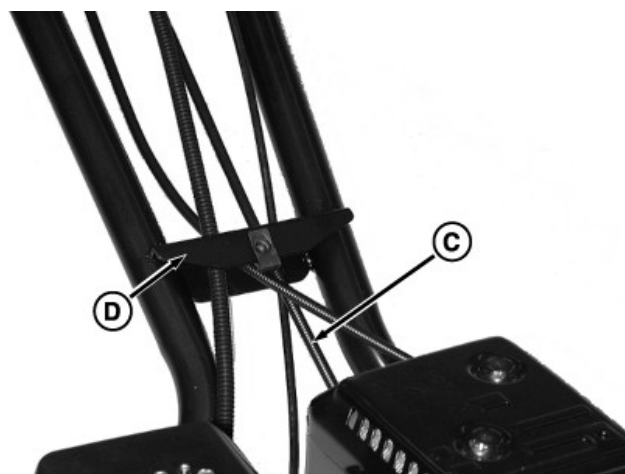
### Τοποθέτηση της ντίζας συμπλέκτη πορείας

1. Συναρμολογήστε τη ντίζα συμπλέκτη πορείας στη βάση του μηχανήματος.



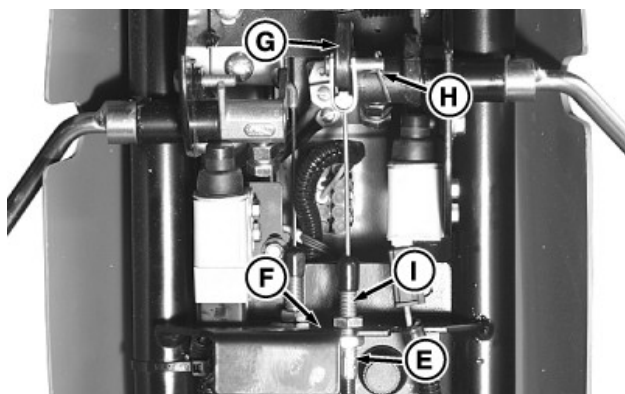
TCT008700—UN—14SEP13

2. Βεβαιωθείτε ότι το πίσω παξιμάδι (A) στον κάτω δακτύλιο της ντίζας είναι βιδωμένο στη βάση του δακτυλίου.



TCT008701—UN—14SEP13

3. Περάστε τη ντίζα (C) μέσω της οπής με εγκοπή στο κάτω μπρακέτο τιμονιού (D).



TCT008702—UN—14SEP13

4. Εισαγάγετε τη ντίζα (E) μέσω του μπρακέτου στερέωσης (F) και συνδέστε το άκρο της ντίζας στο συγκρότημα μοχλού γκαζιού (G) με πείρο και κοπίλια (H).
5. Ρυθμίστε τη θέση του επάνω δακτυλίου ντίζας (I) σε σημείο που μόλις να αποτρέπεται η εκτροπή στο

# Συναρμολόγηση

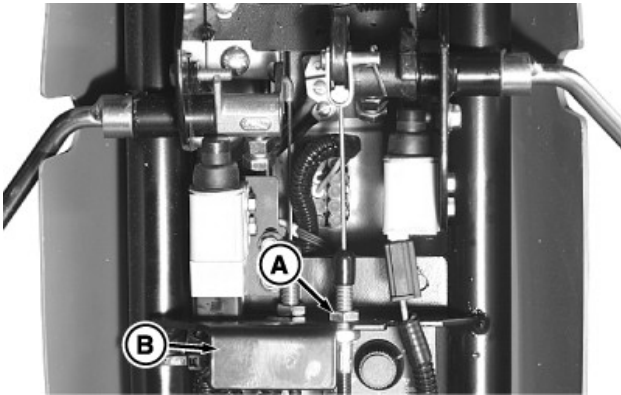
κάτω μπρακέτο ντίζας (B) με το μοχλό πορείας πλήρως συμπλεγμένο.

6. Ελέγξτε τη λειτουργία του μοχλού συμπλέκτη πορείας (βλ. «Έλεγχος και ρύθμιση τάνυσης ιμάντα μετάδοσης κίνησης» σε αυτό το κεφάλαιο).

OUMX068,00001EB-30-15SEP13

## Ρύθμιση φρένου

1. Ελέγξτε τη λειτουργία του χειρόφρενου (βλ. «Δοκιμή χειρόφρενου», στο κεφάλαιο «Χειρισμός»).



TCT008703—UN—14SEP13

2. Αν χρειάζεται ρύθμιση, κάντε τα εξής:
  - a. Ξεσφίξτε το κόντρα παξιμάδι (A) που συγκρατεί τη ντίζα φρένου στο μπρακέτο τιμονιού (B).
  - b. Μικρύνετε το μήκος του δακτυλίου, στην πλευρά της ντίζας.
  - c. Σφίξτε το κόντρα παξιμάδι (A).
  - d. Επαναλάβετε το βήμα 1.
  - e. Αν δεν μπορεί να επιτευχθεί η σωστή λειτουργία, μπορείτε να κάνετε πρόσθετη ρύθμιση στον κάτω δακτύλιο της ντίζας.

OUMX068,00001EC-30-15SEP13

## Έλεγχος και ρύθμιση της τάνυσης του ιμάντα μετάδοσης κίνησης

- Όταν είναι σωστά ρυθμισμένο, με τον κινητήρα σβηστό και το μοχλό συμπλέκτη πορείας αποσυμπλεγμένο, το μηχανήμα πρέπει να μετακινείται ελεύθερα. Με το μοχλό συμπλέκτη πορείας συμπλεγμένο, ο κύλινδρος έλξης δεν πρέπει να μετακινείται.
- Όταν είναι σωστά ρυθμισμένο, με τον κινητήρα σε λειτουργία και ρυθμισμένο σε χαμηλό ρελαντί, το χειρόφρενο λυμένο και το μοχλό συμπλέκτη πορείας αποσυμπλεγμένο, το μηχανήμα δεν πρέπει να μετακινείται.
- Με τον κινητήρα σε λειτουργία και ρυθμισμένο στο χαμηλό ρελαντί, το χειρόφρενο λυμένο, το μοχλό συμπλέκτη πορείας συμπλεγμένο και κρατώντας το

μηχάνημα από το τιμόνι, οι τροχοί μεταφοράς πρέπει να περιστρέφονται στο χαλίκι ή σε τσιμεντένια επιφάνεια.

- Με τον κινητήρα σε λειτουργία, το χειρόφρενο λυμένο, το μοχλό συμπλέκτη πορείας συμπλεγμένο, το μηχανήμα πρέπει να κινείται ανοδικά σε πλαγιά.

## Διαδικασία ελέγχου

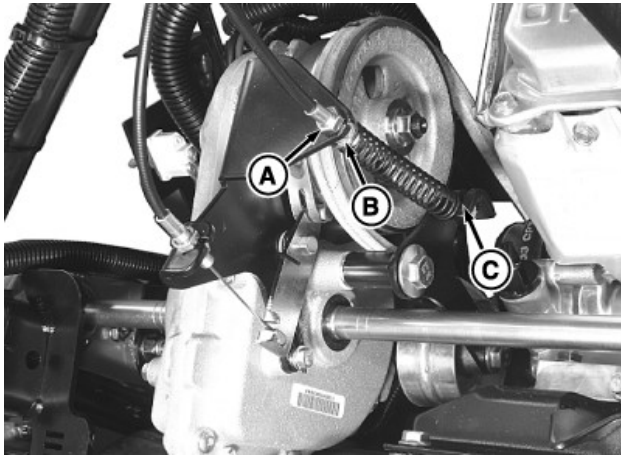
1. Σταθμεύστε το μηχανήμα σε επίπεδο έδαφος.
2. Φέρτε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος στη θέση «STOP» (ΣΒΗΣΙΜΟ).
3. Μετακινήστε το μοχλό συμπλέκτη πορείας στην θέση απελευθέρωσης.
4. Τραβήξτε το μηχανήμα προς τα πίσω: Οι τροχοί μεταφοράς και ο κύλινδρος πρέπει να περιστρέφονται ελεύθερα.
  - Αν οι τροχοί μεταφοράς και ο κύλινδρος περιστρέφονται ελεύθερα, προχωρήστε στο επόμενο στάδιο.
  - Αν οι τροχοί μεταφοράς ή ο κύλινδρος δεν περιστρέφονται, ρυθμίστε τη τάνυση του ιμάντα.
5. Μετακινήστε το μοχλό συμπλέκτη πορείας στη θέση σύμπλεξης.
6. Τραβήξτε το μηχανήμα προς τα πίσω: Οι τροχοί μεταφοράς και ο κύλινδρος δεν πρέπει να περιστρέφονται.
  - Αν οι τροχοί μεταφοράς ή ο κύλινδρος περιστρέφονται ή απαιτείται υπερβολική δύναμη για να συμπλέξετε το συμπλέκτη, ρυθμίστε την τάνυση του ιμάντα.
  - Αν οι τροχοί μεταφοράς και ο κύλινδρος δεν περιστρέφονται, προχωρήστε στο επόμενο βήμα.
7. Μετακινήστε το μοχλό συμπλέκτη πορείας στην θέση απελευθέρωσης.
8. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης PTO είναι στη θέση αποσύμπλεξης. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και λειτουργήστε τον στο χαμηλό ρελαντί. Το μηχανήμα δεν πρέπει να μετακινείται προς τα εμπρός. Αν μετακινείται, ρυθμίστε την τάνυση του ιμάντα.
9. Ενώ ο κινητήρας λειτουργεί στο αργό ρελαντί, κρατήστε το μηχανήμα από το τιμόνι ώστε να αποτρέψετε την κίνηση του μηχανήματος. Ελευθερώστε το φρένο και συμπλέξτε το συμπλέκτη.
  - Αν οι τροχοί μεταφοράς περιστρέφονται στο χαλίκι ή σε τσιμέντο, ο ιμάντας είναι σωστά ρυθμισμένος.
  - Αν οι τροχοί μεταφοράς δεν περιστρέφονται στο χαλίκι ή σε τσιμέντο, απαιτείται ρύθμιση του ιμάντα.

## Διαδικασία ρύθμισης

1. Σταθμεύστε το μηχανήμα σε επίπεδο έδαφος.

## Συναρμολόγηση

2. Φέρτε το διακόπτη λειτουργίας/σβησίματος στη θέση «STOP» (ΣΒΗΣΙΜΟ).
3. Μετακινήστε το μοχλό συμπλέκτη πορείας στην θέση απελευθέρωσης.

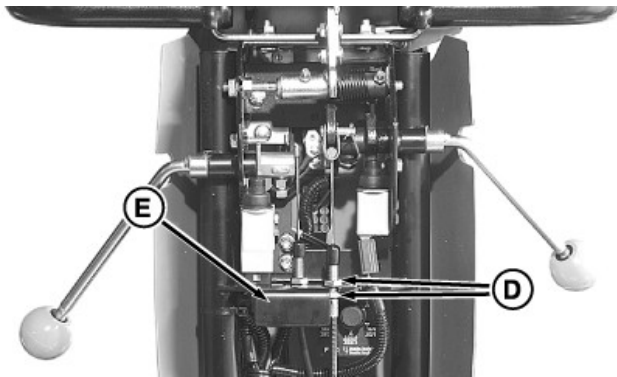


TCT008704—UN—14SEP13

4. Ξεσφίξτε το κάτω παξιμάδι (A) στη ντίζα συμπλέκτη πορείας. Εισαγάγετε την ντίζα μέσω του πίσω μέρους του μπρακέτου, τοποθετήστε το μπροστινό παξιμάδι (B) και σφίξτε σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Τοποθετήστε το ελεύθερο άκρο της ντίζας στο μοχλοβραχίονα τροχαλίας συμπλέκτη (C).

### Προδιαγραφές

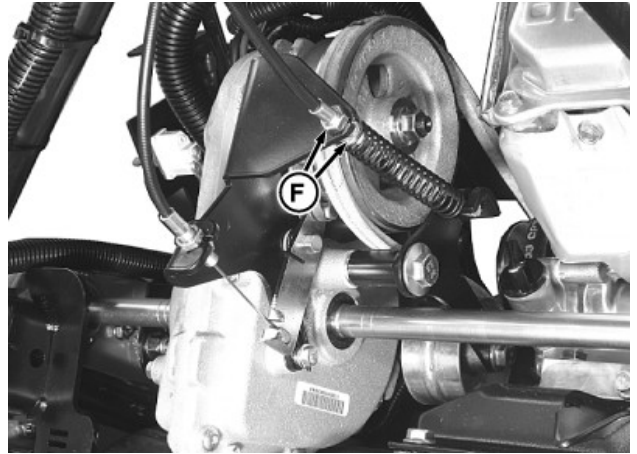
Παξιμάδι ντίζας συμπλέκτη πορείας—Ροπή σύσφιξης . . . . . 11 Nm (96 lb-in.)



TCT008705—UN—14SEP13

5. Ρυθμίστε το επάνω άγκιστρο ντίζας (D) σε σημείο που μόλις να αποτρέπεται η εκτροπή στο μπρακέτο ντίζας (E) με το μοχλό πορείας πλήρως συμπλεγμένο.
6. Αν η ρύθμιση είναι υπερβολικά σφιχτή, ο συμπλέκτης μπορεί να αποσυμπλεχτεί τυχαία κατά τη χορτοκοπή. Ελευθερώστε την τάνυση της ντίζας κατά δύο στροφές του δακτυλίου της ντίζας και σφίξτε τα κόντρα παξιμάδια για διόρθωση.
7. Επαναλάβετε τη διαδικασία ελέγχου
8. Αν η ρύθμιση της επάνω ντίζας δεν είναι επαρκής, προχωρήστε στο επόμενο βήμα.

9. Αν η ρύθμιση της επάνω ντίζας δεν είναι επαρκής, κεντράρετε τα κόντρα παξιμάδια (D) στον επάνω δακτύλιο της ντίζας.



TCT008706—UN—14SEP13

10. Ξεσφίξτε τα παξιμάδια (F) στο κάτω άκρο της ντίζας.
11. Επιμηκύνετε (μειώστε την τάνυση του ιμάντα) ή μικρύνετε (αυξήστε την τάνυση του ιμάντα) το μήκος του δακτυλίου για να αλλάξετε την τάνυση του ελεύθερου τροχού του ιμάντα.
12. Σφίξτε τα παξιμάδια με την προβλεπόμενη ροπή.

### Προδιαγραφές

Παξιμάδια τάνυσης ελεύθερου τροχού ιμάντα—Ροπή σύσφιξης . . . . . 11 Nm (96 lb-in.)

13. Επαναλάβετε τη διαδικασία ελέγχου και ρυθμίστε ξανά όπως χρειάζεται.

OUMX068,00001ED-30-15SEP13

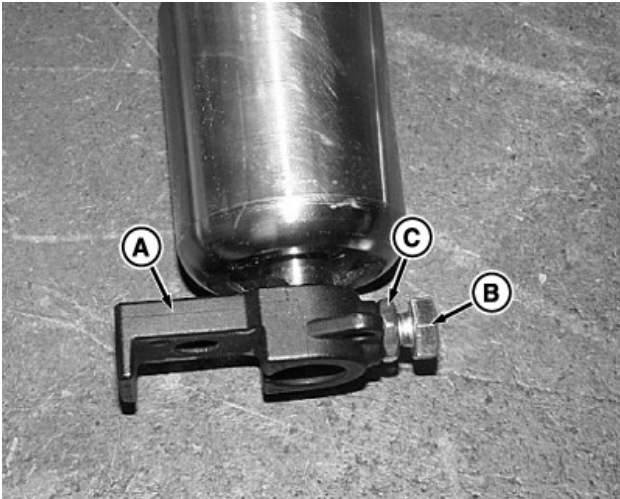
## Προετοιμασία διάταξης κοπής

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Φοράτε πάντοτε γάντια όταν χειρίζεστε τις λεπίδες ή δουλεύετε κοντά σε αυτές.

### Τοποθέτηση μπροστινού κυλίνδρου

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Τα μπρακέτα μπροστινού κυλίνδρου είναι όψετ. Για τυπική χρήση, το μπρακέτο πρέπει τοποθετηθεί στον κύλινδρο με το όψετ στο πίσω μέρος της βάσης της διάταξης κοπής ώστε ο μπροστινός κύλινδρος να είναι πολύ κοντά στον πίσω κύλινδρο. Αν πρόκειται να τοποθετηθεί GTC ή περιστροφική βούρτσα, το όψετ πρέπει να είναι στο μπροστινό μέρος ώστε να είναι δυνατή η τοποθέτηση του GTC ή της περιστροφικής βούρτσας πίσω από τον μπροστινό κύλινδρο.

## Συναρμολόγηση



TCT008707—UN—14SEP13

1. Τοποθετήστε τα μπρακέτα κυλίνδρου (A) σε κάθε άκρο άξονα ρουλεμάν.
2. Τοποθετήστε τις βίδες (B) και τα ασφαλιστικά παξιμάδια (C), χωρίς να τα σφίξετε. Μη σφίγγετε.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Βεβαιωθείτε ότι οι θέσεις βίδας του μπρακέτου κυλίνδρου είναι ευθυγραμμισμένες με τις οπές σε κάθε άκρο άξονα ρουλεμάν. Οι βίδες πρέπει να συμπλέκονται με τον άξονα ρουλεμάν σε κάθε άκρο.

3. Τοποθετήστε τον κύλινδρο με το ρυθμιστή έκκεντρου δίσκου και το μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής σε κάθε μια πλευρά. Κεντράρετε τον μπροστινό κύλινδρο. Σφίξτε τις βίδες (B) και τα παξιμάδια (C) και στα δύο μπρακέτα κυλίνδρου.
4. Σφίξτε το υλικό στερέωσης μπρακέτου κυλίνδρου.
5. Κάντε παράλληλη ρύθμιση του μπροστινού κυλίνδρου.
6. Σφίξτε τον έκκεντρο δίσκο σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

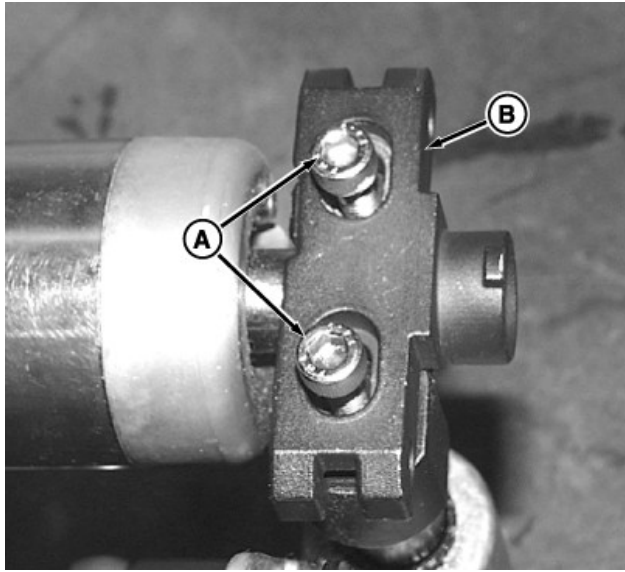
### Προδιαγραφές

Έκκεντρος δίσκος  
κυλίνδρου—Ροπή σύσφιξης. . . . . 81 N·m (60 lb.-ft.)

### Προετοιμασία πίσω κυλίνδρου

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Φοράτε πάντοτε γάντια όταν χειρίζεστε τις λεπίδες ή δουλεύετε κοντά σε αυτές.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το υβριδικό 180 E-Cut και το υβριδικό 220 E-Cut χρησιμοποιούν αποκλειστικούς σφιγκτήρες (στοιχείο C στις εικόνες που ακολουθούν) για να συγκρατούν τον πίσω κύλινδρο στη διάταξη κοπής. Αυτός ο τύπος σφιγκτήρα πρέπει να χρησιμοποιείται σε οποιαδήποτε διάταξη κοπής QA5 που είναι συνδεδεμένη σε αυτά τα μηχανήματα.



TCT008708—UN—14SEP13

1. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας, με την κάτω επιφάνεια να είναι στραμμένη προς τα επάνω. Βγάλτε τα μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής (A) και το σφιγκτήρα πίσω κυλίνδρου (B). Επαναλάβετε τη διαδικασία στην άλλη πλευρά. Μπορείτε να απορρίψετε τώρα τους σφιγκτήρες που αφαιρέθηκαν.
2. Τοποθετήστε το στρόγγυλο σφιγκτήρα (C) (από τη σακούλα εξαρτημάτων) με τα δύο μπουλόνια εξαγωνικής κεφαλής M6 (D). Επαναλάβετε το ίδιο στην άλλη πλευρά.
3. Κεντράρετε τον κύλινδρο μεταξύ των σφιγκτήρων και σφίξτε τα τέσσερα μπουλόνια M6 σύμφωνα με την προβλεπόμενη ροπή.

### Προδιαγραφές

Μπουλόνια σφιγκτήρα πίσω  
κυλίνδρου—Ροπή σύσφιξης. . . . . 19 N·m (14 lb.-ft.)

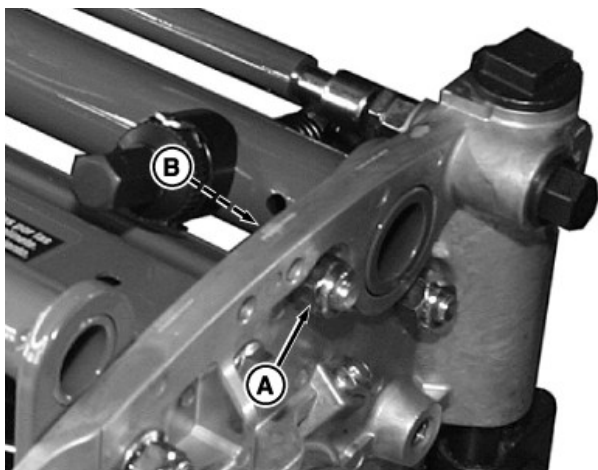
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αν πρόκειται να εγκατασταθεί προαιρετικό βελτιωτικό περιποίησης γηπέδων ή περιστροφική βούρτσα σε αυτή τη διάταξη κοπής, τοποθετήστε το τώρα (βλ. «Οδηγίες εγκατάστασης με GTC ή κιτ περιστροφικής βούρτσας»).

### Συναρμολόγηση υλικού συναρμολόγησης διάταξης κοπής

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Φοράτε πάντοτε γάντια όταν χειρίζεστε τις λεπίδες ή δουλεύετε κοντά σε αυτές.

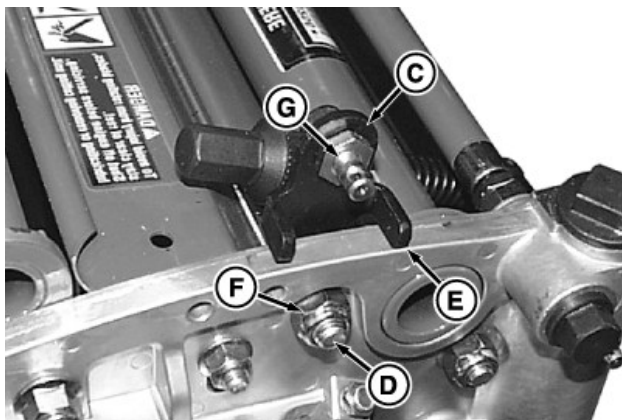
1. Τοποθετήστε όρθια τη διάταξη κοπής.

## Συναρμολόγηση



TCT008710—UN—14SEP13

2. Βγάλτε ασφαλιστικό παξιμάδι (A) και απορρίψτε την καρόβιδα (B) από τις δύο πλευρές της διάταξη κοπής.



TCT008711—UN—14SEP13

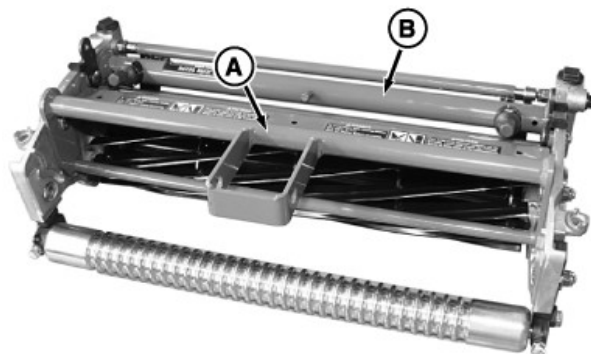
3. Τοποθετήστε την πλάκα άγκιστρου αλυσίδας ορίου (C) στο περίβλημα με την ανταλλακτική καρόβιδα M10X30 (D). Περιστρέψτε το άγκιστρο έτσι ώστε η γλωττίδα που βλέπει προς το πίσω μέρος της διάταξης κοπής να ακουμπά στο επάνω μέρος του περιβλήματος (E). Στερεώστε το άγκιστρο με το αρχικό ασφαλιστικό παξιμάδι (F). Επαναλάβετε το ίδιο στην άλλη πλευρά.
4. Τοποθετήστε τον κάτω πείρο άγκιστρου αλυσίδας ορίου (G) στην πλάκα στερέωσης (C). Περιστρέψτε τον πείρο στερέωσης για να παρέχετε γωνία 90° μεταξύ της φοράς έλξης της αλυσίδας και της οπής κλιπ ελατηρίου και στερεώστε με το ασφαλιστικό παξιμάδι M8. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Επαναλάβετε για την άλλη πλευρά.

### Προδιαγραφές

Ασφαλιστικό παξιμάδι πλάκας  
 άγκιστρου αλυσίδας  
 ορίου—Ροπή σύσφιξης. . . . . 34 N·m (25 lb.-ft.)

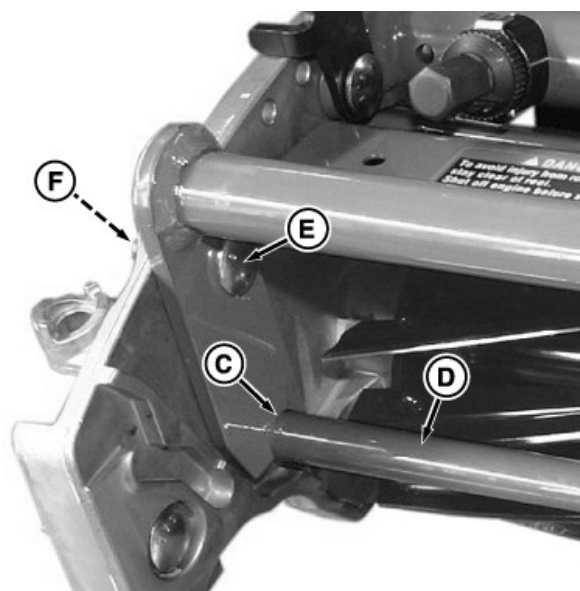
### Τοποθέτηση ζυγού ανύψωσης

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Φοράτε πάντοτε γάντια όταν χειρίζεστε τις λεπίδες ή δουλεύετε κοντά σε αυτές.



TCT008712—UN—14SEP13

1. Τοποθετήστε το ζυγό ανύψωσης (A) στο μπροστινό μέρος της διάταξης κοπής (B) όπως φαίνεται.



TCT008713—UN—14SEP13

Φαίνεται η δεξιά πλευρά για λεπτομέρεια.

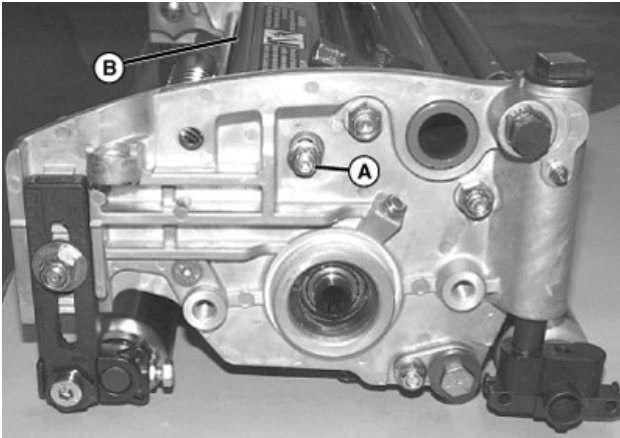
2. Βεβαιωθείτε ότι οι εγκοπές (C) στο κάτω μέρος της αριστερής και της δεξιάς φλάντζας ζυγού συμπλέκονται στη ράβδο πλαισίου (D) και τοποθετήστε καρόβιδα M10X35 (E) μέσω κάθε φλάντζας και περιβλήματος άκρου πλαισίου. Στερεώστε κάθε μπουλόνι με ασφαλιστικό παξιμάδι M10 (F).

OUMX068,00001EE-30-15SEP13

## Συναρμολόγηση

### Ρύθμιση προστατευτικού καλύμματος διάταξης κοπής

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Όταν διατηρείτε το προστατευτικό κάλυμμα κοντά στις λεπίδες κοπής, αυτό βελτιώνει την απόδοση του χορτοσυλλέκτη στις περισσότερες συνθήκες.



TCAL41530—UN—22JAN13

1. Ξεσφίξτε τα δύο μπουλόνια (A) και ασφαλιστικά παξιμάδια σε κάθε μια πλευρά της διάταξης κοπής.



TCAL41531—UN—22JAN13

2. Ανυψώστε ή κατεβάστε το προστατευτικό κάλυμμα (B) για να ρυθμίσετε το διάκενο (C) μεταξύ του κάτω μέρους του προστατευτικού καλύμματος και του επάνω μέρους της λεπίδας, σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

#### Προδιαγραφές

Προστατευτικό κάλυμμα προς  
λεπίδα κοπής—Διάκενο. . . . . 1,5 mm (0,06")

3. Σφίξτε τα μπουλόνια.

OUC1082.00064A9-30-15FEB13

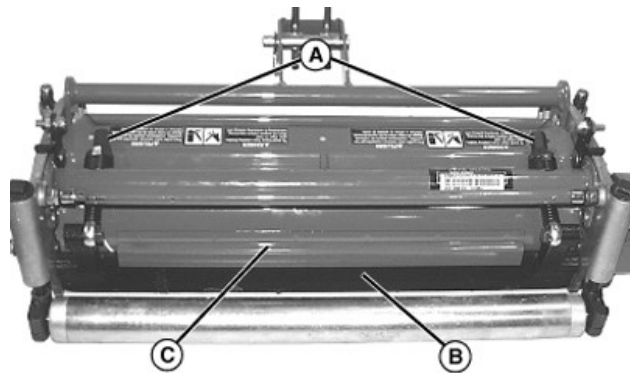
### Ρύθμιση σταθερού μαχαίριου ως προς τον κύλινδρο (QA5)

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Φοράτε πάντοτε γάντια όταν χειρίζεστε τις λεπίδες ή δουλεύετε κοντά σε αυτές.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Ρυθμίστε το σταθερό μαχαίρι ως προς τον κύλινδρο κατεβάζοντας και ανεβάζοντας ομοιόμορφα το σταθερό μαχαίρι.

Μη ρυθμίζετε κατά περισσότερο από ένα επίπεδο τμήμα του παξιμαδιού ρυθμιστή κάθε φορά και να κάνετε τη ρύθμιση εναλλάξ για κάθε πλευρά.

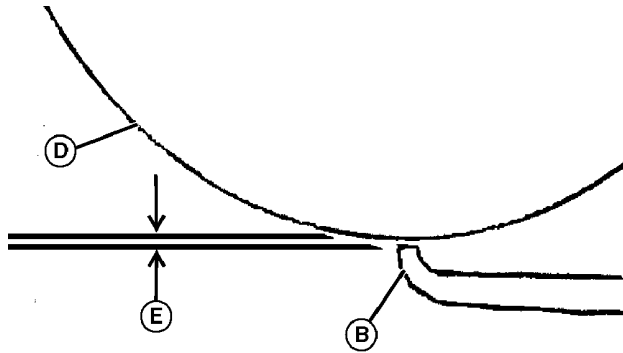
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Βάλτε τη διάταξη κοπής όρθια πάνω στον πάγκο εργασίας.



TCAL41534—UN—22JAN13

1. Γυρίστε προς τα αριστερά το ρυθμιστή πύργου σταθερού μαχαίριου (A) και στις δύο πλευρές της διάταξης κοπής, μέχρι το σταθερό μαχαίρι (B) να εφαρμόζει σφιχτά πάνω στη διάταξη κοπής (C).
2. Σφίξτε αργά το ρυθμιστή πύργου (A) προς τα δεξιά, εναλλάξ για κάθε πλευρά, μέχρι το σταθερό μαχαίρι να αρχίσει να τραβιέται μακριά από τον κύλινδρο κοπής. Ο κύλινδρος κοπής πρέπει να περιστρέφεται ελεύθερα.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Βεβαιωθείτε ότι η τελική ρύθμιση στο σταθερό μαχαίρι έχει ως αποτέλεσμα να τραβιέται το σταθερό μαχαίρι μακριά από τον κύλινδρο κοπής.



TCAL41535—UN—22JAN13

3. Γυρίστε εναλλάξ τους ρυθμιστές (A), όχι περισσότερο από ένα επίπεδο τμήμα κάθε φορά, μέχρι το διάκενο (E) μεταξύ του σταθερού μαχαιριού (B) και του κυλίνδρου (D) να είναι το προβλεπόμενο διάκενο.

## Προδιαγραφές

Σταθερό μαχαίρι-  
κύλινδρος—Διάκενο. . . . . 0,025–0,050 mm (0,001–0,002 in.)

4. Ελέγξτε το διάκενο (E) σταθερού μαχαιριού ως προς τον κύλινδρο. Ρυθμίστε ξανά αν χρειάζεται.

OUO1082,00064AB-30-09JUL15

## Ρύθμιση του μπροστινού κυλίνδρου παράλληλα με το σταθερό μαχαίρι (QA5)

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι κοφτερές και περιστρέφονται γρήγορα:

Μην πλησιάζετε χέρια και πόδια στις διατάξεις κοπής όταν λειτουργεί το μηχάνημα.

Φοράτε πάντα γάντια όταν κάνετε εργασίες στις διατάξεις κοπής.

Παρατηρήστε αν υπάρχει περιστροφή του κυλίνδρου κοπής. Η περιστροφή ενός κυλίνδρου κοπής μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή κάποιας άλλης λεπίδας ή κυλίνδρου κοπής.

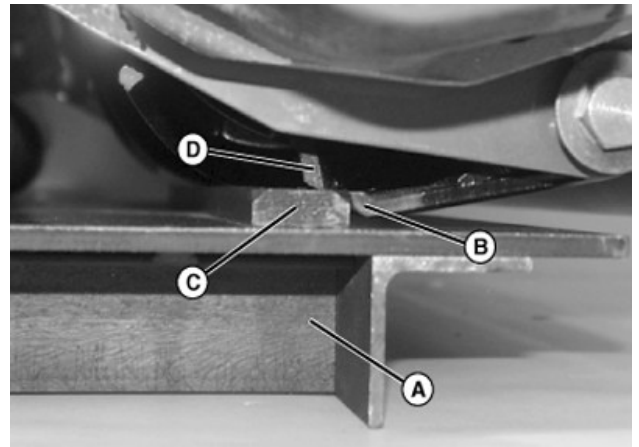
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Κατά τη ρύθμιση του μπροστινού κυλίνδρου παράλληλα με το σταθερό μαχαίρι, συνιστάται η χρήση πλάκας πάγκου ή μετρητικής ράβδου ύψους κοπής με ύψος 2 ή 3 μπουλονιών.

Ρυθμίζετε πάντα το διάκενο σταθερού μαχαιριού-κυλίνδρου πριν ρυθμίσετε τον μπροστινό κύλινδρο παράλληλα.

Να κάνετε πάντα την παράλληλη ρύθμιση μετά τη ρύθμιση του εύρους ύψους κοπής του μπροστινού κυλίνδρου.

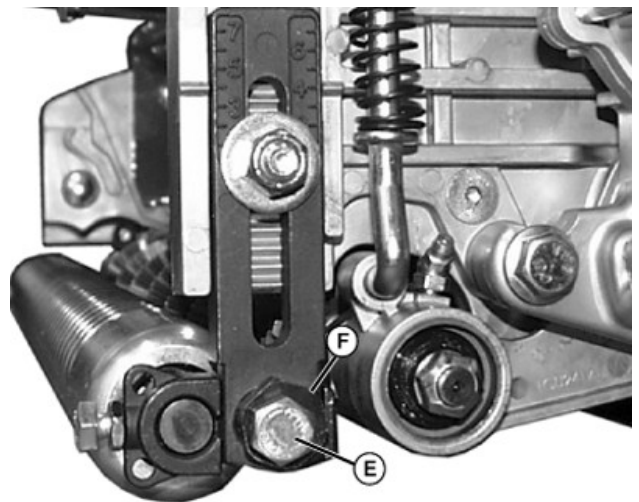
## Παράλληλη ρύθμιση με την πλάκα πάγκου

1. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής όρθια πάνω σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας.



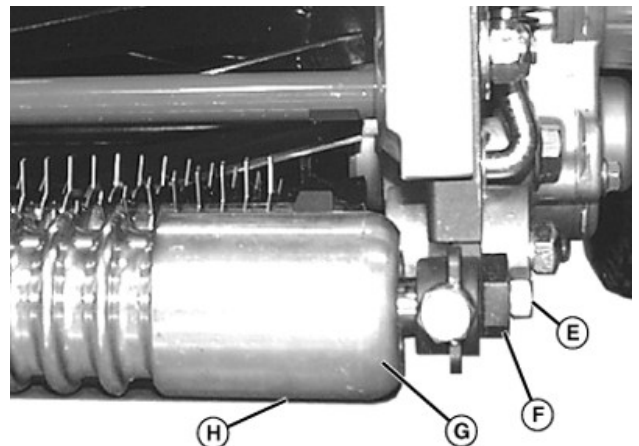
TCAL41536—UN—22JAN13

2. Βάλτε την πλάκα πάγκου σε επίπεδη επιφάνεια. Βάλτε τη διάταξη κοπής πάνω στην πλάκα πάγκου (A). Το σταθερό μαχαίρι (B) πρέπει να ακουμπά σταθερά πάνω στο στοπ της πλάκας (C), με τη λεπίδα κυλίνδρου κοπής (D) στο επάνω μέρος του στοπ πλάκας.



TCAL41537—UN—22JAN13

3. Ξεσφίξτε το εξαγωνικό μπουλόνι (E) σε ένα από τα μπρακέτα κυλίνδρου.



TCAL41538—UN—22JAN13

4. Περιστρέψτε το ρυθμιστή έκκεντρου δίσκου (F) μέχρι

## Συναρμολόγηση

ο μπροστινός κύλινδρος (G) να εδράσει επίπεδα και να είναι παράλληλος με την πλάκα πάγκου. Το διάκενο (H) δεν πρέπει να υπερβαίνει τη μέγιστη προδιαγραφή.

### Προδιαγραφές

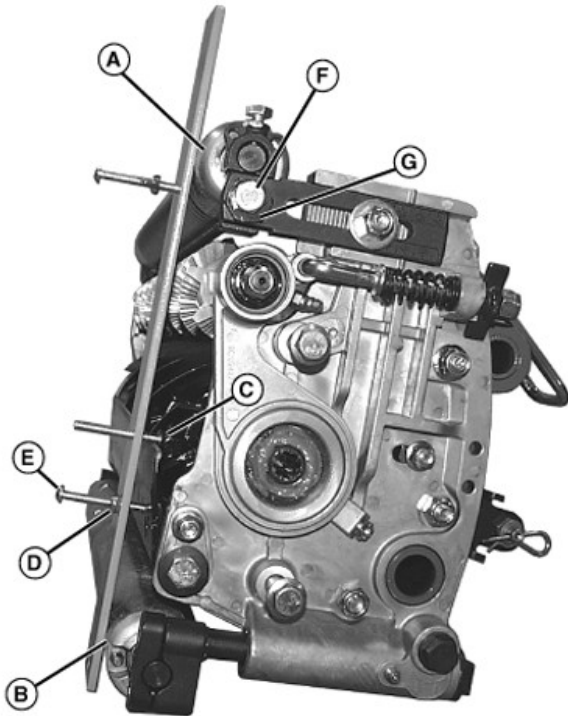
Μπροστινός  
κύλινδρος—Διάκενο. . . . . 0,050 mm (0,002"), το μέγιστο

5. Κρατήστε το ρυθμιστή έκκεντρων δίσκων κυλίνδρου (F) και σφίξτε το μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής (E) σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

### Προδιαγραφές

Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής  
ρυθμιστή έκκεντρου  
δίσκου—Ροπή. . . . . 81,3 N·m (60 lb·ft)

### Παράλληλη ρύθμιση με τη χρήση μετρητικής ράβδου ύψους κοπής



TCAL41539—UN—22JAN13

1. Τοποθετήστε τη διάταξη κοπής όρθια πάνω σε επίπεδη επιφάνεια ή πάγκο εργασίας.
2. Ακουμπήστε τη μετρητική ράβδο ύψους κοπής στον μπροστινό (A) και τον πίσω κύλινδρο (B), σε απόσταση από το εξωτερικό άκρο του σταθερού μαχαιριού σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

### Προδιαγραφές

Μετρητική ράβδος ύψους  
κοπής—Ύψος. . . . . 51 mm (2 in')

3. Βάλτε το εσωτερικό της κεφαλής της βίδας (C) στο μπροστινό άκρο του σταθερού μαχαιριού για να συγκρατήσετε τη μετρητική ράβδο στη θέση της.
4. Ξεσφίξτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (D). Στρέψτε

την κάτω βίδα της μετρητικής ράβδου (E) προς τα δεξιά, μέχρι το επάνω μέρος της βίδας να έλθει σε επαφή με το επίπεδο άκρο του σταθερού μαχαιριού.

5. Σφίξτε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (D).

6. Ρυθμίστε τη θέση του μπροστινού κυλίνδρου:

- a. Ξεσφίξτε το μπουλόνι (F) και περιστρέψτε το ρυθμιστή έκκεντρου δίσκου (G) μέχρι το επάνω μέρος της κάτω βίδας του μετρητή (E) να έλθει σε επαφή με το σταθερό μαχαίρι.
- b. Κρατήστε το ρυθμιστή έκκεντρου δίσκου κυλίνδρου (F) και σφίξτε το μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

### Προδιαγραφές

Μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής  
ρυθμιστή έκκεντρου  
δίσκου—Ροπή. . . . . 81,3 N·m (60 lb·ft)

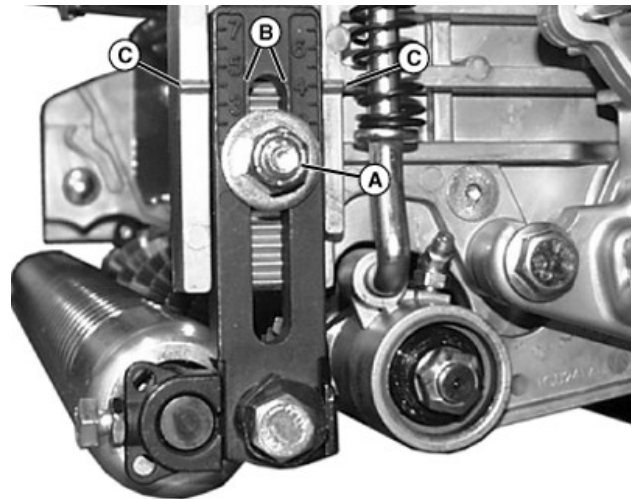
7. Επαναλάβετε τη διαδικασία για την άλλη πλευρά.

ΟΥΟ1082,00064AC-30-09JUL15

### Ρύθμιση εύρους ύψους κοπής (QA5)

Ρυθμίστε τα μπρακέτα μπροστινού κυλίνδρου στο επιθυμητό εύρος ύψους κοπής.

1. Επιλέξτε το εύρος ρύθμισης ύψους κοπής ρυθμίζοντας τη θέση και των δύο μπρακέτων μπροστινού κυλίνδρου.



TCAL41540—UN—22JAN13

2. Ξεσφίξτε το παξιμάδι (A) σε κάθε μπρακέτο κυλίνδρου.
3. Η ευθυγράμμιση των σημαδιών ρύθμισης του μπρακέτου κυλίνδρου (B) και του πλαισίου διάταξης κοπής (C) καθορίζει το εύρος ρύθμισης του ύψους κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το εύρος ύψους κοπής για τα υβριδικά χλοοκοπτικά 180 E-Cut™ και 220 E-Cut™ είναι 0-19 mm (0,00-0,75 in.).

## Συναρμολόγηση

4. Ανατρέξτε στον πίνακα για την επιθυμητή ρύθμιση.

| Εύρος ύψους κοπής<br>(Μπροστινός κύλινδρος 2 ιντσών χωρίς GTC) |                | Ρύθμιση<br>μπροστινού<br>κυλίνδρου |
|----------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
| mm                                                             | in.            |                                    |
| Δεν συνιστάται                                                 | Δεν συνιστάται | 1                                  |
| 0,0—4                                                          | 0,00—0,160     | 2                                  |
| 1—9,5                                                          | 0,04—0,37      | 3                                  |
| 6—15                                                           | 0,24—0,60      | 4                                  |
| 11—21                                                          | 0,43—0,83      | 5                                  |
| 16—27                                                          | 0,63—1,06      | 6                                  |
| 21—33                                                          | 0,83—1,30      | 7                                  |

| Εύρος ύψους κοπής<br>(Μπροστινός κύλινδρος 2 ιντσών με GTC) |                | Ρύθμιση<br>μπροστινού<br>κυλίνδρου |
|-------------------------------------------------------------|----------------|------------------------------------|
| mm                                                          | in.            |                                    |
| Δεν συνιστάται                                              | Δεν συνιστάται | 1                                  |
| 0,0—5                                                       | 0,00—0,20      | 2                                  |
| 0—11                                                        | 0,00—0,43      | 3                                  |
| 5—17                                                        | 0,20—0,67      | 4                                  |
| 10—24                                                       | 0,40—0,94      | 5                                  |
| 15—30                                                       | 0,60—1,18      | 6                                  |
| 20—36                                                       | 0,80—1,42      | 7                                  |

OUO1082,00064AD-30-24JUN15

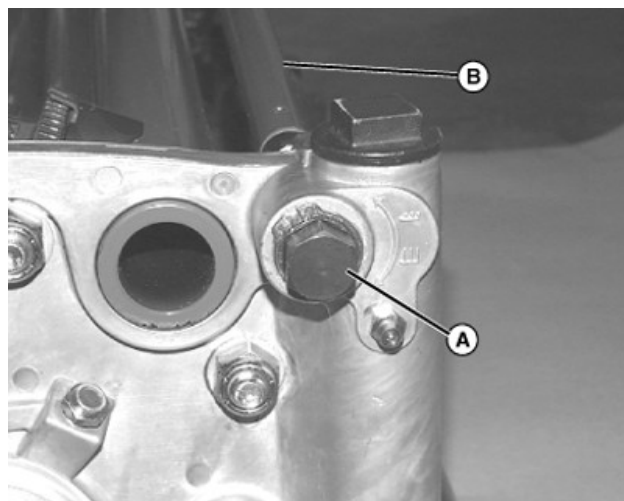
### Ρύθμιση ύψους κοπής (QA5)

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι κοφτερές και περιστρέφονται γρήγορα:

- Μην πλησιάζετε χέρια και πόδια στις διατάξεις κοπής όταν λειτουργεί το μηχάνημα.
- Φοράτε πάντα γάντια όταν κάνετε εργασίες στις διατάξεις κοπής.
- Παρατηρήστε αν υπάρχει περιστροφή του κυλίνδρου κοπής. Η περιστροφή ενός κυλίνδρου κοπής μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή κάποιας άλλης λεπίδας ή κυλίνδρου κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Μη χρησιμοποιείτε οποιουδήποτε τύπου πνευματικό τρυπάνι ή κλειδί πρόσκρουσης για να κάνετε ρυθμίσεις του ύψους κοπής.

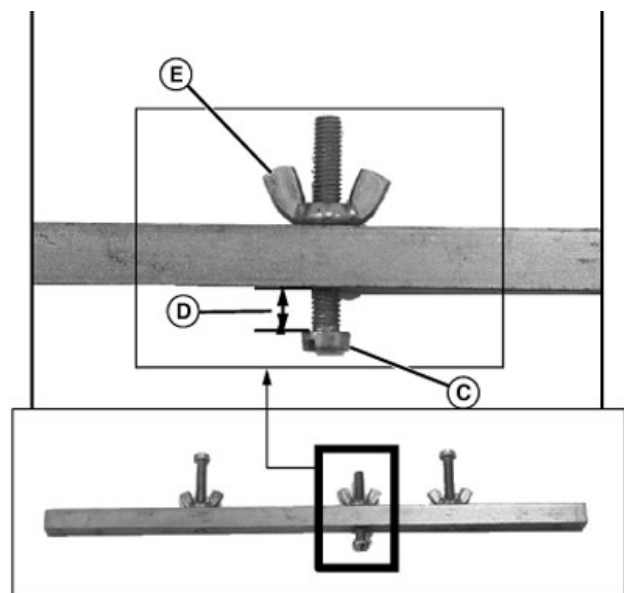
1. Σταθεμεύστε το μηχάνημα με ασφάλεια (Δείτε την ενότητα «Ασφαλής στάθμευση» στο κεφάλαιο «ΑΣΦΑΛΕΙΑ»).



TCAL41541—UN—22JAN13

2. Εντοπίστε το ρυθμιστή ύψους κοπής (A) στο επάνω πίσω μέρος του πλευρικού χυτού τμήματος του κυλίνδρου (σε οποιαδήποτε από τις δύο πλευρές).
3. Γυρίστε το ρυθμιστή ύψους κοπής (A) για να μειώσετε ή να αυξήσετε το ύψος κοπής.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Οι ρυθμιστές συνδέονται με εγκάρσιο άξονα (B), οπότε στρέφοντας τη μια πλευρά στρέφεται ταυτόχρονα και η άλλη.

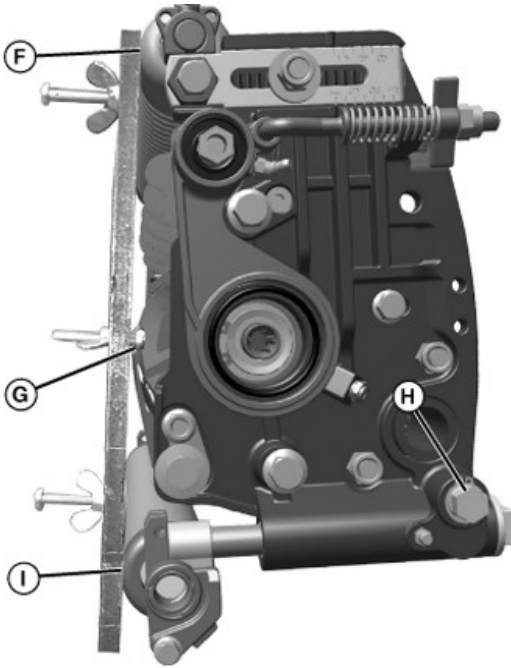


TCAL41542—UN—22JAN13

4. Στη μετρητική ράβδο ύψους κοπής, ρυθμίστε την κεφαλή του μπουλονιού κεντρικής ρύθμισης (C) στο επιθυμητό ύψος κοπής (D). Ασφαλιστικό παξιμάδι τύπου πεταλούδας (E).

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το λειτουργικό ύψος κοπής μπορεί να είναι μικρότερο από την εργαστηριακή ρύθμιση, ανάλογα με τις συνθήκες χόρτου και χώματος και τον μπροστινό κύλινδρο που έχει επιλεγεί.

## Συναρμολόγηση

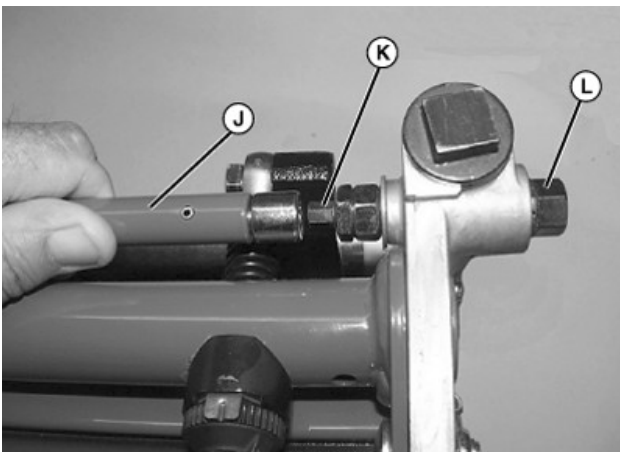


TCAL41543—UN—22JAN13

5. Ακουμπήστε τη μετρητική ράβδο ύψους κοπής στον μπροστινό κύλινδρο (F) περίπου 51 mm (2 in.) από τα άκρα του σταθερού μαχαιριού. Ακουμπήστε το εσωτερικό της κεφαλής του μπουλονιού (G) στο άκρο του σταθερού μαχαιριού.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Το κάτω μέρος της κεφαλής της βίδας στη μετρητική ράβδο πρέπει να είναι συμπλεγμένο με το κοπτικό άκρο του σταθερού μαχαιριού.

6. Στρέψτε το ρυθμιστή (H) για να μετακινήσετε τον πίσω κύλινδρο (I) ελαφρώς μακριά από τη μετρητική ράβδο. Στρέψτε το ρυθμιστή προς την αντίθετη κατεύθυνση μέχρι ο πίσω κύλινδρος να έρθει σε επαφή με τη μετρητική ράβδο ύψους κοπής. Επαναλάβετε για την άλλη πλευρά του κυλίνδρου κοπής.
7. Ελέγξτε τη ρύθμιση του ύψους κοπής από πλευρά σε πλευρά.



TCAL41544—UN—22JAN13

8. Αν είναι απαραίτητη η ρύθμιση του ύψους κοπής από

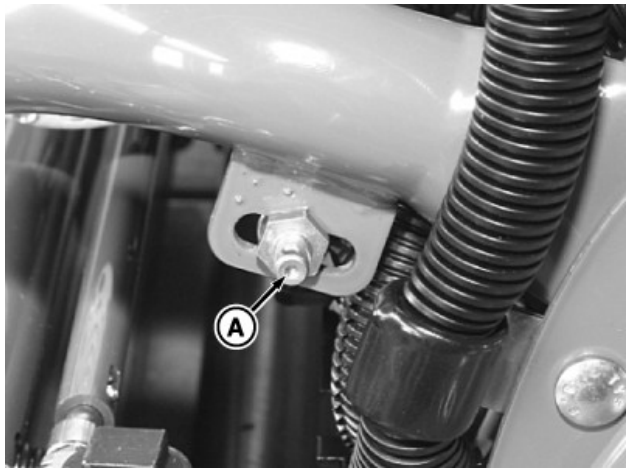
πλευρά σε πλευρά, τραβήξτε τον εγκάρσιο άξονα (J) για να τον αποσυνδέσετε από την εξαγωνική σύζευξη (K). Βγάλτε τον εγκάρσιο άξονα.

9. Στρέψτε το ρυθμιστή (L) της πλευράς που χρειάζεται ρύθμιση για να μετακινήσετε τον πίσω κύλινδρο ελαφρώς μακριά από τη μετρητική ράβδο. Γυρίστε το ρυθμιστή στην αντίθετη κατεύθυνση μέχρι το πλευρικό ύψος κοπής να είναι ίσο και για τις δύο πλευρές. Εγκαταστήστε τον εγκάρσιο άξονα.

OUC1082,00064AE-30-09JUL15

### Τοποθέτηση διάταξης κοπής

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Οι λεπίδες είναι αιχμηρές. Φοράτε πάντοτε γάντια όταν χειρίζεστε τις λεπίδες ή δουλεύετε κοντά σε αυτές.



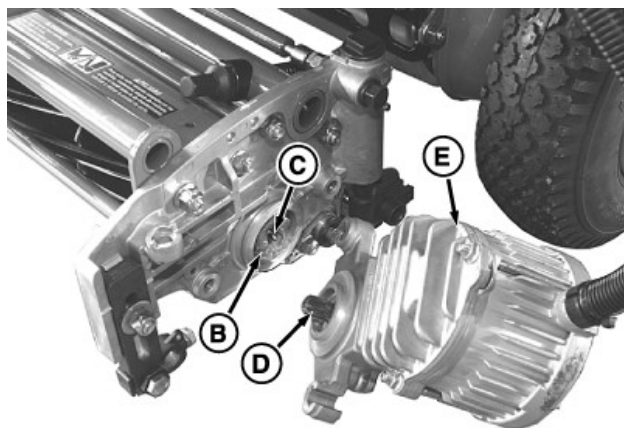
TCT008714—UN—14SEP13

1. Τοποθετήστε τον επάνω πείρο άγκιστρου ορίου αλυσίδας (A) στο κέντρο της εγκοπής του μπρακέτου βραχίονα στήριξης. Περιστρέψτε τον πείρο στερέωσης για να παρέχετε γωνία 90° μεταξύ της φοράς έλξης της αλυσίδας και της οπής κλιπ ελατηρίου και στερεώστε με το ασφαλιστικό παξιμάδι M8. Σφίξτε το ασφαλιστικό παξιμάδι σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Επαναλάβετε για την άλλη πλευρά.

#### Προδιαγραφές

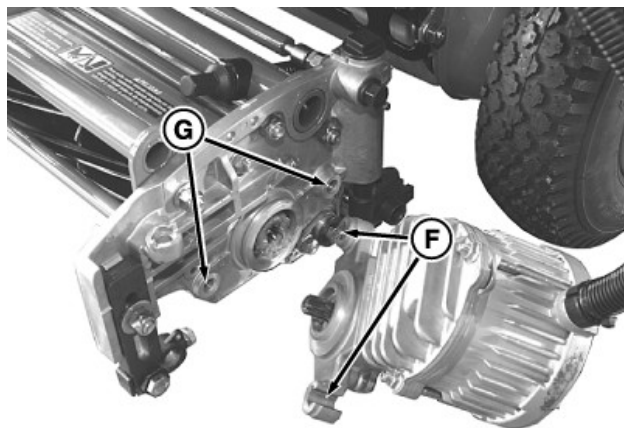
Ασφαλιστικό παξιμάδι επάνω πείρου άγκιστρου ορίου αλυσίδας—Ροπή στρέψης. . . . . 34 N·m (25 lb.-ft.)

## Συναρμολόγηση



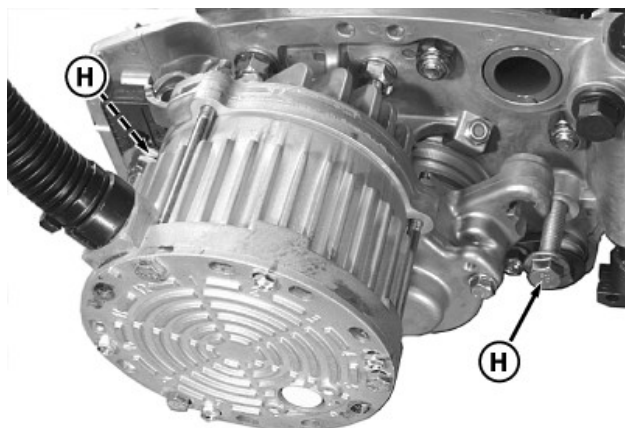
TCT008715—UN—14SEP13

- Επιθεωρήστε το εσωτερικό του κελύφους ρουλεμάν της διάταξης κοπής (B) για γράσο. Προσθέστε γράσο διατάξεων κοπής για γήπεδα γκολφ και χόρτο της John Deere στο κέλυφος (B) και τις εσωτερικές σφήνες κυλίνδρου (C) αν χρειάζεται πρόσθετη λίπανση.
- Ευθυγραμμίστε τις σφήνες του άξονα του μοτέρ συστήματος μετάδοσης κίνησης (D) με τις εσωτερικές σφήνες (C) του κυλίνδρου. Τοποθετήστε το συγκρότημα μοτέρ συστήματος μετάδοσης κίνησης (E) στη διάταξη κοπής.



TCT008716—UN—14SEP13

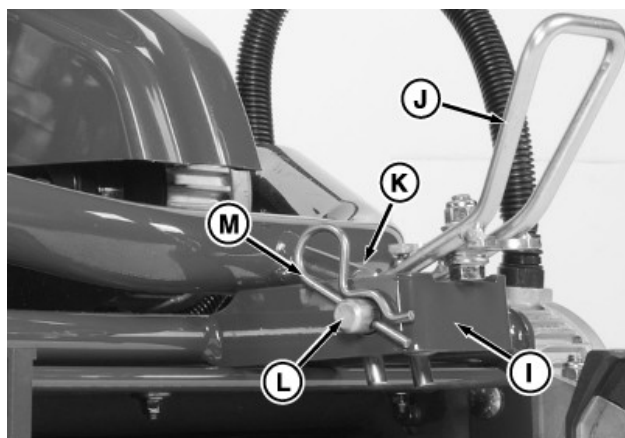
- Περιστρέψτε το μοτέρ συστήματος μετάδοσης κίνησης όπως απαιτείται για να ευθυγραμμίσετε τις σπές με τις εγκοπές (F) στο περίβλημα με τις σπές με σπείρωμα (G) στη διάταξη κοπής.



TCT008717—UN—14SEP13

- Τοποθετήστε και σφίξτε τα εξαγωνικά μπουλόνια φλαντζωτής κεφαλής (H).
- Κυλήστε τη διάταξη κοπής κάτω από το μηχάνημα.

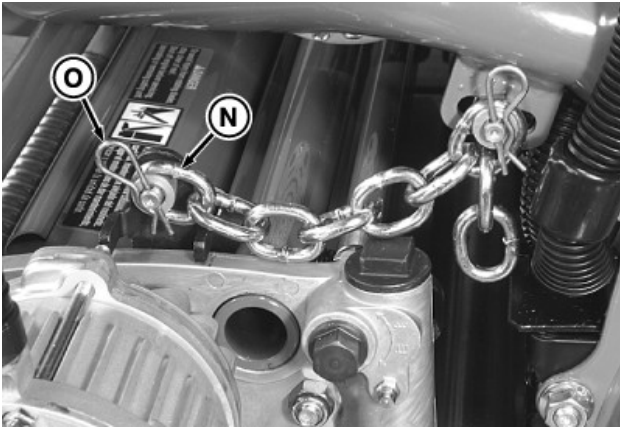
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Όταν χρησιμοποιείται καλάθι τύπου άμεσης τοποθέτησης, βγάλτε τον αναρτήρα (J). Τοποθετήστε τον αναρτήρα με τον αντίθετο προσανατολισμό, με το λυγισμένο τμήμα του αναρτήρα να είναι στραμμένο προς τα κάτω.



TCT011729—UN—22SEP14

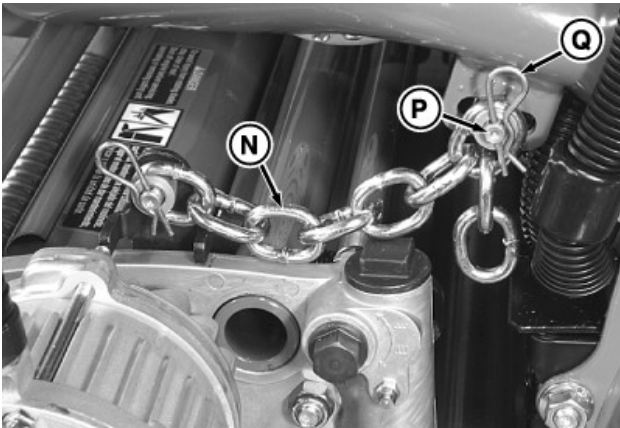
- Ευθυγραμμίστε τις σπές του μπροστινού ζυγού (I), του αναρτήρα καλάθιού (J) και του βραχίονα στήριξης της διάταξης κοπής (K).
- Βεβαιωθείτε για το σωστό προσανατολισμό του αναρτήρα καλάθιού (J). Εισαγάγετε πλήρως την κοπίλια (L) και στερεώστε με ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (M).

## Συναρμολόγηση



TCT008719—UN—15SEP13

9. Τοποθετήστε τις αλυσίδες ανύψωσης (N) στους πείρους περιβλήματος διάταξης κοπής.
10. Τοποθετήστε επίπεδες ροδέλες και ελατηριωτούς πείρους ασφάλισης (O) σε κάθε πείρο περιβλήματος διάταξης κοπής.

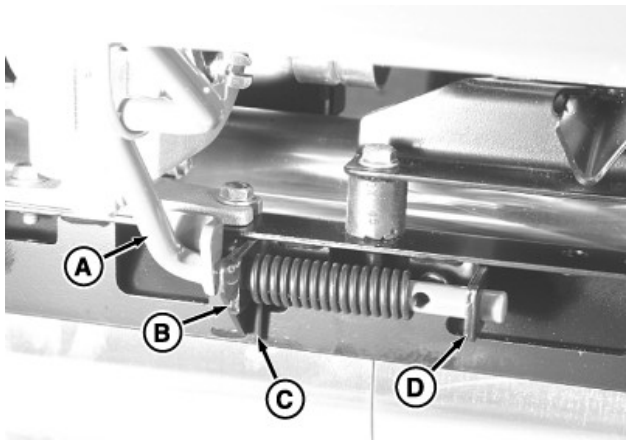


TCT008720—UN—15SEP13

11. Αφού βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα (N) δεν είναι στρεβλωμένη, τοποθετήστε τον έβδομο σύνδεσμο της αλυσίδας στον επάνω πείρο άγκιστρου αλυσίδας (P) και στερεώστε τον με επίπεδη ροδέλα και ελατηριωτό πείρο ασφάλισης (Q).
12. Λιπάνετε όλους τους γρασαδόρους με κατάλληλα λιπαντικά (βλ. «Λίπανση κατά το σέρβις» στο εγχειρίδιο χειρισμού).

OUMX068,0000A01-30-22SEP14

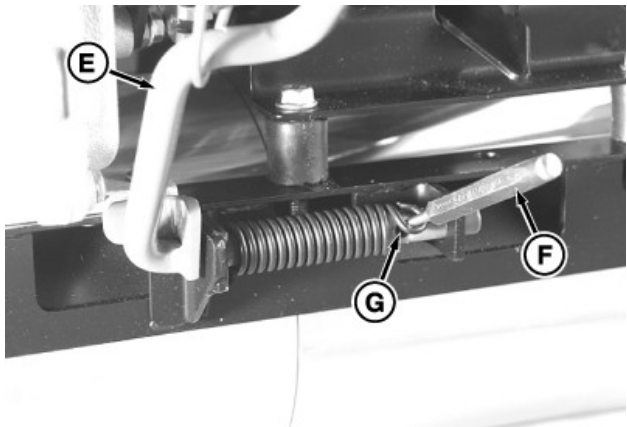
### Τοποθέτηση σταντ (Προαιρετικά)



TCT008680—UN—11SEP13

1. Τοποθετήστε το σταντ (A) μέσω της αριστερής γλωττίδας (B) στο πίσω στήριγμα εγκαρσίου μπράτσου.
2. Τοποθετήστε το ελατήριο στο σταντ, με το ίσιο σκέλος (C) να είναι στραμμένο προς τα κάτω, όπως φαίνεται. Ωθήστε το σταντ (A) μέσω της γλωττίδας δεξιάς πλευράς (D).

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Τα εξαρτήματα είναι τοποθετημένα υπό τάση ελατηρίου. Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και χρησιμοποιείτε τα κατάλληλα εργαλεία όταν τοποθετείτε και αφαιρείτε εξαρτήματα με πίεση ελατηρίου.



TCT008681—UN—11SEP13

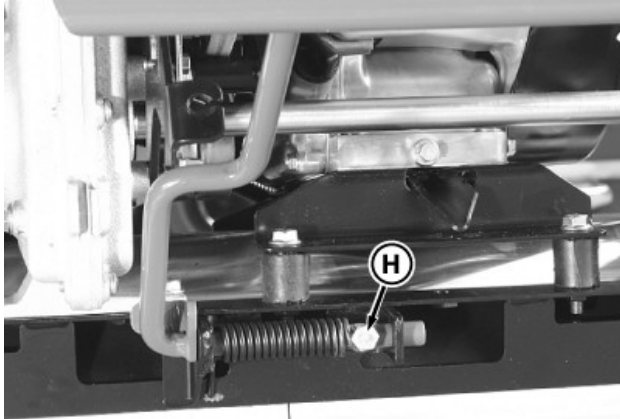
3. Στερεώστε προσωρινά το σταντ στην ανυψωμένη θέση (E).

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αν χρησιμοποιήσετε ένα σουβλί πείρου (F) ως οδηγό για να περιστρέψετε και να τοποθετήσετε την οπή ελατηρίου πάνω από την οπή με σπείρωμα (G), μπορεί να διευκολυνθεί η εγκατάσταση του μπουλονιού εξαγωνικής κεφαλής στο επόμενο βήμα.

4. Προτοποθετήστε το ελατήριο περιστρέφοντας την οπή 180° πάνω από το επάνω μέρος του άξονα

## Συναρμολόγηση

σταντ και ασφαλίστε το προσωρινά στη θέση αυτή χρησιμοποιώντας πένσα με μέγγενη.



TCT008682—UN—11SEP13

5. Στερεώστε το ελατήριο στο σταντ τοποθετώντας ένα μπουλόνι εξαγωνικής κεφαλής M8X16 mm (H), μέσω της οπής ελατηρίου, στην οπή με σπείρωμα του σταντ.
6. Χρησιμοποιείται η μέθοδος ελευθέρωσης για τη στερέωση του σταντ στη θέση ανύψωσης στο προηγούμενο βήμα. Το σταντ θα πρέπει να παραμένει στη θέση ανύψωσης.

OUMX068,00001C3-30-12SEP13

### Τοποθέτηση τροχών μεταφοράς (Προαιρετικά)

1. Ανυψώστε το μηχάνημα σε σταντ.



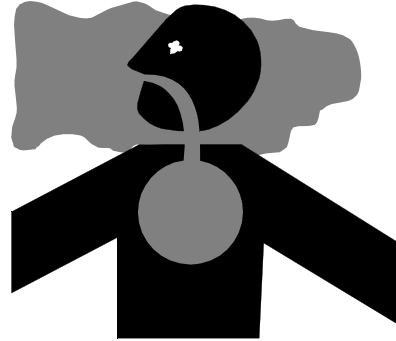
TCT008683—UN—11SEP13

2. Σύρετε τον τροχό μεταφοράς (A) στον κορμό του άξονα.
3. Συμπλέξτε την πλάκα ασφάλισης (B) στην εγκοπή που βρίσκεται στον κορμό του άξονα.
4. Επαναλάβετε τα προηγούμενα δύο βήματα για να τοποθετήσετε το δεύτερο τροχό μεταφοράς.
5. Κατεβάστε το μηχάνημα.

6. Ρυθμίστε την πίεση ελαστικών όπως απαιτείται, χωρίς να υπερβείτε τη συνιστώμενη πίεση (Για τις σωστές πιέσεις των ελαστικών, ανατρέξτε στο κεφάλαιο ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ).

OUMX068,00001C4-30-12SEP13

### Δοκιμή συστημάτων ασφαλείας



TCAL41488—UN—22JAN13

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.
- Μετακινήστε το μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο πριν βάλετε μπροστά τον κινητήρα.
- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε κλειστό χώρο χωρίς κατάλληλο εξαερισμό.
- Συνδέστε μια προέκταση στο σωλήνα εξάτμισης του κινητήρα για να οδηγήσετε τα καυσαέρια έξω από το χώρο.
- Αφήστε καθαρό αέρα να περάσει από έξω στο χώρο εργασίας για να φύγουν τα καυσαέρια.

Τα συστήματα ασφαλείας που έχουν εγκατασταθεί στο μηχάνημά σας πρέπει να ελέγχονται πριν από κάθε χρήση του. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει το εγχειρίδιο χειριστή του μηχανήματος και ότι είστε απολύτως εξοικειωμένοι με τη λειτουργία του μηχανήματος πριν κάνετε αυτούς τους ελέγχους συστήματος ασφαλείας.

Ακολουθήστε τις παρακάτω διαδικασίες ελέγχου για να ελέγξετε αν το μηχάνημα λειτουργεί σωστά.

Αν παρουσιαστεί κάποια βλάβη κατά τη διάρκεια κάποιου από αυτές τις διαδικασίες, σταματήστε να χειρίζεστε το μηχάνημα. Για σέρβις απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία.

Κάνετε αυτές τις δοκιμές σε καθαρό ανοιχτό χώρο. Απομακρύνετε τα παρευρισκόμενα άτομα.

OUMX068,00001FE-30-13SEP13

# Συναρμολόγηση

## Δοκιμή διακόπτη λειτουργίας

1. Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας προς τα πίσω (προς το χειριστή) στη θέση «STOP» (ΣΒΗΣΙΜΟ).
2. Τραβήξτε το μοχλό εκκίνησης.

Αποτέλεσμα: Ο κινητήρας δεν θα πρέπει να πάρει εμπρός.

OUO1082,0006477-30-15FEB13

## Δοκιμή του χειρόφρενου

1. Ασφαλίστε το χειρόφρενο.
2. Λειτουργήστε τον κινητήρα στο αργό ρελαντί.
3. Συμπλέξτε την μπάρα παρουσίας χειριστή.
4. Συμπλέξτε αργά το μοχλό συμπλέκτη πορείας.

Αποτέλεσμα: Ο κινητήρας πρέπει να σβήσει χωρίς το χλοοκοπτικό να κινείται.

OUMX068,00001FF-30-13SEP13

## Δοκιμή ράβδου παρουσίας χειριστή

1. Λειτουργήστε το μηχάνημα σε καθαρή ανοικτή περιοχή.
2. Ελευθερώστε την μπάρα παρουσίας χειριστή.

Αποτέλεσμα: Ο κύλινδρος κοπής θα πρέπει να σταματήσει να περιστρέφεται και το μηχάνημα θα πρέπει να σταματήσει να κινείται προς τα εμπρός. Ο κινητήρας θα πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί.

OUO1082,0006478-30-15FEB13

## Στρώσιμο κινητήρα

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

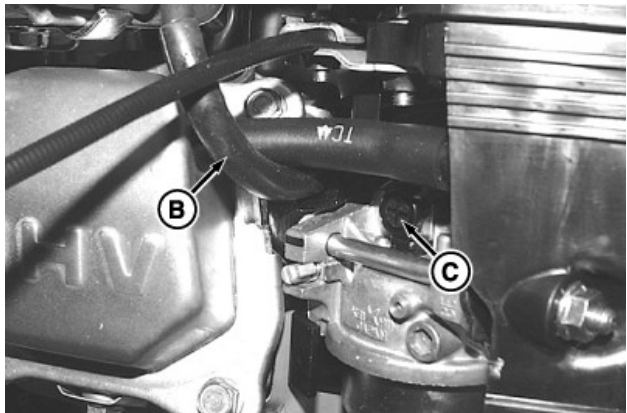
- Μετακινήστε το μηχάνημα σε μια εξωτερική περιοχή πριν λειτουργήσετε τον κινητήρα.
- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε κλειστό χώρο χωρίς κατάλληλο εξαερισμό
- Συνδέστε μια προέκταση στο σωλήνα εξάτμισης του κινητήρα για να οδηγήσετε τα καυσαέρια έξω από το χώρο.
- Αφήστε καθαρό αέρα να περάσει από έξω στο χώρο εργασίας για να φύγουν τα καυσαέρια.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Στρώσιμο κινητήρα πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.



TCT008721—UN—15SEP13

1. Ο διακόπτης PTO της διάταξης κοπής (A) πρέπει να είναι στη θέση αποσύμπλεξης.
2. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει και να ζεσταθεί για 15 λεπτά σε 1/2—3/4 γκάζι πριν εφαρμόσετε φορτίο.
3. Μετακινήστε το γκάζι στη θέση αργού ρελαντί.



TCT008722—UN—15SEP13

4. Κρατήστε το ψηφιακό παλμικό στροφόμετρο JT07270 στο μπουζοκαλώδιο (B).
5. Ρυθμίστε τη βίδα ρύθμισης χαμηλού ρελαντί (C) μέχρι ο κινητήρας να λειτουργήσει στις καθορισμένες στροφές χαμηλού ρελαντί.

### Προδιαγραφές

Χαμηλό ρελαντί  
κινητήρα—Ταχύτητα. . . . . 1700 ± 100 σ.α.λ.

OUMX068,00001FB-30-15SEP13

## Στρώσιμο διάταξης κοπής

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κίνδυνος τραυματισμού! Τα καυσαέρια του κινητήρα περιέχουν μονοξείδιο του άνθρακα και μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή ασθένεια ή θάνατο.

- Μετακινήστε το μηχάνημα σε μια εξωτερική περιοχή πριν λειτουργήσετε τον κινητήρα.

## Συναρμολόγηση

- Μην θέτετε τον κινητήρα σε λειτουργία σε κλειστό χώρο χωρίς κατάλληλο εξαερισμό
- Συνδέστε μια προέκταση στο σωλήνα εξάτμισης του κινητήρα για να οδηγήσετε τα καυσαέρια έξω από το χώρο.
- Αφήστε καθαρό αέρα να περάσει από έξω στο χώρο εργασίας για να φύγουν τα καυσαέρια.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Προσέξτε να μην προκληθεί ζημιά! Στρώσιμο της διάταξης κοπής πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

1. Βγάλτε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης από την τροχαλία κινητήρα (βλ. «Σέρβις—Ιμάντες» στο εγχειρίδιο χειρισμού).
2. Βάλτε εμπρός τον κινητήρα και ανοίξτε τέρμα το γκάζι.



TCT008723—UN—15SEP13

3. Ελευθερώστε το χειρόφρενο (A) αν είναι δεμένο, πιέστε την μπάρα παρουσίας χειριστή (B) στο τιμόνι και τοποθετήστε το μοχλό συμπλέκτη πορείας (C) στη θέση σύμπλεξης.
4. Τοποθετήστε το διακόπτη PTO (D) στη θέση σύμπλεξης για να λειτουργήσετε τη διάταξη κοπής.
5. Αφήστε τη διάταξη κοπής να λειτουργήσει για 5 λεπτά και στη συνέχεια αποσυμπλέξτε το PTO για να σταματήσει η περιστροφή του κυλίνδρου.
6. Μειώστε το γκάζι, σβήστε τον κινητήρα, ελευθερώστε την μπάρα παρουσίας χειριστή (B) και τοποθετήστε το μοχλό συμπλέκτη πορείας (C) στη θέση αποσύμπλεξης.
7. Τοποθετήστε τον ιμάντα μετάδοσης κίνησης στην τροχαλία κινητήρα.

OUMX068,00001FC-30-15SEP13

1. Λιπάνετε όλους τους γρασαδόρους με τα κατάλληλα λιπαντικά.
2. Ελέγξτε τη στάθμη όλων των υγρών. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χειρισμού όπως χρειάζεται για πληροφορίες εντοπισμού.
  - Λάδι κινητήρα.
  - Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων.
  - Γεμίστε το δοχείο καυσίμου με φρέσκο σταθεροποιημένο καύσιμο για να αποφύγετε το σχηματισμό κατάλοιπων στο κύκλωμα καυσίμου. Χρησιμοποιήστε σταθεροποιητή καυσίμου TY15977 της John Deere.
3. Ελέγξτε τη λειτουργία των φρένων: σε χαμηλό ρελαντί και κίνηση προς τα εμπρός, ο κινητήρας πρέπει να σβήνει όταν συμπλέκετε το φρένο.
4. Ελέγξτε τη ρύθμιση του σταθερού μαχαιριού προς τον κύλινδρο.
5. Ελέγξτε τη ρύθμιση ύψους κοπής.
6. Πλύντε το μηχάνημα για να βγάλετε τη σκόνη και τις βρομιές. Κερώστε το τιμόνι και τα καλύμματα τροχαλίας για προστασία από γρατσουνιές.
7. Κατά την παράδοση, δώστε στον πελάτη το εγχειρίδιο χειρισμού και το σταθεροποιητικό καυσίμου σαν προσφορά. Εξηγήστε στον πελάτη τη σπουδαιότητα της χρήσης του σταθεροποιητικού καυσίμου. Υπενθυμίστε στον πελάτη ότι ο σταθεροποιητής καυσίμου θα πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.

OUMX068,00001FD-30-09JUL15

### Πριν την παράδοση

Ελέγξτε και διενεργήστε τα παρακάτω σε όλα τα μηχανήματα. Συμπληρώστε τη λίστα ελέγχου ικανοποίησης πελάτη.

# Τεχνικά χαρακτηριστικά

## Κινητήρας

|                                     |                                                                 |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| Κατασκευαστής                       | Honda                                                           |
| Μοντέλο                             | GX120                                                           |
| Πληροφορίες για την ονομαστική ισχύ | <a href="http://engines.honda.com">http://engines.honda.com</a> |
| Τύπος κινητήρα                      | 4-χρονος, μονοκύλινδρος, 25° κλίση                              |
| Κυβισμός                            | 118 cc (7,2 cu in.)                                             |
| Φορά περιστροφής του άξονα εξόδου   | Αριστερόστροφα, όπως φαίνεται από την πλευρά του άξονα          |
| Διάκενο βαλβίδας εισαγωγής (κρύα)   | 0,15 ± 0,02 mm (0,006 ± 0,001 in.)                              |
| Διάκενο βαλβίδας εξαγωγής (κρύα)    | 0,20 ± 0,02 mm (0,008 ± 0,001 in.)                              |
| Στροφές κινητήρα, χαμηλό ρελαντί    | 1700 ± 100 σ.α.λ.                                               |
| Στροφές κινητήρα, υψηλό ρελαντί     | 2950 ± 150 σ.α.λ.                                               |

OUMX068,0000C59-30-24JUN15

## Ταχύτητες πορείας

### Μηχανισμός πορείας (Μέγιστη ταχύτητα εμπροσθοπορείας)

|                  |                        |
|------------------|------------------------|
| Τροχίσκος (Πίσω) | 0—5,5 Km/h (0—3,4 mph) |
| Τροχοί μεταφοράς | 0—7,2 km/h (0—4,5 mph) |

OUMX068,0000C5A-30-10JUL15

## Ηλεκτρικό σύστημα

|                             |                                  |
|-----------------------------|----------------------------------|
| Διάκενο μπουζί              | 0,7—0,8 mm (0,028—0,031 in.)     |
| Διάκενο αέρα πολλαπλασιαστή | 0,4 ± 0,2 mm (0,016 ± 0,008 in.) |

OUMX068,0000C5B-30-24JUN15

## Σύστημα καυσίμου

### Τύποι καυσίμου (συνιστώμενοι):

|                     |                                            |
|---------------------|--------------------------------------------|
|                     | Απλή αμόλυβδη βενζίνη 87 οκτανίων          |
|                     | Καύσιμο αναμιγμένο με αιθανόλη (μέχρι 10%) |
| Τροφοδοσία καυσίμου | Καρμπυρατέρ                                |

OUMX068,0000C5C-30-24JUN15

## Σύστημα διεύθυνσης και φρένα

|            |                                          |
|------------|------------------------------------------|
| Χειρόφρενο | Επώνυμος τύπος φρένου, ενέργεια με μοχλό |
|------------|------------------------------------------|

OUMX068,0000C5D-30-24JUN15

# Τεχνικά χαρακτηριστικά

## Ελαστικά

|                           |                                         |
|---------------------------|-----------------------------------------|
| Ελαστικά μεταφοράς        | 4,1-6 (2 pr.) (Χωρίς αεροθάλαμο)        |
| Πίεση (Τυπικά πνευματικά) | 125—140 kPa (1,25—1,40 bar) (18—20 psi) |

OUMX068,0000C5E-30-24JUN15

## Χωρητικότητες

|                                                |                  |
|------------------------------------------------|------------------|
| Λάδι κινητήρα                                  | 0,6 L (0,63 qt.) |
| Ρεζερβουάρ καυσίμου                            | 2,5 L (0,66 gal) |
| Χωρητικότητα συστήματος μετάδοσης με διαφορικό | 0,14 L (0,3 pt.) |

OUMX068,0000C5F-30-24JUN15

## Διαστάσεις

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| Ύψος (Με τα ελαστικά τοποθετημένα)  | 119 cm (47 in.)    |
| Μήκος (Με τα ελαστικά τοποθετημένα) | 94 mm (37")        |
| Width (Με τα ελαστικά τοποθετημένα) | 94,6 cm (37,2 in.) |

OUMX068,0000C60-30-24JUN15

## Βάρη

|                                                                                 |                    |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 180 E-Cut™ (Χωρίς χορτοσυλλέκτη, μετάδοση κίνησης GTC και τροχούς μεταφοράς)    | 113 kg (249 lb.)   |
| 180 E-Cut™ (Με χορτοσυλλέκτη, χωρίς μετάδοση κίνησης GTC και τροχούς μεταφοράς) | 116 kg (256 lb.)   |
| 220 E-Cut™ (Χωρίς χορτοσυλλέκτη, μετάδοση κίνησης GTC και τροχούς μεταφοράς)    | 119 kg (262 lb.)   |
| 220 E-Cut™ (Με χορτοσυλλέκτη, χωρίς μετάδοση κίνησης GTC και τροχούς μεταφοράς) | 122,5 kg (270 lb.) |

OUMX068,0000C61-30-24JUN15

## Διάταξη κοπής

### Επιλογές

|                                                                                                              |                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Βελτιωτικό περιποίησης γηπέδων (προαιρετικό)                                                                 | Με γρανάζια κινούμενα από άξονα με κύλινδρο                                                     |
| Κινεί το βελτιωτικό χόρτου ή την περιστροφική βούρτσα χόρτου με αντίθετη περιστροφή σε σχέση με τον κύλινδρο |                                                                                                 |
| Βελτιωτικό περιποίησης γηπέδων (180 E-Cut)                                                                   | Διάμετρος 60 mm (2-3/8 in.), 57 λεπίδες                                                         |
| Βελτιωτικό περιποίησης γηπέδων (220 E-Cut)                                                                   | Διάμετρος 60 mm (2-3/8 in.), 75 λεπίδες                                                         |
| Υλικό λεπίδων κοπή GTC                                                                                       | Ειδικός σκληρυμένος ανθρακούχος χάλυβας αστεροειδούς σχήματος 0,6 mm (1/32 in.)                 |
| Περστροφική βούρτσα (προαιρετική)                                                                            | Διάμετρος 60 mm (2-3/8 in.)                                                                     |
| Ρυθμιζόμενο ύψος βελτιωτικού ή βούρτσας                                                                      | 0,8 mm (1/32 in.) κάτω από το μέγιστο βάθος ύψους κοπής έως 5,5 mm (7/32 in.) πάνω από την κοπή |

### Συχνότητα ψαλιδίσματος

|            |                             |
|------------|-----------------------------|
| 11 λεπίδες | 4,1—12,2 mm (0,16—0,48 in.) |
| 7 λεπίδες  | 6,4—0,25 mm (0,25—0,75 in.) |

### Ύψος κοπής (Ελάχιστο)

|                                              |                 |
|----------------------------------------------|-----------------|
| Τυπικό σταθερό μαχαίρι                       | 3,2 mm (0,125") |
| Προαιρετικό σταθερό μαχαίρι τύπου Tournament | 2,8 mm (0,109") |
| Προαιρετικό σταθερό μαχαίρι τύπου Tournament | 2,0 mm (0,078") |

### Πλάτος κοπής

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Επιλογές

180 E-Cut™ ..... 457 mm (18")

220 E-Cut™ ..... 559 mm (22")

Τύμπανο έλξης ..... Διπλό τύμπανο έλξης από αλουμίνιο

### Συμπλέκτες

Μεταφορά ..... Τάνυση ιμάντα

Κόφτης ..... Συμπλέκτης με σιαγόνες «on/off» (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση)

Βούρτσα/GTC ..... Συμπλέκτης με σιαγόνες «on/off» (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση)

### Κύλινδρος

Διάμετρος ..... 127 mm (5")

Τυπικός αριθμός λεπίδων ..... 11 λεπίδες

Προαιρετικός αριθμός λεπίδων ..... 7 λεπίδες

OUMX068,0000C62-30-09JUL15

## Συνιστώμενα λιπαντικά

Λάδι κινητήρα ..... John Deere Plus-4™

Λάδι κιβωτίου ταχυτήτων ..... John Deere Hy-Gard™

Γράσο ..... Βλ. κεφάλαιο «Σέρβις - Λίπανση»

OUMX068,0000C63-30-07JUL15

## Μετρήσεις ήχου

Μέση στάθμη ήχου στο σταθμό εργασίας σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 5395-1:

Υβριδικό χλοοκοπτικό γηπέδων με βαδίζοντα χειριστή E-Cut™ 180 ..... 79 ± 1 dB(A) σε 2740 σ.α.λ. κινητήρα

Υβριδικό χλοοκοπτικό γηπέδων με βαδίζοντα χειριστή E-Cut™ 220 ..... 79 ± 1 dB(A) σε 2740 σ.α.λ. κινητήρα

OUMX068,0000C64-30-24JUN15

## Μετρήσεις κραδασμών

Χέρι/βραχίονας, μέτρηση σύμφωνα με το πρότυπο EN ISO 5395-1

Υβριδικό χλοοκοπτικό γηπέδων με βαδίζοντα χειριστή E-Cut™ 180 ..... 4,2 ± 0,1 m/s<sup>2</sup> με ταχύτητα κινητήρα 3000 σ.α.λ.

Υβριδικό χλοοκοπτικό γηπέδων με βαδίζοντα χειριστή E-Cut™ 220 ..... 4,2 ± 0,1 m/s<sup>2</sup> με ταχύτητα κινητήρα 3000 σ.α.λ.

OUMX068,0000C65-30-07JUL15

# Δήλωση συμμόρφωσης

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Deere & Company  
Moline, Illinois ΗΠΑ.

Το άτομο που αναγράφεται παρακάτω δηλώνει πως

**Τύπος μηχανήματος:** Υβριδικό χλοοκοπτικό με βαδίζοντα χειριστή E-Cut™ (WBGM)

**Μοντέλα:** 180E

**Αριθμοί σειράς:** Βλ. σελίδα αναγνώρισης προϊόντος

πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις και τις βασικές απαιτήσεις των παρακάτω οδηγιών:

| ΟΔΗΓΙΑ                                | ΑΡΙΘΜΟΣ                                 | ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ                                                                                        |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Οδηγία περί Μηχανημάτων               | 98/37/EK (Μέχρι τις 28 Δεκ. 2009)       | Αυτοπιστοποίηση                                                                                             |
| Οδηγία περί Μηχανημάτων               | 2006/42/EK                              | Αυτοπιστοποίηση                                                                                             |
| Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας | 2014/30/EE                              | Αυτοπιστοποίηση                                                                                             |
| Ευρωπαϊκή Οδηγία για το θόρυβο        | 2000/14/EE (Παράρτημα VI, Διαδικασία 2) | Πιστοποίηση τρίτου μέρους                                                                                   |
|                                       |                                         | <b>ΔΙΑΚΟΙΝΩΜΕΝΟΣ ΦΟΡΕΑΣ</b>                                                                                 |
| Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος      |                                         | AV Technology<br>Unit 2 Easter Court<br>Europa Boulevard<br>Warrington, Cheshire<br>WA5 7ZB, United Kingdom |
| Υβριδικό 180 E-Cut™.....91,0 dB(A)    |                                         |                                                                                                             |
| Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος      |                                         |                                                                                                             |
| Υβριδικό 180 E-Cut™.....98 dB(A)      |                                         |                                                                                                             |
|                                       |                                         |                                                                                                             |

Όνομα και διεύθυνση του ατόμου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα που είναι εξουσιοδοτημένο με τη σύνταξη του φακέλου τεχνικής κατασκευής:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John Deere Strasse 70  
D-68163 Mannheim

**Τόπος δήλωσης:** Fuquay-Varina, NC USA

**Ημερομηνία δήλωσης:** 22 Οκτωβρίου 2015

**Μονάδα παραγωγής:** John Deere Horicon Works



(Διευθυντής κατασκευής προϊόντων στον τομέα  
γηπέδων γκολφ και γκαζόν)

OUMX068,0000C7D-30-13JUL17

DXCE01—UN—28APR09

TCT015241—UN—28MAR17

**Ονοματεπώνυμο:** Chris Guillory

**Τίτλος:** Product Engineering Manager, Golf & Turf

# Δήλωση συμμόρφωσης

## Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Deere & Company  
Moline, Illinois ΗΠΑ.

Το άτομο που αναγράφεται παρακάτω δηλώνει πως

**Τύπος μηχανήματος:** Υβριδικό χλοοκοπτικό γηπέδων με βαδίζοντα χειριστή E-Cut™ (WBGW)

**Μοντέλα:** 220E

**Αριθμοί σειράς:** Βλ. σελίδα αναγνώρισης προϊόντος

πληροί όλες τις σχετικές διατάξεις και τις βασικές απαιτήσεις των παρακάτω οδηγιών:

| ΟΔΗΓΙΑ                                | ΑΡΙΘΜΟΣ                                 | ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗΣ                                                                                        |
|---------------------------------------|-----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Οδηγία περί Μηχανημάτων               | 98/37/EK (Μέχρι τις 28 Δεκ. 2009)       | Αυτοπιστοποίηση                                                                                             |
| Οδηγία περί Μηχανημάτων               | 2006/42/EK                              | Αυτοπιστοποίηση                                                                                             |
| Οδηγία ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας | 2014/30/ΕΕ                              | Αυτοπιστοποίηση                                                                                             |
| Ευρωπαϊκή Οδηγία για το θόρυβο        | 2000/14/ΕΕ (Παράρτημα VI, Διαδικασία 2) | Πιστοποίηση τρίτου μέρους                                                                                   |
|                                       |                                         | <b>ΔΙΑΚΟΙΝΩΜΕΝΟΣ ΦΟΡΕΑΣ</b>                                                                                 |
| Μετρημένη στάθμη ηχητικής ισχύος      |                                         | AV Technology<br>Unit 2 Easter Court<br>Europa Boulevard<br>Warrington, Cheshire<br>WA5 7ZB, United Kingdom |
| Υβριδικό 220 E-Cut™.....91,0 dB(A)    |                                         |                                                                                                             |
| Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος      |                                         |                                                                                                             |
| Υβριδικό 220 E-Cut™..... 98 dB(A)     |                                         |                                                                                                             |
|                                       |                                         |                                                                                                             |

Όνομα και διεύθυνση του ατόμου στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα που είναι εξουσιοδοτημένο με τη σύνταξη του φακέλου τεχνικής κατασκευής:

Brigitte Birk  
John Deere GmbH & Co. KG  
Mannheim Regional Center  
John Deere Strasse 70  
D-68163 Mannheim

**Τόπος δήλωσης:** Fuquay-Varina, NC USA

**Ημερομηνία δήλωσης:** 22 Οκτωβρίου 2015

**Μονάδα παραγωγής:** John Deere Horicon Works



(Διευθυντής κατασκευής προϊόντων στον τομέα  
γηπέδων γκολφ και γκαζόν)

OUMX068,0000C7E-30-13JUL17

DXCE01—UN—28APR09

TCT015241—UN—28MAR17

**Ονοματεπώνυμο:** Chris Guillory

**Τίτλος:** Product Engineering Manager, Golf & Turf



# Δήλωση ποιότητας της John Deere

## Ποιότητα John Deere

Ο εξοπλισμός της John Deere είναι κάτι περισσότερο από μια αγορά, είναι μια επένδυση στην ποιότητα. Η ποιότητα αυτή συνεχίζει και με την προμήθεια εξαρτημάτων και το σέρβις από την αντιπροσωπεία της John Deere. Η υποστήριξη αυτή είναι αναγκαία για να παραμείνετε ικανοποιημένος πελάτης.

Για το λόγο αυτό η John Deere έχει εισαγάγει μια διαδικασία για να διαχειριστείτε ερωτήσεις ή προβλήματα, όταν προκύψουν. Τα ακόλουθα τρία βήματα θα σας οδηγήσουν στη διαδικασία αυτή.

### Βήμα 1

#### Συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χειρισμού

A. Έχει πολλές εικόνες και λεπτομερείς πληροφορίες για την ασφαλή και σωστή λειτουργία του εξοπλισμού σας.

B. Παρέχει διαδικασίες για την αντιμετώπιση προβλημάτων και πληροφορίες τεχνικών προδιαγραφών.

C. Παρέχει πληροφορίες παραγγελίας για καταλόγους εξαρτημάτων, εγχειρίδια συντήρησης και επισκευής.

D. Αν οι ερωτήσεις σας δεν απαντηθούν στο εγχειρίδιο χειριστή, συνεχίστε στο βήμα 2.

### Βήμα 2

#### Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο

A. Η αντιπροσωπεία της John Deere έχει την υπευθυνότητα, αρμοδιότητα και ικανότητα να απαντήσει σε ερωτήσεις, να λύσει προβλήματα και να ικανοποιήσει τις ανάγκες σας σε ανταλλακτικά και σέρβις.

B. Κατ' αρχή συζητήστε τα ερωτήματά σας με το εκπαιδευμένο προσωπικό του συνεργείου και των ανταλλακτικών της αντιπροσωπείας.

C. Αν οι υπεύθυνοι του τμήματος ανταλλακτικών και του συνεργείου δεν μπορέσουν να λύσουν το πρόβλημά σας, απευθυνθείτε στον διευθυντή ή τον ιδιοκτήτη της αντιπροσωπείας.

D. Αν τα ερωτήματα ή τα προβλήματα δεν λυθούν από την αντιπροσωπεία, τότε συνεχίστε στο βήμα 3.

### Βήμα 3

#### Επικοινωνήστε με την John Deere

A. Η αντιπροσωπεία της John Deere είναι η πιο αποτελεσματική πηγή για τη λύση οποιουδήποτε προβλήματος, αλλά αν δεν μπορέσετε να βρείτε λύση στο εγχειρίδιο χειριστή ή στην αντιπροσωπεία, απευθυνθείτε κατ' ευθείαν στην John Deere.

B. Για άμεση και αποτελεσματική εξυπηρέτηση, παρακαλούμε πριν καλέσετε να έχετε έτοιμα τα ακόλουθα:

- Το όνομα της αντιπροσωπείας που σας εξυπηρέτησε.
- Τον αριθμό μοντέλου του εξοπλισμού σας.

- Τον αριθμό των ωρών εργασίας στο μηχάνημα (αν διατίθεται).
- Τον αριθμό σειράς που καταγράψατε στο εσωτερικό του μπροστινού εξώφυλλου αυτού του εγχειριδίου.
- Αν το πρόβλημα αναφέρεται σε προσάρτημα, τον αριθμό αναγνώρισης του προσαρτήματος.

C. Στη συνέχεια καλέστε στο 1-800-537-8233 (για ΗΠΑ και Καναδά) και ο σύμβουλός μας θα συνεργαστεί με τον αντιπρόσωπό σας για την επίλυση του προβλήματος. Αν δεν είστε στις ΗΠΑ ή τον Καναδά, επισκεφτείτε τον παρακάτω δικτυακό τόπο:

[http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global\\_home.page?CC=true](http://www.deere.com/globalhome/deerecom/global_home.page?CC=true)

Επιλέξτε τη χώρα σας και στη συνέχεια κάντε κλικ στη σύνδεση Contact Us (Επικοινωνία).

SP66632,00043A7-30-10MAY17

## Καταγραφή ημερομηνιών εργασιών συντήρησης

OUO1082,00063C0-30-15FEB13

# Ευρετήριο

|                                                         |        |
|---------------------------------------------------------|--------|
| <b>A</b>                                                |        |
| Αλυσίδες ορίου, ρύθμιση διάταξης κοπής                  | 50     |
| Αλυσίδες, ρύθμιση κυλίνδρου μετάδοσης κίνησης           | 40     |
| Ανταλλακτικά                                            | 3      |
| Αντικατάσταση σταθερού μαχαιριού                        | 46     |
| Απαιτείται εκπαίδευση του χειριστή                      | 8      |
| Απόδοση εκπομπών                                        |        |
| Παραβίαση                                               | 2      |
| Αποθήκευση καυσίμου                                     | 64     |
| Αριθμοί αναγνώρισης                                     | 5      |
| Ασφάλεια                                                | 12     |
| Ασφάλεια κατά την αποθήκευση                            | 64     |
| Ασφάλεια καυσίμου                                       | 12     |
| <b>B</b>                                                |        |
| Βελτιωτικό περιποίησης γηπέδων (προαιρετικό), χειρισμός | 24     |
| Βελτιωτικό περιποίησης γηπέδων, ρύθμιση                 | 49     |
| Βελτιωτικό χορταριού (Προαιρετικά), χειρισμός           | 18     |
| <b>Δ</b>                                                |        |
| Διαγνωστικοί κωδικοί, υβριδικό σύστημα E-Cut            | 61     |
| Διαστήματα σέρβις                                       | 26     |
| Κάθε 50 ώρες                                            | 26     |
| Κάθε 100 ώρες                                           | 26     |
| Κάθε 200 ώρες                                           | 26     |
| Κάθε 300 ώρες                                           | 26     |
| Κάθε 500 ώρες ή ετησίως                                 | 26     |
| Μετά από κάθε χρήση                                     | 26     |
| Πριν από κάθε χρήση                                     | 26     |
| Στρώσιμο                                                |        |
| Μετά τις πρώτες 5 ώρες                                  | 26     |
| Μετά τις πρώτες 20 ώρες                                 | 26     |
| Μετά τις πρώτες 50 ώρες                                 | 26     |
| Διαστήματα συντήρησης                                   | 17     |
| Διατάξεις κοπής, αφαίρεση και τοποθέτηση                | 38     |
| Διάταξη κοπής                                           |        |
| Προετοιμασία                                            | 71     |
| Στρώσιμο                                                | 82     |
| Τοποθέτηση                                              | 78     |
| Διάταξη κοπής - Σβήσιμο σε έκτακτη ανάγκη               | 22     |
| Διάταξη κοπής, καθαρισμός                               | 25     |
| Διάταξη κοπής, λείανση με οπίσθια κίνηση                | 54     |
| Διάταξη κοπής, σύμπλεξη                                 | 22     |
| Δοκιμή συστήματος ασφάλειας                             | 20     |
| <b>E</b>                                                |        |
| Εκπομπές διοξειδίου του άνθρακα Έλεγχος                 | 32     |
| Συστήματα ασφαλείας                                     | 20     |
| Επικέτες ασφαλείας, χωρίς κείμενο                       | 6      |
| Εύρος ύψους κοπής, ρύθμιση                              | 43, 76 |

|                                                                     |        |
|---------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Γ</b>                                                            |        |
| Γράσο                                                               | 27     |
| <b>I</b>                                                            |        |
| Ιμάντες, Αφαίρεση συστήματος μετάδοσης κίνησης                      | 57     |
| Ιμάντες, ρύθμιση μετάδοσης κίνησης                                  | 58     |
| Ιμάντες, τοποθέτηση                                                 | 57     |
| <b>K</b>                                                            |        |
| Καλάθι χορτοσυλλέκτη, απευθείας τοποθέτηση, αφαίρεση και τοποθέτηση | 23     |
| Καλάθι χορτοσυλλέκτη, με μάνδαλο, αφαίρεση και τοποθέτηση           | 23     |
| Καλάθι χορτοσυλλέκτη, με μάνδαλο, ρύθμιση ύψους                     | 22     |
| Κάλυμμα συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC), τοποθέτηση                   | 68     |
| Καταγραφή ημερομηνιών εργασιών συντήρησης                           | 91     |
| Καύσιμο, χρήση του κατάλληλου                                       | 33     |
| Κιβώτιο ταχυτήτων, λίπανση                                          | 30     |
| Κινητήρας                                                           |        |
| Λάδι                                                                | 32     |
| Κινητήρας, σβήσιμο                                                  | 18     |
| Κινητήρας, στρώσιμο                                                 | 82     |
| Κύλινδρος και σταθερό μαχαίρι, λείανση                              | 52     |
| Κύλινδρος, αφαίρεση και τοποθέτηση πίσω                             | 49     |
| Κύλινδρος, λίπανση                                                  | 28     |
| <b>X</b>                                                            |        |
| Χειριστήρια                                                         | 14     |
| Χειριστήρια χειρισμού, χρήση                                        | 16     |
| Χειρόφρενο, δοκιμή                                                  | 20, 82 |
| <b>Λ</b>                                                            |        |
| Λάδι                                                                |        |
| Κινητήρα, αλλαγή                                                    | 36     |
| Κινητήρας                                                           |        |
| Βενζίνη                                                             | 32     |
| Κινητήρας, έλεγχος στάθμης λαδιού                                   | 36     |
| Μετάδοση και Υδραυλικό                                              | 27     |
| Λειτουργία, υβριδικό σύστημα E-Cut                                  | 19     |
| Λίστα ελέγχου λειτουργίας, καθημερινή                               | 16     |
| <b>M</b>                                                            |        |
| Μετατροπή HY- GARD σε BIO HY- GARD                                  | 28     |
| Μεταφορά του μηχανήματος σε τρέιλερ                                 | 21     |
| Μπάρα, ρύθμιση παρουσίας χειριστή                                   | 59     |
| Μπουζί, καθαρισμός και έλεγχος διάκενου                             | 37     |
| Μπροστινός κύλινδρος, αφαίρεση και τοποθέτηση                       | 48     |
| Μπροστινός κύλινδρος, λίπανση                                       | 29     |

# Ευρετήριο

|                                                                                        |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Ν</b>                                                                               | <b>Θ</b>                              |
| Ντίζες, τοποθέτηση ..... 68                                                            | Θέση μοχλού, ρύθμιση γκαζιού ..... 34 |
| <b>Π</b>                                                                               | <b>Υ</b>                              |
| Περιστροφική βούρτσα (προαιρετική),<br>χειρισμός ..... 24                              | Υβριδικό σύστημα E-Cut™ ..... 56      |
| Περιστροφική βούρτσα χορταριού, ρύθμιση ..... 49                                       | Ύψος κοπής, ρύθμιση ..... 43, 77      |
| Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων ..... 60                                             | Ύψος τιμονιού, ρύθμιση ..... 16       |
| Πλαστικές και βαμμένες επιφάνειες, αποφυγή<br>ζημιάς ..... 16                          |                                       |
| Πλεξούδα καλωδίωσης, σύνδεση ..... 67                                                  |                                       |
| Πριν την παράδοση ..... 83                                                             |                                       |
| Προετοιμασία ..... 8                                                                   |                                       |
| Προστατευτικό κάλυμμα διάταξης κοπής,<br>ρύθμιση ..... 39, 74                          |                                       |
| <b>Φ</b>                                                                               |                                       |
| Φίλτρο αέρα, καθαρισμός ..... 35                                                       |                                       |
| Φίλτρο, καθαρισμός καρμπυρατέρ ..... 35                                                |                                       |
| Φρένο, ρύθμιση ..... 70                                                                |                                       |
| Φύλαξη, έξοδος του μηχανήματος από τη<br>φύλαξη ..... 65                               |                                       |
| Φύλαξη, προετοιμασία μηχανήματος για ..... 64                                          |                                       |
| <b>Ρ</b>                                                                               |                                       |
| Ρεζερβουάρ καυσίμου, πλήρωση ..... 33                                                  |                                       |
| Ρύθμιση συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC) ..... 20                                         |                                       |
| Ρυθμιστές, λίπανση ύψους κοπής ..... 30                                                |                                       |
| <b>Σ</b>                                                                               |                                       |
| Σέρβις, μηχανήμα ..... 26                                                              |                                       |
| Σιαγόνα σταθερού μαχαιριού, αντικατάσταση ..... 45                                     |                                       |
| Σκούπα χόρτου, χειρισμός ..... 23                                                      |                                       |
| Σταθερό μαχαίρι ως προς τον κύλινδρο,<br>ρύθμιση ..... 41, 74                          |                                       |
| Σταθερό μαχαίρι, ρύθμιση ..... 47                                                      |                                       |
| Σταθερό μαχαίρι, ρυθμίστε τον μπροστινό<br>κύλινδρο παράλληλα με ..... 41, 75          |                                       |
| Σταντ, τοποθέτηση ..... 80                                                             |                                       |
| Στρώσιμο κινητήρα ..... 17                                                             |                                       |
| Σύνδεση ελέγχου συστήματος μετάδοσης<br>κίνησης, λίπανση ..... 30                      |                                       |
| Σύστημα ασφαλείας, δοκιμή ..... 81                                                     |                                       |
| Σύστημα μετάδοσης κίνησης της<br>περιστροφικής βούρτσας χορταριού,<br>λίπανση ..... 28 |                                       |
| Συστήματα μετάδοσης κίνησης, λίπανση<br>μετάδοσης κίνησης εισόδου ..... 29             |                                       |
| Συχνότητας ψαλιδίσματος (FOC), ρύθμιση ..... 51                                        |                                       |
| <b>Τ</b>                                                                               |                                       |
| Τάνυση μοχλού, ρύθμιση γκαζιού ..... 34                                                |                                       |
| Τιμόνι, σύνδεση ..... 66                                                               |                                       |
| Τροχοί μεταφοράς, αφαίρεση ..... 17                                                    |                                       |
| Τροχοί μεταφοράς, τοποθέτηση ..... 81                                                  |                                       |





